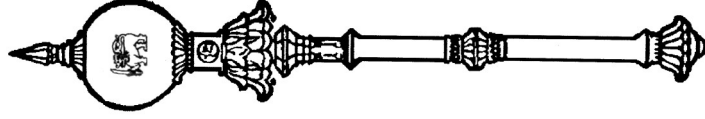


213 வன காண்டிய - 10 வன கலாபய
தொகுதி 213 - இல. 10
Volume 213 - No. 10

2012 ஂவரூபூர் 30 வன ஃகூராடா
2012 நவம்பர் 30, வெள்ளிக்கிழமை
Friday, 30th November, 2012



பார்லிமேன்சு வீலாடி (஁ன்ஸாட்)

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்
(஁ன்ஸாட்)

PARLIAMENTARY DEBATES
(HANSARD)

நில லார்கால
அதிகார அறிக்கை
OFFICIAL REPORT

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

වරප්‍රසාද:

වරප්‍රසාද : පාර්ලිමේන්තුවේ කරන ලද කථාව සම්බන්ධ සිද්ධි පරීක්ෂණය

විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 2013 [දහහත් වන වෙන් කළ දිනය]:

[ශීර්ෂය 112 (විදේශ කටයුතු)] - කාරක සභාවේදී සලකා බලන ලදී.

වරප්‍රසාද:

2012.11.30 දින "ලංකාදීප" වාර්තාව

මන්ත්‍රී ආරක්ෂාව

කල් තැබීමේ යෝජනාව:

රාජ්‍ය ණය කළමනාකරණය

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

சிறப்புரிமை:

பாராளுமன்ற உரை மீதான புலனாய்வுப் பிரிவினரின் விசாரணை

ஒதுக்கீட்டுச் சட்டமூலம், 2013 : [ஒதுக்கப்பட்ட பதினேழாம் நாள்]

[தலைப்பு 112 (வெளிநாட்டலுவல்கள்)] – குழுவில் ஆராயப்பட்டது.

சிறப்புரிமை:

2012.11.30ஆம் திகதிய “லங்காதீப” அறிக்கை

உறுப்பினர்களின் பாதுகாப்பு

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை:

அரசு கடன் முகாமைத்துவம்

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

PRIVILEGE:

Inquiry by CID into Speech Made in Parliament

APPROPRIATION BILL, 2013 – [Seventeenth Allotted Day]

Considered in Committee- [Head 112 (External Affairs)]

PRIVILEGE:

“Lankadeepa” Report of 30th November 2012

Security of Members

ADJOURNMENT MOTION:

Public Debt Management

பார்லிமேன்තුව பாராளுமன்றம் PARLIAMENT

2012 நோவம்பர் 30 වන සිකුරාදා
2012 நவம்பர் 30, வெள்ளிக்கிழமை
Friday, 30th November, 2012

சூ.ஹ. 9.30ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. කථානායකතුමා
ගරු වමල් රාජපක්ෂ මහතා] මූලාසනාරුව විය.

பாராளுமன்றம் மு.ப. 9.30 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர்
அவர்கள் [மாண்புமிகு சமல் ராஜபக்ச] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 9.30 a.m., MR. SPEAKER [THE HON.
CHAMAL RAJAPAKSA] in the Chair.

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள் PAPERS PRESENTED

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා (ජලසම්පාදන හා
ජලාපවහන අමාත්‍යතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන
සංවිධායකතුමා)

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன - நீர்வழங்கல்,
வடிகாலமைப்பு அமைச்சரும் அரசாங்கத் தரப்பின்
முதற்கோலாசானும்)

(The Hon. Dinesh Gunawardena - Minister of Water Supply
and Drainage and Chief Government Whip)

ගරු කථානායකතුමනි, අග්‍රාමාත්‍යතුමා සහ බුද්ධ ශාසන හා
ආගමික කටයුතු අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් මම 2010 වර්ෂය සඳහා
අන්තරායකර ශිෂ්ට පාලක ජාතික මණ්ඩලයේ වාර්ෂික වාර්තාව
සහ ගිණුම් ඉදිරිපත් කරමි.

මෙම වාර්තාව රාජ්‍ය ආරක්ෂක හා නාගරික සංවර්ධන කටයුතු
පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාවට යොමු කළ යුතු යැයි මම
යෝජනා කරමි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

2011 වර්ෂය සඳහා මූලතිව් දිස්ත්‍රික් ලේකම් කාර්යාලයේ කාර්ය සාධන
වාර්තාව හා වාර්ෂික ගිණුම් - [රාජ්‍ය පරිපාලන හා ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍ය
ගරු ඩබ්ලිව්.ඩී.ජේ. සෙනෙවිරත්න මහතා වෙනුවට ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන
මහතා]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

උපදේශක කාරක සභා වාර්තා ஆலோசனைக் குழு அறிக்கைகள் CONSULTATIVE COMMITTEE REPORTS

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

කර්මාන්ත හා වාණිජ කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක
සභාවේ වාර්තාව ඉදිරිපත් කිරීම, එම කාරක සභාවේ සභාපති ගරු
රිසාඩ් බයිසුදින් මහතා - එතුමා පැමිණ නැත.

ගරු ටී. බී. ඒකනායක මහතා (සංස්කෘතික හා කලා කටයුතු
අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு டி. பி. ஏக்கநாயக்க - கலாசார, கலை அலுவல்கள்
அமைச்சர்)

(The Hon. T.B. Ekanayake - Minister of Culture and the
Arts)

ගරු කථානායකතුමනි, 2008 සහ 2009 වර්ෂ සඳහා මධ්‍යම
සංස්කෘතික අරමුදලේ වාර්ෂික වාර්තා සම්බන්ධයෙන් සංස්කෘතික
හා කලා කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාවේ වාර්තාව මම
ඉදිරිපත් කරමි.

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ප්‍රශ්න අංක 1 - 1946/'11- (1), ගරු බුද්ධික පතිරාණ මහතා.

ගරු බුද්ධික පතිරාණ මහතා

(மாண்புமிகு புத்திக பதிராண)

(The Hon. Buddhika Pathirana)

ගරු කථානායකතුමනි, මා එම ප්‍රශ්නය අහනවා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කථානායකතුමනි, පළාත් පාලන හා පළාත් සභා
අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් මා එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දීම සඳහා සති
දෙකක් කල් ඉල්ලනවා.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்திற்கு சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

පෞද්ගලික සමාගම්වලින් සේවක අර්ථසාධක අරමුදල මිලට ගත් කොටස් : විස්තර

பகிரங்கக் கம்பனிகளில் ஊழியர் சேமலாப

நிதியத்தின் பங்குகள் : விபரம்

SHARES HELD IN PRIVATE COMPANIES BY EMPLOYEES
PROVIDENT FUND : DETAILS

2109/'11

2. ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amaratunga)

මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන අමාත්‍යතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය - (6) :

- (අ) (i) සේවක අර්ථසාධක අරමුදල විසින් සීමාසහිත
ගලදාරි හෝටල් ලංකා සමාගම, සීමාසහිත
ලාල්ස් ගෑස් සමාගම සහ සීමාසහිත සිලෝන්
ග්‍රේන් එලිවේටර්ස් සමාගම යන සමාගම්වල
ලබාගෙන ඇති කොටස් සංඛ්‍යාව කොපමණද;
- (ii) එම එක් එක් කොටස් මිලදී ගත් දිනයත්
කවරේද;

[ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා]

- (iii) ඉහත කී කොටස් ගත් මිල කවරේද;
- (iv) එම කොටස් මිලට ගන්නේ කවර පුද්ගලයන්ගෙන්ද;
- (v) ඉහත කී කොටස් මිලට ගැනීමෙන් පසු විකුණන ලද්දේ නම්, එම එක් එක් කොටස් ප්‍රමාණය විකුණන ලද්දේ කවර පුද්ගලයන් හටද;
- (vi) ඉහත කී එක් එක් කොටස් ප්‍රමාණය විකුණන ලද මිල කවරේද;
- (vii) මෙම ගනුදෙනුවලට සම්බන්ධ වූ තැරැව්කරුවන්ගේ නම් කවරේද;
- යන්න වෙන් වෙන් වශයෙන් එතුමා මෙම සභාවට දන්වන්නෙහිද?
- (ආ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

நிதி, திட்டமிடல் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா:

- (அ) (i) கலதாரி ஹோட்டல் லங்கா பிளஸ்சி, லாப் கேஸ் (Laugfs Gas) பிளஸ்சி மற்றும் சிலோன் கிரைன் எலிவேட்டர்ஸ் (Ceylon Grain elevators) ஆகியவற்றில் ஊழியர் சேமலாப நிதியம் கொண்டுள்ள பங்குகளின் எண்ணிக்கையை யும்;
- (ii) பங்குகளின் தொகுதி ஒவ்வொன்றும் கொள்வனவு செய்யப்பட்ட திகதிகளையும்;
- (iii) மேற்குறிப்பிட்ட பங்குகள் கொள்வனவு செய்யப்பட்ட விலை யாதென்பதையும்;
- (iv) பங்குகள் யாரிடமிருந்து கொள்வனவு செய்யப்பட்டன என்பதையும்;
- (v) பங்குகள் பின்னர் விற்பனை செய்யப்பட்டிருப்பின், விற்கப்பட்ட நபர்களின் பெயர்களை பங்குத் தொகுதி அடிப்படையிலும்;
- (vi) மேற்குறிப்பிடப்பட்ட பங்குகளின் ஒவ்வொரு தொகுதியும் விற்கப்பட்ட விலையையும்;
- (vii) இக்கொடுக்கல்வாங்கல்களில் சம்பந்தப்பட்ட தரகர்களின் பெயர்களையும்
- அவர் இச்சபைக்கு வெவ்வேறாக அறியத்தருவாரா?

(ஆ) இன்றேல், என்?

asked the Minister of Finance and Planning:

- (a) Will he inform this House separately -
- (i) the number of shares held in Galadari Hotels Lanka PLC, Laugfs Gas PLC and Ceylon Grain Elevators PLC by the Employees Provident Fund ;
- (ii) the dates on which each lot of shares were purchased;
- (iii) the price at which the aforesaid shares were purchased ;
- (iv) the persons from whom the shares were purchased;

- (v) if the said shares have been subsequently sold, the person or persons to whom they were sold, on per lot basis ;
- (vi) the price at which the said shares were sold per each lot ; and
- (vii) the names of the brokers involved in these transactions?
- (b) If not, why?

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා (ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය සහයෝගීතා අමාත්‍ය සහ මුදල් හා ක්‍රමසම්පාදන නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරයා)

(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும - சர்வதேச நிதிய கூட்டிணைப்பு அமைச்சரும் நிதி, திட்டமிடல் பிரதி அமைச்சரும்)

(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama - Minister of International Monetary Co-operation and Deputy Minister of Finance and Planning)

On behalf of the Minister of Finance and Planning, I answer the Question.

- (a) (i) The Number of shares held by EPF in Galadari Hotels Lanka PLC, Laugfs Gas PLC and Ceylon Grain Elevators PLC as at 31.10.2012 are given below:

Name of Company	No. of Shares (mn)
Galadari Hotels Lanka PLC	23.7
Laugfs Gas PLC Voting	57.9
Laugfs GAS PLC Non-Voting	18.0
Ceylon Grain Elevators PLC	5.3

- (ii) Since there is a case pending before the Supreme Court with regard to the investment of EPF funds, details cannot be provided.
- (iii) Since there is a case pending before the Supreme Court with regard to the investment of EPF funds, details cannot be provided.
- (iv) Since the transactions of Colombo Stock Exchange (CSE) are carried out through an automated system, the particular seller/buyer linked to each transaction cannot be identified unless it is disclosed by the CSE.
- (v) Since the transactions of CSE are carried out through an automated system, the particular/ seller linked to each transaction cannot be identified unless it is disclosed by the CSE.
- (vi) Since there is a case pending before the Supreme Court with regard to the investment of EPF funds, details cannot be provided.

- (vii) List of names of broker firms involved in above-mentioned share transactions is given in Annex I, which I **table***.

* **සහායකය මත තබන ලද ඇමුණුම:**

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட இணைப்பு :
Annex tabled:

Broker Firms involved in share transactions of Galadari Hotels Lanka PLC

1. Asia Securities (Pvt.) Ltd.
2. Amana Securities Ltd.
3. Bartleet Mallory Stockbrokers Ltd.
4. S K M Lanka Holdings (Pvt.) Ltd.

Broker Firms involved in share transactions of Laugfs Gas PLC

1. Acuity Stockbrokers (Pvt.) Ltd.
2. Arrenga Capital (Pvt.) Ltd.
3. Asha Phillip Securities Ltd.
4. Asia Securities (Pvt.) Ltd.
5. Bartleet Mallory Stockbrokers Ltd.
6. Capital Alliance Securities (Pvt.) Ltd.
7. CT Smith Stockbrokers (Pvt.) Ltd.
8. First Guardian Equities (Pvt.) Ltd.
9. Heraymila Securities Limited
10. IIFL Securities Ceylon Pvt. Ltd.
11. Lanka Securities (Pvt.) Ltd.
12. LOLC Securities Limited
13. Nation Lanka Equity (Pvt.) Ltd.
14. NDB Stockbrokers (Pvt.) Ltd.
15. Richard Peiris Securities
16. S K M Lanka Holdings (Pvt.) Ltd.
17. SC Securities (Pvt.) Ltd.
18. SMB Securities (Pvt.) Ltd.
19. Somerville Stockbrokers (Pvt.) Ltd.
20. Taprobane Securities Ltd.
21. TKS Securities (Pvt.) Ltd.

Broker Firms involved in share transactions of Ceylon Grain Elevators PLC

1. Asia Securities (Pvt.) Ltd.
2. Capital Trust Securities (Pvt.) Ltd.
3. IIFL Securities Ceylon (Pvt.) Ltd.
4. LOLC Securities Limited
5. Nation Lanka Equity (Pvt.) Ltd.
6. NDB Stockbrokers (Pvt.) Ltd.
7. Taprobane Securities Ltd.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amaratunga)

First of all, I am thankful to you. At last, after about eight or nine months we are getting an answer.

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා

(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)

(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

We are answering all the Questions.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amaratunga)

Yes, you are doing that. We appreciate that very much as the Opposition. My question is this. Why are you not disclosing information just because there is a case in the Supreme Court? Parliament is supreme, not the Supreme Court.- [Interruption.] The Hon. Speaker delivered a Ruling yesterday.

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා

(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)

(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

I appreciate your concern, my good Friend, but the fact is that there are certain submissions being made. I believe, if I am not mistaken, the Hon. Leader of the Opposition himself has raised this issue and said that people had gone to the Supreme Court and -

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amaratunga)

No, no -

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා

(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)

(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

Why not? He is present in the House. He can answer.- [Interruption.] He has said that it is difficult to raise these matters in Parliament. I do not know. That is what I was told.

ගරු රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා (විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකයෙකු)

(மாண்புமிகு ரணில் விக்கிரமசிங்க - எதிர்க்கட்சி முதல்வர்)

(The Hon. Ranil Wickremasinghe - Leader of the Opposition)

Hon. Minister, I said, "if there is something *sub judice*". But in this instance, with regard to Question No. 2 (i) to (vii), if the Monetary Board can inform us with regard to the EPF issue what is *sub judice* and what is not, then the Hon. Speaker can decide. If it is not *sub judice*, you will have to answer. You will have to say which one of these questions is *sub judice*. Then the Hon. Speaker can decide on it. That is all, I would say.

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා

(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)

(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

We can take that up as suggested by the Hon. Leader of the Opposition. You also made a good suggestion. We can take that up, when we take up the Votes on the Ministry of Finance. Thank you.

ගරු රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு ரணில் விக்கிரமசிங்க)

(The Hon. Ranil Wickremasinghe)

Then, on the 8th of December, we will do so.

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා

(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)

(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

Yes.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amaratunga)

We expect that you would give all the details on the 8th. Hon. Ravi Karunanayake, do you have any questions?

ගරු රවී කරුණානායක මහතා
(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

Yes. I would like to ask the second Supplementary Question, Hon. Minister. It is regarding the EPF. The reason as to why we want to get this information is because we find that there is concert activity between the Central Bank and some people around it. If you look at the activities done before the Central Bank -

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා
(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)
(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)
This is most unfair.

ගරු රවී කරුණානායක මහතා
(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)
Hon. Speaker, would you be hearing my -

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා
(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)
(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

A Question has been asked and we have given the reply. The Supplementary Questions must flow from the answer you get.

ගරු රවී කරුණානායක මහතා
(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

So, it flows. The reason why we want to know this transaction is because of the activities that take place at the Central Bank -

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා
(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)
(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)
No, that is only an allegation.

ගරු රවී කරුණානායක මහතා
(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

Hon. Minister, there is no point in asking Questions if you only want to satisfy your ego.

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා
(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)
(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

Since he has raised this issue, I have a full statement and I request that it be appended to my reply.

ගරු රවී කරුණානායක මහතා
(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

Hon. Speaker, my Supplementary Question is fully reflective of the answer that the Hon. Minister has provided. Unlike the case that you have ensured as *sub judice*, the case of EPF before -

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
විස්තර අවශ්‍ය නැහැ.

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා
(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)
(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)
Now, we have finished.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
තවත් අතුරු ප්‍රශ්නයක් අහන්න ගරු මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු රවී කරුණානායක මහතා
(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

Hon. Minister, the question of *sub judice* stands only in the case of the National Savings Bank. There is no such issue here. So, when you want, you hide behind *sub judice*. But, yesterday, the Hon. Speaker said that Parliament is supreme. So, my Question -

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා
(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)
(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)
Sir, how many times -

ගරු රවී කරුණානායක මහතා
(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

Listen to what I am saying. I am saying that there are higher authorities in the Central Bank who tell to buy shares and sell them before the Central Bank's shares and they make -

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, තමන්ගේ අදහස් ප්‍රකාශ කරන්නේ නැතිව ප්‍රශ්නය අහන්න.

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා
(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)
(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

That is an irresponsible statement. So, we do not give answers.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
අදාළ නැත.

ගරු රවී කරුණානායක මහතා
(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

It is a very sensitive Question. - [Interruption.] But, my Question has to be answered.

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා
(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுசும)
(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

I have answered the Question. - [Interruption.] What more?

කථානායකතුමා

(පාඨාඥායක ආචාර්ය)

(Mr. Speaker)

ඒක පිළිතුර දෙන ගරු ඇමතිතුමාගේ කාර්ය භාරයක්.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුලයේ රාජ්‍ය කළමනාකරු)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, එතුමාට ඕනෑ විධියට ප්‍රශ්න අහන්න කියනවා නම් ප්‍රශ්න අහලා වැඩක් නැහැ නේ. [බාධා කිරීමක්] මම මෙතැනදී ප්‍රශ්න අහන්නේ මිනිසුන්ට කරුණු හෙළිදරව් කරන්නයි. [බාධා කිරීමක්]

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නියෝජ්‍ය කුලකර්මාන්ත)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

එහි පොඩි change එකක් කරලා අහන්න කියලා- [බාධා කිරීමක්] උත්තර දෙන්න බැහැ කියලා - [බාධා කිරීමක්] නමුත් උත්තරයක් දෙන්න නම් අර පළමුවැනි වාක්‍ය පොඩ්ඩක්- [බාධා කිරීමක්]

කථානායකතුමා

(පාඨාඥායක ආචාර්ය)

(Mr. Speaker)

තමන්ගේ අදහස් කිසිවක් සටහන් වන්නේ නැහැ.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුලයේ රාජ්‍ය කළමනාකරු)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

මම අහලා තිබෙන ප්‍රශ්නයට - [බාධා කිරීමක්]

කථානායකතුමා

(පාඨාඥායක ආචාර්ය)

(Mr. Speaker)

ඒ ප්‍රශ්නයට උත්තර දුන්නා. එවිටයි.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුලයේ රාජ්‍ය කළමනාකරු)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

උත්තර දුන්නේ නැහැ, ගරු කථානායකතුමනි.

කථානායකතුමා

(පාඨාඥායක ආචාර්ය)

(Mr. Speaker)

උත්තර දුන්නේ නැත්නම් ඒ කියපු කාරණය පිළිගන්න. නැත්නම් පිළිගන්නේ නැහැ කියලා කියන්න. එතකොට හරි.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුලයේ රාජ්‍ය කළමනාකරු)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

ඔබතුමා ඊයේ වරප්‍රසාද ආරක්ෂා කරනවා කිව්වා. අද ඒක නැති කරනවා. මොකක්ද මේකේ තේරුම?

කථානායකතුමා

(පාඨාඥායක ආචාර්ය)

(Mr. Speaker)

තමන්ගේ හිතේ තිබෙන දේවල් විතරක් කියන්න හදන්න එපා. තමන්ගේ හිතේ තිබෙන දේවල් විතරක් කියන්න හදන්න එපා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නියෝජ්‍ය කුලකර්මාන්ත)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

හෙට වෙනුවෙන් අද drama එක.

කථානායකතුමා

(පාඨාඥායක ආචාර්ය)

(Mr. Speaker)

තමන්ගේ හිතේ තිබෙන දේවල් විතරක් කියලා. කරුණාකරලා -

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුලයේ රාජ්‍ය කළමනාකරු)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

අපට විතරයි මේ ප්‍රශ්න තිබෙන්නේ.

කථානායකතුමා

(පාඨාඥායක ආචාර්ය)

(Mr. Speaker)

ප්‍රශ්න අංක 3-2281/12 - (1), ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නියෝජ්‍ය කුලකර්මාන්ත)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

ගරු කථානායකතුමනි, මා එම ප්‍රශ්නය අහනවා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නියෝජ්‍ය කුලකර්මාන්ත)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කථානායකතුමනි, ගරු මන්ත්‍රීතුමා හරියාකාරව පැහැදිලිව ප්‍රශ්නය අසා තිබෙනවා නම් අපිට පිළිතුරක් ලබා දෙන්න පුළුවන්. නමුත් මේ ප්‍රශ්නය පැහැදිලි නැහැ. "විවිධ පෞද්ගලික ආයතන හරහා රාජ්‍ය අංශයේ...." කියලා තිබෙන්නේ. ඒක අවිනිශ්චිත ප්‍රශ්නයක්. ඔබතුමා ඒක හරියාකාර කියනවා නම් ඒ මත පිළිතුරක් ලබා දීමට මා තව දවසක් කල් ඉල්ලනවා.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නියෝජ්‍ය කුලකර්මාන්ත)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

විවිධ පෞද්ගලික ආයතන හරහා රාජ්‍ය අංශයේ සේවය කරන මිනිස්බල සේවක සේවිකාවන් සංඛ්‍යාව කොපමණද කියලායි අහන්නේ. මිනිස්බල කියන්නේ manpower කියන එක නේ. පෞද්ගලික අංශ විසින් රාජ්‍ය අංශයට දීලා තිබෙන manpower කොට්ටර ද කියලායි අපි මේ අහන්නේ.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නියෝජ්‍ය කුලකර්මාන්ත)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

රාජ්‍ය අංශය කියලා කියන කොට ඔබතුමා අදහස් කරන්නේ රජයේ දෙපාර්තමේන්තු ද, සංස්ථා ද, ආයතන ද? නැත්නම් ඒ සියල්ල ද? මේ සේරම ගැන අහනවා නම් අවුරුද්දක් දෙකක් යාච්ඡා මේකට උත්තර හොයන්න. [බාධා කිරීමක්] දෙපාර්තමේන්තු කියලා දැනට අපි මෙය සීමා කරමුද?

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නියෝජ්‍ය කුලකර්මාන්ත)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

නැහැ, රාජ්‍ය අංශයේ -

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නියෝජ්‍ය කුලකර්මාන්ත)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

තව ප්‍රශ්නයක් වෙනම අහන්න.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නියෝජ්‍ය කුලකර්මාන්ත)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

සංස්ථා, දෙපාර්තමේන්තු.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

රජයේ දෙපාර්තමේන්තු -

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

එවිට ඇතට යන්න ඕනෑ නැහැ. එහෙම වුණොත් පිළිතුරු හම්බ වෙන්නේම නැහැ.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ තොරතුරු ගන්න කොච්චර කාලයක් යයිද? එතුමාට ලේසි කරන්නයි මම කිව්වේ දෙපාර්තමේන්තු කියලා දැනට අහන්න කියලා. මේකට උත්තර හොයන්න අවුරුදු දෙකක්වත් යාවි.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

මම එය මෙහෙම කෙටි කරන්නම්.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

කෙටි කරන්න.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

රාජ්‍ය සංස්ථාවල හෝ රාජ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවල මිනිස් බලය, කොමිෂනිවලින් ගන්නා සේවය, උදාහරණයක් ගත්තොත් වරාය, ඊළඟට ටෙලිකොම් එක.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

වරාය කියලා ඒක කෙළින්ම ඇසිය හැකියි නේ, ගරු කථානායකතුමනි.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

ඒ වාගේ ආයතනවල විශාල පිරිසක් ඉන්නවා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ඒ ගැන වෙනම ප්‍රශ්නයක් ඇසිය හැකියි.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

උදාහරණයක් වශයෙන් මහ බැංකුවෙන් ඉන්නවා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ප්‍රශ්නය අපැහැදිලියි කියලා ඇමතිතුමා කියනවා. ඒ නිසා ප්‍රශ්නය පැහැදිලි වන ආකාරයට නැවත ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කරන්න.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

උත්තර දිය හැකි විධියට මම ඔබතුමාට ප්‍රශ්නය හදලා දෙන්නද? මේ ප්‍රශ්නය ඉල්ලා අස් කර-

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

නම් සඳහන් කරලා-

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

නැහැ, නැහැ. ඕනෑ නම් මට උත්තර නොදී ඉන්නත් පුළුවන්.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

නම් සඳහන් කරලාම අහන්න.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

සංස්ථා කියලා කිව්වාම, සංස්ථාම 200ක් තිබෙනවා.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாளைவ மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ප්‍රශ්න අංක 4-2318/12 - (1), ගරු රවි කරුණානායක මහතා.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, මා එම ප්‍රශ්නය අහනවා. ගරු කථානායකතුමනි, ඇමතිතුමා නැහැ, උත්තර දෙන්න. ඒ ගොල්ලන්ට මුකුත් කියන්නේ නැහැ. අපට විතරයි ප්‍රශ්න ඇහුවොත් ප්‍රශ්න තිබෙන්නේ. මේ වාගේ තමයි ආණ්ඩුවත් දුවන්නේ.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

තමුන්නාන්සේට ඕනෑ ඕනෑ හැටියට මේ ගරු සභාවේ කථා කරන්න බැහැ. රූපවාහිනියට කථා කරනවා නම් මට ඒක බලලා කපලා දමන්න වෙනවා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කථානායකතුමනි, හෙට වන කල් කපන්න එපා. මේ හෙට සඳහා කරන දේවල්.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

මෙතැන ඉන්නේ තමන්ගේ රටේ ජනතාවට යම් පණිවුඩයක් දෙන්න. ඒක හරියට කරන්න.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කථානායකතුමනි, ඉදිකිරීම්, ඉංජිනේරු සේවා, නිවාස හා පොදු පහසුකම් අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් මම එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුර දීම සඳහා සති 4ක් ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

සති 05ක් ගන්න.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

මන්ත්‍රීතුමා රණ්ඩුවට යන නිසා තමයි මේ සියලුම ප්‍රශ්න. සමහර විට ප්‍රශ්නයට උත්තරය ලැබීමට ඇති.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ප්‍රශ්න අංක 5-2343/12 - (1), ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ)

(The Hon. Sajith Premadasa)

ගරු කථානායකතුමනි, මම එම ප්‍රශ්නය අහනවා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කථානායකතුමනි, ආර්ථික සංවර්ධන අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් මම එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දීමට සතියක් කල් ඉල්ලනවා.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

වනජීවී සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව : අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් වරයෙක් පත්කිරීම

வனசீவராசிகள் பாதுகாப்புத் திணைக்களம் :

பணிப்பாளர் நாயகம் நியமனம்

WILDLIFE CONSERVATION DEPARTMENT : APPOINTMENT OF DIRECTOR GENERAL

2960/12

6. ගරු අකිල විරාජ් කාරියවසම් මහතා

(மாண்புமிகு அகில விராஜ் காரியவசம்)

(The Hon. Akila Viraj Kariyawasam)

ගොවිජන සේවා හා වනජීවී අමාත්‍යතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය - (1) :

(අ) (i) 2011 වර්ෂයේ ජූලි මස 22වැනි දා සිට වනජීවී සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් ධුරය සඳහා නිලධාරියෙකු පත් කර නොමැති බවත්;

(ii) මේ වන විට එම ධුරයේ රාජකාරි ආවරණය කරනු ලබන්නේ ගොවිජන සේවා හා වනජීවී අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්වරයා විසින් බවත්,

(iii) ඔහුගේ පාලන කාලය තුළ ආඥාපනත් උල්ලංඝනය වන ආකාරයේ කටයුතු රාශියක් සිදු කර ඇති බවත්;

එතුමා දන්නෙහිද?

(ආ) (i) වර්ෂයකට අධික කාලයක් තිස්සේ හිස්ව ඇති වනජීවී සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් ධුරය සඳහා සුදුසු නිලධාරියෙකු පත් නොකිරීමට හේතු කවරේද;

(ii) අදාළ ආඥාපනත් උල්ලංඝනය වන ලෙස කටයුතු කළ අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරයාට එරෙහිව මෙතෙක් ක්‍රියාමාර්ගයක් නොගැනීමට හේතු කවරේද;

(iii) සුදුසු නිලධාරියෙකු වනජීවී සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් ධුරයට පත් කිරීමට පියවර ගනු ලබන්නේද;

යන්න එතුමා සඳහන් කරන්නෙහිද?

(ඇ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

கமநல சேவைகள், வனசீவராசிகள் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா:

(அ) (i) 2011ஆம் ஆண்டு யூலை மாதம் 22ஆம் திகதி முதல் வனசீவராசிகள் பாதுகாப்பு திணைக்களத்தின் பணிப்பாளர் நாயகம் பதவிக்கு உத்தியோகத்தார் ஒருவர் நியமிக்கப்படவில்லை யென்பதையும்;

(ii) தற்போது இப்பதவியின் கடமைகள் வனசீவராசிகள், கமநல சேவைகள் அமைச்சரின் செயலாளரினாலேயே ஈடுசெய்யப்படுகின்றன என்பதையும்;

(iii) இவர் கடமையாற்றிய காலப்பகுதியில் கட்டளைச்சட்டங்களை மீறும் வகையிலான பல செயல்களில் ஈடுபட்டுள்ளார் என்பதையும்

அவர் அறிவாரா?

(ஆ) (i) ஒரு வருடத்திற்கும் மேலாக வெற்றிடமாகியுள்ள வனசீவராசிகள் பாதுகாப்புத் திணைக்களத்தின் பணிப்பாளர் நாயகம் பதவிக்கு பொருத்தமானதொரு உத்தியோகத்தரை நியமிக்காதிருப்பதற்கான காரணங்கள் யாவையென்பதையும்;

(ii) சம்பந்தப்பட்ட கட்டளைச்சட்டங்கள் மீறப்படும் வகையில் செயலாற்றிய அமைச்சரின் செயலாளருக்கு எதிராக இற்றைவரை நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்படாமைக்கான காரணங்கள் யாவையென்பதையும்;

(iii) பொருத்தமானதொரு உத்தியோகத்தரை வனசீவராசிகள் பாதுகாப்புத் திணைக்களத்தின் பணிப்பாளர் நாயகம் பதவிக்கு நியமிப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுப்பாரா என்பதையும்

அவர் குறிப்பிடுவாரா?

(இ) இன்றேல், ஏன்?

[ගරු අකිල විරාජ් කාරියවසම් මහතා]

asked the Minister of Agrarian Services and Wildlife:

(a) Is he aware that-

- (i) an officer has not been appointed to the office of the Director General of the Department of Wildlife Conservation since 22nd July 2011;
- (ii) the duties of the aforesaid office is being covered by the Secretary to the Ministry of Agrarian Services and Wildlife at present; and
- (iii) a number of activities have been carried out during his tenure contravening the ordinances?

(b) Will he state -

- (i) the reasons for not appointing a suitable officer to the office of the Director General of the Department of Wildlife Conservation which has remained vacant for over a year;
- (ii) the reasons for not taking action to date against the Secretary to the Ministry who acted contravening the relevant ordinances; and
- (iii) whether action will be taken to appoint a suitable officer to the office of the Director General of the Department of Wildlife Conservation?

(c) If not, why?

ගරු එස්.එම්. චන්ද්‍රසේන මහතා (ගොවිජන සේවා හා වනජීවී නියෝජ්‍ය අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு எஸ்.எம். சந்திரசேன - கமநல சேவைகள், வளச்சீவராசிகள் பிரதி அமைச்சர்)

(The Hon. S.M. Chandrasena - Deputy Minister of Agrarian Services and Wildlife)

ගරු කථානායකතුමනි, ගොවිජන සේවා හා වනජීවී අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් මා එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුර දෙනවා.

- (අ) (i) ශ්‍රී ලංකා විද්‍යාත්මක සේවයේ I පන්තියේ එච්.ඩී. රත්නායක මහතා 2012.11.15 දින සිට වනජීවී සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් ධුරයට පත් කර ඇත.
 - (ii) නැත.
 - (iii) ගොවිජන සේවා හා වනජීවී අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්වරයා විසින් ඔහුගේ පාලන කාලය තුළ ආඥාපනත් උල්ලංඝනය වන ආකාරයෙන් කටයුතු සිදු කර නොමැත.
- (ආ) (i) අදාළ නොවේ.
 - (ii) අදාළ නොවේ.
 - (iii) අදාළ නොවේ.
- (ඇ) අදාළ නොවේ.

ගරු අකිල විරාජ් කාරියවසම් මහතා

(மாண்புமிகு அகில விராஜ் காரியவசம்)

(The Hon. Akila Viraj Kariyawasam)

ගරු කථානායකතුමනි, මගේ පළමුවැනි අතුරු ප්‍රශ්නය මම අහනවා. ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමනි, හැම දාම අහන ප්‍රශ්නයක් නැවතත් මා ඔබතුමාට මතක් කර දෙන්න ඕනෑ. වන අලින්ගේ ප්‍රශ්නය අපේ දිස්ත්‍රික්කයෙන් තිබෙනවා. විශේෂයෙන්ම නිකවැරටිය වන්නි කලාපයේ තමයි ඒ තත්ත්වය වැඩියෙන්ම තිබෙන්නේ. ගල්ගමුව, යාපහුව වාගේ ප්‍රදේශවලත් තිබෙනවා. විශේෂයෙන්ම නිකවැරටිය ප්‍රදේශයේ ජනතාව අපව දැනුවත් කළා මේ ප්‍රශ්නය කියලා මොකක් හෝ සහනයක් අරගෙන දෙන්න කියලා. දිගින් දිගටම කිව්වාට ඒ කාර්යය කෙරෙන්නේ නැහැ ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමනි. ඔබතුමා ඒ සම්බන්ධයෙන් දෙන පිළිතුර මොකක්ද?

ගරු එස්.එම්. චන්ද්‍රසේන මහතා

(மாண்புமிகு எஸ்.எம். சந்திரசேன)

(The Hon. S.M. Chandrasena)

ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, අපේ රටේ වන අලි 6,000ක් පමණ වාගේ සංඛ්‍යාවක් ඉන්නවා. ඒක විශාල ප්‍රමාණයක්. ඒ සඳහා අපි මේ වන කොට ක්‍රියාත්මකව අවශ්‍ය විසඳුම් ලබා දෙමින් යනවා. ඒ අනුව මේ වන කොට අලි සංරක්ෂණ මධ්‍යස්ථාන 4ක් ඉදි කරන්න ලැහැස්ති කර තිබෙනවා. හොරවපතානේ අක්කර 3,500ක ප්‍රමාණයක අලි සංරක්ෂණ මධ්‍යස්ථානයක් සෑදීමේ කටයුත්ත දැන් සියයට 75ක් ඉවර වෙලා තිබෙනවා. අපි අප්‍රේල් මාසයේ ඒක විවෘත කරනවා. ඒ වාගේම ලුණුගම්වෙහෙර අක්කර 6,000ක ප්‍රමාණයක අලි සංරක්ෂණ මධ්‍යස්ථානයක් හදන්න 2013 අය වැයෙන් මුදල් වෙන් වෙලා තිබෙනවා.

ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, ඒ වාගේම මාදුරා ඔයේ අක්කර 4,000ක අලි සංරක්ෂණ මධ්‍යස්ථානයක් ඉදි කරන්න සැලසුම් කර ගෙන යනවා. ඒ වාගේම තමුන්නාන්සේ නියෝජ්‍යයා කරන ප්‍රදේශය වන වයඹ පළාතේ ගල්ගමුව, පාලුකඩවල ප්‍රදේශයත් ඒ සඳහා අපි හඳුනා ගෙන තිබෙනවා. අපි දැන් ඒ ස්ථානයෙන් අක්කර 3,000ක ප්‍රමාණයක අලි සංරක්ෂණ මධ්‍යස්ථානයක් හදන්න කටයුතු කර ගෙන යනවා. මොකද ප්‍රවණ්ඩකාරී තත්ත්වයට පත් වන, වන අලි -ගෙවල් බිඳින, ගෙවල් කඩන, ඒ වාගේම වගා හානි කරන, ජීවිත හානි කරන වන අලි- හඳුනා ගෙන තමයි අපි මේ වන සංරක්ෂණ මධ්‍යස්ථානයට ඇතුළු කරන්නේ. ඊට පස්සේ ඒ වන අලි එතැන අවුරුදු දෙක-තුනක් තියලා නැවත අභය භූමිවලට, ජාතික වනෝද්‍යානවලට මුදා හරිනවා. අලි ගහනය වැඩි නිසා විසඳුමක් හැටියට අපි මේ වැඩ පිළිවෙළ තමයි කර ගෙන යන්නේ. මේ සඳහා අපි දැන් ස්ථිර වැඩ පිළිවෙළක් කර ගෙන යනවා.

ගරු අකිල විරාජ් කාරියවසම් මහතා

(மாண்புமிகு அகில விராஜ் காரியவசம்)

(The Hon. Akila Viraj Kariyawasam)

ගරු කථානායකතුමනි, ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ මීට වසර කිහිපයකට ඉස්සෙල්ලා අහද්දින් ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා කිව්වේ, මේ සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරමින් යනවා කියලායි. අපට ඒ සම්බන්ධයෙන් දිගින් දිගටම මේ ප්‍රශ්නය තිබෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමනි, වන අලින්ගේ ප්‍රශ්නය නිසා ජීවිත කීපයකටත් හානි වුණු බව ඔබතුමාම දන්නවා.

ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමනි, ඒ වාගේම වන අලි ඇවිල්ලා ගම් විනාශ කරද්දි ඒ පිළිබඳව දැනුම් දුන්නත්, වනජීවී එකෙන් එන්න සැහෙන කාලයක් ගත වනවා. ඒකත් ගම්මුත්තෙන් එන පැමිණිල්ලක්.

ගරු එස්.එම්. චන්ද්‍රසේන මහතා

(மாண்புமிகு எஸ்.எம். சந்திரசேன)

(The Hon. S.M. Chandrasena)

වනජීවී නිලධාරීන්ගේ හිඟයක් තිබුණා. අපේ අතිගරු ජනාධිපතිතුමා මේ පිළිබඳව විශේෂ අවධානය යොමු කරලා සිටිල්

ආරක්ෂක නිලධාරීන් දැන් මේ සඳහා යොදවා ගෙන යනවා. අපි සිවිල් ආරක්ෂක නිලධාරීන් 2,000ක් පමණ මේ සඳහා යොදවනවා. ඒ වාගේම මේ වෙන කොට කිලෝමීටර් 1,400ක දුරට පමණයි විදුලි වැට ඉදි කරලා තිබෙන්නේ. අපි මේ අවුරුද්ද තුළ කිලෝමීටර් 1,500ක් දුරට විදුලි වැට ඉදි කරනවා.

අලින්ගේ ආහාර හිඟයට පිළියමක් වශයෙන් ඔවුන්ගේ භූමිය තුළ -කැලේම- අබලන් වැව් ප්‍රතිසංස්කරණය කරලා, ස්වභූමි ඇති කරන ඒ කටයුත්තක් අපි කර ගෙන යනවා. මේ විසඳුම අපි ගිය අවුරුද්දේ සිට ස්ථිර විසඳුමක් විධියට කර ගෙන එනවා. මේක දවසෙන්, දෙකෙන් කරන්න පුළුවන් වැඩක් නොවෙයි. නමුත් මේ ප්‍රශ්නයට විසඳුමක් හැටියට අපි ඒ වැඩ පිළිවෙළ වේගවත්ව කර ගෙන යනවා.

ගරු අකිල විරාජ් කාරියවසම් මහතා

(மாண்புமிகு அகில விராஜ் காரியவசம்)

(The Hon. Akila Viraj Kariyawasam)

ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමනි, නිකවැරටියේ තෙලහැර කියන ප්‍රදේශයේ ලොකු ආම් එකක් තිබෙනවා. විශාල කැලෑවක් එක්ක තිබෙන රජය මගින් පවත්වාගෙන යන ආම් එකක්. මීට වසර ගණනාවකට ඉස්සර වෙලා මෙතැනට විදුලි වැටක් ගහන්නට කටයුතු කරනවායි කියලා, මම හිතන විධියට තමුන්නාන්සේන් කියලා තිබෙනවා. නමුත් තවම ඒ විදුලි වැට ගහන්න කටයුතු කරලා නැහැ. ඒ ප්‍රදේශයට අලින්ගෙන් සිදු වන හානිය තවමත් ඒ විධියටම සිදු වෙනවා. ඊයේ පෙරේදාත් එවැනි සිදුවීම් ඇති වෙලා තිබෙනවා. ඒකයි මම මේ කියන්නේ. අපි කොතරම් මොන මොන දේවල් කිව්වත් තවම මේ ප්‍රශ්නය හරියාකාරව ස්ථිර වශයෙන් විසඳන්නට කටයුතු කරලා නැහැ කියන එක ඔබතුමාට පෙන්වා දෙන්නට ඕනෑ.

ගරු එස්.එම්. චන්ද්‍රසේන මහතා

(மாண்புமிகு எஸ்.எம். சந்திரசேன)

(The Hon. S.M. Chandrasena)

නැහැ, නැහැ. අපි ඒ සඳහා විසඳුම් දිගෙන යනවා.

ගරු අකිල විරාජ් කාරියවසම් මහතා

(மாண்புமிகு அகில விராஜ் காரியவசம்)

(The Hon. Akila Viraj Kariyawasam)

මම දන්නවා, එතැන තවම විදුලි වැටක් ගහන්න කටයුතු කරලා නැහැ.

ගරු එස්.එම්. චන්ද්‍රසේන මහතා

(மாண்புமிகு எஸ்.எம். சந்திரசேன)

(The Hon. S.M. Chandrasena)

කොතැනද ඒ?

ගරු අකිල විරාජ් කාරියවසම් මහතා

(மாண்புமிகு அகில விராஜ் காரியவசம்)

(The Hon. Akila Viraj Kariyawasam)

තෙලහැර කියන ආම් එකේ. ඒ ආම් එක අවට විදුලි වැටක් ගහලා නැති නිසා තමයි කැලෑවට ඒ අලි එන්නේ. එතැනින් පැනලා ඇවිල්ලා තමයි මේ අලි ගමට පැනලා හානි සිදු කරන්නේ. දැනට සිද්ධීන් කිහිපයක් සිදු වෙලා තිබෙනවා.

ගරු එස්.එම්. චන්ද්‍රසේන මහතා

(மாண்புமிகு எஸ்.எம். சந்திரசேன)

(The Hon. S.M. Chandrasena)

ආම් එකක් වටේ විදුලි වැටක් ගහන්නේ නැහැ.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා, මේ ප්‍රශ්නය තිස්සමහාරාම මැතිවරණ කොට්ඨාසයටත් තිබෙනවා. මේ ප්‍රශ්නය කවදාවත්

විසඳෙන්නේ නැහැ. මේ ගැන පොඩ්ඩක් වග කීමෙන් බලන්න. මිනිසුන්ටයි මේකේ අමාරුව තිබෙන්නේ.

ගරු එස්.එම්. චන්ද්‍රසේන මහතා

(மாண்புமிகு எஸ்.எம். சந்திரசேன)

(The Hon. S.M. Chandrasena)

ගරු කථානායකතුමනි, ඔබතුමා දැනුවත් කිරීම සඳහා මා කෙටියෙන් කියන්නම්, -

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

මම හිතන්නේ මේ ප්‍රශ්නයේ (ආ) (iii) ඉෂ්ට කළොත් මේ ප්‍රශ්නය ඉවර වෙයි.

ගරු එස්.එම්. චන්ද්‍රසේන මහතා

(மாண்புமிகு எஸ்.எம். சந்திரசேன)

(The Hon. S.M. Chandrasena)

(ආ) (iii) කොටස?

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

බලන්න, මොකක්ද කියලා.

ගරු අකිල විරාජ් කාරියවසම් මහතා

(மாண்புமிகு அகில விராஜ் காரியவசம்)

(The Hon. Akila Viraj Kariyawasam)

ගරු කථානායකතුමනි, ඔබතුමාගේ අවධානයට යොමු කරවන්නට ඕනෑ, දැන් අපි මේ අහන ප්‍රශ්න -

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ඇති නේද? දැන් අතුරු ප්‍රශ්න තුනක් ඇහුවා නේ. [බාධා කිරීමක්]

ගරු එස්.එම්. චන්ද්‍රසේන මහතා

(மாண்புமிகு எஸ்.எம். சந்திரசேன)

(The Hon. S.M. Chandrasena)

අපි අධ්‍යක්ෂක ජනරාල්වරයෙක් පත් කළා. වන ජීවී දෙපාර්තමේන්තුවේ ඉතිහාසය තුළ කවදාවත් ඇතුළේ සිටින ඉහළම නිලධාරියා පත් කරලා නැහැ. විද්‍යාත්මක සේවයේ රත්නායක මහත්මයා දැන් එම අධ්‍යක්ෂක ජනරාල් තනතුරට පත් කරලා තිබෙනවා. විශේෂඥ දැනුමක් තිබෙන, ඒ වාගේම විදේශීය දැනුමක් තිබෙන එම අධ්‍යක්ෂක ජනරාල්තුමා ඉදිරියේ දී මෙයට විසඳුමක් ලබා දෙන්නට කටයුතු කරනවාය කියන එක මට ස්ථිරයි.

ශ්‍රී ලංගම ගර්භිත බස් රථ : විස්තර

பாவனைக்குதவாத இபோச பஸ் வண்டிகள்: விபரம்
CONDEMNED CTB BUSES : DETAILS

3033/12

7. ගරු රෝසි සේනානායක මහත්මිය

(மாண்புமிகு (திருமதி) ரோஸி சேனாநாயக்க)

(The Hon. (Mrs.) Rosy Senanayake)

ප්‍රවාහන අමාත්‍යතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය - (1):

(අ) (i) මේ වන විට දිවයින පුරා ශ්‍රී ලංගම ඩිපෝවල ගර්භිත බස් රථ වශයෙන් ගාල් කර ඇති බස් රථ සංඛ්‍යාව කොපමණද;

[ගරු රෝසි සේනානායක මහතා]

- (ii) එම බස් රථවලින් විකුණා ඇති බස් රථ සංඛ්‍යාව කොපමණද;
- (iii) එම බස් රථ විකිණීමෙන් ලද මුදල කොපමණද;
- යන්න එතුමා සඳහන් කරන්නෙහිද?
- (ආ) (i) ඉදිරියේදී විකිණීමට නියමිත ශ්‍රී ලංගම බස් රථ සංඛ්‍යාව කොපමණද;
- (ii) එම බස් රථ විකිණීමෙන් ලබා ගැනීමට අපේක්ෂිත මුදල කොපමණද;
- යන්න එතුමා මෙම සභාවට දන්වන්නෙහිද?
- (ඇ) බාල ඩිසල් භාවිතය හේතුවෙන් 2011 ජූලි මාසයේ සිට මේ දක්වා ශ්‍රී ලංගමට අහිමි වූ ආදායම කොපමණද යන්න එතුමා සඳහන් කරන්නෙහිද?
- (ඈ) නො එසේ නම්, ඒ මන්ද?

පොக்குවරத்து අමෙස්සරෙක් கேட்ட வினா:

- (අ) (i) තற்பොතු நாடு முழுவதிலுமுள்ள இபோச டிப்போக்களில் பாவனைக்கு உதவாத பஸ் வண்டிகளாக தரித்து வைக்கப்பட்டுள்ள பஸ் வண்டிகளின் எண்ணிக்கை யாதென்பதையும்;
- (ii) மேற்படி பஸ் வண்டிகளில் விற்பனை செய்யப்பட்டுள்ள பஸ் வண்டிகளின் எண்ணிக்கை யாதென்பதையும்;
- (iii) குறித்த பஸ் வண்டிகளை விற்பனை செய்ததன் மூலம் பெறப்பட்ட பணம் எவ்வளவென்பதையும் அவர் குறிப்பிடுவாரா?
- (ஆ) (i) எதிர்காலத்தில் விற்பனை செய்யப்படவுள்ள இபோச பஸ் வண்டிகளின் எண்ணிக்கை யாதென்பதையும்;
- (ii) குறித்த பஸ் வண்டிகளை விற்பனை செய்வதன் மூலம் பெற்றுக்கொள்ள எதிர்பார்க்கும் பணத் தொகை யாதென்பதையும் அவர் இச்சபையில் அறிவாரா?
- (இ) தரம் குறைந்த டீசல் பாவனையின் காரணமாக 2011 யூலை மாதம் தொடக்கம் இன்றுவரை இபோச இழுந்துள்ள வருமானம் எவ்வளவென்பதை அவர் குறிப்பிடுவாரா?
- (ஈ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Transport:

(a) Will he state -

- (i) the total number of buses that have been set aside by now as condemned buses in the Depots of the Sri Lanka Transport Board all over the island;
- (ii) the number of buses that have been sold out of those buses; and
- (iii) the proceeds from the sale of those buses?

(b) Will he inform this House of -

- (i) the number of buses belonging to the Sri Lanka Transport Board that are scheduled to be sold in due course; and
- (ii) the amount expected to be derived out of the sale?
- (iii) Will he state the income lost by the Sri Lanka Transport Board from July 2011 up to now, as a result of using of low quality diesel?

(c) If not, why?

ගරු රෝහණ දිසානායක මහතා (ප්‍රවාහන නියෝජ්‍ය අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு ரோஹண திசாநாயக்க - போக்குவரத்து பிரதி அமைச்சர்)

(The Hon. Rohana Dissanayake - Deputy Minister of Transport)

ගරු කථානායකතුමනි, ප්‍රවාහන අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් මා එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුර දෙනවා.

- (අ) (i) බස් රථ සංඛ්‍යාව 1,882
- (ii) බස් රථ සංඛ්‍යාව 1,096
- (iii) රුපියල් 166,405,549.50
- (ආ) (i) 786
- (ii) රුපියල් 98,250,000.00

(ඇ) රුපියල් 43,35,000.00

(ඈ) අදාළ නැත.

ගරු රෝසි සේනානායක මහත්මිය

(மாண்புமிகு (திருமதி) ரோஸி சேனாநாயக்க)

(The Hon. (Mrs.) Rosy Senanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, අතුරු ප්‍රශ්නයක් වශයෙන් නොව මගේ දැනුවත්භාවය සඳහායි මා මේ ප්‍රශ්නය ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් අහන්නේ. ගර්භිත බස් රථ ලෙස නම් කරන නිර්ණායකය වන්නේ, ධාවන කාලය ඉක්මවා ගිය බස් රථද, එහෙම නැත්නම් කාර්මික දෝෂයක් නිසා අත් හැර දමන ලද බස් රථද?

ගරු රෝහණ දිසානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரோஹண திசாநாயக்க)

(The Hon. Rohana Dissanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, ගර්භිත බස් රථ සඳහා නිර්ණායකයන් වන්නේ, අවුරුදු 15කට වඩා පැරණි, අවුරුදු 15කට පස්සේ තවත් අවුරුද්දක් ධාවනය නොකළ බස් රථයි.

ගරු රෝසි සේනානායක මහත්මිය

(மாண்புமிகு (திருமதி) ரோஸி சேனாநாயக்க)

(The Hon. (Mrs.) Rosy Senanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, මගේ පළමුවන අතුරු ප්‍රශ්නය මෙයයි.

2012 වර්ෂයේ බාල ඩිසල් භාවිත කිරීම නිසා අලුත්වැඩියා කිරීමට සිදු වූ බස් රථ සංඛ්‍යාව කොපමණද? කොපමණ මුදලක් ඒ සඳහා වැය වූණද?

ගරු රෝහණ දිසානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரோஹண திசாநாயக்க)

(The Hon. Rohana Dissanayake)

බස් රථ 289ක් බාල ඩීසල් භාවිත කිරීම නිසා ආපදාවට ලක් වී තිබෙනවා. ඒ නිසා එදා අභිමි වූ ආදායම රුපියල් 43,35,000යි. එම බස් රථවල පොම්ප අලුත්වැඩියා කරන්න රුපියල් 6,50,559.15ක් අපට වියදම් වෙලා තිබෙනවා. [බාධා කිරීමක්] එක වතාවයි නේ ඩීසල්වල ඒ තත්ත්වය ඇති වුණේ. [බාධා කිරීමක්]

ගරු රෝසි සේනානායක මහත්මිය

(மாண்புமிகு (திருமதி) ரோஸி சேனாநாயக்க)

(The Hon. (Mrs.) Rosy Senanayake)

මේ ගර්භිත බස් රථ අතරින්, අලුත්වැඩියා කිරීමෙන් භාවිතයට ගන්න පුළුවන් බස් රථ හඳුනා ගෙන තිබෙනවාද?

ගරු රෝහණ දිසානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரோஹண திசாநாயக்க)

(The Hon. Rohana Dissanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, මා කලින් කියපු විධියට ඒවා අවුරුදු 15කට වඩා පැරණි බස් රථ. සාමාන්‍යයෙන් බස් රථයක් ක්ලෝමීටර් ලක්ෂ හයක් දුටුකොට ක්ෂය වටිනාකම - depreciated value - බිංදුවක් - zero - බවට පත් වෙනවා. එවිට engine එක අලුත්වැඩියා කර තවත් ක්ලෝමීටර් ලක්ෂයක් දුටුකොට පුළුවන්කම තිබෙනවා. ඊට පස්සේ නැවත නැවත අලුත්වැඩියා කිරීම් වෙනවා. ගරු කථානායකතුමනි, අවුරුදු 15කට වඩා පැරණි බස් රථ හැම එකකම කට්ටල, උප කට්ටල අරගෙන ඒවා වෙනත් බස් රථවලට යොදා තිබෙන නිසා ඒ ගර්භිත බස් රථවල විටිනාකමක් නැහැ. ඒවායේ engine එක පවා අයිත් කරලා තිබෙන්නේ. අපි ඒ බස් රථවල පොත් තියා ගන්නවා. පොත් තියා ගෙන වැඩිය කඩලා නැවත එය බස් රථයක් වශයෙන් පාවිච්චි නොකරන තත්ත්වයට පත් කරලා, ඒ තිබෙන විටිනාකමට තමයි ගර්භිත බස් රථ දෙන්නේ. ක්ලෝමීටර් ලක්ෂ 15ක් පමණමේ බස් රථ දුටලා තිබෙනවා, අවුරුදු 15ක්.

ගරු රෝසි සේනානායක මහත්මිය

(மாண்புமிகு (திருமதி) ரோஸி சேனாநாயக்க)

(The Hon. (Mrs.) Rosy Senanayake)

එහෙම හඳුනාගත් බස් රථ ප්‍රමාණයක් තිබෙනවා ද?

ගරු රෝහණ දිසානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரோஹண திசாநாயக்க)

(The Hon. Rohana Dissanayake)

මා ඔබතුමියට ඉස්සෙල්ලා කිව්වේ, හඳුනාගත් බස් රථ ප්‍රමාණයක් තිබෙනවා කියලා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ප්‍රශ්න අංක අංක 8. [බාධා කිරීමක්] ප්‍රශ්න හතක් ඇහුවානේ. ගරු දයාසිරි ජයසේකර මන්ත්‍රීතුමා, කෙටියෙන් ප්‍රශ්නය අහන්න.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிநி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

ගරු කථානායකතුමනි, තුන්වැනි අතුරු ප්‍රශ්නය මා අහනවා. පසු ගිය නවවැනි මාසයේ ඉඳලාම අලව්ව ඩිපෝටේ සේවකයන්ට පඩි ගෙවලා නැහැ. ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමනි, කරුණාකර මේ සම්බන්ධයෙන් අවධානය යොමු කරලා ඒ අයගේ පඩි ගෙවන්න විධියක් හඳුලා දෙන්න බැරිද?

ගරු රෝහණ දිසානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரோஹண திசாநாயக்க)

(The Hon. Rohana Dissanayake)

ඒ පිළිබඳව පරීක්ෂා කර බලලා වහාම අවශ්‍ය කටයුතු කරනවා. [බාධා කිරීම]

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

නිශ්ශබ්ද වන්න. තවුන්නාන්සේට උත්තර දෙන්න ලබා දුන්න කාලය ඉවරයි. ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා තවුන්ට තරඟ ගියාය කියලා ඒකට මේ ගරු සභාව පාවිච්චි කරන්න යන්න එපා. ඒ නිසා වාඩිවෙලා ඉවසීමෙන් උත්තර දෙන්න. [බාධා කිරීම] ප්‍රශ්න අහන්නත් අයිතිය තිබෙනවා. පිළිතුරු දෙන්නත් අයිතිය තිබෙනවා. ඕනෑ නම් පිළිතුරු නොදී ඉන්නත් පුළුවන්. හැබැයි, තරඟ ගන්න බැහැ. [බාධා කිරීමක්]

ප්‍රශ්න අංක 8-3098/12-(1), ගරු පී. හැරිසන් මහතා.

ගරු පී. හැරිසන් මහතා

(மாண்புமிகு பீ. ஹரிசன்)

(The Hon. P. Harrison)

ගරු කථානායකතුමනි, මා ඒ ප්‍රශ්නය අහනවා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කථානායකතුමනි, ආර්ථික සංවර්ධන අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් මා එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දීම සඳහා සතියක කාලයක් ඉල්ලා සිටිනවා.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாளை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

වරප්‍රසාද පිළිබඳ ප්‍රශ්න. ගරු එස්. ශ්‍රීතරන් මහතා.

වරප්‍රසාද : පාර්ලිමේන්තුවේ කරන ලද**කථාව සම්බන්ධ සිද්ධි පරීක්ෂණය**

சிறப்புரிமை: பாராளுமன்ற உரை மீதான

புலனாய்வுப் பிரிவினரின் விசாரணை

PRIVILEGE: INQUIRY BY CID INTO SPEECH

MADE IN PARLIAMENT

ගරු එස්. ශ්‍රීතරන් මහතා

(மாண்புமிகு சி. சிறீதரன்)

(The Hon. S. Shriratharan)

கௌரவ சபாநாயகர் அவர்களே! நான் 2012.11.22ஆந் திகதி இப்பாராளுமன்றத்தில் இடம்பெற்ற சிறுவர் அபிவிருத்தி மகளிர் அலுவல்கள் அமைச்சின்மீதான குழுநிலை விவாதத்தில் கலந்துகொண்டு, கிளிநொச்சி, முல்லைத்தீவு ஆகிய மாவட்டங் களில் உள்ள தமிழ்ப் பெண்கள் மட்டும் அம்மாவட்டத்திலுள்ள இராணுவத் தளபதிகளால் சட்டத்துக்குப் புறம்பாக, அரச வர்த்தமானி அறிவித்தல் எதுவுமின்றி, இராணுவ சேவைக்கு உள்ளீர்க்கப்பட்டமை சம்பந்தமாகப் பேசியது தொடர்பாகவும், அதுபற்றி இலண்டன் 'பி.பி.சி. தமிழோசை'க்கு நான் வழங்கிய செவ்வி தொடர்பாகவும் 2012.11.27ஆந் திகதி கொழும்பு 1, புதிய செயலாளர் கட்டிடத்தில் அமைந்திருக்கும் குற்றப்

ගරු කථානායකතුමනි, මේතුමා කියන කාරණය ගැන අවධානය යොමු කරන්න ඕනෑ. මොකද, සිතාසිවිලට උසාවියට ආවේ නැහැ කියා remand භාරයේ තියා ගත්තොත් රාත්‍රිය වන විට STF එක ඇවිත් මේ ගොල්ලෝ මරා දමන්න පුළුවන්. එහෙම

remand භාරයේ සිටින විට STF එක ඇවිත් වෙඩි තැබුවොත් මොකක්ද වෙන්නේ? මේ ගැන දැනුම් දෙන්න අපිට ක්‍රමවේදයක් ඇති කර ගන්න වෙනවා.

මට තවත් කාරණා දෙකක් කියන්න තිබෙනවා. The first is, the matter raised by the Hon. Member of the TNA. It is very serious. It has to be gone into.

එදා විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත දෙවන වර කියවීමේ ඡන්ද ගන්නා අවස්ථාවේදී ආණ්ඩුවෙන් ප්‍රකාශ කළා, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීරණයට අනුකූලව සංශෝධන ඉදිරිපත් කරනවා කියා. ඒ සංශෝධන තවම අපට ලැබීලා නැහැ. පුළුවන් නම් ඒවා සඳුදා අපට ලබා දෙන්න. මේක වැදගත් නිසා අපිට ටිකක් කල් ඕනෑ, මේවා බලලා අපටත් යෝජනා තිබෙනවා නම් ඉදිරිපත් කරන්න. ඒකයි. සඳුදා හරි දෙන්න පුළුවන් නේ. It would be better if you can send it by Monday, the latest.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

Sir, I rise to a point of Order.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

ගරු කථානායකතුමනි, 2012.11.20 වන දින අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂ සභා ගර්භයේදී විවාදයට ගත් අවස්ථාවේ අධ්‍යාපන අමාත්‍ය ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මැතිතුමා ලේඛන දෙකක් සභාගත කළා. එක ලේඛනයක් අධ්‍යාපන අමාත්‍ය ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මැතිතුමා විසින් රචිත "අධ්‍යාපන ප්‍රතිපත්ති හා යෝජනා" යන මැයෙන් වූ ලේඛනය. දෙවැනි එක තමයි, අධීක්ෂණ මන්ත්‍රී ගරු මොහාන් ලාල් ග්‍රේරු මැතිතුමා විසින් රචිත "අධ්‍යාපන ප්‍රතිපත්ති හා යෝජනා" මැයෙන් වූ ලේඛනය.

ගරු කථානායකතුමනි, 2012.11.19 වැනි දින මිනිස් අසන ලද වාචික ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දෙමින් ආණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායක සහ ජලසම්පාදන හා ජලාපවහන අමාත්‍ය ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මැතිතුමා සඳහන් කළා, අධීක්ෂණ මන්ත්‍රීවරු වශයෙන් මන්ත්‍රීවරු විශේෂයක් නොමැති බව. එය එසේ නම්, අධ්‍යාපන අමාත්‍ය ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මැතිතුමා සභාගත කරන ලද ඉහත සඳහන් ලේඛන, එනම්, ගරු මොහාන් ලාල් ග්‍රේරු මැතිතුමා අධීක්ෂණ මන්ත්‍රීවරයකු වශයෙන් නම් කර ඉදිරිපත් කර ඇති ලේඛන - එතුමා එහෙම තනතුරක් දරන්නේ නැත්නම්- ව්‍යාජ ලේඛන බව මා කියන්න කැමැතියි. එතුමාගේ ඒ තනතුරු නාමයෙන් තමයි ඒ ලේඛන ඉදිරිපත් කළේ.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

එහෙම නම් ඊට පස්සේ වෙන්න ඇති ඒ තනතුර ලැබෙන්න ඇත්තේ.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

ගරු කථානායකතුමනි, පාර්ලිමේන්තු සම්ප්‍රදායය අනුව ව්‍යාජ ලේඛන සභාගත කරන්න බැහැ. එය බරපතල අන්දමේ වරප්‍රසාද උල්ලංඝනය කිරීමක්. ඒ අනුව මා මෙම උත්තරීතර සභාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා, ව්‍යාජ ලේඛන බවට පත් වෙලා තිබෙන, අධ්‍යාපන අමාත්‍ය ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මැතිතුමා විසින් රචිත "අධ්‍යාපන

ප්‍රතිපත්ති හා යෝජනා" මැයෙන් වූ ලේඛනයත්, අධීක්ෂණ මන්ත්‍රීවරයකු වශයෙන් ගරු මොහාන් ලාල් ග්‍රේරු මැතිතුමා විසින් රචිත "අධ්‍යාපන ප්‍රතිපත්ති හා යෝජනා" මැයෙන් වූ ලේඛනයත් පාර්ලිමේන්තුවේ ලේඛනවලින් අප්‍රමාදව අයිත්ත කරන්නා කියලා. ඒ වාගේම ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගෙන් මේ සම්බන්ධව යම් කිසි පැහැදිලි කිරීමක්-

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

හොඳයි, ඒ ගැන සොයා බලන්නම්.

ගරු රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு ரணில் விக்கிரமசிங்க)

(The Hon. Ranil Wickremasinghe)

ගරු කථානායකතුමනි, ඒ ගැන තීරණයක් දෙන්න ඕනෑ. මොකද, අධීක්ෂණ මන්ත්‍රීවරු වශයෙන් පිරිසක් නැත්නම් ඒ විධියට ප්‍රකාශ කරලා හරි යන්නේ නැහැ. එහෙම නම් එහෙම කණ්ඩායමක් නැහැ කියලා අපි පිළිගන්න ඕනෑ.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

හොඳයි, ඒ ගැන බලන්නම්.

විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 2013

ஒதுக்கீட்டுச் சட்டமூலம், 2013

APPROPRIATION BILL, 2013

කාරක සභාවේදී තවදුරටත් සලකා බලන ලදී.- [ප්‍රගතිය: නොවැම්බර් 29]
[කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]

குழுவில் மேலும் ஆராயப்பெற்றது.- [தேர்ச்சி: நவம்பர் 29]

[சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்]

Considered further in Committee- [Progress: 29th November]
[MR. SPEAKER in the Chair-]

112 වන ශීර්ෂය.- විදේශ කටයුතු අමාත්‍යවරයා

01 වන වැඩසටහන.- මෙහෙයුම් වැඩසටහන - පුනරාවර්තන වියදම, රු. 135,100,000

தலைப்பு 112.- வெளிநாட்டலுவல்கள் அமைச்சர்

நிகழ்ச்சித்திட்டம் 01.- செயல்முறைச் செயற்பாடுகள் - மீண்டுவருஞ் செலவு ரூபா 135,100,000

HEAD 112. - MINISTER OF EXTERNAL AFFAIRS

Programme 01.- Operational Activities - Recurrent Expenditure, Rs. 135,100,000

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

මෙතැන් සිට අපර භාග 6.00 දක්වා 112 වන වැය ශීර්ෂය සලකා බැලීම සිදු කෙරෙනවා. විවාදය ආරම්භ කරන්නේ ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මන්ත්‍රීතුමා.

[ප්‍ර.හ. 10.04]

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

ගරු සභාපතිතුමනි, "2013 විසර්ජන පනත් කෙටුම්පතේ කාරක සභා අවස්ථාවේදී, අද දින -2012.11.30 වැනි සිකුරාදා-සාකච්ඡා කරන අමාත්‍යාංශයට අදාළ අංක 112 දරන වැය ශීර්ෂයෙන් සම්ප්‍රදායානුකූලව එක් එක් වැඩසටහන්හි සියලුම පුනරාවර්තන වියදම් හා මූලධන වියදම් රුපියල් 10කින් කපා හැරිය යුතුය" යි මා යෝජනා කරමි.

Hon. Chairman, at the outset I would like to congratulate Palestine because yesterday there was a vote taken in the UN on a Resolution to raise the status of Palestine in the UN and the UN General Assembly overwhelmingly voted for the Resolution, except for a few countries like Israel and the United States.

Sir, during the last one year or so, our country had suffered several setbacks in the international arena. Though the Minister might say that everything is good, when you look back, for the first time in the history of our country, the United Nations appointed a UN Committee to go into certain aspects of the conflict. The Minister assured all of us and the whole country that the UN will never appoint a committee to inquire into certain aspects of the conflict. But, that was proved to be wrong when the Secretary-General appointed a Committee to go into the conflict and they gave a report which is now called the "Darusman Report". When that Report was out, the Government said, "we are appointing another committee - the LLRC - to go into the aftermath of the war". But, even those recommendations have been incomplete. They have not been implemented by the Government and subsequent to that, there was a UN Resolution.

So, for the first time in the history of our country a UN Committee went into what happened during the last stages of the war; then there was a UN Resolution and now the Government is saying that everything is excellent. In 2008, when the Universal Periodic Review met, there were 100 recommendations against Sri Lanka - ලංකාවට විරුද්ධව යෝජනා 100ක්. In 2012, Sir, when they met last week, the strictures and recommendations had doubled. It had gone up to 220. So, how can the Foreign Ministry and the Government say that they have done their work, when in 2008 we had over 100 recommendations and two weeks ago when the Periodic Review met after 4 years, we had over 200 strictures and recommendations? So, how can you say that you have done well on behalf of the country? I hope the Minister will answer that.

During the last three years, there has been mistrust between the Government of Sri Lanka and the Western world. It is no secret. Everyone knows it. How did this mistrust begin? Soon after the war, there was a Resolution in the UN, tabled by us in May, 2009. There, the UN Human Rights Council voted in Sri Lanka's favour.

Dr. Dayan Jayatilaka who was there at that time rendered a yeoman service and the Human Rights Council voted in favour of Sri Lanka. Why did they vote in favour of Sri Lanka? At that time Sri Lanka said, "We will give a political solution based on the Thirteenth Amendment; we will inquire into serious violations of international law and we will resettle the combatants". We gave these assurances. It is there in black and white.

But, as time went by, the world community realized that we were not sticking to our promises and that is why they appointed a UN Committee, which issued a report called, "Darusman Report". Then, you said, "We will appoint another committee - the LLRC". That Report was out. Even there, you did not implement the important proposals,

This is what the President said in the Joint Statement between him and the UN Secretary-General, Ban Ki-moon, on the 26th of May, 2009. Both of them issued a Joint Statement - the President and the Secretary-General. It states, I quote:

"President Rajapaksa expressed his firm resolve to proceed with the implementation of the 13th Amendment, as well as to begin a broader dialogue with all parties."

Have you done that? During the war, you said, "Thirteen Plus". When we said, "Thirteen" you said, "Thirteen Plus". But, you have not honoured the commitment you gave. What happened? There was a Resolution against Sri Lanka in the Human Rights Council for the first time in the history of our country. I must tell you that we have been commended for resettlement. But, regarding key issues - rule of law, disappearances, media freedom and independence of national institutions - we are way behind and that is why we have fallen foul with the international community.

Now, there is another Resolution coming in March. Hon. Minister of External Affairs knows that there is a possibility of another Resolution in March. Now, how are you going to tackle it? Are you going to wait till the last day to canvass? I think last time, 15 countries voted for Sri Lanka. Can you be sure that those countries will vote for us? - [Interruption.] Yes, but Cuba is not there; Russia is not there and China is not there. So, you have lost three of them already. The Hon. Minister of External Affairs said, "Things are good." What about Malaysia? Malaysia abstained from voting last time. Sir, very recently, on November 28th, there was a meeting in the Malaysian Parliament.

This is what that news report states: "A Malaysian Parliamentary Caucus on the Abuse of Human Rights in Sri Lanka has been set up, announced Malaysian Minister in the Prime Minister's Department Datuk Seri Nazri Aziz. Nazri said members from both sides of the House agreed to the caucus as they viewed with great concern the alleged human rights violations happening at this very

moment in Sri Lanka". මේ වෙලාවේ ලංකාවේ සිදු වන මානව හිමිකම් කඩ වීම් ගැන මැලේසියාවේ පාර්ලිමේන්තුවේ මන්ත්‍රීවරු - දෙපැත්තේම ඉන්න අය -

This news report further states: "The caucus will continue to monitor the progress of the United Nation's Resolution".

A country like Malaysia has a large investment portfolio in Sri Lanka. Even they are monitoring whether we have fulfilled the recommendations of the Resolution on human rights. So, it is a very serious matter. You have already lost three countries. The way the things are going, Malaysia might vote against Sri Lanka next time. I was told even His Excellency's visit to Malaysia is in doubt. He is to go there next week or week after, but even that is in doubt.

ගරු (මහාචාර්ය) ජී.එල්.පීරිස් මහතා (විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාය)

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எல். பீரிஸ் - வெளி நாட்டிலுயல்கள் அமைச்சர்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris - Minister of External Affairs)

No. The President decided not to go - [Interruption.]

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

I do not blame him. I hope he will not go. - [Interruption.] Anyway, I do not want to comment on that. The fact of the matter is, now you are canvassing for the next session of the UN Resolution against Sri Lanka which has been scheduled for March, 2013.

Then, you have gone to Africa on a safari. We do not have any cultural links with Africa. We do not have any trade with Africa. You cannot make friends like that, Hon. Chairman.

ගරු (මහාචාර්ය) ජී.එල්.පීරිස් මහතා

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எல். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

Hon. Member, European countries deal with Africa.- [Interruption.]

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

They have business. Africa is a new frontier. I agree. Even China is there. Europeans are there; Americans are there. There is a special programme everyday on CNN called "African Voices". Everyone wants to go to Africa because Africa is a new frontier where very few people have gone to. Do we have business contacts with them? They are going for business. We are not going for business or trade.

ගරු (මහාචාර්ය) ජී.එල්.පීරිස් මහතා

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எல். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

Africa's economy is much more developed - [Interruption.]

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

At the moment we do not have any business with Africa.- [Interruption.]

ගරු (මහාචාර්ය) ජී.එල්.පීරිස් මහතා

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எல். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

නැහි සිටියේය.

எழுந்தார்.

rose.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

You can reply later. Now, Sir, what I want to tell the Minister is, when you are conducting foreign policy, if you are on the right side morally and legally, then only the international community will back you. If you are on the wrong side, if you are violating international law, if you are violating human rights, no country will back you. This is what you have to realize. You violate the Constitution in the country openly, you use the two-thirds majority to trample everyone and you violate the international human rights law. So, how can you go round the world? You must do the right thing. I will tell you why. A country need not be big, Hon. Chairman.

Now, take the case of Cuba. There was an embargo imposed by the United States of America against Cuba. About six to seven months ago, there was a Resolution in the UN to lift the embargo. Only the United States and two other countries voted for the embargo. The entire UN General Assembly voted in favour of Cuba. How is that? Cuba is a small country like Sri Lanka. Why did they vote for Cuba? They defied the USA. Even Europe defied the USA. Only three countries voted against Cuba. How is that? That is because they are on the right side morally and legally. Is Sri Lanka on the right side? I want the Hon. Minister to answer that question. Are we on the right side?

ගරු (මහාචාර්ය) ජී.එල්.පීරිස් මහතා

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எல். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

I will answer that.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

Then, take the case of Palestine. Yesterday, there was a UN General Assembly Resolution. Only three countries voted against the Resolution. Palestine is not even a State with observer status. But, everyone has accepted that there should be a Palestinian State because that is the correct thing. You must do the correct thing. You do the wrong thing and expect the whole world to support you. It will never succeed. Even at this late stage, only three months before March, I hope you will mend your ways.

[ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා]

Now, you are canvassing African countries. We have never heard some of those countries. Why are you doing this? You are constructing roads for them and give various inducements to them. You constructed a road in Maldiv Islands. Then, I think you gave something to Uganda President and also to Swaziland. Is it a done thing to canvass these people like this? It is against the protocol to canvass. - [Interruption.] I do not like to use the word "bribery", but that is what is happening now. I do not like to use that word. Now, you gave Rs. 500 million to the Maldives. For what? To construct a road. Is it correct to construct roads there when there are so many villages here without roads? Then you gave some money to the President of Uganda. Is that correct? - [Interruption.] Anyway, you can go on your African safari. I have no objection. But, I assure you that it will not work.

Sir, how can you canvass Africa when you cannot canvass India? You cannot even canvass India. When the UN Resolution was looming large on the horizon, the Hon. Mahinda Samarasinghe said India would support us one hundred per cent. Did it happen? So, if you cannot build a good relationship with India, how can you go beyond that? When the UNP was in power from 2001 to 2004, our leader, the Hon. Ranil Wickremasinghe used to always tell us that for Sri Lanka what is important is Tamil Nadu, not New Delhi. He told us to establish contacts with the South Indian States, which you have neglected. No powerful Minister has ever gone to the South to meet the Chief Minister of South India. - [Interruption.] I do not think so. Last time, New Delhi wanted to vote for us. You said Delhi wanted to vote with the Sri Lankan Government. But, there was pressure from South India and they voted against. In fact, very recently an Indian gentleman working in the Prime Minister's Office had stated, if India voted with Sri Lanka, the Indian Government would have collapsed because today in India, the States are more powerful not like the good old days. Earlier the Congress Party was popular all over India but it is not so today. The State parties are more powerful. So, New Delhi has to listen to the States. That is why I am telling you to establish links with South India, which you have neglected. You are neglecting India and going to Africa. [Interruption.]

Now, Sir, internationally, whether you like it or not, we are in the dock. There are disappearances, media suppression, serious violations of international law and I do not want to repeat this *ad nauseum*. Everyone knows about it and when all these things are piling up, you bring an impeachment against the Chief Justice. Then, there was the Welikada riots, which was a massacre. Then, on the 28th the students who were having a peaceful demonstration were assaulted in Jaffna, and a Tamil Member of Parliament was assaulted. Is it correct to assault those students? Whether you like it or not, in the South, a lot of people in the army died. In the North, also

due to the war, several families lost their loved ones. So, when they commemorate their deaths, there is nothing wrong with it.

ගරු අල්හාජ් ඒ.එච්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

They are commemorating the deaths of Tigers.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

So, anyway, you do not know the difference between a Tiger and an ordinary Tamil person. [Interruption.] If the students of Jaffna commemorate the deaths of their loved ones, is there anything wrong in it? When I went for the May Day rally in Jaffna, I met a family that had lost six people. They spoke to me. So, there is nothing wrong in commemorating them. Is there anything wrong? - [Interruption.] Now, the fact of the matter is, you are in the dock internationally and then you have started this impeachment.

Yesterday, the Hon. Speaker gave a Ruling. So, because of that, the Members of the Select Committee need not appear in court. We respect that. We have to respect that as Members of Parliament. But, I want to ask you one thing: whether we go before court or not, if the Supreme Court makes an Order, if the Supreme Court gives an interpretation of the Constitution, are we bound to follow it?

රියේ කථානායකතුමා තීන්දුවක් දුන්නා, මේ විශේෂ කාරක සභාවේ මන්ත්‍රීවරුන් සම්බන්ධයෙන්. අපි ඒක පිළිගන්නවා. ඔබතුමා අපේ කථානායකතුමා හැටියට අපට ඒක පිළිගන්න සිද්ධ වෙනවා. ගරු ඇමතිතුමනි, මම ඔබතුමාගෙන් අහන්නේ එක ප්‍රශ්නයයි. අපි ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට ගියත් නැතත් ව්‍යවස්ථාව අර්ථ නිරූපණය කරලා ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය තීන්දුවක් දුන්නොත් අපට ඒක පිළිගන්න සිද්ධ වෙනවා නේද? මොකද ව්‍යවස්ථාවේ හැටියට, පාර්ලිමේන්තුවට ව්‍යවස්ථාව හඳුන්න පුළුවන්. නමුත් ව්‍යවස්ථාව අර්ථ නිරූපණය කිරීමේ බලය තිබෙන්නේ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයටයි. එතකොට ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය අර්ථ නිරූපණයක්-

ගරු අල්හාජ් ඒ.එච්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

We are not bound by their - [Interruption.] Your Leader said - [Interruption.]

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

No, no. He did not say that. Do not take things out of context. You just sit and wait. ඕනෑ වෙලාවක කරපිංවා වාගේ පාවිච්චි කරනවා.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

නායකතුමා කිව්වේ අනුර බණ්ඩාරනායක මහත්මයාගේ තීන්දුව අනුව විශේෂ කාරක සභාවේ අය යන්න ඕනෑ නැහැ

කියලායි. ඒක හරි. නමුත් මම අහන්නේ ඒක නොවෙයි. මගේ ප්‍රශ්නය මම ගරු ඇමතිතුමාටයි යොමු කරන්නේ. අපි ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට ගියා හෝ නොගියා හෝ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය වාචස්පාව අර්ථ නිරූපණය කිරීම සම්බන්ධයෙන් තීන්දුවක් දුන්නොත් අපට ඒක පිළිගන්න සිද්ධ වෙනවා නේද? ගරු ඇමතිතුමනි? ඔබතුමාගෙනුයි මම අහන්නේ. [බාධා කිරීමක්] නැහැ, නැහැ. මට දැන් උත්තරයක් ඕනෑ. ඔබතුමා පස්සේ උත්තරයක් දෙනවා කියලා අමතක කරනවා.

ගරු අල්හාජ් ඒ.එච්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

You cannot force the Hon. Minister to answer you. Sir, it is against the Standing Orders.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

No, I am not pressurizing him. But, several times, he had agreed to reply but did not. මේක අපි දෙගොල්ලන්ටම බලපානවා. මේක ආණ්ඩුවට විතරක් හෝ විරුද්ධ පාර්ශ්වයට විතරක් හෝ බලපාන දෙයක් නොවෙයි.

ගරු (මහාචාර්ය) ජී. එල්. පීරිස් මහතා

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எல். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

This is not an inquisition. You have no right to get up there and demand an answer from me this very minute. Certainly not; I am not going to do it.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

Sir, this is the Committee Stage, where - I do not know about this Parliament, I remember in the old Parliament - Members never made speeches; it was always an exchange of views.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ඔබතුමාගේ කාලය නම් හරි.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

The Committee Stage is not for speeches; it is to clarify various matters. So, I ask you because you are a learned Professor of Law. Kindly enlighten us. If the Supreme Court gives an interpretation of the Constitution with or without us going there - [Interruption.] All right. Okay.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

හොඳයි. අවසන් කරන්න දැන්.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

Now, you all are hoping to host the Commonwealth Heads' of Government Meeting. Referring to the news release by Gabriela Knaul, on 20th November, 2012, under the caption "2013 Meeting: Many Commonwealth Governments will Reconsider Participation if the Chief Justice is Impeached and Removed", the "Colombo Telegraph" reported, I quote:

"The participation of Britain and several other countries at the 2013 Commonwealth Headin the balance with the Sri Lanka Government moving to s of Government Meeting to be held in Hambantota hangs impeach the Chief Justice, a move that has led to serious concerns by the international community, including the United Nations."

Now, you are trying to host the Commonwealth Heads' of Government Meeting. You are quite aware that we, in all these Commonwealth countries, are bound by the Latimer House Principles, under which the independence of the Judiciary is sacred. You drafted the 2000 Constitution. The impeachment is a process brought under Standing Order No. 78A, which is peculiar because the complainants are Members of Parliament, the prosecutors are Members of Parliament and the decision is also taken by the Members of Parliament, the same group, which I think is a bit obnoxious. It maybe there in the Constitution, but it is a bit obnoxious.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ගරු ජෝන් අමරතුංග මන්ත්‍රීතුමනි, මෙතුමාට කාලය දෙනවාද? [බාධා කිරීමක්]

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

Give me just five minutes.

Because this Standing Order was obnoxious, when you framed the 2000 Constitution, you suggested that senior Commonwealth Judges should be included in a panel. Did you not suggest that?

ගරු (මහාචාර්ය) ජී. එල්. පීරිස් මහතා

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எல். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

Hon. Member, what our objective was -

[Interruption.]

ගරු එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා

(மாண்புமிகு எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா)

(The Hon. M. Joseph Michael Perera)

It is not a legal argument.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

After Mr. Neville Samarakoon's impeachment, there was no reason to go into this; there was no occasion.

[ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා]

Now, because of the current situation, we all are discussing this. In the 2000 Constitution, you recommended that when a Chief Justice is impeached, when the Impeachment Motion is handed over to the Speaker, the Speaker should refer it to a panel of three judges consisting of a Judge from the Commonwealth and two Senior Judges of the Appeal Court. I think that is the way to do it and that is what our Leader has been saying always. Give her a fair trial.

ගරු (මහාචාර්ය) ජී. එල්. පීරිස් මහතා
(மாண்புமிகு பேராசிரியர்) ஜி.எல். பீரிஸ்)
(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

But, was that document not burnt in Parliament?

ගරු එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා
(மாண்புமிகு எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா)
(The Hon. M. Joseph Michael Perera)

But, you proposed that.

ගරු (මහාචාර්ය) ජී. එල්. පීරිස් මහතා
(மாண்புமிகு பேராசிரியர்) ஜி.எல். பீரிஸ்)
(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

Yes. Who burnt it? You burnt it.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා
(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)
(The Hon. Lakshman Kiriella)

Hon. Minister, you had said that when an Impeachment Motion is handed over to the Speaker, he has to give it to a panel of three judges. Why can you not do it even now? You did away with the Seventeenth Amendment in two weeks. Did you not do that? There was no consultation with the Opposition parties; there was no discussion. You did away with the Seventeenth Amendment in two weeks. Therefore, give her a fair trial. As our Leader suggested yesterday, give her a fair trial; give her a fair chance. In the eyes of the world, you will be held in high esteem if your proposal is adopted. Can you not do that, Hon. Minister, even now? So, it is up to you.

Finally, in concluding, I wish you all the best for the Ides of March! But, you are going to have a really tough time, I must say.

Thank you.

[10.31 a.m.]

ගරු නියෝමාල් පෙරේරා මහතා (විදේශ කටයුතු නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරයා)
(மாண்புமிகு நியோமால் பெரேரா - வெளிநாட்டலுவல்கள் பிரதி அமைச்சர்)

(The Hon. Neomal Perera - Deputy Minister of External Affairs)

Thank you, Hon. Chairman, for giving me the opportunity to open the Discussion for the Government on the Vote of the Ministry of External Affairs under

Head 112. First of all, I would like to quote what His Excellency the President stated in the "Mahinda Chintana - Vision for the Future".

"I will continue Sri Lanka's non-aligned foreign policy. During the last four years we witnessed the benefits of maintaining friendly relations with India, Japan, China, Pakistan and other Asian countries. I am committed to continue these friendly relations in the political, economic, defence, trade and cultural arena.

I will ensure that Sri Lanka abides by the global treaties and agreements on environmental and climate change and will strengthen Sri Lanka's ties with the UN Agencies.

I will maintain the dignity of my country in foreign relations and will initiate a new programme to forge relations with countries."

I must also mention that yesterday was a historic day for Palestine. His Excellency the President, as a young Member of Parliament in 1970, spoke about Palestine in his Maiden Speech. I think his vision of that day, just like the vision he expresses in the "Mahinda Chintana", had been fulfilled yesterday. Sri Lanka co-sponsored and supported the Resolution on Palestine yesterday at the UN. So, I would like to mention, as the Deputy Minister of External Affairs, that the international community has recognized the efforts of the President after such a long time and has given Palestine a much better membership at the UN. She may not be a voting member at the UN, but she has been recognized. They have achieved a lot in that sphere.

I do not want to go into detail about what the Hon. Lakshman Kiriella said. He did not mention about the benefits the Ministry of External Affairs has gained, about the immense contribution it has made after the end of the war and the improvement in trade relations with all the countries.

He mentioned about South India. People-to-people contact has improved, trade has improved, and many trade agreements have been signed with India.

Sir, a large number of grants and loans have been given on a very concessionary basis to Sri Lanka by many countries such as, Japan, Korea, China, Hungary, Malaysia, Kuwait, Saudi Arabia, India, Pakistan, Australia, Austria, Denmark, Finland, France, Germany, Netherlands, Norway, Sweden, Spain - even at the present state - the UK, the European Union and the USA. - [Interruption.] You can raise your questions during the Question time and I will reply them.

All the treaties that we have signed are for the benefit of the people. People have increased economic benefits and thereby the trade has improved. People's contacts have improved. Many people have come to Sri Lanka and vice versa. Hon. Chairman, I do not want to condemn what the Hon. Leader of the Opposition did while he was in power or his policies with India or the USA which brought his defeat and contributed to the defeat of the foreign policy as well.

I would like to mention about the Consular Affairs Division of our Ministry. It is the only section I think in this whole country which is open at 6.00 o'clock in the morning. It receives and accepts people and gives them a very good service so that they do not have to waste several days, like in the past. The office is open at 6.00 a.m. and starts functioning at 6.30 a.m. Also, there has been an increase in income. More than the increase in income, people have been satisfied and they have got authentication of documents under the Consular Functions Act. Up to now, we have got an income of Rs. 101 million. As far as the budgetary allocations are concerned, we have received and will be continuing to receive in the next few years, much more money to improve, establish and strengthen our diplomatic relations and increase our staff and improve their capacities. Compensation has been received by the Consular Affairs Division which were pending for a long time. Educational Section, Miscellaneous Section, Repatriation Section, and the Document Authentication Section in the Consular Division have done an excellent job. I must thank all the staff who have been motivated by our Minister, the Hon. (Prof.) G.L. Peiris and the Secretary, Mr. Amunugama and other able secretaries of our Ministry.

I would like to mention about the African Division on which we have started a lot of contacts, improving relations. I do not think the Hon. Lakshman Kiriella knows about the number of countries in South Africa. He said that he has not even heard of certain countries that our Minister has visited. I am sorry to hear that because he had also been the Deputy Minister of Foreign Affairs. These countries did not start to exist yesterday, they were there during his time as well.

As far as Seychelles is concerned, many Heads of States, foreign ministers, UN agencies have visited that country. Sir, many foreign visits have been undertaken by His Excellency the President, not for anything but to improve relations, for the benefit of the people. To improve trade relations, we will be soon signing a Preferential Trade Agreement with China where they will give preferential trade duties for us to benefit from their market.

Now, there is a huge parity between the exports and the imports from the two countries. But, as a result of many visits to China and many requests by the President and my Minister and my able staff from the Ministry, we intend to increase our trade from US Dollars 400 million to US Dollars 2 billion, by four times, within a course of two years. We have held many meetings, conferences showcasing Sri Lanka and its developments. The Commonwealth Parliamentary Association Conference was held this year in Sri Lanka. Out of the 54 countries, 53 countries participated. It was an excellent job done by the Speaker and the Hon. Members, our Protocol Division and our Ministry. When we go to these countries, we hear from the very mouths of those who have been criticizing

about Sri Lanka, after seeing - there is a saying that seeing is believing - that Sri Lanka has really changed. So, those people who visited Sri Lanka, who did not want to visit Sri Lanka, are speaking and as a result tourism has increased. People are coming here and they all are talking good of Sri Lanka.

Hon. Chairman, we have increased diplomatic relationships with many South African countries. According to the "Mahinda Chintana", when His Excellency the President took office in 2005, we concentrated more on exports to African region when the purchasing power of that region was reducing. Why is the whole world looking at Africa? Because the price of natural resources went up during the last decade. It went up by 10 times or in some cases 30 - 40 times. The African Continent has 80 per cent of the platinum deposits, 55 per cent of chromites, 49 per cent of palladium, 45 per cent of vanadium and 55 per cent of gold and diamond in the world. So, it is no wonder that the whole world is looking at South Africa. Then, of course, petroleum and gas deposits are also seen in similar ranges. So, obviously when there is a possibility for entrepreneurs to make money, they look at such countries. As a result of our diplomatic relationships, many of our Sri Lankans are also working in such countries. I have met them when I visited there. They are working in water projects, hydro projects and agricultural projects. With the expertise they have, they are looking at other countries to invest as well. This was not the case sometime ago. We were looking for investors. Of course we are looking for investors. But, our investors, our entrepreneurs are looking at other countries to invest. So, we have been co-ordinating. We have improved relationship with such countries. We have signed many agreements for the benefit of the people with South Asia, the SAARC Region, African Region and with East Africa. Next year, there are many more visits planned by Heads of Governments and the CHOGM is another event you all will see.

I hope you all will coordinate and cooperate because it is going to be held in our country. The CHOGM will be held in November 2013 in Sri Lanka. It will be eventful. His Excellency the President has extended his full support and the Hon. Minister of External Affairs is expecting to take it to the highest level possible in the history of CHOGM to showcase this event not only to Sri Lanka but to the whole region. Many leaders have already confirmed their participation. Even a few Fortune 500 companies are expected to attend this event and to speak to the world from Sri Lanka as the hub of Asia or the Miracle of Asia looking at the benefits of it.

Hon. Chairman, this did not come overnight. Our Hon. Minister tirelessly worked, canvassing; His Excellency the President tirelessly worked and the staff of the Ministry of External Affairs tirelessly worked to bring CHOGM to Colombo. At every forum, whether it is

[ගරු නියෝමාල් පෙරේරා මහතා]

Non-Aligned, UN, Commonwealth or SAARC, we have been speaking of bringing economic benefits to the North and the South as well. There have been many UN multilateral affairs meetings that have taken place. As the Deputy Minister of External Affairs, I am very happy at the state of affairs and the follow-up actions that are being taken by the staff of the Ministry led by the Hon. (Prof.) G.L. Peiris, Minister of External Affairs according to the wishes of the President and the "Mahinda Chintana".

Hon. Chairman, we have opened many diplomatic missions but we are short of staff. Diplomatic officers cannot be recruited overnight because they need experience. We have recruited many and also, we are on the verge of recruiting more to improve and strengthen our missions abroad because three years ago, we did not have enough staff. Our Missions were on a different track but today, it is on the track to develop the economy for the benefit of the people of our country, whether they belong to the Opposition or the Government.

I would like to mention here about the number of visits which have been made by foreign leaders. Sometimes, within a week, there have been two to three Heads of States visiting Colombo. Our Protocol Division as well as the other staff in our Ministry have been working 24 hours tirelessly and there has not been a single adverse incident to report. So, I thank them because with a few staff, they have done an excellent job.

I thank you very much Hon. Chairman, for giving me the opportunity to open the Discussion today but 15 minutes is not enough to speak on international affairs. Like the few who went abroad and commended and spoke as Sri Lankans, I wish that everybody will speak of the achievement we have made as Sri Lankans, when they go abroad in future without criticizing only the shortcomings. Thank you, Hon. Chairman.

[10.48 a.m.]

ගරු ආර්. සම්පත්තන් මහතා
(மாண்புமிகு ஆர். சம்பந்தன்)
(The Hon. R. Sampanthan)

Thank you, Mr. Chairman. I am glad to be able to say a few words on the Votes of the Ministry of External Affairs. I do want to assure the Hon. Minister, who is a much beleaguered person, that what I do say I do not say in a spirit of confrontation, but I think it is our duty to bring to the notice of the Government various matters which we think are important. Sir, we are all concerned with Sri Lanka and its international relations as of now and we are all concerned with its present standing within the international community. I mean, there is so much of controversy pertaining to Sri Lanka and its international relations, largely flowing from the domestic situation in

this country which cannot be but a matter of very urgent and important concern to all the people who live in this country and who would like to see a more prosperous Sri Lanka, which is more respected by the international community and a Sri Lanka of which we all can be proud.

If I might say so, the most recent gaffe on the part of the Ministry of External Affairs has been the statement that they have issued recently in response to the Report of the Secretary-General's Internal Review Panel on United Nations Action in Sri Lanka. What the Ministry of External Affairs had said is that the Report is regrettably unsubstantiated, erroneous and replete with bias.

Sir, this is a rather serious condemnation of what has been done by a Panel appointed by the United Nations Secretary-General and who have come up with a Report. Largely, they have done a self-criticism of their own activities in Sri Lanka when the UN was functional here particularly during the time that the war was in operation in 2009 and the years prior to that.

ගරු (මහාචාර්ය) ජී. එල්. පීරිස් මහතා
(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எல். பிரிஸ்)
(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

That was one part of the Report but it went far beyond that.

ගරු ආර්. සම්පත්තන් මහතා
(மாண்புமிகு ஆர். சம்பந்தன்)
(The Hon. R. Sampanthan)

Yes, I know that. I am going to refer to some parts of the Report. The Hon. Minister can respond to what I had to say when he speaks.

The position of Sri Lanka, Sir, was very much the same when there was a Report issued by the Panel of Experts appointed by the Secretary-General of the UN; that Report was issued in April, 2011. There was a Panel of three Experts appointed by the Secretary-General to advise him on accountability issues. One is inclined to pose the question, Sir, whether such summary rejection of reports prepared and submitted by competent and independent persons at the instance of the United Nations or the Secretary-General of the United Nations in the best interest of the country. Is such rejection made after a careful study by competent people of the findings in the said Reports or is such a response based upon an erroneously-structured policy framework of the Government suited to serve only its purposes and not in the interests of the country?

This is a question we have to ask. When you make such criticism about international efforts, particularly from the UN or from the Secretary-General, I think it has long term interests, long term impacts, as far as the country is concerned. In fact, I talked about the reports of the two UN Panels: one appointed by the Secretary-General in regard to accountability issues and the one

appointed also by the Secretary General in regard to the workings of the UN mechanism in Sri Lanka. We also have the Government's response to the Lessons Learnt and Reconciliation Commission Report, a Commission appointed by the Sri Lankan Government itself and comprising only Sri Lankan persons. Now, even with regard to that Report, which was submitted unanimously by a group of Sri Lankan persons appointed by the Government, the Government has spoken with different voices in regard to the contents of that Report. Different people from within the Government have spoken with different voices. There has been no unequivocal acceptance by the Government of that Report; there has been no unequivocal commitment on the part of the Government that it will implement that Report either. Why? You attack international reports, even your own Commission Report which had been prepared and made public by Sri Lankans appointed by you. You have spoken with different voices and there has been no commitment either that you accept the Report or that you will implement the Report. A great deal of uncertainty prevails in regard to the genuine implementation of the constructive recommendations contained in that Report. Some of those recommendations outlined in the Resolution were adopted by the UN Human Rights Council in March this year. This uncertainty, even in regard to the LLRC Report, falls within that erroneously-structured policy framework of the Government. What that erroneously-structured policy framework of the Government is, I will deal with shortly.

The Government seems to be obsessed with an attitude of indifference to the views of others, however responsible they may be, and even one observes the measure of impunity in regard to the possible consequences of such indifference. The attitude seems to be, "Who cares? You can say what you like. But, we will do what we like and the consequences do not matter". Such an attitude on the part of the Government, Sir, may serve its interests domestically for a period of time, but I do not think it can serve the interests of the country and certainly from an international point of view, it can be quite harmful to the long-term interests of the country. The Government's attitude seems to be, "Well all these things will go away after some time. We do not have to bother about it now because after sometime it will just disappear". Well, knowledgeable people seem to be of the view that some of these things will not go away, that they will continue to haunt you for a long time to come.

Talking of the present situation, Sir, I am reminded of what happened to the GSP Plus concession sometime ago. We had three Ministers speaking on behalf of the Government. The former Minister of External Affairs, Hon. Rohitha Bogollagama was one of them. The Hon. Mahinda Samarasinghe, who was the Minister in charge of Disaster Management and Human Rights, was the second one. The third one was the Hon. (Prof.) G.L. Peiris, who was also concerned with external trade, one of

the subjects in his portfolio. We observed that they were speaking with different voices, like what is happening within the Government now, in regard to the LLRC Report. The Government's attitude, once again was one of indifference, one of impunity and an attitude of "Who cares. We could not care less with what decision the European Union takes in regard to GSP Plus". We know what happened. We lost that facility.

When this controversy was raging at that point of time, we decided that we should not add fuel to the fire because we were concerned about the employment prospects of perhaps hundreds of thousands of youth in this country. I did not utter one word that GSP Plus must be removed or that facility must be denied to the Sri Lankan Government. I did not speak in Parliament one word advocating such a position or outside Parliament because we were concerned with the employment prospects of several hundreds of thousands of youth in this country, though we knew that almost the entirety of that youth came from the majority community. But, the fact of the matter was that they were all Sri Lankans and it was no pleasure for us to see several hundreds of thousands of Sri Lankans losing their jobs as a result of that facility being removed. The Government was concerned more with, I think, a false sense of prestige. "Who cares about what these foreigners have to say?" That was their approach.

As you know, the GSP Plus was removed and as a result of it being removed, today, I think some considerable difficulties are being experienced in regard to the export of garments to certain parts of the world and this matter is becoming a matter of grave concern to the exporters of garments. Since that facility is not available, prices of Sri Lankan garments have gone up and consequently we have to face very stiff competition. It is my view that the GSP Plus could have been preserved, could have been retained and we need not have lost it at that point of time, if we handled that whole issue more carefully with better judgment, so as to ensure that whatever action we took was not based upon a false sense of prestige but was done in the interests of the country. That was not done. I am afraid that your present attitude in regard to some vital issues seems to display a similar attitude, which can end in much harm to this country.

What does the Report of the Secretary-General's Internal Review Panel on United Nations Action in Sri Lanka state? As I said before, it is largely a self-criticism of their own functioning, particularly in the Vanni, during the course of war in 2009. But, it also refers to other matters, which I shall refer to shortly. All the UN officials were compelled to leave the Vanni in September 2008. It was not merely they but the INGOs were compelled to leave; the NGOs were compelled to leave. The media had no access to the Vanni. It was a war being fought without any witnesses. You wanted to get all the independent persons out of the Vanni.

[ගරු ආර්. සම්පන්දන් මහතා]

I want to deal, Sir, with some aspects of the Report because I think that is important. I will read paragraph 1 (4) of page 41 of the Report which gives us some idea of the state of the UN-Sri Lankan relationship during this particular period of time. It states, I quote:

“The UN had a generally difficult relationship with the Government, which used its control of visas, as well as harsh and even defamatory articles in the domestic media, as a means to pressure and intimidate any staff perceived as critical of the State. Several Resident Coordinators (RCs) were declared persona non grata (PNG) and a number of senior staff were withdrawn by the UN before they suffered the same fate. Candidates proposed to replace them were apparently rejected because of past experience in conflict situations.”

It goes on in that way. That is not a very good situation. You seem to have had a very bad relationship with the UN in terms of this Report. According to this Report, the Panel appointed to conduct investigations seemed to have taken the view that relations between the UN staff and the Sri Lankan Government were not cordial at all. That is not a thing that we can be happy about; that is something of grave concern to us, the people of this country.

The UN Report, Sir, also deals with the question of accountability and that is contained on pages 43 and 44 of this Report. I would like to read a part of that Report in regard to accountability. It states, I quote:

“While calling for a human rights monitoring capacity, a second objective of UN strategy was to push for action on impunity for violations. This was given new urgency after the August 2006 execution of 17 staff of the NGO *Action Contre la Faim* (ACF) in Muttur. As in the past, the Government rejected calls for an international inquiry and instead established, in November 2006, its own ‘Presidential Commission of Inquiry’ to investigate 16 incidents, including the ACF killings.

In October 2006 an OHCHR internal report said ‘There are several serious problems in the domestic legal system that will hamper the effectiveness of this CoI [including].... the lack of witness protection programs, and prohibition in the military law in utilizing the concept of command responsibility.... it is difficult to see how this CoI could be effective in leading to prosecution’. The internal report of a second OHCHR mission to Sri Lanka, in February 2007, confirmed the steady deterioration in the human rights situation, and the limited impact that was to be expected of the Presidential Commission of Inquiry. In a compromise, the Government accepted that the commission’s work be monitored for conformity with international standards by an International Independent Group of Eminent Persons (IIGEP), established in February 2007. One year later, on 6 March 2008, in a public statement on the Presidential Commission’s work, the IIGEP said ‘[T]he proceedings of inquiry and investigation have fallen far short of the transparency and compliance with basic international norms and standards....’, and regretted flaws such as ‘restrictions on the operation of the Commission.... refusal of the State authorities at the highest level to fully cooperate with the investigations and inquiries.... a climate of threat, direct and indirect, to the lives of anyone who might identify persons responsible for human rights violations....’ [T]here has been and continues to be a lack of political and institutional will to investigate and inquire into the cases before the Commission.”

This is what they say on the question of accountability. This is not a happy state for us to be in. This is in regard to the 17 aid workers in Muttur. Another matter being inquired at that point of time was the massacre of the five students in Trincomalee which took place in January, 2006. You made certain commitments at the last Human Rights Council Meeting in March, 2012 in regard to these investigations. You said that certain action would be taken in regard to these two particular matters: the 17 aid workers been killed in Muttur and the five students been killed in Trincomalee. What have you done? Has anything been done? Have you addressed the question of accountability in regard to those issues? These are not matters that will go away.

What is happening now on the question of accountability? The UN Human Rights Council Resolution in March, 2012 talks in terms of Government’s responsibility, Government’s obligation to conduct independent, transparent investigations on the question of accountability. What has happened? Have you done anything? Anything whatever? We know you appointed some military officials to conduct investigations into certain matters and their reports to be submitted to the Military Commander. All these investigations are in respect of service personnel. But, everything is being done within the same orbit; within the same area. You have not appointed any independent domestic mechanism which can be regarded as being impartial, trustworthy, credible and legitimate, to conduct any investigation on the question of accountability. What have you done to satisfy anyone that you are moving in regard to these matters with a commitment towards ascertaining the truth?

I want to also refer, Sir, to the Report of the Internal Review Committee on the question of food. It appears on Page 55, Paragraph 45 of the Report, which states, I quote:

“The Government continued to insist that there were no more than 70,000 people in the Vanni. According to the most credible information available, the actual number was at least 360,000 (see Annex II). The UN believed there to be about 350,000, but did much of its assistance planning on the basis of a figure of 200,000 beneficiaries. Using WFP calculations of nutritional measurements per person, the total food needed for the period October to December alone was 10,350 metric tons for the beneficiary planning figure of 200,000, and 18,630 metric tons for the actual population of 360,000. Between 2 October 2008 and 15 December 2008 a combined 4,120 metric tons of food were dispatched to the Vanni by the UN, about 40% of the requirements for the planning figure and just under 20% of the requirements for the actual population numbers.”

The food sent to the Vanni during this period comprised of less than 20 per cent of the actual requirement by the number of people who were there at that point of time. How can you get away with this? Why did you put the figure at 70,000? According to our own figures, there was, in the Vanni at that time, a

population of around 400,000. The UN says 350,000 or 360,000. Eventually, over 290,000 people came out of this area. How were you able to put the figure at 70,000 when eventually 290,000 people came out of the area? Did they fall from the sky? Did you underestimate the figure and keep it at 70,000 because you wanted to reduce the number of casualties? Did your underestimation of the figure at 70,000 have anything to do with the number of civilians eventually killed? These are the questions that have to be addressed, Sir; these are not questions that can go away.

The Panel of Experts appointed by the UN Secretary-General comprising of three persons said that tens of thousands of civilians had been killed, that up to about 40,000 people had been killed. Based upon the number of persons who eventually came out of the Vanni and the number of persons who were admittedly in the Vanni, the UN says the figure was 350,000 or 360,000 and other figures put it at 400,000. There is an estimation that well-nigh over 70,000 civilians were killed in the Vanni. So, the question is very legitimately posed: did the Government say that there were only 70,000 people in the Vanni because it wanted to obscure the actual number of casualties that happened in the Vanni as a result of the war being prosecuted in that particular way?

Then, Sir, I want to deal with the amount of medicine that was available in the Vanni at this point of time. It is referred to in this Report. I refer to page 75, paragraph 111 of the Report, which states, I quote:

"111. On 16 March, the Regional Directors of Health Services of Mullaitivu and Killinochchi addressed an open letter to the Secretary of the Ministry of Health saying '... less than 5 percent of the combined quota of drugs and dressings that are meant for the last quarter of last year and for the first quarter of this year have been sent to us, so far. You are well aware of the fate of the remaining bulk - to be kept in Vavuniya awaiting security clearance from the Ministry of Defence, despite our repeated requests and reminders made to you ... Since January 2009, more than 500 civilian deaths, either on or after admission, have been registered at hospitals and thousands of civilian deaths could have gone unrecorded as they were not brought to the hospitals ... Most of the hospital deaths could have been prevented if basic infrastructure facilities and essential medicines were made available ... We have been supplied with no antibiotics, no anesthetics and not a single bottle of IV fluid ...'. A separate source described deaths related to the lack of medicines as being from war related injuries and other causes.

It goes on to state, I quote:

"The source referred to ships under ICRC flags that could have brought in medicines, but which experienced heavy shelling in their immediate vicinity, forcing them to withdraw. 'Badly wounded civilians on the beach, who needed urgent transport to a full medical facility in Trincomalee or Pulmoddai, would often die when the security forces attacked preventing the ships from being able to pick them up or causing the ships to leave early ...'"

We know you were fighting a war. We know you were fighting an enemy who was a dangerous enemy. There is

no question about it. We do not mince our words in regard to that matter. But, did you show any concern whatever for the poor civilians who lived there in their hundreds of thousands? You not merely educed their numbers, but did you make any food available to them? Did you make medicine available to them? They lived under trees. Did you make shelter available to them? They were subjected to aerial bombardment; they were subjected to heavy artillery fire. This is your problem. You know what happened. Why did such things have to happen? I must say, Sir, that many of these matters that I have referred to have been referred to by us in Parliament as and when they occurred without any demur from the Government benches. What is the use of a bold denial saying, "It is unsubstantiated; it is replete with bias"? Nice faces! One does not have to look for faces when you have somebody like the Hon. (Prof.) Peiris as your Minister. It comes to him quite easily. But, what are the hard facts? Are you answering the hard facts? Sir, I might, at this point, briefly refer to the editorial written in "The Hindu" newspaper on 17th November, 2012 in regard to this Report that has been published by the Committee appointed by the United Nations Secretary-General.

What does it say ? I quote:

In the report, Sri Lanka emerges none the purer, as it contains cogent evidence of how Colombo worked to stave off international scrutiny and brazenly hounded U.N. and aid agencies out of the conflict zone so that there were no witnesses to its undoubted excesses."

It further states:

"The government deliberately underestimated the population trapped in the Vanni region and issued patently false denials about targeting no-fire zones and hospitals. It carried on a campaign of intimidation and calumny against U.N. officials, detained its national staff and shelled convoys carrying essentials for the trapped population."

That is what a respected newspaper like "The Hindu" had to say about the situation that prevailed in the Vanni. Sir, I think you need to do much more than merely engage in a bold denial of this position.

Now, I want to say a few words, Sir, in regard to the question of a political solution. I do not want to dwell much about it; I have dealt with it at some length in the course of previous debates. But, I want to tell you this very frankly and with much candour; you cannot deny that you have been fibbing and fudging, I repeat those words, you have been fibbing and fudging on the question of a political solution. It is all part of the same mindset: concealment of the truth in regard to the violations of human rights, in regard to your excesses, in regard to what happened during the course of war to Tamil civilians, it is the same mindset that makes you fib and fudge in regard to a political solution. I want to however, Sir, - I dealt with this at some length in the past - refer to some aspects in regard to this matter because it is very important.

[ගරු ආර්. සම්පන්දන් මහතා]

I want to refer to the National Report of the Government of Sri Lanka to the Human Rights Council for the Universal Periodic Review in 2008, presented by the Minister Mahinda Samarasinghe. I will read the second point of para E. 98. from page 21, what is the commitment you made? It states, I quote:

“Full implementation of the 13th amendment to the Constitution”

What you told the Universal Periodic Review in 2008, four years ago, was the full implementation of the Thirteenth Amendment to the Constitution. Have you implemented the Thirteenth Amendment? What is happening now?

Then, I want to read something else, Sir, appearing in para 87 on page 19 of the same report, when the Minister said, and I quote:

“One important initial step in the implementation of police powers, under the 13th Amendment to the Constitution, was the recent induction of 175 persons of Tamil linguistic origin (including 50 women) into the police force in the Eastern Province.”

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

Hon. Member, you have another three minutes to wind up.

ගරු ආර්. සම්පන්දන් මහතා

(மாண்புமிகு ஆர். சம்பந்தன்)

(The Hon. R. Sampanthan)

No, Sir. I have got more time from the UNP. They have given me 45 minutes, but actually they have increased it to 50 minutes.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

You have already taken 44 minutes.

ගරු ආර්. සම්පන්දන් මහතා

(மாண்புமிகு ஆர். சம்பந்தன்)

(The Hon. R. Sampanthan)

I will stick to 50 minutes. The Hon. John Amaratunga agreed to that.

That is the position, Sir. They say that they are going to implement the Thirteenth Amendment fully, that is a national priority that will be done, and in fact they go further and say that they have commenced the implementation of the police powers. Is that happening? Can you answer me? Was the Minister being very economical with the truth or was the Minister being very uneconomical with the reverse of the truth when he said that this is a national priority four years ago and they are going to implement the Thirteenth Amendment to the Constitution and it will happen. What does all this show?

I want to also refer at this point of time, it is important that I refer to it, to the statement made by the Indian Ambassador to the UN in Geneva at the last Universal Periodic Review that took place on the 1st November this year. The “Ceylon Today” of 3rd November, 2012 states, I quote:

“We recall the commitments made by Sri Lanka on the implementation of the 13th Amendment and building on it to achieve a meaningful devolution package. We urge expeditious action to take forward the political process for early political settlement.” the Ambassador said.”

So, this is the position that India has stated at the Geneva Sessions of the Universal Periodic Review held in November this year. You talked of implementing the Thirteenth Amendment four years ago. You have now made a commitment to India not really to implement the Thirteenth Amendment, but to build upon the Thirteenth Amendment first to bring about a meaningful devolution, and there was a reference to it by the Indian Ambassador at the Universal Periodic Review held in Geneva in November this year. So, what is your position? Our position is made public. We are for a reasonable, acceptable, workable and durable political solution within a united, undivided Sri Lanka. We are committed to that position. What is your commitment? Are you prepared to put aside your selfish interests and are you prepared to work towards a political solution? Is there any indication on your part that you are prepared to do it? What does the International Crisis Group say in their Report which has been released just a short time ago? This is what the International Crisis Group says. The Report of the International Crisis Group dated 20th November, 2012, states, I quote:

“The Sri Lankan Government’s refusal to negotiate seriously with Tamil leaders or otherwise address legitimate Tamil and Muslim grievances is increasing ethnic tensions and damaging prospects for lasting peace. The administration, led by the Sri Lanka Freedom Party of Mahinda Rajapaksa, has refused to honour agreements with the Tamil National Alliance (TNA), broken promises to world leaders and not implemented constitutional provisions for minimal devolution of power to Tamil-speaking areas of the north and east. Militarization and discriminatory economic development in Tamil and Muslim areas are breeding anger and increasing pressure on moderate Tamil leaders.”

This is what the International Crisis Group says in regard to your performance. What is your answer? I said a while ago, Mr. Chairman, that the Sri Lankan Government has a particular policy framework within a given mindset, a policy framework that is not merely eschewed, it is fatally flawed, a policy framework that has its foundation, majoritarianism, the entrenchment of majoritarianism and the rejection of the much-honoured principle of unity in diversity. That is your problem. Your problem is that you are obsessed with the idea that any solution must be on the foundation of majoritarianism and that you will not accede to the much-honoured concept of unity in diversity, equality and justice in a country that is essentially pluralistic in character. You

have to make the choice. Until you do make the choice you will sink more and more into the mire until a point where you will be beyond redemption. That is what the future holds for you. There is no purpose in furiously opening missions all over the world. There is no purpose in giving money to other countries and trying to win them over. You will not succeed in winning them over. The Hon. Lakshman Kiriella referred to some of these matters in the morning today. Do the right thing; address the question of accountability. Carry on proper investigations in regard to the five students killed in Trincomalee and the 17 aid workers killed in Muttur. Bring about a political solution. You do not have to fret so much. You do not have to sink into the mire more and more. You will be automatically redeemed. The choice is yours. We leave it in your hands. But, I want to assure you on the Floor of this House on behalf of myself and my Party and the Tamil people that if you will take the right steps, you will have our complete and unstinted support. Thank you, Sir.

[ප්‍ර.භා. 11.36]

ගරු ඩිලාන් පෙරේරා මහතා (විදේශ රැකියා ප්‍රවර්ධන හා සුබ සාධන අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு டிலான் பெரேரா - வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு ஊக்குவிப்பு, நலனோம்புகை அமைச்சர்)

(The Hon. Dilan Perera - Minister of Foreign Employment Promotion and Welfare)

ගරු සභාපතිතුමනි, විශේෂයෙන්ම අද විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය පිළිබඳව සාකච්ඡා වන මේ මොහොතේ, මම මේ පාර්ලිමේන්තුවේ වැඩියෙන්ම ගරු කරන මන්ත්‍රීවරයෙක් වන ගරු සම්පත්දත් මන්ත්‍රීතුමාගේ කථාවෙන් පසුව මට කථා කරන්නට අවස්ථාව ලැබී තිබෙනවා.

I will deal with some of the matters raised by the Hon. R. Sampanthan at the end of my speech, so that I will have time on what I intend to speak in this Ministry's Vote.

ගරු සභාපතිතුමනි, ඕනෑම රටක් පාලනය කරන කොට, විශේෂයෙන්ම වර්තමානයේ අපට වෙනත් රටවල සම්බන්ධකම් නැතිව පාලන කටයුතු කරන්න බැහැයි කියන කාරණය අපි හොඳින් වටහා ගන්න ඕනෑ. එය නිවැරදිව වටහා ගන්නත් ඕනෑ. එහිදී ශ්‍රී ලංකාව භූගෝලීය වශයෙන් පිහිටා තිබෙන ස්ථානයත්, ශ්‍රී ලංකාව භූමි ප්‍රමාණයෙන් කුඩා වූ රටක් කියන කාරණයත් වටහා ගන්න ඕනෑ. ඒ වටහා ගන්න ගමන්ම භූගෝලීය වශයෙන් අපේ පිහිටීම ගැනත්, අපි භූමි ප්‍රමාණයෙන් කුඩා වූවත් අපි ස්වාධීන නිදහස් රටක් කියන කාරණයත් වටහා ගන්න ඕනෑ. මෙන්න මේ සියලු වටහා ගැනීම් එක්ක තමයි අපි අපේ රටේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක කරන්න ඕනෑය කියලා මම කල්පනා කරන්නේ. ඒ වටහා ගැනීම වර්තමාන රජය කරලා තිබෙනවාද? එය කරලා තිබෙන්නේ ලෝකයේ විවිධ රටවල් අතර අද තිබෙන්නා වූ ලෝක බල තුල්‍යයත් වටහා ගෙනද කියන කාරණයත් අපි සැලකිල්ලට ගන්න ඕනෑ.

ගරු සභාපතිතුමනි, කාලයක් රුසියාව සහ ඇමෙරිකාව තමයි ලෝකයේ superpowers දෙක වෙලා තිබුණේ. ඒ නිසා ලෝකයේ බොහෝ රටවල් එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ සාමාජිකත්වය ගන්නා ගමන්ම, මේ රටවල් දෙකත් එක්ක තමයි කටයුතු කළේ. කට්ටියක් American bloc එකේ. කට්ටියක් Soviet bloc එකේ. ඒ අනුව තමයි ඒ ඒ රටවල්වල විදේශ ප්‍රතිපත්තින් පවා ක්‍රියාත්මක

වුණේ. ගරු ජේ.ආර්. ජයවර්ධන ජනාධිපතිතුමාගේ කාලයේ එතුමාට අන්වර්ථ නාමයකුත් පටබැඳිලා තිබුණා, "යැන්කි - ඩිකි" කියලා. ඒ තරමටම අපි ඇමෙරිකාව එක්ක බද්ධ වෙලා කටයුතු කළා. ඒ සමයේ රුසියාව සහ ඇමෙරිකාව කියන ඒ super powers දෙක තිබුණු නිසා එක පැත්තක් ගන්නට සිදු වුණා. හැබැයි, අද වනකොට ඒ ලෝක බලවතුන්ට මොකද වෙලා තිබෙන්නේ? අද තවදුරටත් රුසියාව සහ ඇමෙරිකාව කියන superpowers දෙක නොවෙයි ලෝකයේ බලතුල්‍යය වන්නේ. අද ඇමෙරිකාව සුපිරි බලවේගයක් වුණත්, එය වයසට යමින් පවතින සුපිරි බලවේගයක්. Today, America is an aging superpower. හැබැයි, තවමත් superpower එකක් තමයි. නමුත් එය වයසට යමින් පවතිනවා. ඉස්සර වාගේ අර හැකියාව නැහැ; තරුණ නැහැ; ඒ ජවය නැහැ. හැබැයි, ඇමෙරිකාව තවමත් superpower එකක් කියන කාරණය, වයසට ගියත් - නාකි වුණත් - අත් හැරලා දමන්නත් බැහැ.

ඒ වාගේම යුරෝපය ගන්නොත්, යුරෝපයත් අපි සැලකිල්ලට ගත යුතු මේ ලෝක බලතුල්‍යයේ යම් බලවේගයක් තිබෙන නැතත්. හැබැයි, යුරෝපයේ ආර්ථිකය ශීඝ්‍රයෙන් කඩා වැටෙනවා. ගරු සභාපතිතුමනි, ඒ දවස්වල IMF ආයතනය හැදූවේ ශ්‍රී ලංකාව වාගේ දියුණු වන රටවල්වලට ආර්ථික විද්‍යාව පිළිබඳව සහ වෙනත් යම් යම් දේවල් පිළිබඳව කාරණා කටයුතු කියලා දෙන්නයි. But, today, the IMF which was created to teach economics to the Third World countries is lecturing to Europe on how to apply the Washington Consensus, and depends entirely, sometimes, on Asia's savings. Spain is in pain today; so is Italy. So, the IMF which was created to lecture to the Third World countries, like us, about economics, has had to lecture to European countries. They are even asking help from the Asian power blocs to bail out some of the countries in Europe. එහෙම වුණත්, ලෝක බල තුල්‍යයේදී අපට යුරෝපය අමතක කරන්න බැහැ. අද ඇමෙරිකාව වයසට යමින් පවතින superpower එකක් බවත් අමතක කරන්න බැහැ. නමුත් වයසට යෑමත් සමඟ ජවයත් නැති වෙනවා. යුරෝපය ආර්ථික වශයෙන් කඩා වැටෙනවා. ඒත් තවම යුරෝපය superpower එකක් තමයි.

මේ රටවල් දෙකට අමතරව අද අපි පිළිගන්න ඕනෑ යථාර්ථය තමයි, චීනය සහ ඉන්දියාව ලෝක බල තුල්‍යයේ ශීඝ්‍රයෙන් ඉදිරියට එන කොටස්කරුවන් දෙදෙනෙක් බවට පත් වෙලා තිබෙන බව. අපේ රටේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය පිළිබඳව කටයුතු කරන කොට, වර්තමාන රජය මෙන්න මේ කරුණු සියල්ලම සැලකිල්ලට අරගෙන තමයි කටයුතු කළේ. සම්පත්දත් මන්ත්‍රීතුමා අද accepted the fact that we fought our enemy who was very dangerous and ruthless. I am very happy that, at least, after three-years of defeating that enemy, the Hon. R. Sampanthan had the guts to say that on the Floor of this House.

මට මතකයි, LTTE සංවිධානය බලගතුව තිබෙන දවස්වල දහතුන්වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය කුණු බක්කියට දමන්න කියලා එතුමා ඔය කටින්ම විවිධ පුවත් පත්වලට කියපු අවස්ථාත් තිබුණු බව. ගරු සභාපතිතුමනි, අපි මහා භයානක ත්‍රස්තවාදී කණ්ඩායමක් පරාජය කරන වෙලාවේ, මේ superpowers හැම එකකින්ම වාගේ අපට උදවු ලැබුණා. ඉන්දියාව අපට උදවු කළා; චීනය උදවු කළා; පාකිස්තානය උදවු කළා; ඇමෙරිකාව උදවු කළා. අවසාන මොහොතේ ඇමෙරිකාව යම් යම් දේවල් කළාට අපට උදවු නොකර හිටියේ නැහැ. ඒ වෙලාවේ ඒ සියලු දෙනාගේම සහයෝගය අපට ලැබුණා. චීනයයි, ඉන්දියාවයි අතර ප්‍රශ්න තිබෙන්න පුළුවන්. හැබැයි, ලංකාවට උදවු කිරීමේදී ඒක ඒ ගොල්ලෝ ප්‍රශ්නයක් කර ගත්තේ නැහැ. ඇයි ඒ?

[ගරු ඩිලාන් පෙරේරා මහතා]

ඒ අපි නොබැඳි විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් අරගෙන ගිය නිසායි. ඒ නිසා ගරු සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතිනිය මේ වෙලාවේ මතක් කරන්නම ඕනෑ. එතුමිය 1976 දී නොබැඳි මහා සමුළුවට නායකත්වය දීලා ලංකාවට ගෙනාපු ඒ ගෞරවය අපට කඩදාවත් අමතක කරන්න බැහැ.

රිළහට, ඉන්දියාව. ඉන්දියාව තමයි අපට ආසන්නම රට. God is far away, but India is very close to us. That is the truth. ඒ නිසා අපි හැම දාම ඉන්දියාව දෙස බලන්නේ අපේ ලොකු අයියා හැටියට නොවෙයි, ලොකු අක්කා හැටියටයි. ඇයි ඒ? සාමාන්‍යයෙන් ලොකු අයියා පොඩි මල්ලිව bully කරනවා. The big brother will always bully the younger brother but not the big sister. There are occasions sometimes where the big sister bullies the brother as well. But, we have always looked at India as our big sister. විශේෂයෙන්ම මහින්ද රාජපක්ෂ ජනාධිපතිතුමාගේ සමය ඉන්දියාවත් සමඟ ඉතාම හොඳින් සම්බන්ධතා පවත්වන සමයක්. එක්සත් ජාතික පක්ෂය කාලයේ ඒ සමහර නායකයන් -මා ඒ නම් කියන්න යන්නේ නැහැ- ඉන්දියාවේ නායිකාවට විවිධ සතුන්ගේ නම් භාවිත කරලා කපා කළා මට මතකයි. ඒ නායිකාවගේ දරුවන්ට ඒ සතුන්ගේ පැටියෝ කියලා කියපු අවස්ථා තිබුණා. ඒ සමයේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ සමහර නායකයන් ඉන්දියාවත් එක්ක කටයුතු කළේ එහෙමයි. ඒවා අපට අමතක නැහැ. නමුත් අපේ අතිගරු ජනාධිපතිතුමාගේ සමයේ මේ සෑම දෙනාත් එක්කම සම්බන්ධකම් නිවැරදිව පවත්වා ගත්තා. ඒකයි සත්‍යය. ඒ නිසා තමයි අපට ඒ හැම කෙනාගෙන්ම උදවු ලැබෙන්නේ. ඒ විධියට උදවු කරන ගමන් සමහර අවස්ථාවලදී ඒ රටවල් අප කරන සමහර කාරණා පිළිබඳව ප්‍රශ්න මතු කරනවා. එහෙම ප්‍රශ්න මතු කරන්න ඕනෑ. ඒ අය අපි ගැන ප්‍රශ්න මතු කරනවා වාගේම, අපට උදවු කළාය කියලා අපත් ඒ අය කියන හැම එකටම "හා" කියන්න යන්නේ නැහැ.

එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය කියන්නේ මොකක්ද? සම්පන්නන් මහත්මයා එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය ගැන කිව්වා. එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය කියන්නේ රටවල් හතරක් පහක්ද? නැහැ. එහි සාමාජිකත්වය දරන සියලුම රටවලට අයිති සංවිධානයක් තමයි එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය කියන්නේ.

එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය වරින් වර, වරින් වර අපේ රට පිළිබඳව, විවිධ රටවල් පිළිබඳව වාර්තා ඉදිරිපත් කරනවා. ඒ වාර්තා ඉදිරිපත් කළාම ඒ රටවල් ඒවා එහෙම පිටින්ම පිළිගන්නේ නැහැ. පලස්තීනය පිළිබඳව එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ සම්මත වුණු යෝජනා අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ තවම ක්‍රියාත්මක වෙලා නැහැ. ඒ ඉදිරිපත් කරන යෝජනා, වාර්තා එහෙම පිටින්ම පිළිගන්න රට නොවෙයි, නිවැරදි රට. ඒ ඉදිරිපත් කරන වාර්තා පිළිබඳව සොයා බලා, මා කියපු මහා ජාත්‍යන්තර සන්දර්භය තුළ රටක් හැටියට රටේ අභිමානයන් ආරක්ෂා කරගෙන කටයුතු කිරීම තමයි නිවැරදි විදේශ ප්‍රතිපත්තිය. ඒක තමයි මහාචාර්ය ජී.එල්. පිරිස් මැතිතුමා ඇතුළු විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය දිගටම කරලා තිබෙන්නේ. එහෙම නැතුව UN එකේ Report එක bias නම්, ඒකට bias කියන්නේ නැතුව, UN එක කියපු නිසා not bias කියන්නද? UN එක bias නම්, bias කියන්න ඕනෑ. එහෙම bias කියන්න කොන්දක් තිබෙනවා, අපේ රජය යටතේ තිබෙන විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයට. හැබැයි, ඒ කියන ගමන්ම අපි කියනවා, අපත් UN එකේ කොටස්කාරයෙක් කියලා. අපි කොටස්කාරයෙක් වෙන්නේ ඇයි? UN එක අයිති ඇමෙරිකාවට විතරක් නොවෙයි. UN එක අයිති යුරෝපයට විතරක් නොවෙයි. UN එක අපටත් අයිතියි; අප්‍රිකානු රටවලටත් අයිතියි; අනෙක් රටවලටත් අයිතියි. සම්පන්නන් මන්ත්‍රීතුමා කියනවා වාගේ, "UN එක යමක් කිව්වාම ඒකට විරුද්ධ වෙන්න පුළුවන්, බැහැ කියන්න පුළුවන් ඇමෙරිකාව, යුරෝපය වාගේ රටවලට විතරයි, අපි වාගේ රටවල්

එහෙයි කියා ගෙන ඉන්න ඕනෑය" කියන මතයක් තිබුණු කාලයක් තිබුණා. ඒ සම්පන්නන් මන්ත්‍රීතුමාගේ යුගයේ තිබුණු political thinking එක. නමුත් දැන් එහෙම නොවෙයි. දැන් ලෝකයේ සෑම රටක්ම පිළිගෙන තිබෙනවා, එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය කියන්නේ අපි කාගේත් සංවිධානය කියලා.

සම්පන්නන් මන්ත්‍රීතුමා එක කථාවක් එහෙම කියලා අනෙක් කථාව නොකියා හිටියා. සම්පන්නන් මන්ත්‍රීතුමා මේ කථාව කිව්වේ නැහැ. ජීනීවාටල තිබුණු එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ මානව හිමිකම් සැසියේදී ලංකාවට විරුද්ධව ඇමෙරිකාව යෝජනාව ගෙනාපු වෙලාවේත් නිෂේධ බලය පාවිච්චි කරන්න පුළුවන් රටවල් දෙකක් වුණු චීනය සහ රුසියාව ඇතුළුව රටවල් 23ක් අපේ ලංකාවත් එක්ක එකට හිට ගත්තා. මා එකට හිට ගත්තාය කිව්වේ, අපට පක්ෂව ඡන්දය දුන්නු රටවල් සහ ඡන්දය දීමෙන් වැළකී සිටි රටවල්. ඇමෙරිකාව වාගේ මහා බලගතු රටක් ලංකාව වාගේ රටකට විරුද්ධව යෝජනාවක් ගෙනාපු වෙලාවේත් ලංකාවට පක්ෂව ඡන්දය දුන්නු සහ ඡන්දය දීමෙන් වැළකී සිටි රටවල්වල එකතුව ගන්නාම, ඇමෙරිකානු යෝජනාව ජයග්‍රහණය කළේ එක ඡන්දයකින්. ඒකම ඇති, ඒකම ඇති-

ගරු ආර්. සම්පන්නන් මහතා

(மாண்புமிகு ஆர். சம்பந்தன்)

(The Hon. R. Sampanthan)

That is not correct.

ගරු ඩිලාන් පෙරේරා මහතා

(மாண்புமிகு டிலான் பெரேரா)

(The Hon. Dilan Perera)

No, that is right. ඒ කාරණයම ඇති, අද මේ ලෝකයේ බල තුලනය පිළිබඳව නිවැරදි තීන්දුවකට එන්න.

Today, the Hon. R. Sampanthan was talking about different voices. With all respect to you, Sir, I started by saying that you are the most respected Member of Parliament in my book. But still, I want to remind you that when you say we are speaking in different voices, you must realize that when you point a finger at us, there are three fingers pointed at you. Why do I say that? You are telling us today that there are Members in this Government, parties in this Government, who are talking in different voices of the LLRC. But, as a Government we have stood together and said, "We will implement and we are committed to implement the LLRC proposals". What about your side?

At the last Presidential Election, you who are supposed to be the champions of the Tamil-speaking people, supported the candidate who once said that Tamil-speaking people are second-class citizens in this country. Is that different voices or different strokes? He gave an interview to a Canadian magazine and said, "Tamil-speaking people are second-class citizens". The Tamil National Alliance at the last Presidential Election supported that candidate. So, for you, sometimes when you want to swim freestyle, you start swimming freestyle and then later on when you want, you go backstroke and then when you want, you would go breaststroke. What about the Opposition? Sometimes you all are together with various people in the Opposition on a common platform. You are together with the JVP on the same platform today. But, the JVP position on the Thirteenth

Amendment is different from yours. That does not mean that you agree with the JVP. So, when you are together in an alliance, a common front, you have different views. But, you work together. As a Government, we are committed to implement the LLRC proposals. When we appointed the LLRC Commission, you came to this House and said, "We are not very sure about the credibility of the Commission". But, when the Report of the Commission came, everybody accepted it. As a Government, we are committed to implementing it. As individual parties, some parties who are in the Alliance have different views, in the same way that you have different views in your common Opposition.

There was an incident about three-weeks ago, where a TNA Member of Parliament, while speaking on the Floor of this House on the Budget Debate, happened to say that he does not agree with the views of another Member of the TNA itself. This happened about three weeks ago. Then, who is speaking in different voices? Those are not different voices but different strokes. Hon. Sampanthan, you must realize the fact that you are also playing ball with politics and the rights of the Tamil people when it is convenient to you.

ගරු ආර්. සම්පත්දත් මහතා

(மாண்புமிகு ஆர். சம்பந்தன்)

(The Hon. R. Sampanthan)

You are not -

ගරු ඩිලාන් පෙරේරා මහතා

(மாண்புமிகு டிலான் பெரேரா)

(The Hon. Dilan Perera)

You are accusing the Government of fudging away from a political solution. Well, you are the party who is doing it. Go before a mirror and say it because the Government has invited you. [*Interruption.*] I cannot give way. I listened to you, Hon. Sampanthan.

ගරු ආර්. සම්පත්දත් මහතා

(மாண்புமிகு ஆர். சம்பந்தன்)

(The Hon. R. Sampanthan)

Can I please -

ගරු ඩිලාන් පෙරේරා මහතා

(மாண்புமிகு டிலான் பெரேரா)

(The Hon. Dilan Perera)

Please, please! You are a respected senior politician. I listened to you word by word. Do not disturb me, please. Please be a gentleman. Please keep the respect that I have given you.

ගරු සභාපතිතුමනි, කවුද මේ විසඳුමෙන් පැනලා යන්නේ? විසඳුමෙන් පැනලා යන්නේ අපි නොවෙයි. පාර්ලිමේන්තු තේරීම් කාරක සභාවක් පත් කළා. ඒ අවස්ථාවේදී මටත් ප්‍රශ්නයක් තිබුණා, ඒක අවසාන කරන්න කාලයක් නොදී පත් කර ගන්නොත් එය දිග් ගැහෙයිද කියලා. අවසානයේ ඒ තේරීම් කාරක සභාවට ඇවිල්ලා, මාස හයකින් තීන්දුවක් ගන්න කියලා කිව්වා. එහෙම කියලා කවුද ඒකට නැවිත් ඉන්නේ? දෙමළ ජාතික සන්ධානය. කවුද මේකෙන් පැනලා යන්නේ? තමන්ගේ පටු දේශපාලන

කටයුතු කිරීම සඳහා මේ කාර්යයෙන් පැනලා යන්නේ කවුද? අපි ද, TNA එක ද? TNA එක. ඇයි? මාස හයක් ඇතුළත විසඳුමක් ලැබුණොත් තවදුරටත් ඡන්ද කාලෙකදී ගිහිල්ලා අන්තිම උග්‍ර ජාතිවාදී සටන් පාඨ කියමින් ඡන්ද ටික ලබා ගන්න බැහැ. සමහර අය ඉන්නවා, මොනවා කියලාවත් ඡන්ද ලබා ගන්න බැහැ. ඒ නිසා ඒ ගොල්ලෝ ජාතික ලැයිස්තුවෙන් ඇවිල්ලා දෙමළ ජාතික සන්ධානය විතරක් නොවෙයි, මුළු පාර්ලිමේන්තුවම හැල්ලු කිරීමේ කොන්ත්‍රාත්තුව බාර ගෙන තිබෙනවා බොලර්වලට, පවුම්වලට. ඒක වෙනම කතන්දරයක්. ඒ අය දැන් උඩ බලා ගෙන ඉන්නවා මට පෙනෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, මම කියන්න උත්සාහ කරන්නේ මේකයි. අද ලෝකයේ තිබෙන මේ බලතුලනය නිවැරදිව තේරුම් ගත්තේ නැත්නම් විදේශ ප්‍රතිපත්තිය පිළිබඳව කාරණා කටයුතු කරන්න බැහැ. අපේ ආණ්ඩුවේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය වෙලා තිබුණේ නොබැඳි ප්‍රතිපත්තියයි. ඒ නොබැඳි ප්‍රතිපත්තිය අනුව කිසිම කඳවුරක බැඳුණේ නැති වුවත් සෑම කෙනාත් එක්කම නිවැරදිව සම්බන්ධකම් පවත්වා ගැනීම කියන කාරණයේ දී අපේ ආණ්ඩුව ඉතාම හොඳින් ඒ කාරණය කරලා තිබෙනවා කියන එක මේ වෙලාවේ මතක් කරන්න ඕනෑ. මෙවැනි සන්දර්භයක් තුළ විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය කරන එක පහසු නැහැ.

අපේ මහාචාර්ය පීරිස් මැතිතුමා මා ඇතුළු දහස් ගණනක් ශිෂ්‍යයන්ට නීතිඥ වෘත්තියේ යෙදෙන්න අවශ්‍ය කරන දැනුම සම්පාදනය කරපු කෙනෙක්. ගරු හරිත් ප්‍රනාන්දු මන්ත්‍රීතුමා පිට රට ගිය වෙලාවක ලංකාවේ අභ්‍යන්තර කටයුතු සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කළ ආකාරය මම දැක්කා. එතුමා ඒ අවස්ථාවේදී තමා විපක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරයෙක් කියන කාරණය අමතක කරලා දාලා ශ්‍රී ලංකාව වෙනුවෙන් පෙනී ඉඳලා තිබුණා. බදුල්ල දිස්ත්‍රික්කයේ ඇමතිවරයෙක් හැටියට මට ඒ වෙලාවේ එතුමා ගැන මහත් වූ අභිමානයක් ඇති වුණා. සමහර වෙලාවට රට ගැන හිතලා කටයුතු කරන එවැනි අය ඉන්නවා. දේශපාලන වශයෙන් විරුද්ධවාදීකම්, විවේචන නිවැරදිව පවත්වා ගෙන යනවා. තමුත් සමහර අය එහෙම නොවෙයි. ඒ අය මුලින් හිතන්නේ රට ගැන නොවෙයි. ඒ අය මුලින් හිතන්නේ හම්බ වෙන බොලර් ප්‍රමාණය, හම්බ වෙන පවුම් ප්‍රමාණය, උසාවියේ ලැබෙන නඩු ප්‍රමාණය ගැනයි. ඒ අය මුලින් හිතන්නේ ඒවායි.

එවැනි සන්දර්භයක් තුළ ගරු ජී.එල්. පීරිස් මැතිතුමා කරන්නේ අමාරු වැඩක්. එවැනි අමාරු වැඩක් කරන්න ඉන්න හොඳම කෙනා තමයි එතුමා. අද සමහර අය එතුමාට දොස් කියනවා. ගරු වන්දිකා කුමාරතුංග මැතිනියගේ ආණ්ඩුව ගත්තත්, ගරු රනිල් වික්‍රමසිංහ මහත්මයාගේ ආණ්ඩුව ගත්තත්, අපේ අතිගරු මහින්ද රාජපක්ෂ මහත්මයාගේ ආණ්ඩුව ගත්තත් ඒ සෑම ආණ්ඩුවකටම ගරු ජී.එල්. පීරිස් මැතිතුමා නැතිවම බැරි කෙනෙක්. ගරු රනිල් වික්‍රමසිංහ මහත්මයාත් තමාගේ සාම කටයුතුවල නායකත්වය දුන්නේ ජී.එල්. පීරිස් මහත්මයාටයි. ඒ නිසා එතුමාගේ හැකියාව පිළිබඳ වාදයක් නැහැ. එතුමා ශ්‍රී ලංකාවේ විදේශ ඇමතිවරයා හැටියට ඉන්න සුදුසුම කෙනා බව අප කවුරුත් පිළිගන්න ඕනෑ. එතුමාට අපි ශුභ ප්‍රාර්ථනා කරනවා මේ අමාරු වැඩේ දිගටම කරගෙන යන්න. එතුමාට ඉතාම හොඳින් සහයෝගය දෙනවා අපේ කඩවසම් නියෝජ්‍ය අමාත්‍ය ගරු නියෝමාල් පෙරේරා මැතිතුමා. එතුමාටත් අපි ශුභ ප්‍රාර්ථනා කරනවා. ශ්‍රී ලංකාව ස්වාධීන රටක් කියන එක තේරුම් කර ගනිමින්, කිසි කෙනකුට බැඳෙන්නේ නැතිව, කිසිම කඳවුරකට බැඳීමක් නැතිව කටයුතු කරන්නත්, සෑම රටක් සමඟම හැකි උපරිම ප්‍රමාණයෙන් අපේ හොඳ හිත වර්ධනය කර ගන්නත්, ශ්‍රී ලංකාවේ අභිමානය රැක ගන්නත් තමුන්නාන්සේලා සියලු දෙනාට ශක්තිය, ධෛර්යය ප්‍රාර්ථනා කරනවා. ඒ වාගේම, විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයේ සමහර නිලධාරීන්ගේ ආකල්ප පිළිබඳව වෙනසකුත් ඇති වේවායි ප්‍රාර්ථනා කරමින් මම නිහඩ වෙනවා.

බොහොම ස්තූතියි.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

බොහොම ස්තුතියි. මිළඟට ගරු නිස්ස අත්තනායක මහතා. ඊට පෙර ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා මූලාසනය ගන්නවා ඇති.

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා [ගරු මුරුගේසු චන්ද්‍රකුමාර මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

அதன்பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தினின்று அகலவே, குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள் [மாண்புமிகு முருகேசு சந்திரகுமார்] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. SPEAKER left the Chair, and MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES [THE HON. MURUGESU CHANDRAKUMAR] took the Chair.

[සු.භා. 11.58]

ගරු නිස්ස අත්තනායක මහතා

(மாண்புமிகு திஸ்ஸ அத்தநாயக்க)

(The Hon. Tissa Attanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය පිළිබඳව සාකච්ඡා කරන වෙලාවේ කරුණු ස්වල්පයක් ඉදිරිපත් කරන්න මම කැමැතියි. මූලික වශයෙන්, විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයක තිබෙන වැදගත්කම, වටිනාකම මොකක්ද කියන එක අප පැහැදිලි කර ගත යුතුව තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයේ මූලිකම වගකීම තමයි, ජාත්‍යන්තර වශයෙන් අපේ ප්‍රතිරූපය වර්ධනය කර ගැනීමට, ආරක්ෂා කර ගැනීමට අප අද ජීවත් වන ලෝකයේ හැම දෙනා එක්කම ජාත්‍යන්තර වශයෙන් සහයෝගයෙන් ක්‍රියා කිරීම සහ ජාත්‍යන්තර මිත්‍රකම් වර්ධනය කර ගනිමින් අපේ වැඩ කටයුතු සඳහා ඔවුන්ගේ සහයෝගය ලබා ගත හැකි වැඩ පිළිවෙළක් ක්‍රියාත්මක කිරීම. මේ සියල්ල අපේ ඉදිරි ගමනට ඉතා වැදගත්. නමුත් අප කල්පනා කරන්න වුවමනායි අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය කොහොමද ගෙන යන්නේ කියලා. විදේශ ප්‍රතිපත්තිය විය යුත්තේ ඕනෑවට වඩා රට රටවලට ළංවීමෙන්, ඇත් වීමෙන් නොවෙයි. මැදි පිළිවෙතක් අනුගමනය කරමින් සමබර විදේශ ප්‍රතිපත්තියකට යෑම තමයි අපේ මූලිකම වගකීම විය යුතුව තිබෙන්නේ. එහෙත් මේ කාර්යය ඉෂ්ට කරන්න විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය නියමිත ඉලක්කයට විදේශ කටයුතු මෙහෙයවනවාද කියන බරපතල ප්‍රශ්නය අද මේ සිදුවීම් දින බැලූවාට අපට නැහෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අද ආණ්ඩුවේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය විශේෂයෙන් චීනය, ඉරානය, කර්කස්ථානය, ස්වාසිලන්තය, උගන්ඩාව සමඟ එකතු වෙලා ඇමෙරිකාවට, ඉන්දියාවට යුරෝපයට පාඩම් උගන්වන විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් වීම වැඩකට නැහැ; එහි වැදගත්කමක් නැහැ. අපේ ප්‍රතිපත්තිය විය යුත්තේ සමබර විදේශ ප්‍රතිපත්තියකට යෑමයි කියන එක අමතක කරන්න හොඳ නැහැ. වැඩි ඇතක යන්නේ නැතිව මැන කාලයේ උදාරභාවයක් මා කියන්නම්. මම දැක්කා වාර්තා වෙලා තිබෙනවා, අප්‍රිකාව සමඟ වැඩිපුර විදේශ සම්බන්ධකම් ගොඩ නගා ගන්න අප්‍රිකානු කලාපයේ අපේ තානාපති අංශ වැඩිපුර විවෘත කරන්න යනවා කියලා. කමක් නැහැ. හැබැයි අප අප්‍රිකානු කලාපයේ අපේ තානාපති වැඩ පිළිවෙළ වර්ධනය කර ගන්න යන අතරතුර යුරෝපයේ, ආසියාවේ අපේ තානාපති ක්‍රියා දාමය දුර්වල කර ගැනීම ශුභදායක නැහැ.

බලන්න ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව ඉදිරිපත් කර තිබෙන අවසන් වාර්තාවට අනුව අපේ අපනයනයන් ප්‍රතිශතයක් හැටියට ගත්තොත් තවමත් වැඩිම ප්‍රතිශතයක් තිබෙන්නේ ඇමෙරිකාවේ සහ යුරෝපයේයි. තවමත් ඇමෙරිකාවේ

අපේ අපනයන ප්‍රතිශතය 20.3යි. බ්‍රිතාන්‍යයේත් සියයට 10.5යි. යුරෝපා සංගමය ඇතුළු සෙසු රටවල අපේ අපනයන ප්‍රතිශතය 54.1යි. අපේ මුළු අපනයනවලින් සියයට 84.9ක කොටස්කරුවන් වෙලා තිබෙන්නේ ඇමෙරිකාව සහ යුරෝපයයි. හැබැයි අපි මේක වර්ධනය කර ගන්න, දියුණු කර ගන්න සහ ආරක්ෂා කර ගන්න මොකක්ද කරන්නේ? මම මුලින් කිව්වා වාගේ ඇමෙරිකාවට, ඉන්දියාවට, යුරෝපයට පාඩම් උගන්වන්නට අපි උගන්ඩාවට, ස්වාසිලන්තයට ගියාට වැඩක් නැහැ. මොකද, අපේ වෙළෙඳ ගනුදෙනු, අපේ සම්බන්ධකම්, අපේ විදේශ රැකියාවන් ඒ සියලු දේවල් ගත්තොත් අපි තවමත් යුරෝපය, ඇමෙරිකාව, ඉන්දියාව මේ ආසියාවේ කලාපයේ රටවල් සමඟ තිබෙන සම්බන්ධතාව ශක්තිමත් කර ගන්න අරගන්න ක්‍රියාමාර්ගය මත තමයි මේ සියල්ල සිදු වෙන්නේ.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ වන කොට අපේ තානාපති කාර්යාල ඒ වාගේම මහ කොමසාරිස් කාර්යාල රටවල් 46ක තිබෙනවා. දැන් මේ රටවල් 46ක තානාපති කාර්යාලවලින් වෘත්තීය මට්ටමේ තානාපතිවරු කී දෙනාද විදේශ සේවාවේ ඉන්නේ? මහ කොමසාරිස්වරුනුත් ඇතුළුව විදේශ සේවාවේ තානාපතිවරුන් ඉන්නේ 17 දෙනායි. 46 දෙනාගෙන් 17 දෙනෙක්ම වෘත්තීය තානාපතිවරුන් ඉන්න කොට 29 දෙනෙක් දේශපාලන පත්වීම්. ඒක කොයි ආණ්ඩුවක් කරනවායි කියලා ඇඟ බේරා ගන්න පුළුවන්. හැබැයි මෙතැන තිබෙන ප්‍රශ්නය, මේ 29 දෙනෙකුට දේශපාලන පත්වීම් දෙන කොට ආසියානු කලාපයේ - ඉන්දියාවේ හැර- සියලුම රටවල තානාපති අංශවල ඉන්නේ දේශපාලන පත්වීම් ලැබූ අය වීමයි. ඒ විතරක් නොවෙයි, යුරෝපය, තෝර්වේ, ඔස්ට්‍රියාව, බෙල්ජියම් හැර සියලුම රටවල ඉන්නේ වෘත්තීය තානාපති නිලධාරීන් නොවෙයි. ඒ අය දේශපාලන පත්වීම් ලැබූ අයයි. ඇමෙරිකාවේ ඉන්න දූත මණ්ඩල තුනම දේශපාලන පත්වීම් ලැබූ අයයි.

අපි අහන්නේ මෙහෙම ගියාම තානාපති සේවාවකින් ලැබෙන, විදේශ දූත මණ්ඩල සේවාවකින් ලැබෙන නියම ප්‍රතිඵලය රටකට ගන්න පුළුවන්ද කියලායි. මට මතකයි, 1994 විදේශ ඇමති වූණු ලක්ෂ්මන් කදිර්ගාමර් මැතිතුමාගේ -එකකොට මා හිතන හැටියට අපේ ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මැතිතුමා තමයි එතුමාගේ නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරයා හැටියට හිටියේ.- ප්‍රතිපත්තියක් තිබුණා. මොකක්ද, එතුමාගේ තිබුණු විදේශ තානාපතිවරුන් පත් කිරීමේ ප්‍රතිපත්තිය? ඒක තමයි තානාපති සහ මහ කොමසාරිස් පත්වීම් කරද්දී අඩු ගණනේ සියයට 60කට වඩා වැඩි ප්‍රමාණයක් වෘත්තීය තානාපතිවරුන් පත්කිරීම විතරක් නොවෙයි, වැදගත් කියන රටවලට, අතිශයින්ම විශේෂ ගනුදෙනු සිදුවන රටවලට වෘත්තීය මට්ටමේ තානාපතිවරුනු පත් කළේ. සියයට 35ක්, 40ක් තමයි දේශපාලන පත්වීම් අනුව විදේශ තානාපති සේවාවේ පත්වීම් කළේ. අද එහෙම එකක් නැහැ. අද 46ත් 29ත් වෘත්තීය නොවන මට්ටමේ දේශපාලන පත්වීම් ලබා දීමෙන් අපේ විදේශ සම්බන්ධකම්වල කොයි තරම් බිඳ වැටීමක් ඇති වනවාද?

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඊයේ පෙරේදා එක්තරා පළපුරුදු විදේශ තානාපතිවරයෙකුට වෙලා තිබුණ දෙයක් මා දැක්කා. එතුමා විදේශ කටයුතු ගැන කළ ප්‍රකාශයක් නිසා ආපසු කැඳවීමක් පිළිබඳව වාර්තා වුණා. මැලේසියාවේ හිටපු තානාපති, කලාපානන්ද ගොඩගේ මහතා පළපුරුදු තානාපතිවරයෙක්. එතුමා විදේශ දූත සේවාවේ කාලයක් තිස්සේ වැඩ කළ කෙනෙක්. විදේශ තානාපතිවරු පත් කිරීම කොට්ටර ප්‍රශ්න සහගතද කියලා කියනවා නම් උතුරු පළාතේ පළාත් සභා ඡන්ද විමසීම ගැන විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයෙන් පැහැදිලි උපදෙස් ලබා දී නැති නිසා, දෙමළ ඩයස්පෝරාව අහන ප්‍රශ්නවලට උත්තර දෙන්න තමන්ට අපහසුයි කියා කිව්ව ප්‍රකාශයක් පදනම් කර ගෙන එතුමාව ශ්‍රී ලංකාවට කැඳවලා තිබෙනවා කියා වාර්තා වනවා. මෙතැන තිබෙන ප්‍රශ්නය ඒක නොවෙයි. මෙවැනි ආකාරයෙන් විදේශ දූත සේවාවන් දුර්වල වීමෙන් අපේ ජාත්‍යන්තර ප්‍රතිරූපයට මොකක්ද සිදු වෙන්නේ?

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඉන්දියාව දිහා බලන්න. ඉන්දියාවේ විදේශ තානාපතිවරු, දූත මණ්ඩල පත් කරන කොට ඔවුන් වෘත්තීය මට්ටමේ දූත මණ්ඩල බවට පත් කරන්න කොතරම් වැඩ කොටසක් කරනවාද? ඔවුන්ට නිශ්චිත පුහුණුවක් ලබා දෙනවා. ඒ විතරක් නොවෙයි. ඔවුන්ට කරන්න තිබෙන වැඩ කොටස් ගැන කියලා දෙනවා. ඒ වාගේම ඔවුන්ට නියමිත ඉලක්ක තිබෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, කොවිට් උනන්දු වනවාද කියනවා නම් මා එක දවසක් රැස්වීමකදී සිපා ගිවිසුම ගැන අදහස් දැක්වීමක් කළා. ඒ අදහස් දැක්වීමේදී ශ්‍රී ලංකාවේ නිෂ්පාදකයන්ගේ අයිතිවාසිකම් ගැනයි මා කථා කළේ. ඒක කථා කරලා පැය 24ක් යන්න ඉස්සර වෙලා ඉන්දියානු තානාපති කාර්යාලයේ දේශපාලන අංශයෙන් මගෙන් විමසීමක් කරනවා, "මේක මගේ අදහසක්ද, පක්ෂයේ අදහසක්ද?" කියලා. ඔවුන් කොයි තරම් විමසිල්ලෙන් ඉන්නවාද? අද ශ්‍රී ලංකාවේ මොන තානාපතිවරයාද, මොන විදේශ දූත මණ්ඩලයක ප්‍රධානියාද ඒ වාගේ සිදු වන දේවල් හොයන්නේ?

අද පත්වීමේ ක්‍රමවේදය ගැන බලන්න. දැන් විදේශ සේවාවලට කරන පත්වීම් පිළිබඳව කිසිම පැහැදිලි ප්‍රතිපත්තියක් නැහැ. අද වෘත්තීය තානාපති නිලධාරීන්ට සහ දේශපාලන පත්වීම් දෙන නිලධාරීන්ට හා දූත මණ්ඩල සේවයේ ප්‍රධානීන්ට විවිධ මට්ටමටයි සලකන්නේ. ශ්‍රී ලංකාවේ අපි මේ මුදල් වියදම් කරන්නේ, අපට යම් කිසි ප්‍රයෝජනයක් ලබා ගන්නයි; රටේ ප්‍රතිරූපය ආරක්ෂා කර ගන්නයි; රටේ ජාත්‍යන්තර සම්බන්ධකම් ශක්තිමත් කර ගන්නයි; අපේ වෙළෙඳ ගනුදෙනු දියුණු කර ගන්නයි. ඒ වාගේම අපට ලබා ගන්න පුළුවන් ජාත්‍යන්තර සහයෝගයන් වැඩි දියුණු කර ගන්නයි.

හැබැයි, විදේශ දූත මණ්ඩල නිලධාරීන් හැටියට ඒ තත්ත්වය ඇති කර ගන්න පුළුවන් විධියට ක්‍රියා කරන්නේ මේ පත් කළ නිලධාරීන්ගෙන් කී දෙනාද? සමහර අයට අසීමිත ගෙවීම් කරනවා. තානාපති අංශවල වෘත්තීය තානාපතිවරුන්ටත්, අනික් අයටත් කරන ගෙවීම්වලට අදාළ වාර්තා ගැන බලන්න. සමහර අයට අසීමිත ගෙවීම් කරනවා. සමහර අයට ගෙවල් දොරවල් සම්පූර්ණයෙන්ම අලුතින් අර ගෙන දීලා තිබෙනවා. සමහර අයට ඒ රටවල්වල නායකයෝ පාවිච්චි කරනවාටත් වඩා විශාල වාහන ලබා දී තිබෙනවා. ඒ වාගේම වෙනත් වරප්‍රසාද ලබා දී තිබෙනවා. මේ රටේ සල්ලි තමයි මේ විධියට වියදම් කරන්නේ; නාස්ති කරන්නේ. ඒ නිසාම අපි කිව්වේ මේක ඉතාමත් තරක තත්ත්වයක්; මේ ගැන ප්‍රතිපත්තියක් හැඳින්වීම ඕනෑම කියා. වෘත්තීය තානාපතිවරු සහ දේශපාලන පත්වීම් වෙනස් කරන්නේ නැතුව වෘත්තීය මට්ටමේ තානාපති සේවාව ශක්තිමත් කරන්න නම් වැඩි වශයෙන් මේ අංශවලට අවධානය යොමු කිරීම ඉතා වැදගත් වෙනවා.

ගරු ඇමතිතුමනි, ඊයේ “දෙරණ” නාළිකාවෙන් ඉතාලි තානාපති කාර්යාලය ගැන ප්‍රවෘත්තියක් ප්‍රචාරය වුණා. ඒ ප්‍රවෘත්තියෙන් කියවුණේ මොකක්ද? නිල වශයෙන් ඉතාලියේ වැඩ කරන ශ්‍රී ලාංකිකයන් සංඛ්‍යාව ලක්ෂයකට වැඩියි. ඉතාලියේ ශ්‍රී ලාංකිකයන් ලක්ෂයකට වැඩි ප්‍රමාණයක් ඉන්නවා. ඉතාලියේ විවිධ සංක්‍රමණික ප්‍රශ්න තිබෙනවා. විවිධාකාරයේ ගැටලු තිබෙනවා. ඉතාලියේ සිටින අයට තිබෙන ලොකුම ප්‍රශ්නය තමයි මෙවැනි සංක්‍රමණික ප්‍රශ්න විසඳා ගැනීමට තානාපති කාර්යාලයෙන් ලැබෙන සහයෝගය ප්‍රමාණවත් නොවීම. රෝමයේ තමයි තානාපති කාර්යාලය තිබෙන්නේ. මිලානෝ ඇතුළු පළාත් ගණනාවක ශ්‍රී ලාංකිකයින් විසිරිලා ඉන්නවා. ඔවුන් හැමදාම මිලානෝ නගරයට කොන්සල් ජනරාල් කාර්යාලයක් ඉල්ලනවා. හැබැයි ඒක කඩදාවක් ලැබෙන්නේ නැහැ. අනික් එක තමයි තානාපති කාර්යාලයකින් ශ්‍රී ලාංකිකයන්ගේ අවශ්‍යතා හරියාකාරව ඉටු වෙන්නේ නැත්නම් ඒ කාරණය පිළිබඳ බරපතළ තත්ත්වයක් තිබෙනවා. මොකද, ඉතාලියේ ජීවත් වන ශ්‍රී ලාංකිකයන්ගෙන් බහුතරයක් මේ රටට සල්ලි එවන අයයි. ඒ

බහුතරයක් දෙනා අපේ රටට විදේශ විනිමය ලබා දෙන අයයි. ඒ නිසා ඔවුන්ගේ ඉල්ලීම ගැන අවධානය යොමු කරන ක්ෂණික වැඩ පිළිවෙළක් තිබෙන්න ඕනෑ. ඒ විතරක් නොවෙයි මැද පෙරදිග කලාපයේත් මෙවැනි පැමිණිලි තිබෙනවා. තානාපති නිලධාරීන්ගෙන් ලැබෙන සේවය ගැන, කාර්යාලවලින් ලැබෙන සේවය ගැන මැද පෙරදිග කලාපයෙන් බරපතළ චෝදනා තිබෙනවා. අපි කියන්නේ මේවා ගැන බලන්න කියායි. විශේෂයෙන්ම ඉතාලියේ මිලානෝ නගරයේ කොන්සල් ජනරාල් කාර්යාලයක් විවෘත කරන්න කියන ඉල්ලීමට මම ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවනවා.

ගරු සජීත් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் த வாஸ் குணவர்தன)

(The Hon. Sajin De Vass Gunawardena)

ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, කොන්සල් ජනරාල් කාර්යාලයක් ඉල්ලා තිබෙනවා. අවසර ලැබුණු ගමන් ඒ ඉල්ලීම ඉටු කෙරෙනවා.

ගරු තිස්ස අත්තනායක මහතා

(மாண்புமிகு திஸ்ஸ அத்தநாயக்க)

(The Hon. Tissa Attanayake)

බොහොම ස්තූතියි. ඔබතුමන්ලාගේ අවධානය සඳහායි මම ඒක කිව්වේ. බොහොම හොඳයි. දෙවැනි කාරණය වශයෙන් මට තවත් කාරණයක් කියන්න තිබෙනවා. මේ සම්බන්ධයෙනුත් ඔබතුමන්ලා ක්‍රියා කරගෙන යනවාද කියලා මම දන්නේ නැහැ.

තවසිලන්නය වාගේ රටවලත් මේ ප්‍රශ්නයම තිබෙනවා. අපේ වෘත්තීයයන් ඒ රටවල වැඩ කරනවා. ක්‍රිකට් ක්‍රීඩාවට සම්බන්ධ පිරිස් සහ අධ්‍යාපනය ලබන විශාල පිරිසකුත් ඒ රටවල ඉන්නවා. ඒ නිසා තානාපති කාර්යාලයක් විවෘත කරන්න බැරි වුණත්, මේ තිබෙන සම්බන්ධකම් සලකා, අඩු ගණනේ කොන්සල් ජනරාල් කාර්යාල විවෘත කිරීම හරහාවත් අපට ඒ රටවල් සමඟ විශාල සම්බන්ධකම් පවත්වා ගන්න අවකාශයක් ලැබෙනවාය කියා මා හිතනවා.

ඒ විතරක් නොවෙයි. මැද පෙරදිග වාගේම අපේ සේවකයන්, අපේ ශ්‍රී ලාංකිකයන් 15,000කට අධික පිරිසක් සයිප්‍රසයේ වැඩ කරනවා. නමුත් ඒ අයගේ වැඩ කටයුතු කර ගන්න ස්ථිර තානාපති කාර්යාලයක් නැහැ. මෙය බරපතළ අඩු පාඩුවක්. මොකද, ඒ නිසාම එහි ජීවත් වන ශ්‍රී ලාංකිකයන් නොයෙක් ප්‍රශ්නවලට මැදි වෙලා තිබෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අපි ඉල්ලන්නේ මෙන්න මේ කරුණු ගැන අවධානය යොමු කරන්න කියලායි.

අනික් එක, තානාපති කාර්යාලවල වැඩ කරන නිලධාරීන්ට අඩු ගණනේ තමන්ගේ රාජකාරිය පිළිබඳව අවබෝධයක් තිබෙනවාද? පිරිසක් ඉන්නවා, යම් දේශපාලන පත්වීම් ලැබූ අය. තව පිරිසක් ඉන්නවා, වෘත්තීය මට්ටමින් ක්‍රියා කරන අය. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අද තානාපති කාර්යාලවල ඉන්න අපේ සමහර නිලධාරීන්ගේ ක්‍රියා කලාපය ගැන මගේ මිත්‍රයකු කියපු කථාවක් මා දැන් කියන්නම්. මගේ මිත්‍රයෙක් මේ ළඟදී ඇමෙරිකාවට ගිහින් තිබුණා. කෙනෙක් ගුවන් තොටු පොළට තමයි ඔහු ගිහින් තිබුණේ. ආගමන, විගමන කටයුතු කර ගන්න මගේ මිත්‍රයා ඒ ගුවන් තොටු පොළේ පෝලිමේ ඉන්න කොට, තානාපති කාර්යාලයේ නිලධාරියෙක් ඇවිල්ලා හැම තැනම සොයනවාලු, මේ ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරයෙක්. ඒ නිලධාරියා ඇමතිතුමා සොයන කොට, මගේ මිත්‍රයා ව දැකලා, ඔහු ශ්‍රී ලාංකිකයෙක් නිසා ඔහුගෙන් ඇහුවාලු, "අසවල් ඇමතිතුමා මේ ගුවන් යානයේ ආවාද?" කියලා. එවිට මගේ මිත්‍රයා කියා තිබෙනවා, "ගුවන් යානයේ පැමිණි අයගේ ලේඛනය පරීක්ෂා කර බැලුවා නම් ඒ ඇමතිතුමා ආවාද, නැද්ද කියා දැන ගන්න පුළුවන්. මෙහෙම පෝලිමේ ගිහිල්ලා මුහුණු බල-බලා සොයන්න වුවමනාවක් නැහැ නේ" කියලා. එතකොට ඒ තානාපති කාර්යාලයෙන් ඒ ඇමතිතුමා පිළිගන්න ආපු නිලධාරියා මොකක්ද කියා තිබෙන්නේ? "අනේ! ඒ

[ගරු නිස්ස අත්තනායක මහතා]

ඇමතිතුමා කවුද කියන්න මා දන්නේ නැහැ. ඇමතිතුමාගේ හැඩහුරුකම කොහොමද" කියලා මගේ මිත්‍රයාගෙන් ඇහුවාලු. ඉතින්, විදේශ සේවයේ තානාපති කාර්යාලවල ඉන්න ශ්‍රී ලංකාවේ නිලධාරීන් ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරු හඳුනාන්නේ නැත්නම් එය බරපතල වැරද්දක්. එය ඉතා නරකයි. මොකද, ශ්‍රී ලංකාවේ ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරයෙක් හඳුනා ගන්න බැරි අය තානාපති කාර්යාලවලට පත් කිරීම ඉතාම නරක දෙයක්.

ඒ විතරක් නොවෙයි, ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි. ජාත්‍යන්තර නීති රීති උල්ලංඝනය වීම සම්බන්ධයෙන්, නොසලකා හැරීම් සම්බන්ධයෙන් නොයෙක් චෝදනා අද එල්ල වනවා. අපි බරපතල ලෙස ඒවාට මුහුණ දීලා තිබෙනවා. විවිධ වැඩ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් ජාත්‍යන්තර සංවිධාන සමඟ අපි ඇති කර ගත් එකඟතා තිබෙනවා. එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය සමඟ වන්න පුළුවන්, එහෙම නැත්නම් සාර්ක් සංවිධානය සමඟ වන්න පුළුවන්, එහෙම නැත්නම් වෙනත් ජාත්‍යන්තර එකඟතා හා ගිවිසුම් වන්න පුළුවන්. මේවාට ගරු නොකර ක්‍රියා කිරීමෙන් අපට බරපතල ලෙස ජාත්‍යන්තර ප්‍රශ්නවලට මුහුණ දෙන්න සිදු වෙනවා. අපි මේ ගිවිසුම්වලට, එකඟතාවලට ගරු කිරීම අවශ්‍යයි. මේවා නොසලකා හැර, මේවා ඉවත් කර අපට ඉදිරියට යන්න බැහැ. ඒ නිසා තමයි පසු ගිය දා මානව හිමිකම් කවුන්සිලයේදී අපේ ක්‍රියාකාරිත්වය පිළිබඳව නොයෙක් බරපතල විවේචන ඇති වුණේ. මානව හිමිකම් කවුන්සිලයේ ඒ රැස්වීමෙන් පස්සේ ආචාර්ය දයාත් පයතිලක මහතා කළ ප්‍රකාශයක් මට මතකයි. මොකක්ද එතුමා කීවේ? "මියන්මාරයේ හමුදා ආණ්ඩුව ආදර්ශයට අරගෙන, වෙනස් වන්නට ආණ්ඩුව දැන් සුදානම් විය යුතුයි" කීවා. එහෙම කියන්න හේතුව තමයි, තවදුරටත් ඒකාධිපති පාලනයකට ඉඩ නැති බව තේරුම් ගත් මියන්මාර් හමුදා පාලකයන් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පාලනයකට ඉඩ දෙමින්, රට බේරා ගැනීමට වෙනත් ක්‍රම හඳුන්වා දෙන්න ක්‍රියා කළ එක. මේ තත්ත්වය අප තේරුම් ගන්න ඕනෑ. අපි මේ ප්‍රශ්නවලදී රණ්ඩු වන්න ගියොත්, හැප්පෙන්ගා ගියොත් අපේ කීර්තිය නැති වෙනවා පමණක් නොවෙයි, ජාත්‍යන්තර වශයෙන් අපට අර්බුද ගණනාවකට මුහුණ දෙන්නත් වෙනවා. එම නිසා විශේෂයෙන් ඒ ගැන ඔබතුමාගේ අවධානය මා යොමු කරන්න කැමතියි.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඊයේ පෙරේදා ලොකු කතිකාවක් ගියා. චීනය මගින් ගුවන් ගත කළ - අභ්‍යවකාශයට යැවූ - වන්දිකාවක් ගැන. නමුත් මේ ගැන කිසි පැහැදිලි කිරීමක් නැහැ. මේ සම්බන්ධයෙන් නොයෙක් අදහස් උදහස් වෙබ් අඩවි මාර්ගයෙන්, පත්තර මාර්ගයෙන්, නොයෙක් මාධ්‍ය තුළින් ප්‍රකාශ වෙනවා. ශ්‍රී ලංකාවට අයිති වන්දිකාවක් අභ්‍යවකාශයට යවා තිබෙනවාය කියන කාරණය සමහර අය පුන පුනා කියනවා. මහාචාර්ය නිස්ස විතාරණ, අපේ ගරු ජ්‍යෙෂ්ඨ අමාත්‍යතුමාත් මේ ගැන ප්‍රවෘත්ති සාකච්ඡාවකදී ප්‍රකාශ කර තිබුණා මා දැක්කා. මේකේ ඇත්ත කථාව කුමක්ද? මේ යැව්වය කියන වන්දිකාව ශ්‍රී ලංකාවට අයිති එකක් ද? එසේ නම් ඒ සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රී ලංකාව කළ වියදම, ආයෝජනය පිළිබඳ තොරතුරු අඩු ගණනේ මේ පාර්ලිමේන්තුවට ප්‍රකාශ කරන්න ඕනෑ. වන්දිකාවක් අභ්‍යවකාශයට යැවීම ගැන අපි විරුද්ධ නැහැ. නමුත් මේ සම්බන්ධ ප්‍රශ්න තිබෙනවා. මේ සම්බන්ධයෙන් විදුලි සන්දේශ නියාමන කොමිෂන් සභාවේ -TRC- සභාපතිවරයා කර තිබුණ ප්‍රකාශයේ යම් ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. එතුමා කියා තිබුණා, ඒකට ශ්‍රී ලංකාවේ ආණ්ඩුව කිසිම සම්බන්ධතාවයක් නැහැ, ඒක පුද්ගලික සමාගමක් සහ චීන සමාගමක් සමඟ ඇති කර ගත් ගනුදෙනුවක් කියලා. "SupremeSAT-1" කියන යානය අභ්‍යවකාශයට යැවීමේ පුද්ගලික සමාගමක් සමඟ ඇති කර ගත් ගිවිසුමක් මත නම්, එය ශ්‍රී ලංකාවේ අහසේ ඉහළට යවන්න නිල අනුමැතිය දුන්නේ කවුද? මේක බරපතල දෙයක්, වාර්තා වන හැටියට. මේ සඳහා චීනයෙන් ඩොලර් මිලියන 360ක ණය මුදලක් ලබා දුන්නා නම්, එක්කෝ

ඒ ණය මුදල ශ්‍රී ලංකා ආණ්ඩුව ලබා ගෙන තිබෙන්න ඕනෑ. එහෙම නැත්නම් ඒ අදාළ සමාගම ලබා ගෙන තිබෙන්නට ඕනෑ. නමුත් ඒ සමාගමට නිකම් ණය දෙන්නේ නැහැ. සමාගමට එවැනි විශාල ණය මුදලක් ප්‍රදානය කළා නම්, ශ්‍රී ලංකා ආණ්ඩුව අනිවාර්යයෙන්ම ඒකට ඇප වෙලා තිබෙන්න ඕනෑ.

ඉතින් ඒ විධියට ඇප වෙලා තිබෙනවා නම්, මොනවාද ඒ කොන්දේසි කියලා අපට කියන්න ඕනෑ. අද ඒ satellite එක ගුවන්ගත කිරීම පිළිබඳව මතු වෙලා තිබෙන අවිශ්වාසය, සැකය දුරු කරන්න ආණ්ඩුවට පුළුවන් වෙන්න ඕනෑ. මේක ඉතාම බරපතල ප්‍රශ්නයක්. මේ යානය පිළිබඳව අපි නොයෙක් දේ ප්‍රකාශ කළත්, ඒ පිළිබඳව චීනය නිකුත් කළ නිවේදනයක් තිබෙනවා. චීනයේ ඒ අදාළ සමාගම නිකුත් කරපු නිවේදනයේ පිටපතක් මගේ ළඟ තිබෙනවා. මේ පිටපතේ කොතැනකවත් කියලා නැහැ, ශ්‍රී ලංකාවට අදාළ satellite එකක් ගුවන්ගත කළාය කියලා. ඉතින්, ඒ ගැන නොයෙක් කථා තිබෙන අතරතුර, දැන් ඒ ගැන සමහර අය කියන්නේ රොකට්ටුව චීනයට අයිතියි, වන්දිකාව ප්‍රංශයට අයිතියි, කොඩිය චීනරක් අපේ කියලායි. එම නිසා කරුණාකර ඒ ගැන සම්පූර්ණ තොරතුරු පාර්ලිමේන්තුවට කියන්න කියලා ප්‍රකාශ කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා. බොහොම ස්තූතියි.

[අ.භා. 12.18]

ගරු රොෂාන් රණසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு ரொசான் ரணசிங்கம்)

(The Hon. Roshan Ranasinghe)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අතිගරු ජනාධිපතිතුමා 2005 දී ජනාධිපතිවරණයට ඉදිරිපත් වෙන කොට මහින්ද විත්තනය තුළින් පැහැදිලි කර තිබුණා, ශ්‍රී ලංකාවේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය කුමක්ද කියලා. ඒ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය තමයි, ශ්‍රී ලංකාව කවදත් අනුගමනය කළ නොබැඳි විදේශ ප්‍රතිපත්තිය. එය තව දුරටත් ශක්තිමත් කොට පවත්වා ගෙන යෑමයි අපේ අරමුණ. එසේ පවත්වාගෙන යන බවට එතුමා ප්‍රතිඥාවක් දුන්නා.

ඒ වාගේම 2010 දී එතුමා නැවත වරක් ජනාධිපතිවරණයට ඉදිරිපත් වන විටත් ඒ ස්ථාවරයේ කිසිදු වෙනසක් නොකර මහින්ද විත්තන ඉදිරි දැක්ම මගින් නැවත ප්‍රතිඥා දුන්නා, නොබැඳි නිදහස් ප්‍රගතිශීලී විදේශ ප්‍රතිපත්තිය අනුගමනය කරමින් දේශපාලන, ආරක්ෂක, ආර්ථික, වෙළෙඳ හා සංස්කෘතික ක්ෂේත්‍ර තුළ නොබැඳි වැඩ පිළිවෙලක් ඉදිරියට ගෙන යන බව. මේ රටේ බුද්ධිමත් ජනතාව එම ප්‍රතිපත්ති ප්‍රකාශ අධ්‍යයනය කරලා, එතුමා ගෙන යන වැඩ පිළිවෙළ ගැන සොයලා බලලා තමයි මේ රටේ මහජන මතය, නැත්නම් ජනතා පරමාධිපත්‍ය බලය අතිගරු ජනාධිපතිතුමාට සහ අප රජයට ලබා දීලා තිබෙන්නේ. ඒ තුළ අපි පැහැදිලිවම දකිනවා, එතුමාගේ ඒ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය.

එදා සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතිනිය නොබැඳි ජාතීන්ගේ සම්මේලනයේ සභාපති විධියට කටයුතු කරලා රටට ගෙනත් දුන් අභිමානය, කීර්තිය එක්ක අපට ස්වාධීන තීන්දු තීරණ ගැනීමේ අයිතිය සහ බලය ලැබී තිබෙනවා. ඒ නිසා විශේෂයෙන්ම මේ රටට කාලයක් තිස්සේ -වසර 30ක්- බලපෑ ත්‍රස්තවාදය අවසන් කරන්න අපට හැකියාව ලැබුණා. කලක් විදේශ අමාත්‍යවරයා විධියට කටයුතු කරපු ලක්ෂ්මන් කදිර්ගාමර් මැතිතුමාගේ සම්පූර්ණ කැප වීමත්, ඉන් පස්සේ ගරු ජී.එල්. පීරිස් අමාත්‍යතුමා විදේශ කටයුතු අමාත්‍යවරයා විධියට අතිගරු ජනාධිපතිතුමාට ලබා දෙන සහයෝගය සහ ශක්තියත්, ගරු මහින්ද සමරසිංහ අමාත්‍යතුමා මානව හිමිකම් පිළිබඳව කටයුතු කරමින් ලබා දෙන ශක්තියත් සමඟ ගරු බැසිල් රාජපක්ෂ ගරු අමාත්‍යතුමා ත්‍රස්තවාදය නැති කිරීමේ මානුෂීය මෙහෙයුම වෙලාවේදී අපට සහයෝගය දක්වන ජාත්‍යන්තරයේ රටවල් එක්ක සාකච්ඡා කරමින් කටයුතු කළා. එතුමන්ලා ඇතුළු ඒ රටවල් ත්‍රස්තවාදය

අවසන් කරන්න ලබා දුන් සහාය අප කාටත් මතක තිබෙනවාය කියන එක පැහැදිලියි. ජාත්‍යන්තරයෙන් ලබා ගත් ඒ සහායත් එක්ක අපි අපේ රට නිදහස් කර ගත්තා. 1948 දී මේ රට නිදහස් කර ගන්න සහයෝගය දුන් රාජ්‍යයන් එක්ක, දෙවැනි ලෝක යුද්ධයට විරුද්ධව කටයුතු කරපු රාජ්‍යයන් එක්ක අපි ඒකරාශී වෙලා කටයුතු කළා. එක්සත් ජාතීන්ගේ සම්මේලනයේ සාමාජිකත්වය දරන රටක් වියට අපි එම සම්මේලනයේ සාමාජිකත්වය දරන්නේ එල්ටීටීඊය වශයෙන් හෝ, ටැම්ල් ඩයස්පෝරාව වශයෙන් නොවෙයි, ශ්‍රී ලංකාව වශයෙන්. ශ්‍රී ලංකාව එම සම්මේලනයේ සාමාජිකත්වය දරමින් කටයුතු කරන කොට, පැහැදිලිවම එක්සත් ජාතීන්ගේ සම්මේලනය සහ සාමාජික අනෙකුත් රටවල් සහයෝගය ලබා දිය යුත්තේ ශ්‍රී ලංකාවටයි.

අපි ඒකට හේතු වියට අපි දකිනවා, ඊයේ පෙරේදා "ලංකාදීප" පත්‍රයක පළ කර තිබුණු ප්‍රවෘත්තියක්. "තලේබාන් සටන්කාමීන්ට සමාව දෙන්න එපා. මානව හිමිකම් සංවිධාන ඉල්ලයි." කියලා එහි පළ වී තිබුණා. ඒ යටතේ සඳහන් කර තිබුණා, "ඇත්තේ තලේබාන් සටන්කාමීන් කිහිප දෙනෙකුට නිදහස ලබා දීමට කටයුතු කළේය. එසේ කළේ සාම සාකච්ඡා පැවැත් වීමට මහ සකස් කිරීමට යයි ඇත්තේ සාම මණ්ඩලය පැවසිය. හිමුමන් රයිට්ස් වෙබ් සංවිධානය පෙන්වා දුන්නේ යුද අපරාධ සහ සමූල ඝාතන සිදු කරමින් අභිසක සිවිල් වැසියන් අමු අමුවේ ඝාතනය කරන තලේබාන් සංවිධානයට සමාවක් නොදිය යුතු බවයි" කියලා.

එල්ටීටීඊ ත්‍රස්තවාදීන් එදා යාපනයේ හිටපු නගරාධිපති දුරෙය්ප්පා ඝාතනය කිරීමෙන් ආරම්භ කළ ඝාතන රැල්ල තුළ අනුරාධපුරයේ, මහනුවර, කොළඹ පිටකොටුවේ අභිසක ජනතාව ඝාතනය කළා. මේ රටේ ජනතාවගේ බලයෙන් පත් වුණු රණසිංහ ප්‍රේමදාස ජනාධිපතිතුමා, ඒ විතරක් නොවෙයි මේ රටට වැඩදායී ඇමතිවරු විශාල වශයෙන් මරා දමන කොටත්, මේ රටේ අභිසක ජනතාව මරා දමන කොටත් අද ඔය කථා කරන කවුරුවත් එදා කථා කළේ නැහැ. ඒ ගැන අපි කනගාටු වෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මීට කලින් ගරු ඩිලාන් පෙරේරා ඇමතිතුමා කිවවා වාගේ එදා අතිගරු මහින්ද රාජපක්ෂ ජනාධිපතිතුමා බලයට ඇවිත්, සාම සාකච්ඡාවලට එන්නය කියලා එල්ටීටීඊ සංවිධානයට කොච්චර අවස්ථා ලබා දුන්නාද කියලා අපිට මතකයි. නමුත් ඒ අයට තිබුණු අවශ්‍යතාව ඉෂ්ට කර ගන්න, ඒ අයට වෙනම රටක්; ඊළාම් රාජ්‍යයක් බිහි කරන සිහිනය සැබෑ කර ගන්න - එයට සහයෝගය දැක්වූ කොටස් අනන්ත අප්‍රමාණව සිටියා.- තිබුණ බලාපොරොත්තු නිසා ඒ අය සාම සාකච්ඡාවලට ආවේ නැහැ. අතිගරු ජනාධිපතිතුමා බොහෝම ඉවසීමෙන් කටයුතු කරද්දී මේ රටේ අභිසක ජනතාව අමු අමුවේ මරා දමමින්, බෝම්බ කියලා විනාශ කරන වෙලාවක තමයි එතුමා ඒ මානුෂීය මෙහෙයුම ආරම්භ කළේ. එතැනදී ඒ මානුෂීය මෙහෙයුම ඉදිරියට ගෙන යන්න ජාත්‍යන්තරයේ සහයෝගය සම්පූර්ණයෙන්ම එතුමාට ලබා දුන්න බව අපි දන්නවා. ඒ වාගේම ඒ මානුෂීය මෙහෙයුමෙන් පස්සේ අතිගරු ජනාධිපතිතුමා විසින් උගත් පාඩම් හා ප්‍රතිසන්ධාන පිළිබඳ වූ නායකත්ව කොමිසම පත් කළා. වැඩි ඡන්ද ලක්ෂ 18කට වැඩි ප්‍රමාණයකින් මේ රටේ ජනතාව එතුමාට බලය ලබා දෙමින්, ජනතාව එතුමා ගැන තැබූ විශ්වාසය තහවුරු කරලා ජනතාවගේ අවශ්‍යතාව ඉෂ්ට කරන්න උගත් පාඩම් හා ප්‍රතිසන්ධාන පිළිබඳ වූ ජනාධිපති කොමිසම ක්‍රියාත්මක කළා. ඒ තුළින් ජනතාවට අවශ්‍ය සෑම කටයුත්තක්ම කළා. විශේෂයෙන්ම ද්‍රවිඩ දරුවන් පුනරුත්ථාපනය කරලා, ඒ දරුවන්, ඒ ද්‍රවිඩ පුරවැසියන් පොලීසියට සහ හමුදාවට බඳවා ගත්තා.

ඒ ප්‍රදේශවල එල්ටීටීඊ සංවිධානය විසින් විනාශ කරලා දාපු දුම්රිය මාර්ග සහ යටිතල පහසුකම් ප්‍රතිසංස්කරණය කිරීම, "උතුරු වසන්තය" සහ "නැඟෙනහිර උදානය" වාගේ ව්‍යාපෘති තුළින් අතිගරු ජනාධිපතිතුමාගේ මහ පෙත්වීම යටතේ ගරු බැසිල්

රාජපක්ෂ මැතිතුමා නායකත්වය අරගෙන කර ගෙන යනවා. ඒ වාගේම ප්‍රදේශයේ සංවර්ධනය වෙනුවෙන් බිම් බෝම්බ ඉවත් කිරීම වාගේ වැඩ කොටස් රාශියක් සිදු වෙනවා. අපේ ආණ්ඩුව නියෝජනය කරන අමාත්‍යවරුන් දන්නවා වාගේම ඒ ප්‍රදේශයේ ජීවත් වන ජනතාව පැහැදිලිවම දන්නවා මේ රජය විසින් කර ගෙන යන කටයුතු කාරණා පිළිබඳව. ඒ නිසා ජාත්‍යන්තරය ඒ පිළිබඳව කිව්වත්, නොකිව්වත් අපේ ජනතාව ශ්‍රී ලාංකීය පුරවැසියෝ වියට, සියලු දෙනාම එක පුවලක් වියට ජීවත් වනවා. පක්ෂ, පාට, හේදයක් නැහැ. අපි විශේෂයෙන්ම දන්නවා, කොළඹ මුස්ලිම්, ද්‍රවිඩ සහ සිංහල කියන ජාතීන් සියල්ලම එකට ජීවත් වන බව. මේ අය එදා ඉඳලා සාමයෙන්, සාමාදානයෙන් ජීවත් වනවා. එහෙම නම් රටක් වියට දේශපාලන කුමන්ත්‍රණ ගෙන යන්නේ නැත්නම්, අපි එකට එකතු වෙලා මේ ප්‍රශ්න විසඳා ගන්නවා නම් සාමයෙන් ජීවත් වන්න පුළුවන් වනවා. ඒ කියන්නේ විදේශ අත පෙම්වලින් තොරව මේ සියලු ප්‍රශ්න විසඳා ගැනීමේ හැකියාව අපට ලැබෙනවා.

එදා විදේශ ප්‍රතිපත්තියට නායකත්වය දෙමින් සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතිනිය මේ රට තුළ විදේශ වත්කම් ඇති කරන්න ඕනෑ කියලා තානාපති කාර්යාල මිලට ගත්තා. ඒ මගින් ඒවාට ගෙවන කුලී සහ බදු මුදල් නාස්තිය අත් හිටුවලා, විදේශ වත්කම් ඇති කරන්න නායකත්වය දුන්නේ සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතිනියයි. නමුත් එක්සත් ජාතික පක්ෂ රජයේ පාලන සමයේ එවැනි දෙයක් සිදු වුණේ නැහැ. තානාපති කාර්යාලවලට ගෙවන කුලිය, වෙනත් වියදම් සහ නාස්ති කිරීමේ කටයුතු සිදු වුණා. නමුත් නැවතත් අතිගරු ජනාධිපතිතුමාගේ නායකත්වයත් සමඟ අද විදේශ වත්කම් වැඩි වෙලා තිබෙනවා. තානාපති කාර්යාලවල කුලිය සඳහා මුදල් නාස්ති කරනවා වෙනුවට ඒ තානාපති කාර්යාල අපේ රටේ සම්පත් වියට මිලදී ගන්න එතුමා කටයුතු කර තිබෙනවා. අද වෙන්නායි, නිව්යෝක්, ලන්ඩන් සහ කැනඩාවේ කැන්බරාවලවල තානාපති කාර්යාල මිලදී ගෙන අතිගරු ජනාධිපතිතුමා, -යුද්ධය පවතින කාලයේදී පවා- අපේ රටට ඒ විදේශ සම්පත් ලබා දෙන්න කටයුතු කරලා තිබෙනවා කියන කාරණය අපි සතුවත් ප්‍රකාශ කරනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, ශ්‍රී ලාංකීය පුරවැසියන් විශාල ප්‍රමාණයක් විදේශ රටවල රැකියා කරනවා. ඒ අය එක් එක් කාර්යයන්වල නිරත වෙලා සිටිනවා. අපි පැහැදිලිවම දකිනවා, ඒ සියලු දෙනාට හොඳ සේවයක් සපයන්න, ජපානය, එංගලන්තය, ඇමෙරිකාව වාගේ රටවල තිබෙන තානාපති කාර්යාලවල කාර්යක්ෂමතාව වැඩි දියුණු කර තිබෙන බව. අතිගරු ජනාධිපතිතුමාගේ නායකත්වයත් සමඟ ගරු ජී.එල්. පීරිස් අමාත්‍යතුමා මේ කටයුතුවලදී ස්වාධීනව වැඩ කරනවා. දේශපාලනිකරණයක් සිදු නොවන්නට, සුදුස්සාට සුදුසු තැන දීලා, -අදාළ තානාපතිවරුන් පත් කරද්දී, අදාළ නිලධාරීන් පත් කරද්දී- අවස්ථාව ලබා දීලා තිබෙනවා. ඒ දක්ෂ නිලධාරීන් නිසා තමයි විශේෂයෙන්ම මේ රටේ ත්‍රස්තවාදය පරාජය කරලා ආර්ථික වශයෙන්, දේශපාලන වශයෙන් ජයග්‍රහණ ලබා ගන්න හැකි වුණේ. ඒ බව මේ අවස්ථාවේදී මා පැහැදිලිවම ප්‍රකාශ කරන්න ඕනෑ.

පසු ගිය කාලය තුළ විදේශ රටවල් විශාල ප්‍රමාණයක් සමඟ අලුතෙන් සම්බන්ධතා ඇති කර ගන්න හැකියාව ලැබුණේ විදේශ කටයුතු අමාත්‍යතුමාගේත්, නියෝජ්‍ය අමාත්‍යතුමාගේත් ඒ වාගේම අධීක්ෂණ මන්ත්‍රීතුමාගේත් උත්සාහය නිසයි කියන කාරණය අපි පැහැදිලිවම මේ අවස්ථාවේදී මතක් කර සිටිනවා. ඒ හයිඩ්, ඒ ශක්තිය තුළ නොයෙකුත් රටවල් සමඟ ජාත්‍යන්තර වෙළෙඳ ගිවිසුම් ඇති කර ගෙන තිබෙනවා. ලෝකය කියන්නේ යුරෝපය, ඇමෙරිකාව විතරක් නොවෙයි. අප්‍රිකාව, ආසියාව වැනි රටවල් විශාල ප්‍රමාණයක් සමඟ අපි සම්බන්ධතා වැඩි දියුණු කර ගෙන රටේ ආර්ථිකය ගොඩ නගන වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කර ගෙන තිබෙනවා. ආසියානු රටවලින් අප්‍රිකානු රටවලින් එදාට වැඩිය සංචාරකයින් විශාල ප්‍රමාණයක් මේ රට තුළට ගෙන්වන්න;

[ගරු රොහාන් රණසිංහ මහතා]

ඒ අයට ඉඩකඩ ලබා දෙන්න; ඒ සම්බන්ධතා ගොනු කර ගන්න අපිට හැකියාව ලැබී තිබෙනවා. ඒ සඳහා අපේ රජය ගෙන යන වැඩ පිළිවෙළ පිළිබඳව අපි සතුටු වෙනවා. ආර්ථිකය ගොඩ නඟන්න, මේ ආර්ථිකය ශක්තිමත් කරන්න, මේ ආර්ථිකය ඉහළට ගෙන යන්න අප කටයුතු කරනවා. මේ රටට බලපාන යම් යම් මානව හිමිකම් ගැන අපි දන්නවා. සිංගප්පූරුව, සවුදි අරාබිය ගැන අපි දන්නවා. සිංගප්පූරුවේ මොනවා හෝ වැරද්දක් කළාම එල්ලා මරනවා. ඒ වාගේම සවුදි අරාබියේ මොනවා හෝ වැරද්දක් කළාම එක්කෝ අත කපනවා, එක්කෝ එල්ලා මරනවා. දරුණු අපරාධ කරපු අපරාධකරුවෝ පසු ගිය දිනක වැලිකඩ බන්ධනාගාරයේ ආයුධ ගබඩාව කඩලා ආයුධ අරගෙන අපේ නිලධාරීන් මරන්න ගිය වෙලාවක ඔවුන්ගේ ජීවිත ආරක්ෂා කර ගන්න ප්‍රති ප්‍රහාර එල්ල කරද්දී අපරාධකරුවන් කිහිප දෙනෙක් මරණයට පත් වුණා. ඒ සිද්ධියත් විදේශ රටවලට ගෙන ගියා, විදේශ බලපෑම් ලබා ගන්න. ස්වාධීන රටක් විධියට අපි කටයුතු කරන්න ඕනෑ කොහොමද කියන එක අපි පැහැදිලිවම දන්නවා.

අතිගරු ජනාධිපතිතුමාගේ නායකත්වය තුළ විදේශ කටයුතු ඇමති වශයෙන් කටයුතු කරන ජී.එල්. පීරිස් මැතිතුමා මේ රටට විශාල සම්පතක්. එතුමා ඉතාමත් බුද්ධිමත් දේශපාලන නායකයෙක්. එතුමාගේ නායකත්වය යටතේ නියෝමාල් පෙරේරා මැතිතුමා නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරයා හැටියට කටයුතු කරනවා. සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා අධීක්ෂණ මන්ත්‍රීවරයා හැටියට කටයුතු කරනවා. ඔවුන්ගේ විශාල කැප කිරීම්වල ප්‍රතිඵල විධියට තමයි අපේ රටට සාමය උදා කර ගන්න හයි, ශක්තිය මේ රජයට ලැබුණේ කියන කාරණයත් මතක් කරමින් මට කාලය ලබා දීම පිළිබඳව ස්තූතිවන්ත වෙමින් මා නිහඬ වෙනවා.

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(පிரතිත් තච්ඡාආර් අචාර්ය)

(The Deputy Chairman)

Order, please! The Sitting is suspended till 1.00 p.m.

෧෪විම ඊට අනුකූලව කාබනාලිකව අත් හිටුවන ලදීත්, අ.හා 1.00ට නැවත පවත්වන ලදී.

අනුපාදි අමාත්‍ය ඩී.පී. 1.00 මණ්ඩලයේ ඉඩාලිතව පැවැත්වීමට, මිණිදාම ආරම්භය වේ.

Sitting accordingly suspended till 1.00 p.m. and then resumed.

සහකාර මහ ලේකම්තුමිය

(උපායාධිපති ලේකම් ජනරාල්)

(Assistant Secretary-General)

කරුණාකර මූලාසනය සඳහා ගරු ශ්‍රියානි විජේවික්‍රම මන්ත්‍රීතුමියගේ නම යෝජනා කරන්න.

ගරු ආචාර්ය සරත් වීරසේකර මහතා

(මාණ්ඩලික කලාපිති පාර්ලිමේන්තු)

(The Hon. (Dr.) Sarath Weerasekera)

"ගරු ශ්‍රියානි විජේවික්‍රම මන්ත්‍රීතුමිය දැන් මූලාසනය ගත යුතුය"යි මා යෝජනා කරනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

විචාරක විමසීමට ඉඩ ඇති බවට තීරණය විය.

Question put, and agreed to.

අනතුරුව ගරු ශ්‍රියානි විජේවික්‍රම මහත්මිය මූලාසනාරූඪ විය.

අනුපාදි අමාත්‍ය ඩී.පී. 1.00 මණ්ඩලයේ ඉඩාලිතව පැවැත්වීමට, මිණිදාම ආරම්භය වේ.

Whereupon THE HON. (MRS.) SRIYANI WIJEWICKRAMA took the Chair.

[අ.හා. 1.00]

ගරු විජිත හේරත් මහතා

(මාණ්ඩලික විචාරක ජනරාල්)

(The Hon. Vijitha Herath)

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, මා මුලින්ම කැමැතියි පළස්තීනු ජනතාවටත් පළස්තීනු රාජ්‍යයටත් අපේ සුබ පැතුම් එකතු කරන්න. පළස්තීනය වෙතම රාජ්‍යයක් ලෙස පිළිගැනීම සඳහා ඊයේ එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ මහා මණ්ඩලයට ඉදිරිපත් කළ යෝජනාවට රටවල් 190ක්ම සහාය දක්වා තිබුණා. ඒ සහාය දැක්වීම ලෝකයේ නිදහස අගයන ජනතාවගේ ජයග්‍රහණයක් විධියට මා දකිනවා. ඒ නිසා මුලින්ම මා කැමැතියි අපේ සුබ පැතුම් පළස්තීනයටත්, පළස්තීනයේ ජනතාවටත් ඉදිරිපත් කරන්න.

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය පිළිබඳවයි අද අපි කථා කරන්නේ. අපි කවුරුත් දන්නවා ශ්‍රී ලංකාව කියන්නේ ස්වෛරී රාජ්‍යයක් බව. ඕනෑම ස්වෛරී රාජ්‍යයකට අනන්‍ය වූ ආර්ථික සහ දේශපාලන ප්‍රතිපත්තියක් තිබෙනවා. එහෙම ප්‍රතිපත්තියක් රාජ්‍යයකට තිබිය යුතුයි. ඒ ආර්ථික, දේශපාලන ප්‍රතිපත්තිය මත පිහිටා තමයි ස්වාධීන රාජ්‍යයන් තමන්ගේ කටයුතු කළ යුතු වන්නේ. ඒ අනුව තමයි අපේ රටේ ආර්ථික සහ දේශපාලන ප්‍රතිපත්තියක් සකස් කර ගත යුත්තේ. ඒ පදනමේ ඉඳලා තමයි අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය අපි සකස් කරගත යුත්තේ.

ඉතා පැහැදිලිව කියනවා නම්, ලෝකයේ ඇති වුණු වෙනස්කම් එක්ක, කිසිදු රටකට තනිවම ජීවත් වෙන්න බැහැයි කියන කාරණය ගැන විවාදයක් නැහැ. මානව බැඳීම් එක්ක, ලෝක මානව නීති එක්ක ගැට ගැසෙමින් තමයි ලෝකය සහ මානව ප්‍රජාව ඉදිරියට යන්නේ. ඒ අර්ථයෙන් ගත්තාම අපි ජාත්‍යන්තරය තුළදී විවිධ රටවල් එක්ක ගනු දෙනු කළ යුතු වෙනවා, අපේ ආර්ථික දේශපාලන ප්‍රතිපත්තියේ ජයග්‍රහණය වෙනුවෙන්. මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, එතැනදී අප නිරන්තරයෙන් උත්සාහ කළ යුතු වෙන්නේ, අප නිරන්තරයෙන් සිටිය යුතු වෙන්නේ අපේ ස්වෛරීත්වය, අපේ ආර්ථික දේශපාලනික අනන්‍යතාව ආරක්ෂා කර ගැනීමේ පදනමක පිහිටා කටයුතු කිරීමටයි. ඒවා තමයි ස්වෛරී රාජ්‍යයක අනිවාර්යයෙන් ආරක්ෂා කළ යුතු මූලික ලක්ෂණ.

නමුත් වර්තමාන ආණ්ඩුවේ මැන කාලීන ක්‍රියාපටිපාටි දිනා බලන කොට, අපේ රට ස්වෛරී රාජ්‍යයක් කියලා වචනයෙන් කිව්වත්, අපට අනන්‍ය වූ ආර්ථික දේශපාලන ප්‍රතිපත්තියක් තිබෙනවාය කියලා වචනයෙන් කිව්වත්, ප්‍රායෝගික භාවිතාවේදී විවිධ අවස්ථාවලදී අප විසින්ම අපේ ඒ අනන්‍යතාව, අපේ ස්වාධීනත්වය බිඳ වට්ටවා ගෙන තිබෙනවා. ඒ බිඳ වැටීම නිසා තමයි විවිධ රාජ්‍යයන්, විවිධ රටවල් අපේ රට අභ්‍යන්තරයේ ඇති වන ආර්ථික, දේශපාලන වලනවලට මැදිහත් වෙන්නේ. ඔවුන්ට ඒ සඳහා මැදිහත් වෙන්න අවශ්‍ය කරන මාර්ගය විවර කර තිබෙන්නේ වෙන කවුරුත් නොවෙයි, මේ රටේ ආණ්ඩුව විසින්මයි; ආණ්ඩුව විසින් කරන ලද වැරදි නිසායි.

අද වන විට එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය තුළ ශ්‍රී ලංකාවට එරෙහි යෝජනාවක් සම්මත වෙලා තිබෙන්නේත් ඒ කියන පදනම තුළයි. ඒ වාගේම ඒ යෝජනාව සම්මත වෙලා එතැනින් නතර

නොවී, ඉන් ඉදිරියටත් මානව හිමිකම් කොමිසමේදී අපේ රට සම්බන්ධයෙන් විවිධ යෝජනා සාකච්ඡාවට භාජන වෙලා තිබෙන්නේත් මා අර මුලින් සඳහන් කරපු තත්ත්වය යටතේයි. ඇත්තටම මෙම තත්ත්වය ඇති වීම සඳහා අප අනුගමනය කරපු ක්‍රමවේද බලපා තිබෙනවා. අප කවුරුත් පිළිගන්නවා, ජාත්‍යන්තර මානව අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කිරීමේ ප්‍රඥප්ති සහ එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ විශ්ව ප්‍රකාශනයේ සඳහන් මූලික වගන්ති. අපි ඒවාට අනුකූලව කටයුතු කරන්න ඕනෑ. ඒ පිළිබඳ කිසිදු විවාදයක් නැහැ. හැබැයි ඒවා ආරක්ෂා කර ගැනීමේදී, ඒවාට අනුව වැඩ කිරීමේදී අපේ අනන්‍යතාව, අපේ ස්වෛරීත්වය අප ආරක්ෂා කර ගන්න ඕනෑ.

එදා 2009 මැයි මාසයේ 19 වැනිදා යුද්ධය අවසන් වූ විගසම ආණ්ඩුවේ ප්‍රධානියා, රටේ ප්‍රධානියා විධියට ජනාධිපතිතුමා එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ මහ ලේකම් බැන් කි මුන් මහතාත් එක්ක ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශනයකට අත්සන් තැබුවා, අපට මතකයි. ඒ ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශනය හරහා, ස්වෛරීත්ව තිබෙන අපේ මේ රාජ්‍යයේ අභ්‍යන්තර දේශපාලන කරුණු පිළිබඳව, ඒවා ක්‍රියාත්මක වන ආකාරය පිළිබඳව අප ප්‍රතිපත්තිමය එකඟතාවට ආවා. නමුත් ඒවා අනවශ්‍ය දේවල්. එදා යුද්ධය ජයග්‍රහණය කරපු වෙලාවේ දුරදිගට හිතන්නේ නැතිව, මේ සම්බන්ධයෙන් අනාගතයේ එන ප්‍රතිචාර මොනවාද කියලා ඒ වෙලාවේ කල්පනා කරන්නේ නැතිව, හදිසියේ -තකහනියේ- ඒ ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශනය නිකුත් කරනු ලැබුවා. ඒ ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශනයේ තිබෙන වගන්තිම තමයි, ආණ්ඩුවට සහ අපේ රටට එරෙහිව පෙරළා එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයත්, විවිධ රාජ්‍යයන්ත් අද පාවිච්චි කරමින් තිබෙන්නේ.

අද සංවාදයක් ඇති වෙලා තිබෙන්නේ, ලොකු මාතෘකාවක් බවට පත් වෙලා තිබෙන්නේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ දහතුන්වන සංශෝධනය ගැනයි. ඒ පිළිබඳ සහතිකයක් අප එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ බැන් කි මුන් මහත්මයාට දෙන්න ඕනෑ නැහැ. අප මොකටද අපේ රටේ දේශපාලන ව්‍යුහය පිළිබඳව, අපේ ආර්ථික ප්‍රතිපත්ති පිළිබඳව එවැනි බැඳීමවලට යන්නේ? 2009 මැයි මාසයේ 23වැනි දා අත්සන් කරපු ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශනයේ ඉතා පැහැදිලිව සඳහන් කර තිබෙන වගන්ති කීපයක් මේ මා ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කරනවා. The Joint Statement issued at the conclusion of UN Secretary-General's visit to Sri Lanka on 23rd May, 2009, states, I quote:

"President Rajapaksa expressed his firm resolve to proceed with the implementation of the 13th Amendment, as well as to begin a broader dialogue with all parties, including the Tamil parties in the new circumstances,....."

ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ දහතුන්වන සංශෝධනය පිළිබඳව එදා එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ බැන් කි මුන් මහත්මයාට සහතික දුන්නා. එතැනින් තතර වුණේත් නැහැ. ඊට පස්සේ ඉන්දියාවේ ජනාධිපතිවරයා කරපු සංචාරයේදීත් මෙවැනිම ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශනයකට ලංකාවේ ආණ්ඩුව සම්බන්ධ වුණා. ඒ අනුව තමයි ඉන්දු ශ්‍රී ලංකා ඒකාබද්ධ නිවේදනය නිකුත් වන්නේ. 2011 මැයි මාසයේ 15, 17 දිනවලදී නිකුත් කරපු ඒ ඒකාබද්ධ නිවේදනයේ ඉතා පැහැදිලිව කියා තිබෙන්නේ මොකක්ද?

"මේ සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රී ලංකා විදේශ අමාත්‍යවරයා තරයේ ප්‍රකාශ කර සිටියේ ශ්‍රී ලංකා රජය දම්ප්‍ර පක්ෂ නියෝජිතයන් සමඟ පවත්වනු ලබන සාකච්ඡා වේගවත්ව සහ ශක්තිමත්ව පවත්වා ගෙන යෑමට කැපවී සිටින බවය." ඒ වාගේම, "දහතුන්වන සංශෝධනය මත පදනම් වන බලය බෙදා හැරීමේ යෝජනාවලියක් ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා කටයුතු කරනු ලැබේ" කියලායි ඊළඟ නිවේදනයෙන් කියා තිබෙන්නේ.

ඔබතුමන්ලා එදා ඒකාබද්ධ නිවේදන, ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශන නිකුත් කරලා තමයි ජාත්‍යන්තරයට යම් සහතික, පොරොන්දු ලබා දුන්නේ. ඒ මත පදනම් වෙලා තමයි පසුකාලීනව එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ බැන් කි මුන් මහත්මයා වෙනම කමිටුවක් පත් කළේ. ඒ කමිටුවෙන් වාර්තාවක් නිකුත් කළා. ඒ වාර්තාවේ පූර්විකාවේ ඉතා පැහැදිලිව කියනවා, එදා -2009 මැයි මාසයේ 23වැනි දා- නිකුත් කරනු ලැබූ ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශනය මත පදනම්ව තමයි අප මේ කමිටුව පත් කර තිබෙන්නේ, මේ කමිටුව මේ වාර්තාව හදන්නේ ඒ මත පදනම්ව කියලා. එතකොට අපට හරි පැහැදිලියි, ඒවා තුළ තිබෙන අන්තර් සම්බන්ධය. ඒ කමිටු වාර්තාව එළි දැක්වූවාට පස්සේ ලංකාව ඇතුළේ නානාප්‍රකාර විරෝධතා, උද්ඝෝෂණ දිගටම තිබුණා. බැන් කි මුන්ට ඔහුගේ නියෝජිතයන් ලංකාවට එන්න දෙන්නේ නැහැ කියලා ආණ්ඩුවේම පාර්ශ්ව මැදිහත් වෙලා පුහු උද්ඝෝෂණ පැවැත්වූවා. නමුත් අවසානයේදී ආණ්ඩුව ඒ එකඟතා, ඒ ගිවිසුම, ඒ ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශන තව දුරටත් ඉස්සරහට අරගෙන ගියා. එහෙම ගිහිල්ලා ගිහිල්ලා තමයි අවසානයේදී උගත් පාඩම් හා ප්‍රතිසන්ධානය පිළිබඳ වූ ජනාධිපති කොමිසම පිහිටුවන්නේ. ඒ උගත් පාඩම් හා ප්‍රතිසන්ධානය පිළිබඳ වූ ජනාධිපති කොමිසම සාක්ෂි කැඳවලා, විවිධ අයගෙන් විවිධ අදහස්, යෝජනා අරගෙන අවසානයේදී වාර්තාවක් නිකුත් කළා. ඒ වාර්තාවෙන් යම් යම් නිර්දේශ ඉදිරිපත් කළා. ඒක ශ්‍රී ලංකාව තුළ ශ්‍රී ලංකාවේ ජනාධිපතිවරයා විසින් පත් කරපු කොමිසමක්. ජනාධිපතිතුමා විසින් පත් කරන ලද කොමිසමෙන් ඉදිරිපත් කරපු ඒ වාර්තාවේ නිර්දේශ ක්‍රියාත්මක කිරීම පිළිබඳ විවාදය ඊට පස්සේ ආවා. ඒ අනුව නැවත එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය හා බටහිර විවිධ රටවල් සහ ඉන්දියාව ලංකාවට බලපෑම් කරන්න පටන් ගන්නා මේ කොමිසමේ නිර්දේශ ක්‍රියාත්මක කරන්න කියලා.

එතකොට ඒ කොමිසමේ නිර්දේශ ක්‍රියාත්මක කිරීම පිළිබඳ සංවාදය ආවාට පස්සේ ආණ්ඩුවම මැදිහත් වෙලා තවදුරටත් ඉස්සරහට ගිහිල්ලා ජාතික ක්‍රියාකාරී සැලැස්මක් - National Action Plan එකක් - ඉදිරිපත් කළා. The National Action Plan එක පසු ගිය දවස්වල ජීවිත මානව හිමිකම් කවුන්සිලය තුළ සංවාදයට ලක් වුණා. ඒ ජාතික ක්‍රියාකාරී සැලැස්මයි, ඊට කලින් LLRC වාර්තාවේ තිබෙන නිර්දේශයි එකිනෙකට සංසන්දනය වෙන්න පටන් ගන්නා. දැන් ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ එතැනයි. දැන් ඔවුන් විසින්ම ප්‍රශ්න කරනු ලබනවා, එදා ආණ්ඩුව තමන් විසින්ම පත් කරපු LLRC කොමිසමේ නිර්දේශ ක්‍රියාත්මක කරනවා කියලා පොරොන්දු දීලා, සහතික දීලා, සප්ත කරලා ආවත්, ඊට පස්සේ අලුතෙන් ඉදිරිපත් කරපු ක්‍රියාකාරී සැලැස්මේ තිබෙන යෝජනාත් එක්ක ගන්නාම මේ දෙක අතර ගැටුමක් ඇවිල්ලා තිබෙනවාය කියා. ඉතා පැහැදිලිවම LLRC වාර්තාවේ තිබෙන නිර්දේශවලට සම්පූර්ණයෙන් පටහැනි, ඊට සම්පූර්ණයෙන් විරුද්ධ දේවල් ක්‍රියාකාරී සැලැස්මේ තිබෙනවා. ඔවුන් දැන් ඒ දෙක සංසන්දනය කරනවා. මොනවාද ඊට පටහැනි දේවල් කියලා වෙන වෙනම අරගෙන වගුගත කරලා පෙන්නුම් කරලා තිබෙනවා. එතකොට මේ ආණ්ඩුවම ඉදිරිපත් කරපු, ආණ්ඩුව විසින්ම අනුමත කරපු, ආණ්ඩුව විසින්ම එකඟ වෙනවාය කියලා සහතික දීපු ඒ වාර්තාවේ තිබෙන යෝජනා සහ ක්‍රියාකාරී සැලැස්මේ තිබෙන යෝජනා එකිනෙකට පරස්පරයි. ක්‍රියාකාරී සැලැස්මේ සමහර දේවල් සම්පූර්ණයෙන්ම වෙනස් වුණු ඒවා. සමහර ඒවා තිබෙනවා, වාර්තාවේ තිබෙන ඒවාත් එක්ක කිසි සේත්ම සම්බන්ධ වෙන්නේ නැති ප්‍රතිවිරෝධයන් හදන ඒවා. මේ යෝජනා පිළිබඳව අද නැවත සංවාදයක් ඇවිල්ලා තිබෙනවා.

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමයනි, මේ කරුණු අනුව ඉතා පැහැදිලිව පෙනී යන්නේ මොකක්ද? ආණ්ඩුව විසින් දුර දිග නොබලා කාලයෙන් කාලයට ඒ මුහුණ දෙන තත්ත්වය ගැන පමණක් තාවකාලිකව කල්පනා කරලා හදන කමිටු, පත් කරන කොමිසම, ඉදිරිපත් කරන වාර්තා, නිකුත් කරනු ලබන ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශන නැවත පෙරළා පාරාවළල්ලක් විධියට ආණ්ඩුවට එරෙහිව,

[ගරු විජිත හේරත් මහතා]

රටට එරෙහිව ක්‍රියාත්මක වෙනවා. ඒක තමයි අද අපි දකින තත්ත්වය. එදා බැන් කි මුත් මහත්මයා සමඟ නිකුත් කරපු ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශයෙන් ජාත්‍යන්තර පිළිගත් මට්ටමෙන් මානව හිමිකම් ආරක්ෂා කරන බවට ඉතා පැහැදිලිව ශ්‍රී ලංකාව එකඟ වුණා.

The Joint Statement further states:

“Sri Lanka reiterated its strongest commitment to the promotion and protection of human rights, in keeping with international human rights standards and Sri Lanka’s international obligations. The Secretary-General underlined the importance of an accountability process for addressing violations of international humanitarian and human rights law. The Government will take measures to address those grievances.”

ඉතා පැහැදිලිවම ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා, මානව හිමිකම් ආරක්ෂා කිරීම පිළිබඳව ජාත්‍යන්තරව පිළිගත් නීතින් අනුව කටයුතු කරනවා, ඒ තත්ත්වයන්ට අනුරූපව මැදිහත් වෙනවා, ශ්‍රී ලංකාවේ මානව හිමිකම් ආරක්ෂා කිරීමේ කටයුත්ත දිගින් දිගටම පවත්වා ගෙන යනවා කියලා. එතකොට ඒ වාක්‍ය ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශයේ අවසානයේ ඉතා ප්‍රබලව සඳහන් කරලා තිබෙනවා; අවධාරණය කර තිබෙනවා. ඒ අනුව අපි රටක් විධියට බැඳිලා ඉන්නවා, ජාත්‍යන්තරව පිළිගත් සම්මුතීන්වලට අනුකූලව අපේ රටේ මානව හිමිකම් ආරක්ෂා කරන්න.

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, යුද්ධයෙන් පසුව අවුරුදු තුනහමාරක අපේ පසු ගිය කෙටි ඉතිහාසය ඇතුළේ අපි හරියට විශ්ලේෂණය කරලා බැලුවොත් අපි මානව හිමිකම් ආරක්ෂා කිරීම නියමානුකූලව කරලා තිබෙනවාද? යාපනය විශ්වවිද්‍යාල ශිෂ්‍යයන්ට අමානුෂික විධියට එළව එළවා පහර දෙන කොට, වවුනියාවේ හිර ගෙදර ඇතුළේ හිටපු දිල්ලක්ෂාන්ලා, නිමල රුබන්ලා ඒ හිරගෙදර ඇතුළේ සාතනය කරන කොට අර මානව හිමිකම් ආරක්ෂා කිරීම පිළිබඳ කොන්දේසිය කැඩිලා තිබෙනවා. ඒ විතරක් නොවෙයි. මාධ්‍යවේදීන් පැහැර ගෙන ගිහිල්ලා මාධ්‍යවේදීන් අතුරුදහන් කරන කොට, මාධ්‍ය ආයතන ගිනි නියන කොට, මාධ්‍යවේදීන්ව බිය වද්දන කොට අන්ත මානව හිමිකම් පිළිබඳ ප්‍රශ්නය නැවත පැන නගිනවා. එතකොට අපි එදා ඒ අත්සන් කරලා නිකුත් කරපු ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශනයේ පිළිගත්ත දේවල් අද ඇස් පතා පිට උල්ලංඝනය වෙනවා.

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, ඒකේ තවත් දිගුවක් හැටියට තමයි ඉතාම පැහැදිලිව උගත් පාඩම් හා ප්‍රතිසන්ධානය පිළිබඳ වූ ජනාධිපති කොමිෂන් සභාවේ වාර්තාවෙන් තිබුණේ, නීතියේ ආධිපත්‍ය බිඳ වැටිලා, නීතියේ ස්වාධීනත්වය, අධිකරණයේ ස්වාධීනත්වය ආරක්ෂා කළ යුතුයි කියා. ඒ නීතියේ ආධිපත්‍ය බිඳ වැටීමට පිළිබඳව කරුණු ඉදිරිපත් කරලා, එය වෙනස් කර ගැනීම සඳහා නිර්දේශයන් පවා ඉදිරිපත් කරලා තිබෙනවා. එහෙම තිබෙන තත්ත්වයක් යටතේ තමයි අද නීතියේ ආධිපත්‍ය බිඳ වට්ටන, අධිකරණයේ ස්වාධීනත්වය බිඳ වට්ටන ක්‍රියාමාර්ගයන් මේ ආණ්ඩුව විසින්ම ගනු ලබන්නේ. ආණ්ඩුවේම සමහර භෞමිකයා ගෙනැල්ලා පෙළපාළි ගිහිල්ලා, උද්ඝෝෂණය කරලා ඒකත් උණනය කරනවා, ජාත්‍යන්තර කුමන්ත්‍රණයක් කියලා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ අග විනිසුරුතුමියට විරුද්ධව දෝෂාභියෝගය ගෙනැල්ලා තිබෙන්නේ ජාත්‍යන්තර කුමන්ත්‍රණයක් විධියට. මේ දවස්වල විවාදයට ලක් වෙලා තිබෙන, කපා බහට ලක් වෙලා තිබෙන මේ දෝෂාභියෝගය ගෙනැල්ලා තිබෙන්නේ ආණ්ඩුවේ මහත්වරුන්ට අනුව ජාත්‍යන්තර කුමන්ත්‍රණකාරයෝ. මේවා හරි විභිච්ඡා කපා නේ. මෙවැනි විභිච්ඡා ඔබතුමන්ලා මේ රටේ දේශපාලන ගැලරියට පාවිච්චි කළාට ප්‍රශ්නයක් නැහැ. හැබැයි

මේවා ජාත්‍යන්තරයට කියන්න ගිහිල්ලා, ජීනීවා මානව හිමිකම් සමුළුවලට කියන්න ගිහිල්ලා හැල්ලු වෙන්නේ ඔබතුමන්ලා නොවෙයි, මේ රට; මේ රටේ ජනතාව. මේවා ජාත්‍යන්තර කුමන්ත්‍රණ කියලා අර්ථ දක්වලා අධිකරණයේ ස්වාධීනත්වය බිඳ වට්ටන්න, නීතියේ ආධිපත්‍ය බිඳ වට්ටන්න ගියොත් අපි අපේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය නැති කර ගන්නවා.

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, ඒවායින් තමයි අපේ රටේ අභ්‍යන්තර ප්‍රශ්නවලට ඇතිලි ගහන්න පාර කැපෙන්නේ; ඉඩ හැදෙන්නේ. මේ දෝෂාභියෝගය පිළිබඳ සංවාදය ආපු වෙලාවේ මොකක්ද වෙලා තිබෙන්නේ? මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, අපි කැමැති වුණත්, නැති වුණත් දැනට අපේ රටේ තිබෙන මේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව හරි පැහැදිලිව අපි ආරක්ෂා කරන්න ඕනෑ. ඒක අපි හදපු එකක් නොවෙයි. ඒක ඔබතුමන්ලා හදපු ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවක්. එය 1978 හදපු ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව. එය දහඅට වතාවක් සංශෝධනය කරලා තිබෙනවා. ඒක මේ රටේ ජනතාවගේ අනුමැතියට ලක් කරපු නැති ව්‍යවස්ථාවක්; මේ රටේ ජනතාවගේ ජනමත විචාරණයකට ලක් කරපු නැති ව්‍යවස්ථාවක්. ඒ නිසා ඒක මේ රටේ ජනතාවගේ ඇත්ත කැමැත්තෙන් සම්මත වුණාය කියලා කියන්න බැහැ. කෙසේ වෙතත් ඔබතුමන්ලා හදපු මේ ආයතන -පාර්ලිමේන්තුව, අධිකරණය- ව්‍යවස්ථාවට අනුව හදපු ආයතන. එහෙම නම් ඒ ව්‍යවස්ථාව අනුගමනය කරන එක අපි කාගේත් වග කීමක්. දැන් ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ එතැනයි.

රීයේ ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා ඇමතිතුමා කිවවා, මේ පාර්ලිමේන්තුවට නින්දා දෙන්න, නියෝග දෙන්න ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට බැහැ, ඒක පාර්ලිමේන්තු වරප්‍රසාද උල්ලංඝනය කිරීමක් කියලා. විපක්ෂ නායකතුමා, අනුර බණ්ඩාරනායක මහත්මයා ඉදිරිපත් කරපු වාර්තාව අනුව කටයුතු කරන්න කියලා කිවවා. ඒ අනුව කථානායකතුමා රීයේ හවස 6.00න් පස්සේ මේ පාර්ලිමේන්තුවට නිවේදනයක් නිකුත් කළා, පාර්ලිමේන්තුවේ මන්ත්‍රීවරුන්ට හෝ කමිටුවලට නියෝග නිකුත් කරන්න කිසිදු ආයතනයකට හෝ අධිකරණයකට බැහැ; සිතාසි එවන්න බැහැ කියලා. ඒ අනුව එය නිෂ්ප්‍රභ කරනවා කියලා ගරු කථානායකතුමා මූලාසනයේ සිටිමින් රීයේ නිවේදනයක් නිකුත් කළා. ගරු ජෝන් අමරතුංග මන්ත්‍රීතුමා අද උදේ මේ සභාවේදීම කිවවා, මේක බරපතළ ප්‍රශ්නයක්, දැන් එහෙත් සිතාසි මීට ගණනක් එවලා තිබෙනවා කියලා. කථානායකතුමා කිවවා ඒක එහෙම කරන්න බැහැ කියලා. හැබැයි එහෙම නියෝද්දී අද උදේ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ මොකක්ද වුණේ? මීට කලින් අභියාචනාධිකරණයට පෙන්සම් කීපයක් ඉදිරිපත් වුණා.

මේ පාර්ලිමේන්තුවේ 78වැනි ස්ථාවර නියෝග ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ තිබෙන කරුණක් එක්ක අර්ථ කථනය කිරීමේ බලය අභියාචනාධිකරණය විසින් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට පැවරුවා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය ඒ නඩුව අද ගත්තා. අද උදේ නඩුව අරගෙන මොකක්ද කළේ, මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි? නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා ඇමතිතුමා අර විධියට කිව්වත්, ගරු කථානායකතුමා රීයේ නියෝග දුන්නත්, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය නැවත අද උදේ නියෝග කළා, නැවත පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන්ගේ කමිටුවට සිතාසි එවන්න කියලා. මෙන්න තත්ත්වය. මේ තත්ත්වය කවුද ගෙනාවෝ? සුද්දෙක්ද ගෙනාවෝ? මේක ජාත්‍යන්තර කුමන්ත්‍රණයක්ද? ගරු කථානායකතුමා රීයේ කියපු දේට, නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා ඇමතිතුමා ඔතු කරපු දේට, ජෝන් අමරතුංග මන්ත්‍රීතුමා අද උදේ ප්‍රකාශ කරපු දේට වෙනස් දෙයක් නැවත සිද්ධ වනවා. මොකක්ද වෙන්නේ? ඒ සිතාසි භාර ගන්නේ නැහැ, ප්‍රතික්ෂේප කරනවා; නිෂ්ප්‍රභ කරනවා කියලා කිව්වත් නැවත අද උදේ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය නියෝගයක් කළා, ගිහිල්ලා ඒ සිතාසි මන්ත්‍රීවරුන්ට නැවත භාර දෙන්න කියලා. නිවැරදිව භාර දෙන්න කියලා කියා තිබෙනවා. දැන් එවත් තත්ත්වයකුයි එතැන තිබෙන්නේ. ඒ කියන්නේ දැන් මේ ප්‍රශ්නය කොතැනටද ඇවිල්ලා තිබෙන්නේ? හරි පැහැදිලියි, හංගන්න දෙයක් නැහැ. මේ

ව්‍යවස්ථාදායකය කියන ආයතනයත්, අධිකරණය කියන ආයතනයත් අතර ගැටුමක් නිර්මාණය වෙලා ඉවරයි. "එහෙම නැහැ"යි කියලා කවුරු කියන්න හැදුවත් ඒක එහෙම වෙලා ඉවරයි.

ඒ ගැටුම ඇති කළේ කවුද? ඒ ගැටුම ඇති කළේ ඔබතුමන්ලායි. ඕනෑ නැති දෝෂාභියෝගයක් ගෙනැල්ලා, දේශපාලන දෝෂාභියෝගයක් ගෙනැල්ලා එය කෙසේ හෝ ක්‍රියාත්මක කර ගැනීමේ අභිලාෂයෙන් දැන් මේ ක්‍රියාත්මක වන දේවල් නිසා අපි අවසානයේදී උල්ලංඝනය කරලා තිබෙන්නේ කාගේ උත්තරීතර බලයද? අපි උල්ලංඝනය කර තිබෙන්නේ මේ රටේ ජනතාවගේ උත්තරීතර බලයයි. රටේ පරමාධිපත්‍ය ක්‍රියාත්මක වන්නේ විධායකය, ව්‍යවස්ථාදායකය, අධිකරණය ඒ වාගේම මූලික අයිතිවාසිකම් සහ ඡන්ද බලයෙනුයි. ඒ කරුණු පහෙන් තමයි රටේ ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍ය බලය තහවුරු වන්නේ. ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදයේ මූලික කුලුණු තුනක් වුණු විධායකය, ව්‍යවස්ථාදායකය සහ අධිකරණය කියන මේ ආයතන අතර මේ ගැටුම දැන් නිර්මාණය කරලා ඉවරයි. එය නිර්මාණය කළේ ඔබතුමන්ලායි. එය නිර්මාණය කරලා දැන් ප්‍රශ්නය ඇවිල්ලා තිබෙන්නේ කොතැනටද? දැන් "ඒ කමිටුවලට නියෝග කරන්න මේ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට බලයක් නැහැ" කියලා නිවේදනයක් නිකුත් කරලා තිබෙනවා. හැබැයි ඒ අතරතුරේදී ඉතා පැහැදිලිව දැන් ප්‍රශ්නය ඇවිල්ලා තිබෙනවා, "ව්‍යවස්ථාවට අනුව මේ ව්‍යවස්ථාවේ යම් කරුණක් පිළිබඳව අර්ථ නිරූපණය කිරීමේ බලය සම්පූර්ණයෙන්ම තිබෙන්නේ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට" කියලා. මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, ඒ කරුණ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 125වන ව්‍යවස්ථාවේ ඉතා පැහැදිලිව මේ විධියට සඳහන් වෙනවා :

"125. (1) ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අර්ථ නිරූපණය කිරීම පිළිබඳ යම් ප්‍රශ්නයක් විභාග කොට තීරණය කිරීම සඳහා තනි හා අනන්‍ය අධිකරණ බලය ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට ඇත්තේය."

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, ඒ වාගේම එහි තවදුරටත් මෙසේ සඳහන් වෙනවා :

"...අධිකරණ කාර්ය නැතහොත් අර්ධ අධිකරණ කාර්ය ඉටු කිරීම සඳහා හෝ නීතියෙන් බලය පැවරී ඇති වෙනත් යම් ආයතනයක හෝ නඩු කටයුතුවල දී එවැනි යම් ප්‍රශ්නයක් උද්ගත වුවහොත් ඒ ප්‍රශ්නය තීරණය කිරීම සඳහා නොපමාව ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය වෙත යොමු කළ යුත්තේ ය. ඒ ප්‍රශ්නය සම්බන්ධයෙන් තීරණයක් කරන තෙක් වැඩිදුර නඩු කටයුතු අත්හිටුවන ලෙස ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය විසින් විධාන කළ හැක්කේ ය."

එය ඉතා පැහැදිලිව තිබෙනවා. මීට පෙර අවස්ථාවකදී 'දිව් නැඟුම' පනත් කෙටුම්පත පිළිබඳව ඇති වුණ ප්‍රශ්නයේදී ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය දිව් නැඟුම පනත් කෙටුම්පත පිළිබඳව ලබා දුන් නින්දාව පිළිබඳව ගරු කථානායකතුමා මේ පාර්ලිමේන්තුවට ප්‍රකාශයක් කළා. ඒ ප්‍රකාශයේ, කොටසක් මම නැවත අවධාරණය සඳහා කියවනවා. එහි ඉතා පැහැදිලිව මෙසේ සඳහන්ව තිබෙනවා:

"මෙවන් අවස්ථාවකදී අභියෝගයකට ලක් කළ එම කෙටුම්පත සම්බන්ධයෙන් පාර්ලිමේන්තුවේ සිදු කර ගෙන යමින් පවතින කටයුතු බාධාවකින් තොරව කර ගෙන යනු ඇති අතර, ඇතැම් විට, එම පනත් කෙටුම්පත පාර්ලිමේන්තුවේ පනත් ලෙස සම්මත වෙමින් අවසන් ප්‍රතිඵලය කරා ළඟා වීමට ඉඩ ඇත."

එහි තවදුරටත් මෙසේ සඳහන් වනවා:

"ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට පමණක් අයත් වන විෂයක් වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අර්ථ නිරූපණය කිරීම සඳහා බාධා සිදු නොවිය යුතු අතර, අර්ථ නිරූපණය භරණා ඔවුන් ලබා දෙන ව්‍යක්ත තීරණ ඉමහත් ගෞරවයෙන් යුතුව සැලකිය යුතු වේ."

ඉතා පැහැදිලිව ගරු කථානායකතුමා කියනවා, මේ ව්‍යවස්ථාව පිළිබඳව අර්ථ නිරූපණය කිරීමේ බලය ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට තිබෙනවා කියලා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට තිබෙනවා කියලා විතරක් නොවෙයි, "ඒ පිළිබඳ ව්‍යක්ත තීරණ ඉමහත් ගෞරවයෙන් යුතුව

සැලකිය යුතු වේ" කියලාත් කියනවා. ඒවා පිළිගන්නත් අපි බැඳිලා ඉන්නවා. එසේ පිළිගන්න බැඳිලා ඉන්නේ මේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අනුවයි. ඒ වාගේම එහි තවදුරටත් මෙසේ කියනවා:

"ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවට අනුව මෙම කරුණ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයටම පමණක් සීමා වී පවතින බල ප්‍රදේශයක් හෙයින්, ඒ පිළිබඳව කිසිදු නින්දාවක් මව්වියන් ලබා නොදිය යුතු වේ."

හරි පැහැදිලිව කියනවා, මේ අර්ථ නිරූපණය කිරීමේ බලය තිබෙන්නේ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට පමණයි කියලා. එතකොට අපි මේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවට අනුව බැඳිලා ඉන්නවා, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය මගින් මේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව පිළිබඳව දෙනු ලබන ඕනෑම අර්ථ නිරූපණයක් පිළිගන්න. ඒක තමයි උදේ ඇහුවේ, "අපි බැඳිලා ඉන්නවාද?" කියලා. අපි බැඳිලා ඉන්නේ. අපි බැඳිලා ඉන්නේ වෙන කවර හේතුවක් නිසාවත් නොවෙයි. අපි මේ පාර්ලිමේන්තුවේ නියෝජනය කරන්නේ මේ රටේ මහජනතාව නිසායි.

පරමාධිපත්‍ය බලය තිබෙන්නේ මහ ජනතාවටයි. ඒක උල්ලංඝනය කරලා අපි කටයුතු කරනවා නම් අප කරන්නේ ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍ය අයිතිය පැහැර හැරීමක්. ඒ බලය අපට දීලා නැහැ; මේ පාර්ලිමේන්තුවට දීලා නැහැ. පාර්ලිමේන්තුව කියන්නේ ජනතාව විසින් පත් කරනු ලැබූ තවත් ආයතනයක්. නීති සම්පාදනය කිරීමේ ආයතනයයි. නීති ක්‍රියාත්මක කිරීමට ගොඩ නගනු ආයතනය, මේ රටේ ජනතාව ව්‍යවස්ථාදායකයට දීපු බලයත් එක්ක බැඳුණු තවත් ආයතනයක්. මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අර්ථ නිරූපණය කිරීමේ බලය ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට ලබා දී තිබෙන්නේ ජනතාව වෙනුවෙනුයි; ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍ය බලය ආරක්ෂා කිරීම වෙනුවෙනුයි.

ගරු සී.බී. රත්නායක මහතා (සුද්ගලික ප්‍රවාහන සේවා අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு சீ.பி. ரத்நாயக்க - தனியார் போக்குவரத்துச் சேவைகள் அமைச்சர்)

(The Hon. C.B. Rathnayake - Minister of Private Transport Services)

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, රීති ප්‍රශ්නයක්.

මූලාසනාරූඪ මන්ත්‍රීතුමිය

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

ගරු ඇමතිතුමා, රීති ප්‍රශ්නය මොකක්ද?

ගරු සී.බී. රත්නායක මහතා

(மாண்புமிகு சீ.பி. ரத்நாயக்க)

(The Hon. C.B. Rathnayake)

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, මේ අවස්ථාවේ විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය යටතේ කථා කරන්න ඕනෑ.

ගරු විජිත හේරත් මහතා

(மாண்புமிகு விஜித ஹேரத்)

(The Hon. Vijitha Herath)

ඒක රීති ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි.

ගරු සී.බී. රත්නායක මහතා

(மாண்புமிகு சீ.பி. ரத்நாயக்க)

(The Hon. C.B. Rathnayake)

ඒ වාගේම, අග්‍ර විනිශ්චයකාරතුමියට එරෙහි චෝදනා විභාග කොට පාර්ලිමේන්තුවට වාර්තා කිරීම සඳහා පත් කළ විශේෂ කමිටුවේ සාමාජිකයකු හැටියට මෙතුමා අධිකරණය ගැන කථා කිරීම විනිවිදත්ව වෙනවා. එතුමා මේ කරන්නේ මොකක්ද කියන එකයි දැනගන්න ඕනෑ.

ගරු විජිත හේරත් මහතා

(மாண்புமிகு விஜித ஹேரத்)

(The Hon. Vijitha Herath)

මේක අපේ රටේ දේශපාලන ප්‍රතිපත්තිය පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක්. රටේ දේශපාලන ප්‍රතිපත්තිය බැඳිලා තිබෙන්නේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියත් සමඟයි. ගරු ඇමතිතුමාට කැබිනට් අමාත්‍යවරයකු විධියට මේක තේරුම් ගන්න බැරි නම්, මේ ඇමතිතුමා ඉන්නේ මේ තරම් මෝඩ තත්ත්වයක නම් අපේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවට, අපේ රටේ අනාගතයට අබ සරණයි! මේක තමයි ප්‍රශ්නය.

ගරු සී.බී. රත්නායක මහතා

(மாண்புமிகு சி.பி. ரத்நாயக்க)

(The Hon. C.B. Rathnayake)

විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය ගැනයි අද කථා කරන්නේ.

ගරු විජිත හේරත් මහතා

(மாண்புமிகு விஜித ஹேரத்)

(The Hon. Vijitha Herath)

මේ කාරණය විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයට සම්බන්ධයි; බොහෝම පැහැදිලිව සම්බන්ධයි. ඉස්සර වෙලාවේ ඒ සම්බන්ධතාව ගැන කියලා තමයි මා මේ කාරණයට ආවේ. ඔබතුමාගේ කෑම තවම දිරවලා නැත්නම් දිරවා ගන්නට පස්සේවත් හොඳට ඔළුව කල්පනා කරලා බලන්න. අපේ රටේ නීතියේ ආධිපත්‍යය විදේශ ප්‍රතිපත්තියත් එක්ක බැඳිලා තිබෙනවා. නීතියේ ආධිපත්‍යය බිඳ වැටෙන කොට තමයි විදේශ මැදිහත් වීම් සිද්ධ වන්නේ. අද මේ සිදු වෙලා තිබෙන්නේ නීතියේ ආධිපත්‍යය බිඳ වැටීමක්. ඒ බිඳ වැටීමත් එක්ක තමයි විදේශ මැදිහත් වීම් ඇති වන්නේ. එතකොට තමයි මේ ඇමතිතුමන්ලාට ගිහිල්ලා තවත් කොන්දේසිවලට යටත් වෙලා, එකඟ වෙලා එන්න වෙන්නේ. ඊට පස්සේ "කනවෝ! කනවෝ!!" කියලා කෑ ගහනවා; අරහෙන් බලපෑම් එනවා, මෙහෙන් බලපෑම් එනවා කියලා කෑ ගහනවා. අපේ නොබැඳි ප්‍රතිපත්තියක් තිබෙනවා කියලා කියනවා. නොබැඳි ප්‍රතිපත්තියක් තිබෙන බව ඇත්ත. බැංඞු සමුළුවට අනුව අපි ඒ නොබැඳි ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාවට නඟන්න ඕනෑ. ඒක තමයි නොබැඳි ජාතීන්ගේ සමුළුවේදී මීට දශක හතරකට කලින් අප ගත්ත තීන්දුව. එය අද ක්‍රියාත්මක වන්නේ නැහැ. ඒක ක්‍රියාත්මක වනවා නම් අපි ඔය කියන රටවල බලපෑම්වලට යටත් වන්න ඕනෑ නැහැ. නමුත් අද ඒ බලපෑම්වලට යටත් වන්න සිදු වෙලා තිබෙන්නේ ඔබතුමන්ලාම අත්සන් කරලා තිබුණ් කර තිබෙන නිවේදන, ඒ ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශන නිසායි.

ඒ නිසා තමයි නීතියේ ආධිපත්‍යය බිඳ වැටිලා, ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අර්ථ නිරූපණය කිරීමට ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට තිබෙන බලය උල්ලංඝනය කරනවාද, නැද්ද කියන විවාදය අද ඇවිල්ලා තිබෙන්නේ. මා ඉතා පැහැදිලිව කියනවා මේ රටේ ජනතාව සතු ඒ බලය පැහැර හරින්න අපට අයිතියක් නැහැ කියා; කිසිවකුට අයිතියක් නැහැ කියා. අධිකරණය සහ ව්‍යවස්ථාදායකය අතර අද ඇති වෙලා තිබෙන මේ ගැටුමෙන් නැති වෙලා තිබෙන්නේ මේ රටේ ජනතාව සතු උත්තරීතර බලයයි. ජනතාවට සාධාරණය ඉටු කරවාගැනීම සඳහා තිබෙන පරම බලය, පරම අයිතිය තමයි අද මෙයින් අහෝසි වෙලා තිබෙන්නේ. අප බැඳිලා ඉන්නේ ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍ය බලය ආරක්ෂා කරන්නයි.

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අර්ථ නිරූපණය කිරීමේ බලය ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට පවරා තිබෙනවා නම් දැන් මේ යන නඩු කටයුත්තේ අවසාන ප්‍රතිඵලය මොකක්ද? ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය යම් හෙයකින් මේ පිළිබඳව අර්ථ නිරූපණයක්

ලබා දුන්නොත් මේ කමිටුව දිගටම පවත්වනවාද නැද්ද? කොහොමද අපි ඒක අහෝසි කරන්නේ? සභාගි වෙනවාද, නැද්ද? දැන් ඒ විවාදය ඇවිල්ලා තිබෙනවා. ඒ නිසා තමයි මා ඉතා පැහැදිලිව කියන්නේ ජාත්‍යන්තර නීති රීතිවලට අනුව අප සහයෝගයෙන් කටයුතු කළ යුතුයි කියලා. මේ රටේ නීතියේ ආධිපත්‍යය රැකගැනීම ජාතික වශයෙන් සහ ජාත්‍යන්තර වශයෙන් අප සතු වගකීමක්.

මූලාසනාරූඪ මන්ත්‍රීතුමිය

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, ඔබතුමාට තවත් විනාඩියක කාලයක් තිබෙනවා.

ගරු විජිත හේරත් මහතා

(மாண்புமிகு விஜித ஹேரத்)

(The Hon. Vijitha Herath)

ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය සතු, ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අර්ථ නිරූපණය කිරීමේ බලය පදනම් කරගෙන යම් හෙයකින් ඉදිරි සති කීපය තුළ තීන්දුවක් ලබා දුන්නොත් මේ පාර්ලිමේන්තුවේ මන්ත්‍රීවරු ඒකට බැඳිලා ඉන්නවා. ඒ බැඳිලා ඉන්නේ අධිකරණයට වඩා පාර්ලිමේන්තුව උත්තරීතරයිද, පාර්ලිමේන්තුවට වඩා අධිකරණය උත්තරීතරයිද කියන ප්‍රශ්නය මත නොවෙයි. මේ සියල්ලට වඩා ඉහළින් තිබෙන්නේ මේ රටේ ජනතාවගේ උත්තරීතර බලයයි. ඒ ජනතාවගේ අයිතිය ආරක්ෂා කිරීම අපේ වග කීමක්. අන්න ඒ නිසා තමයි ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය ලබා දෙන අර්ථ නිරූපණයට අප බැඳිලා ඉන්නේ. එහෙම බැඳිලා තිබෙන බව කියන්නේ මම නොවෙයි. ගරු කථානායකතුමා දිවි නැඟූම පනත් කෙටුම්පත වෙනුවෙන් ලබා දී තිබෙන ප්‍රකාශය තුළින්ම නැවත එය අවධාරණය කර තිබෙනවා.

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමියනි, විදේශ ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක කරද්දී අපේ රටේ අභ්‍යන්තරය තුළ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය, මානව හිමිකම්, නීතියේ ආධිපත්‍යය ආරක්ෂා කිරීම අපේ වගකීමක් වෙනවා. එහෙම නොවුණොත් තමයි එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයට සහ වෙනත් රටවලට අපට බලපෑම් කරන්න පුළුවන් වන්නේ. අන්න ඒක මහ හරවාගන්න නම්, එය පරාද කරන්න නම් ඔය වාර්තාවලින්, ඔය කමිටු වාර්තාවලින්, යෝජනාවලින් වැඩක් නැහැ. අප රට ඇතුළේ ප්‍රායෝගික යථාර්ථය තුළ මානව හිමිකම් ආරක්ෂා කරන්න ඕනෑ; නීතියේ ආධිපත්‍යය රකින්න ඕනෑ; ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ආරක්ෂා කරන්න ඕනෑ. එහෙම කළොත් විතරයි අපේ ස්වෛරීත්වය, අපේ ස්වාධීනත්වය අපට ආරක්ෂා කරගන්න පුළුවන් වන්නේ කියන එක අවධාරණය කරමින් මම තතර වෙනවා.

ගරු එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා

(மாண்புமிகு எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா)

(The Hon. M. Joseph Michael Perera)

Madam, I rise to a point of Order.

මූලාසනාරූඪ මන්ත්‍රීතුමිය

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

ගරු ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මන්ත්‍රීතුමා.

Standing Order No. 25 යටතේ මට මේ වරප්‍රසාද ප්‍රශ්නය මතු කරන්න පුළුවන්. ගරු සභාපතිතුමනි, මගේ ආරක්ෂාව පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක් මේ තිබෙන්නේ. මා දැනුවත් කරන්නේ නැතුව, මගේ ආරක්ෂක නිලධාරීන්ට අවි ආයුධ අරගෙන යන්න එපා කියන්න කාට හෝ හැකියාවක් තිබෙනවා නම්, මගේ ආරක්ෂාව පිළිබඳව විශාල ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. ඒ නිසා මා ඔබතුමාගෙන් ඉල්තවා, එවැනි නියෝගයක් පොලිස්පතිතුමා හෝ අමාත්‍ය ආරක්ෂක අංශයෙන් හෝ ලබා දීලා තිබෙනවා නම් කරුණාකරලා ඒ නියෝගය අහෝසි කරලා හෙට දවසේ මගේ ආරක්ෂාව සලසා දෙන්න කියලා. මා දන්නේ නැහැ මොකක්ද මේකට හේතුව කියලා. මා සමඟ අවි ආයුධ ගෙන යෑම සම්පූර්ණයෙන් තහනම් කරලා තිබෙනවා. හෙට මට රැස්වීම් ගණනාවකට යන්න තිබෙනවා. ඒ නිසා මා ඔබතුමාගෙන් ඉල්ලනවා, කරුණාකරලා මේ සම්බන්ධව අවධානය යොමු කරන්න කියලා. පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරු ගණනාවකට මේ ප්‍රශ්නය තිබෙනවා. මා භිතන හැටියට අදහස් මන්ත්‍රීවරු සියලු දෙනාත් මේ ප්‍රශ්නය මතු කරයි. ඒ නිසා මා ඔබතුමාගේ ඉල්ලනවා, කරුණාකරලා මා තහපු මේ ප්‍රශ්නයට ඔබතුමාගේ අවධානය යොමු කරන්න කියලා.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

මේ නැගී සිටින මන්ත්‍රීවරුන්ටත් ඒ ප්‍රශ්නය තිබෙනවාද?

ගරු මන්ත්‍රීවරුනි, මේ ප්‍රශ්නය ගරු කථානායකතුමාගේ අවධානයට යොමු කොට ඔබතුමන්ලාගේ,- [බාධා කිරීම්] මේ මන්ත්‍රීවරු කිහිප දෙනාගේ පමණක් ගිනි අවි ඉවත් කර තිබෙන්නේ?

ගරු බුද්ධික පතිරණ මහතා

(மாண்புமிகு புத்திக பதிரண)

(The Hon. Buddhika Pathirana)

ගරු සභාපතිතුමනි, හෙට දවසට පමණයි.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ගරු බුද්ධික පතිරණ මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු බුද්ධික පතිරණ මහතා

(மாண்புமிகு புத்திக பதிரண)

(The Hon. Buddhika Pathirana)

ඊයේ මගේ ආරක්ෂක නිලධාරීන්ට, ඇමති ආරක්ෂක අංශයෙන් කියලා දුරකථන ඇමතුමක් දීලා කියා තිබෙනවා, "හෙට දවසේ, - දෙසැම්බර් 1 වැනිදා- ඔබ දෙදෙනාට ගිනි අවි භාවිත කරන්න බැහැ" කියලා. එතකොට ඒ ආරක්ෂක නිලධාරීන් විමසා තිබෙනවා, "මේක අපේ unit එකට, නැත්නම් මට -ඒ නිලධාරියාට- අදාළව පනවපු එකක්ද?" කියලා. එතකොට කියා තිබෙනවා, "නැහැ. එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරු 33 දෙනෙකුට මේක අදාළයි" කියලා. එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරු 42 දෙනෙක් ඉන්නවා. 33 දෙනෙක් සම්බන්ධයෙන් එක විධියකටත්, ඉතුරු 9 දෙනා සම්බන්ධයෙන් තව විධියකටත් තීන්දු ගන්නේ කොහොමද කියන එකයි මගේ පළමුවැනි ප්‍රශ්නය.

පොලිස්පතිතුමා, ඇමති ආරක්ෂක අංශයේ අධ්‍යක්ෂවරයා, පොලිස් මාධ්‍ය ප්‍රකාශක යන මේ අය පැහැදිලි ප්‍රකාශයක් කරන්න ඕනෑ එහෙම කරන්නේ මොකද කියලා. [බාධා කිරීමක්] ගරු සභාපතිතුමනි, මා කියන්නේ මේකයි. ආරක්ෂාවට ගිනි අවි නැතුව පොලිස් නිලධාරීන් දෙදෙනෙක් වැඩක් නැහැ. අපට ගිනි අවි නැතුව ඇවිදින්න පුළුවන් කියන එක වෙනම කථාවක්. ගිනි අවි නැත්නම් ගම්මිරිස් කුඩු පැකට් එකකුත්, මිරිස් කුඩු පැකට් එකකුත් තියාගෙන තමයි ඉන්න වෙන්නේ. ඒ නිසා කරුණාකරලා මේ ගැන සොයා බලන්න කියලා අපි ඔබතුමාගෙන් ඉල්ලනවා. [බාධා කිරීමක්]

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ඔබතුමාගේත් ගිනි අවිය ඉවත් කරලාද ගරු සුජීව සේනසිංහ මන්ත්‍රීතුමා?

ගරු සුජීව සේනසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு சுஜீவ சேனசிங்க)

(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

මගේ ගිනි අවිය තිබෙනවා. මගේ ගිනි අවිය නොවෙයි, මගේ ආරක්ෂක භටයන්ගේ ගිනි අවි ඉවත් කරලා තිබෙනවා. ගරු සභාපතිතුමනි, ඉතිහාසයේ කිසිම අවස්ථාවක මන්ත්‍රීවරු තෝරා ගෙන මේ නීතිය ක්‍රියාත්මක වෙලා නැහැ. මන්ත්‍රීවරු සියලු දෙනාටම වරප්‍රසාද හිමි වෙනවා. අපට මේ වරප්‍රසාද හිමි වෙන්නේ වග කීමකින් යුතුව මන්ත්‍රීවරු වශයෙන් අප ක්‍රියා කර තිබෙන නිසායි. අවුරුදු ගණනක් තිස්සේම මේ සම්බන්ධයෙන් ප්‍රශ්නයක් වෙලා නැහැ. මන්ත්‍රීවරයකුට වෙනම ගිනි අවියක් ලබා

දෙනවා, ඒ වාගේම ආරක්ෂක භටයන් දෙදෙනාටත් ගිනි අවි දෙකක් දෙනවා. යුද්ධයට පෙර, යුද්ධය තිබෙන කාලයේදී, යුද්ධයට පසු කියන සියලු කාලවලදී මන්ත්‍රීවරුන්ට තිබෙන භාරදුර කාර්යයන් නිසා වග කීමකින් යුතුව ආරක්ෂාව ලබා දෙනවා. ගරු සභාපතිතුමනි, ඒ ආරක්ෂාව ලබා දීමේදී මන්ත්‍රීවරුන් තෝරා බේරා ගෙන කටයුතු කරලා නැහැ ඉතිහාසයේ කිසිම අවස්ථාවකදී.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

දැන් ප්‍රධාන වශයෙන්ම ඔබතුමන්ලාගේ ආරක්ෂාව පිළිබඳව ඇති වී තිබෙන ප්‍රශ්නය ගැන සොයා බැලීමයි අවශ්‍ය වෙලා තිබෙන්නේ.

ගරු සුජීව සේනසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு சுஜீவ சேனசிங்க)

(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

සොයා බැලීම විතරක් නොවෙයි ගරු සභාපතිතුමනි. අපේ පරමාධිපත්‍යය, පාර්ලිමේන්තුවේ පරමාධිපත්‍යය ගැන අපි කථා කළා. පරමාධිපත්‍යය ඇතුළු ඒ සියලු දේ ආරක්ෂා කිරීම සම්බන්ධයෙන් ගරු කථානායකතුමාට අපි යොමු කරනවා, විශේෂයෙන්ම පොලිස්පතිතුමා -

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

මා ගරු කථානායකතුමා සමඟ සාකච්ඡා කොට ඔබතුමන්ලාගේ ආරක්ෂාව තහවුරු කිරීම සඳහා,- [බාධා කිරීමක්] ගරු සජීත් ප්‍රේමදාස මහතා.

ගරු සජීත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

ගරු සභාපතිතුමනි, මට ලබා දී තිබෙන ආරක්ෂක නිලධාරීන්ගේ ගිනි අවි භාවිතය හෙට දවසේ ඉවත් කරලා තිබෙනවා. මා පැහැදිලිවම අභ්‍යන්ත කැමැතියි, මේක ගරු කථානායකතුමාගේ නියෝගයක්ද, එහෙම නැත්නම් ඔබතුමාගේ නියෝගයක්ද, එහෙම නැත්නම් පොලිස්පතිතුමාගේ නියෝගයක්ද, එහෙමත් නැත්නම් රජයේ නියෝගයක්ද, කාගේ නියෝගයක්ද කියලා. [බාධා කිරීමක්] පොඩ්ඩක් ඉන්න. මගේ කථාව අවසාන නැහැ. මෙතෙක් කල් තීරණය වීම අපට ලබා දුන් ආරක්ෂාව ඇයි මෙහෙම අහිමි කරන්නේ? මගේ පමණක් නොවෙයි, මන්ත්‍රීවරු ගණනාවකගේ. පැහැදිලිවම මේ මහින් අපේ වරප්‍රසාද අහිමි කර තිබෙනවා. අපට ලබා දිය යුතු ආරක්ෂාව අහිමි කර තිබෙනවා. ඒ නිසා විශේෂයෙන්ම ඔබතුමාගේ මැදිහත් වීම තුළින් මේ අවස්ථාවේදී මේ ප්‍රශ්නයට තීරණය විසඳමක් ලබා දෙන්නය කියා ඉල්ලනවා.

විශේෂයෙන්ම අපේ මන්ත්‍රීවරුන්ගේ ආරක්ෂාව පිළිබඳව බරපතල ප්‍රශ්නයක් තිබෙන බැවින් මේ ප්‍රශ්නයට විසඳුමක් ලබා දෙන්නය කියා මා ඉල්ලීමක් කරනවා. ඒ වාගේම කාගේ උපදෙස් මතද මේ අත්තනෝමතික තීන්දුව ගන්නේ කියන එකත් මා අභ්‍යන්ත කැමැතියි.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, අපි කිසිම උපදෙසක් ලබා දී නැති බවට ඔබතුමා දැනුවත් කරන්න ඕනෑ. [බාධා කිරීමක්] ගරු ආර්.එම්. රංජිත් මද්දුම බණ්ඩාර මහතා.

ගරු ආර්.එම්. රංජිත් මද්දුම බණ්ඩාර මහතා

(மாண்புமிகு ஆர்.எம். ரஞ்ஜித் மத்தும பண்டார)
(The Hon. R.M.Ranjith Madduma Bandara)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ පාර්ලිමේන්තුවේ මන්ත්‍රීවරුන්ට ආරක්ෂාව සැපයීම ඔබතුමාගේ වග කීමක් වෙනවා. මගේ ආරක්ෂකයන්ටත් දන්වා තිබෙනවා, හෙට දවසේ ගිනි අවි රැගෙන එන්න එපා කියලා. මා අහන්නේ කාගේ නියෝගයක් පරිදිද මේක කරලා තිබෙන්නේ? මේ බව දන්වා තිබෙන්නේ ඇමති ආරක්ෂක අංශයේ අධ්‍යක්ෂතුමයි. එතුමා කියලා තිබෙනවා, පොලිස්පතිතුමාගේ නියෝගයක් අනුව තමයි මේක ක්‍රියාත්මක වෙන්නේ කියලා. අපි දන්නේ නැහැ, ඒක කාගේ ඉල්ලීමක්ද කියලා. හෙට එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ සම්මේලනය තිබෙනවා. තමුන්නාන්සේලා දැනටමත් එතුනට අවශ්‍ය ආරක්ෂාව සපයා තිබෙනවා. අපි කියන්නේ, අපට ආරක්ෂාව දෙන්න, අපේ පක්ෂයේ කටයුතුවලට කාටවත් ඇඟිලි ගහන්න එපා කියන්න කියන එකයි.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

ගරු රෝසි සේනානායක මහත්මිය.

ගරු රෝසි සේනානායක මහත්මිය

(மாண்புமிகு (திருமதி) ரோஸி சேனாநாயக்க)
(The Hon. (Mrs.) Rosy Senanayake)

ගරු සභාපතිතුමනි, කාන්තාවන්ගේ ආරක්ෂාව ගැන කථා කරන මේ යුගයේදී විශේෂයෙන්ම කාන්තා අපවාර ගැන කථා කරනවා; කුඩු ගැන කථා කරනවා; ත්‍රස්තවාදය ගැන කථා කරනවා. පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරියක හැටියට, ජනතා නියෝජිතවරියක හැටියට මීට කලින් උද්ඝෝෂණවලට යන අවස්ථාවලදී අපට පහර දීලා, අලාභ සිදු කර, විවිධ හානි සිදු කර තිබෙනවා. මා ඒ සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ පවා නඩු පවරා තිබෙනවා. එවැනි අවස්ථාවකදී මගේ ආරක්ෂක නිලධාරීන්ගේ ගිනි අවි හෙට දවසේදී තහනම් කිරීම කාගේ නියෝගයක් මත සිදු වූවක්ද, ඒ නියෝගය ආවේ කොහෙන්ද කියන කරුණු සම්බන්ධයෙන් ඔබතුමාට වග වීමක් තිබෙනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කර නැවත වතාවක් අපේ වරප්‍රසාද ලබා දෙන්න කියා ඔබතුමාගෙන් ඉල්ලනවා.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

බොහොම ස්තූතියි, ගරු මන්ත්‍රීතුමිය. ගරු හරිත් ප්‍රනාන්දු මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු හරිත් ප්‍රනාන්දු මහතා

(மாண்புமிகு ஹரின் பர்னாந்தது)
(The Hon. Harin Fernando)

ගරු සභාපතිතුමනි, ඇත්ත වශයෙන්ම මේ කාරණය ඔබතුමාගේ නියෝගයක් නැතිව සිද්ධ වූණු දෙයක් කියලා දැන් ඔබතුමා ප්‍රකාශ කළා. නමුත් මේ විධියට ආරක්ෂාව නැති කර තිබෙන්නේ අපගේ විතරද, එහෙම නැත්නම් හෙට දවසේ ආණ්ඩු පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන්ගේත් ආරක්ෂාව නැති කර තිබෙනවාද කියලා දැනගන්නත් අපට අවශ්‍යතාවක් තිබෙනවා. [බාධා කිරීම] එහෙම සම්මේලනයක් target කරලා අපේ විතරක් ආරක්ෂාව නැති කිරීම පිළිබඳව ඔබතුමා තීරණයක් ගන්න ඕනෑ.

ගරු නන්දිමිත්‍ර ඒකනායක මහතා (උසස් අධ්‍යාපන නියෝජ්‍ය අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு நந்திமித்ர ஏக்கநாயக்க - உயர் கல்வி பிரதி அமைச்சர்)
(The Hon. Nandimithra Ekanayake - Deputy Minister of Higher Education)

නායකතුමා ඉල්ලීමක් කරලා ඇති.

ගරු හරිත් ප්‍රනාන්දු මහතා

(மாண்புமிகு ஹரின் பர்னாந்தது)
(The Hon. Harin Fernando)

එහෙමනම් රජයේ ආරක්ෂක ඇමති අපේ නායකතුමාද? එහෙමනම් රජයක් අවශ්‍ය වන්නේ නැහැ නේ.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

ගරු නිරෝෂන් පෙරේරා මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු නිරෝෂන් පෙරේරා මහතා

(மாண்புமிகு நிரோஷன் பெரேரா)
(The Hon. Niroshan Perera)

ගරු සභාපතිතුමනි, අපට දැන ගන්නට ලැබී තිබෙන පරිදි, මෙය කර තිබෙන්නේ එක දවසකට. මම දන්නේ නැහැ, මේ විධියට තීන්දුවක් ගන්නේ කොහොමද කියලා. එක පාර පැය ගණනක් අපේ ආරක්ෂාව ඉවත් කරලා, නැවත ආරක්ෂාව ලබා දෙන්න තීන්දුවක් ගන්නේ කොහොමද කියලා අපි දන්නේ නැහැ. මම භිතන්නේ ඔබතුමන්ලා වහාම ඒකට පියවරක් ගන්න ඕනෑ. නැත්නම් අපේ මන්ත්‍රී ධුරය හැල්ලු වනවා; මේ පාර්ලිමේන්තුව හැල්ලු වනවා. ඒකයි අපි ඔබතුමාගේ අවධානයට මෙය යොමු කරන්නේ.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

ගරු වන්දානි බණ්ඩාර ජයසිංහ මන්ත්‍රීතුමිය. ඔබතුමියටත් ගිනි අවි පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවාද?

ගරු වන්දානි බණ්ඩාර ජයසිංහ මහත්මිය

(மாண்புமிகு (திருமதி) சந்திராணி பண்டார ஜயசிங்க)
(The Hon. (Mrs.) Chandrani Bandara Jayasinghe)

ඔව්, මටත් ඒ ප්‍රශ්නයම තිබෙනවා. ඔබතුමා ඒ පිළිබඳව සොයා බලා කටයුතු කරන්න.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ)
(The Hon. Sajith Premadasa)

මම ඉල්ලීමක් කරනවා, කරුණාකරලා මේ කුමන්ත්‍රණය පිළිබඳව ක්‍රියාත්මක වන අදාශ්‍යමාන හස්තය මොකක්ද කියලා පොඩ්ඩක් සොයා බලන්න කියලා. මේක ආණ්ඩුවේ උපදෙසක් මත ක්‍රියාත්මක වන දෙයක්ද කියලා අපි දැන ගන්න කැමැතියි.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා, මෙතැන ඔබතුමන්ලාගේ ආරක්ෂාව ලබා දීම පිළිබඳ ප්‍රශ්නය සාකච්ඡා කිරීමට භාර ගන්න පුළුවන්. අදාශ්‍යමාන හස්ත ගැන හොයන්න පාර්ලිමේන්තුවට බැහැ.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)
(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

නැඟි සිටියේය.

எழுந்தார்.
rose.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

දැන් ඔබතුමා කථා කළා නේ.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

මේක කළ යුතු- [බාධා කිරීම්] නැහැ, ඔබතුමාගෙන් මම ඉල්ලන්නේ මෙය කළේ කවුද, වෙන කවුරු හරි කෙනෙක් මෙය කරලා තිබෙන්නේ ඇයිද කියන එක සොයා බලන්න කියලායි.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ආරක්ෂාව පිළිබඳ ප්‍රශ්නය භාර ගන්නවා.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

ගරු සභාපතිතුමනි, අනාගතයේ අපේ ආරක්ෂාව පිළිබඳ තහවුරුවක් නැහැ. ඒකයි තිබෙන ප්‍රශ්නය.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

මේ ප්‍රශ්නය පිළිබඳව ගරු කථානායකතුමා සමඟ සාකච්ඡා කොට ඒ පිළිබඳව ගත හැකි පියවර ගනු ලබනවා. බොහෝම ස්තූතියි. ගරු අනුර ප්‍රියදර්ශන යාපා මහතා.

ගරු අනුර ප්‍රියදර්ශන යාපා මහතා (පරිසර අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு அனூர பிரியதர்ஷன யாப்பா - சுற்றாடல் அமைச்சர்)

(The Hon. Anura Priyadharshana Yapa - Minister of Environment)

ගරු සුමන්තිරත් මන්ත්‍රීතුමාටත් ඒ ප්‍රශ්නය තිබෙනවාද දන්නේ නැහැ. එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ මන්ත්‍රීතුමන්ලාට එතුමා උපදෙස් දෙන ලකුණු පෙනෙනවා.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ගරු සුමන්තිරත් මන්ත්‍රීතුමාටත් ගිනි අවි ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවාද?

ගරු එම්.ඒ. සුමන්තිරත් මහතා

(மாண்புமிகு எம்.ஏ. சுமந்திரன்)

(The Hon. M.A. Sumanthiran)

නැහැ.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ගරු රුවන් විජයවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු රුවන් විජයවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு ருவன் விஜயவர்தன)

(The Hon. Ruwan Wijayawardhana)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ ප්‍රශ්නය මටත් බලපා තිබෙනවා. ඇත්තෙන්ම ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ කාගෙන්ද මේ නියෝගය

ඇවිල්ලා තිබෙන්නේ කියන කාරණය ගැනයි. ඇත්තෙන්ම අපි දැන ගන්නට කැමැතියි, කොහොමද මේ නියෝගය ඇවිල්ලා තිබෙන්නේ කියලා.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

බොහෝම ස්තූතියි. ගරු සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා.

[අ.භා. 1.44]**ගරු සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා**

(மாண்புமிகு சஜின் த வாஸ் குணவர்தன)

(The Hon. Sajin De Vass Gunawardena)

ගරු සභාපතිතුමනි, මෙහෙමත් පක්ෂයක් තිබෙනවාද කියලා හිතෙනවා. උසාවි තුනකට ගිහිල්ලා නඩු විසි වෙලා ඇවිල්ලා දැන් ආයුධ පිටිපස්සේ දුවනවා. මෙව්වර ආයුධ මොකටද ඕනෑ? වෙඩි තියා ගන්නද? [බාධා කිරීම්] මෙව්වර ආයුධ ඕනෑ ඇයි? රෝසි සේනානායක මන්ත්‍රීතුමියට ආයුධයක් මොකටද? දයාසිරිගෙන් බෙරෙන්තද තුවක්කුවක් ඕනෑ? ඒ කෙසේ වෙතත්- [බාධා කිරීම්]

ගරු සුජීව සේනසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு சுஜீவ சேனசிங்க)

(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

Sir, I rise to a point of Order.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

Hon. Sujeewa Senasinghe, what is your point of Order?

ගරු සුජීව සේනසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு சுஜீவ சேனசிங்க)

(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

මාතෘකාවට අදාළව කථා කරනවා නම් හොඳයි.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

It is not relevant. ගරු සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා කථා කරන්න.

ගරු සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு சஜின் த வாஸ் குணவர்தன)

(The Hon. Sajin De Vass Gunawardena)

මම මාතෘකාවට එනවා.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

Let him speak. He has just started.

ගරු සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு சஜின் த வாஸ் குணவர்தன)

(The Hon. Sajin De Vass Gunawardena)

කරුණාකරලා වාඩි වෙන්න.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා වැය ශීර්ෂයට අදාළව කථා කරන්න. [බාධා කිරීම්] Order, please! කරුණාකරලා ගරු මන්ත්‍රීවරු වාඩි වෙන්න.

ගරු සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு சஜின் த வாஸ் குணவர்தன)

(The Hon. Sajin De Vass Gunawardena)

Hon. Chairman, I would like to begin my speech. But, before I go on to the subject of External Affairs - [Interruption.] ගරු සභාපතිතුමනි, මේකේ තේරුමක් නැහැ නේ.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிற்றி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

Sir, I rise to a point of Order.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

What is the point of Order?

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிற்றி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

මම දැන ගන්න කැමැතියි, ගරු සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මැතිතුමා අධීක්ෂණ මන්ත්‍රීවරයෙක්ද කියලා.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ඒක point of Order එකක් නොවෙයි. ගරු සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා කථා කරන්න. ගරු දයාසිරි ජයසේකර මන්ත්‍රීතුමා කරුණාකර වාඩි වෙන්න. [බාධා කිරීම්] ඔබතුමා කරුණාකරලා වාඩි වෙන්න. ගිනි අවියකුත් නැති එකේ කරුණාකරලා මේ මොහොතේ වාඩි වෙලා ඉන්න.

ගරු සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு சஜின் த வாஸ் குணவர்தன)

(The Hon. Sajin De Vass Gunawardena)

ගරු සභාපතිතුමනි, දෛවයේ සරදම කියන්නේ ඕකට තමයි. එතුමා ගිය සතියේ කිව්ව එකයි, අද එතුමාට සිදුවෙලා තිබෙන දෙයයි බලන්න. මම හිතන්නේ එතුමන්ලාගේ හෙට පැවැත්වෙන සම්මේලනයේ දී එතුමන්ලාගේ නායකත්වයට වෙඩි තබන්නට යනවාය කියලා ආරංචියක් ලැබිලා තිබෙනවා. මා හිතන හැටියට ඒ නිසා තමයි ඔය ආරක්ෂක පියවර අරගෙන තිබෙන්නේ.

ගරු සභාපතිතුමනි, ගරු විජිත හේරත් මන්ත්‍රීතුමාගේ කථාවේ දී එතුමා පැවසුවා, මේ පාර්ලිමේන්තුවේ ස්වෛරීත්වය ගැනත්, පාර්ලිමේන්තුවේ හැසිරිය යුතු ආකාරය ගැනත්. මම හිතන්නේ ජනතා විමුක්ති පෙරමුණ රටත් විනාශ කරලා, අපේ ජනතාවටත් වෙඩි තියලා මරලා දමලා, හැම මැතිවරණයකින්ම පිටුපසට, පිටුපසට ගිහිල්ලා, අද මේ පාර්ලිමේන්තුව විනාශ කරන ප්‍රතිපත්තියකට ඔවුන් ඇවිල්ලා තිබෙනවා කියලායි. මට පෙනෙන්නේ ඒ විධියටයි. මොකද, [බාධා කිරීමක්] ඔව්, මේ පාර්ලිමේන්තුවටත් බෝම්බ ගැහුවා. ඒක හරි. විජිත හේරත්

මන්ත්‍රීතුමනි, ඒ නිසා තමුන්නාන්සේ මීට වඩා වග කීමෙන් ප්‍රකාශයන් කළ යුතුයි. මොකද, තමුන්නාන්සේත් දිවුරුම් දීලා තිබෙනවා, මේ රටේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව යටතේ මේ පාර්ලිමේන්තුවේ ස්වෛරීත්වය ආරක්ෂා කරන බවට.

Hon. Chairman, let me now go into the subject of External Affairs, of which much was spoken today from the Government as well as the Opposition Benches. I think we have to take foreign relations in the context of the very rich and traditional history that Sri Lanka has had.

ගරු ඩිලාන් පෙරේරා මහතා

(மாண்புமிகு டிலான் பெரேரா)

(The Hon. Dilan Perera)

Sir, I rise to a point of Order.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

Hon. Dilan Perera, what is the point of Order?

ගරු ඩිලාන් පෙරේරා මහතා

(மாண்புமிகு டிலான் பெரேரா)

(The Hon. Dilan Perera)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේක පාර්ලිමේන්තුව නේ. මෙතැන වෙනත් රැස්වීම් පවත්වන ස්ථානයක් නොවෙයි නේ. අවශ්‍ය නම් මෙතැනින් පිටවෙලා ගිහින් වෙනත් රැස්වීම් පවත්වන්න පුළුවන්.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

කරුණාකර ගරු මන්ත්‍රීවරුන් සභාවේ කටයුතුවලට අවධානය යොමු කරන්න.

ගරු සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு சஜின் த வாஸ் குணவர்தன)

(The Hon. Sajin De Vass Gunawardena)

From thousands of years ago up to now, during periods of invasion, we had to fight for our territory. Then, we had to fight for our Independence. And, in the recent history, for the past 30 odd years, we have been fighting for our sovereignty. This is a fundamental issue that we have to recognize in the external affairs in Sri Lanka. The Hon. Lakshman Kiriella, this morning made a comment to say, "What is wrong in LTTE commemorating their "Mahavir's day"? What is "Mahavir"? A "Mahavir" is an LTTE cadre. A "Mahavir" is a terrorist, an LTTE cadre who was killed. He had the audacity to come to this House and ask, "What is wrong in commemorating terrorists?".

Therefore, Hon. Chairman, the external affairs of Sri Lanka in the recent history has been focused in terms of protecting our sovereignty. In the 30 years of war and in the aftermath of the war, certain powerful nations of this world have been basically pointing fingers at us and is on a witch-hunt, on a persecution of purported human rights violations that we have done. That is what we have had to defend. Generally, external affairs or bilateral relations

[ගරු සජින් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා]

with countries consist of trade, investment, culture, tourism, commerce and people-to-people contact. But, in today's context, it has been clearly confined to by certain nations to the aspect of human rights and the purported violations of human rights. The majority of our energy is driven towards keeping these people off us, in protecting our sovereignty.

The Hon. Lakshman Kiriella spoke about engagement. Yes, we have been engaging on a daily basis but that does not mean that we have to circumscribe ourselves to the position that our enemy wants us to; that does not mean that the diaspora can dictate terms to us and that does not mean that we have to give away our sovereign right as a free nation to conduct our own affairs. That is a fundamental difference that one has to see in terms of propagating our foreign policy abroad.

Now, let us for a while look at the purported human rights violations that are being spoken about. During the 30 years of war, we have seen hundreds of thousands of people dying: our fathers, our mothers, our brothers, our sisters, our children. There is not a single person in this country who has not lost somebody, even a close relative or a distant relative, due to the war. There should be an equal mechanism if they talk about human rights violations.

We have very amply and ably demonstrated the fact that the quantum that is unaccounted for is about 4,600 odd people. What does the TNA say? What does the Tamil diaspora say? They say, hundreds of thousands. Is this not equal to all? When we talk about purported human rights violations, there must be an equal standing. Last year, in end October, the Hon. Mahinda Samarasinghe presented in Geneva the National Action Plan on Human Rights, with the pledges that we have undertaken, which were suggestions given by member nations and along with that, the LLRC Action Plan - the matrix that we have done in terms of implementation. Now, to strengthen all this, in this Budget, I believe an amount in excess of Rs. 700 million has been allocated for the purpose of implementation of those LLRC proposals. Therefore, as you can see, our Government has been taking a very steady path to progress in these matters. It is not a question of whether we are not conducive to such an approach, but we have in fact taken such an approach and we are progressing steadily. Thirty years of war and the aftermath of that cannot be rectified in just one or two years. That is why we have asked for the time and space to enable us to conduct these affairs. More than 28 independent agencies are involved in the implementation of the LLRC process and with adequate funding coming to that through this Budget, I am sure that the implementation process will take place in time to come.

Let us talk about the reconciliation process. That is another vital area, I believe, that the TNA always keeps harping on. The Hon. Sampanthan said today that we, during the war, have deprived the Northern polity of the basic food requirements and medicine requirements. I am saddened by the fact that not a single TNA Member is in this House as I speak, as they usually do, because they do not want to face the truth.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(மாண்புமிகு உறுப்பினர் ஒருவர்)

(An Hon. Member)

They are in the restaurant.

ගරු සජින් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு சஜின் த வாஸ் குணவர்தன)

(The Hon. Sajin De Vass Gunawardena)

Yes, they are always there. In fact, it was Neil Buhne, who was the then Resident Representative of the UN, who made a very categorical statement, which I **table***, to say that adequate food stocks were, in fact, given to the people of the North.

In fact it was the LTTE that was disrupting such convoys. Making that clear, Sir, if we take time off just to see the development that is taking place in the North, our consistent policy has been that we will do reconciliation at a pace, whilst ensuring that economic empowerment is given to the people of the North. What good is reconciliation without economic empowerment? The Hon. Sampanthan referred to the fact that people were under trees. But, is it because of us? No. We are the people who are giving them shelter today - the Government. It was because of the LTTE that their basic essence of livelihood, the basic essence of life was deprived to these people. That is what we are rectifying today and perhaps that is what the TNA does not want to happen for electoral gain that they always connive for.

Therefore, Hon. Chairman, if one goes to the North, one sees for oneself what is actually happening there. Look at the quantum of funds that have been channelled to the North, for every sphere: education, health and infrastructure. Now, the Northern economy is growing at a rate of 27 per cent but yet, the TNA comes to this august Assembly and says there is nothing happening. Today, people are given houses; they are given a livelihood; they are given water; they are given highways and economic activity. Sometimes, when I go to my electorate my people ask me, "Why can you not give us also at least a portion of that? We are also deprived of these things". But, then we take the time to inform them the necessity to develop those areas, because for 30 to 40 to 50 years, they have been neglected. That is exactly why the TNA today does not talk anything about

* ප්‍රස්තාවයක් තබා ඇත.

* நூலிலையத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளது.

* Placed in the Library.

development in this House. They only talk about political power, political power and political power. That is for their own survival.

It was only yesterday that I heard that the TNA Members of Parliament have been on a trip to Europe. In that trip to Europe, they have had many seminars, workshops with the diaspora and also, I have heard that Eric Solheim, the international mercenary, has been organizing all these seminars against Sri Lanka for the TNA. Now, just look at the pathetic situation, Sir. Here are MPs represented in this House, who have vowed to uphold our Constitution, trotting around Europe, at events organized by mercenaries to disintegrate this country. Now, this is the factuality.

Therefore, the point I am trying to make is today's job of defending Sri Lanka, today's job of propagating proper foreign policy, is not an easy task. Whether it be you in Government, whether it be us in Government, there is one principle at stake here - our sovereignty and also the aspect of whether we are willing to allow third parties and diaspora who has not even stepped into this country to come and then prosecute and hang our armed forces. Is that what is expected of us, or is that what we have to defend? If there are wrongs that have been done, such wrongs will be found and punishments will be given. We have a law in this country.

Now, take for example, the Darusman Report. In the Darusman Report, they go on to say that so many atrocities have happened. But, then they also say that the names or the witnesses from whom they got these details will be locked away for 25 years, and then they expect us to prosecute these offenders. Now, is that something that we can do? There is a legal system in this country. The law of evidence applies.

Now, it is in that context that we face a huge challenge in terms of our foreign policy. But, nevertheless, we have not side tracked, we have not lost focus from the larger picture of having excellent relationships with other countries. We have, in fact, gone forward, we have forged new alliances, we have equal relationships with countries in Asia, in Europe, the US, the Middle-East, in Africa, in Eastern Europe, and also the Latin American countries. So much so that we have had continuous interactions, engagements and, I must say, quite a lot of support from all these nations. But, of course, today's foreign policy and foreign dictates are decided by two or three very powerful nations. The European Union gets together as one; thirty odd countries getting together as one and with a single voice, then stands the United States of America.

Therefore, it is an arduous task. Whilst maintaining our bilateral relationships, whilst maintaining the sovereignty of our country and whilst propagating investments, trade, tourism, we have to forge ahead. So,

the future of Sri Lanka's foreign relations is looking good now. It is looking good for the simple reason that we have also been able to concentrate on developing economic activities, forging ahead with new tourism potentials. At the same time, the aspect of human rights and the aspect of the persecution of Sri Lanka is something that we will defend to the last minute. That, we will not compromise. I am sure the Hon. Sajith Premadasa will agree with me when I say that there is no compromise one can do when it comes to defending your nation.

I am happy that the Hon. Suresh Premachandran has come back to the House because I made some references to the TNA. Hon. Member, I would like to make a personal request from the TNA. I know you are a tough person who believes in the path that you have taken. The TNA must come to self-realization. The Government may have faults. We are not 100 per cent perfect. But, the Government's initiative in terms of developing the North today, in terms of giving the people an economic empowerment must be one factor that is recognized by the TNA. If you do not recognize that, the TNA cannot get up and say, "There is absolutely nothing happening". It is true that more the economic empowerment that comes, the more the development of the infrastructure, and more the progress that takes place there. Perhaps, the TNA will dwindle in numbers in time to come. That is the political reality that all of us have to face one day.

ගරු අල්හාජ් ඒ.එම්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

Sure.

ගරු සජින් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு சஜின் த வாஸ் குணவர்தன)

(The Hon. Sajin De Vass Gunawardena)

Therefore, the TNA must take a practical and pragmatic view in terms of engaging with the Government in resolving this issue. Why I am saying this, Hon. Member, is because the Hon. R. Sampanthan, for whom I have great respect, spoke at length in the House today. The Parliamentary Select Committee is there. Everybody speaks about the Thirteenth Amendment now; whether the Thirteenth Amendment is needed, whether it is going to be rescinded. All these things can be discussed: whether you need more power with the people or whether you need more power to the TNA. We have a forum. That is, the Parliamentary Select Committee which a time-bound, time-defined process.

Now, of course, I think the TNA has got a new role in terms of the Hon. Sumanthiran becoming a regular, daily member of the Supreme Court. That is fine. That is his business. But, in terms of the sovereignty of Parliament, I think I must touch on that subject as well because it was spoken about at length. The JVP today is talking about -

[ගරු සජිත් දිසානායක මහතා]

the way the Hon. Vijitha Herath spoke, basically tantamounts to the fact that Parliament is a non-existent entity. It is true that there is a very clear distinction between the separation of powers in the Constitution, between the Legislature, the Judiciary and the Executive. But, the sovereignty of this House, the sovereignty that we protect, the franchise of the people that we enjoy in this House is something that cannot be compromised.

I was amazed two weeks ago by the Hon. Lakshman Kiriella and the Hon. Sujeewa Senasinghe, who actually ridiculed the President of Uganda and the King of Swaziland who visited Sri Lanka. Why are you doing that? Even today in the House, the policy of Sri Lanka's approach towards forging relationships with the African nations was ridiculed. Why is this? What is wrong with the African nations? Should we not forge alliances with them? If we can forge alliances with, China, the USA, the UK, Kazakhstan and Singapore, why not Africa, why not Uganda?

So, I take this opportunity, Hon. Chairman, to apologize to those respective Heads of States on behalf of the Opposition for ridiculing such Heads of States who have come to our country.

Lastly, I would like to conclude my speech by quoting a statement about relationship between Middle East and Africa vis-à-vis the United Kingdom made by Sir Winston Churchill as far back as 1921. I quote:

"In the Middle East you have arid countries. In East Africa you have dripping countries. There is the greatest difficulty to get anything to grow in the one place, and the greatest difficulty to prevent things smothering and choking you by their hurried growth in the other. In the African colonies you have a docile, tractable population, who only require to be well and wisely treated to develop great economic capacity and utility;"

Hon. Chairman, this statement was made in 1921. Sir Winston Churchill had the foresight to recognize the importance of Africa. I am saddened by the fact that the Hon. Members of the Opposition ridiculed these countries. Let me conclude by saying that it only shows one thing, and that is, how insolvent those personalities are today.

Thank you.

[2.07 p.m.]

ගරු රුවන් විජයවර්ධන මහතා
(மாண்புமிகு ருவன் விஜயவர்தன)
(The Hon. Ruwan Wijayawardhana)

Hon. Chairman, as we are discussing today the budgetary allocations for the Ministry of External Affairs, I would like to take this opportunity to speak a few words on the state of our country's foreign service.

Sir, when it comes to international relations and diplomacy, Sri Lanka has had a rich history that we, as Sri Lankans, can be proud of. Actually, the first recorded act of international diplomacy can be traced back to the third century BC, during the reign of King Devanampiya Tissa, when he sent a high-profile delegation to India, including his Prime Minister to establish friendly relations with Emperor Ashoka. In turn, Emperor Ashoka despatched his son and daughter, the Arahata Mahinda Thero and the Arahata Sanghamitta Thero to spread the word of the Buddha in Sri Lanka. This first act of diplomacy between Tissa and Ashoka changed the course of history and created an identity amongst the people of this land. To this day, Sri Lanka stands as a bastion of Theravada Buddhism in the world.

Centuries later, the post-Independence Sri Lanka produced some exemplary and world-class diplomats and foreign Ministers such as the Hon. Lakshman Kadirgamar, who by their commitment and hard work brought pride to our country, established respectability and firm relations with other nations. But, what has become of our foreign service now?

Hon. Chairman, Sri Lanka has faced many challenges in the last 20 years. Thanks to the leadership of the President, and especially due to the brave men and women of our armed forces, Sri Lanka won the war against terrorism. However, since the end of the war, President Rajapaksa and his Government's handling of foreign relations and formulating foreign policy has been nothing short of a tragedy.

Sir, Sri Lanka did not win the war alone. We had help from many other countries that gave us the necessary military hardware needed to fight the LTTE. Some gave us the necessary technological assistance by providing satellite imagery of exact locations where the LTTE ammunition dumps were held, both on land as well as sea and, of course, the necessary political encouragement to end the war. But, since the end of the war, relations between Sri Lanka and some of these nations have somewhat become strained, largely due to the stubbornness of the President and the incompetence of the Ministry of External Affairs.

Hon. Chairman, it is no secret that post-war Sri Lanka now faces many challenges, especially regarding its human rights record and the implementation of the LLRC recommendations. The fact of the matter is, Sri Lanka has lost its respect among the international community. Incidents such as the Welikada Prison massacre and the Impeachment of the Chief Justice are not going to win us any hearts and minds or sympathy from countries that will participate in the upcoming United Nations Human Rights Council meeting in Geneva next year.

While I stress the fact that Sri Lanka should not, in any way, compromise its national pride and bow down to international pressure, I must also say that the Government should, however, strengthen its diplomatic channels and compromise on certain issues, especially on issues regarding human rights and the LLRC recommendations.

Diplomacy is the key to facing many of these challenges, especially at the upcoming UNHRC meeting. Sri Lanka will not have China, Russia or Cuba to depend on as they will not be sitting as Members of the UNHRC with voting rights next year.

Unfortunately, without strengthening its existing diplomatic ties, the Ministry of External Affairs has adopted an African-centric diplomacy in order to win friends, while undermining the strategic relationships built over decades with Commonwealth nations and countries that have contributed significantly either by aid, trade or tourism. Countries that were seen as allies and friends a few months ago are now changing their attitude towards Sri Lanka. For example, it is learnt that the Malaysian Government, which abstained from voting during the US Resolution against Sri Lanka at the UNHRC last March, has now appointed a Parliamentary caucus to investigate the human rights violations in Sri Lanka. It is also said that the invitation extended to His Excellency the President to attend the World Islamic Forum in Malaysia next month appears to have been withdrawn.

மரு (மாவார்க) கீ. பி. பீரிஸ் மகா

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எஸ். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

That is not correct.

மரு ருலன் வீசுவர்தன மகா

(மாண்புமிகு ருவன் விஜயவர்தன)

(The Hon. Ruwan Wijayawardhana)

That is what I heard, Hon. Minister. - [Interruption.]

சபாபதி

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

Yes, Hon. (Prof.) G.L. Peiris.

மரு (மாவார்க) கீ. பி. பீரிஸ் மகா

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எஸ். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

Hon. Chairman, I want to correct that for the record. It is absolutely incorrect to say that the invitation that was extended to His Excellency the President was withdrawn by the Government of Malaysia. That is totally incorrect.

மரு ருலன் வீசுவர்தன மகா

(மாண்புமிகு ருவன் விஜயவர்தன)

(The Hon. Ruwan Wijayawardhana)

Thank you for clarifying that, Hon. Minister.

Hon. Chairman, the deterioration of our Foreign Service is due to the Government not having a clear foreign policy and also because of the number of unqualified political appointees to key diplomatic missions.

Who is actually leading our foreign policy? Who is leading the Ministry of External Affairs? There are newspaper reports that there is a rift between the Hon. Minister and my Friend, the Hon. Member for monitoring the Ministry of External Affairs. - [Interruption.] I am just quoting newspaper articles. - [Interruption.] You can respond during your time, Hon. Minister.

மரு (மாவார்க) கீ. பி. பீரிஸ் மகா

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எஸ். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

I want to tell my Friend - he is young; he is starting his life - that it would be a great mistake to accept, as gospel truth, everything that you read in newspapers.

மரு ருலன் வீசுவர்தன மகா

(மாண்புமிகு ருவன் விஜயவர்தன)

(The Hon. Ruwan Wijayawardhana)

Hon. Chairman, while many countries have one spokesperson on foreign policy, we have different spokespersons speaking on different foreign policy issues, who, at times, contradict each other with their statements. With all these confusions, how is one to understand what direction our foreign policy is taking? While we have a learned Minister of External Affairs, - I think he might correct me if I am wrong - again what we hear is that he is not entitled to deal with certain countries and that other Ministers, civil servants and even the Presidential Secretariat are given the task of doing so.

மரு (மாவார்க) கீ. பி. பீரிஸ் மகா

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எஸ். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

Actually, you must take responsibility for something that you state in this House. What are the countries that the Ministry of External Affairs cannot deal with? You must tell us.

மரு ருலன் வீசுவர்தன மகா

(மாண்புமிகு ருவன் விஜயவர்தன)

(The Hon. Ruwan Wijayawardhana)

You can respond during your speech, Hon. Minister, because I only have a few more minutes to speak.

மரு (மாவார்க) கீ. பி. பீரிஸ் மகா

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எஸ். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

But, all of this is completely wrong.

ගරු රුවන් විජයවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு ருவன் விஜயவர்தன)

(The Hon. Ruwan Wijayawardhana)

Okay.

Sir, the subject of political appointees in the Foreign Service has been a regular topic of debate over the years. While every Government, throughout the years, has been guilty of this act, this particular Government has taken the art of bringing in political appointees to the Service to new heights. The haphazard appointments of friends and family as Heads of Missions undermine the value of the Foreign Service staff and also lower their morale.

There is a certain structure that has been placed in the Foreign Service, a set of six stages a career diplomat has to go through before becoming an ambassador. First, a diplomat will be appointed as a Third Secretary of a Mission, then as Second Secretary and after completion of 10 years in service, he or she will be appointed as First Secretary. Later on, he will be appointed as Counsellor, Minister Counsellor, Minister and after years and years of experience in service, he will be appointed as an Ambassador. But, because of the haphazard appointments, career diplomats who have sat for the exam and accumulated years of experience in service are sidelined for incompetent and unqualified political appointees who are, in many cases, friends and family of the higher-ups in the Government. There is also the fact that many former military heads too have been appointed to these Missions. Even during the UNP Government, political appointments did take place, particularly during President J.R. Jayewardene's Government. I am in no way denying that. Even during our Leader's time, the Hon. Ranil Wickremasinghe's tenure as Prime Minister, he appointed my Colleague, the Hon. (Mrs.) Rosy Senanayake, as Head of the Malaysian Mission. Though she is not a career diplomat, she turned out to be one of the best Ambassadors and did our country proud.

But, there is nothing wrong in political appointments as long as the person who is appointed is professional and has a clear understanding of what his or her duties are. Once they are appointed as Ambassadors, they will be representing this country. Actually the reputation of this country is on the line. At the very least, I think the person who is appointed should have a good command of the English Language, if not, the language of the host country and have some basic skill in the art of diplomacy. There are reports that some Heads of Missions are busy attending to their personal businesses, rather than finding diplomatic solutions to the challenges in front of them. There are reports that some Heads have asked commissions from multinational companies which have inquired about investing in Sri Lanka.

Sir, in my view, the late Hon. Lakshman Kadirgamar was perhaps one of the most outstanding Foreign Ministers that Sri Lanka was fortunate enough to have. If

he was still alive, this country would not be entangled in the diplomatic mess that it finds itself in at this very moment. During his time, the Hon. Kadirgamar, if I am not mistaken, made it a policy that 60 per cent of appointments to Missions should be made through the diplomatic cadre, while the rest or the 40 per cent consisted of political appointees, and he made sure that the political appointees underwent some kind of training in diplomacy before taking charge of their Missions. I strongly recommend that this Government adopt that policy when appointing Heads of Missions in the future.

Sir, there are also questions arising on the methods used by the Ministry when recalling Heads of Missions. From what I have learnt, countries which usually recall their Heads of Missions do so only when there ensues a high degree of hostility between the two countries. So far, this Government has recalled four Heads of Missions. Simply put, these are Heads representing our country in foreign lands and when they are abruptly recalled, it reflects badly on the Foreign Service.

Sir, since we are speaking on the budgetary allocations for the Ministry, I would like to ask why we are spending so much of money on opening up Missions in Africa, as my Friend, the Hon. Sajin De Vass Gunawardena, said. I do not have any problems with South Africa. I have no problems with African countries. But, why are we spending millions of rupees in acquiring or renting properties in these countries when most of these countries have missions in India? Can we not actually work through them or can we not ask these countries to come and have Missions in Sri Lanka? Why do we have to go there again?

ගරු (මහාචාර්ය) ජී. එල්. පීරිස් මහතා

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எல். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

That, again, is completely wrong. We are not opening Resident Missions all over. There is a difference between strengthening diplomatic relations and opening diplomatic missions. The two things are different, they are not the same.

ගරු රුවන් විජයවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு ருவன் விஜயவர்தன)

(The Hon. Ruwan Wijayawardhana)

Hon. Minister, what I am saying is, it is very well if you are not spending millions in renting or buying properties there. But, the fact is, a country like Singapore which is so advanced and has so many resources, has less than 50 overseas missions. - [Interruption.] Exactly. But, Sir, it is not a secret that the Government already finds it difficult to maintain some of the current missions abroad. So, if you are putting up more missions in other countries, they will need more money. It is no secret that some members who are in these missions have not even got money to pay rent for their premises and have been

told to evacuate. In a situation like this, why are we still going and opening up new missions in other countries? Even if the Government is going to buy or rent out properties abroad, should it not be first brought into Parliament and scrutinized before doing so? - [Interruption.] But, it should be done because there are actually problems.

I think my learned Friend, the Hon. (Prof.) G.L. Peiris will be speaking about the Central Bank buying property in the United States and renting it out to the Ministry of External Affairs.

Actually, what I really want to know about is the moving of the Mission offices in Washington to a new location. I have learnt that the Government is planning to buy a mansion in Washington, the address being 3052 Whitehaven Street Northwest, Washington DC 20008. The listed price for this mansion, Sir, is US Dollars 7 million which, I believe, was to be paid in cash by the Bank of Ceylon. While the country is now having financial problems with loans piling up and having to start repaying the loans by next year, should we be spending so much money on relocating our offices in the United States? What is wrong with the current premises where this chancery is located?

There is also an issue about the American real estate agent who is involved in selling this property. DC Real Estate is a company that is working as the real estate agency for the embassy. The agent involved is a person called Mr. Jack Shoptaw who was the former head of the company called Hammer Communications LLC. This company was declared bankrupt and Mr. Shoptaw and his company were sued in federal court for non-payment of loans. His creditors have sued him for nearly US Dollars 5 million and have also evicted him from office premises for non-payment of rent. How can the Embassy trust such a person with such a bad track record and use him as an agent to spend US Dollars 7 million? I hope the Hon. Minister will answer that question.

Thank you, Sir.

[பி.ப. 2.25]

மரு. இரஞ்சித் வந்தனா (கிசேர் காசா கலாச்சிவா)

(மாண்புமிகு முருகேசு சந்திரகுமார் - குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர்)

(The Hon. Murugesu Chandrakumar - Deputy Chairman of Committees)

கௌரவ தவிசாளர் அவர்களே, வெளிநாட்டிலுள்ள அமைச்சின் நிதி ஒதுக்கீடுகள் மீதான வரவு செலவுத் திட்டக் குழுவிலே விவாதத்திலே கலந்துகொண்டு உரையாற்றுவதற்குச் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தமையையிட்டு மகிழ்ச்சியடைகின்றேன். ஒரு நாட்டின் வெளியுறவுக் கொள்கை என்பது, அந்த நாட்டின் அமைதிக்கும் முன்னேற்றத்துக்கும்

அடிப்படையானதாக இருக்கின்றது. ஒரு சிறப்பான வெளியுறவின்போல் மிகக் கடினமான நிலைமைகளையும் கடந்துவிடலாம். ஆனால், இலங்கை இன்று சர்வதேச அரங்கில் அதிகம் விமர்சிக்கப்படுகின்ற ஒரு நாடாகக் கருதப்படுகின்றது. இந்தக் கருத்து நிலையில் எமது நாட்டின் வெளியுறவுத் தன்மைக்கும் பங்குண்டு. வெளியுறவு என்பது நாடுகளின் நலன்களின் அடிப்படையில் தீர்மானிக்கப்படுவதாக இருந்தாலும் இன்றைய நிலையில் ஒரு நாட்டில் பேணப்படும் ஜனநாயக அடிப்படைகள் முக்கியமானதாக உள்ளன. உள்நாட்டில் நிலவுகின்ற நெருக்கடி நிலைமையையும் மக்களுக்கும் அரசுக்கும் இடையில் இருக்கின்ற இடைவெளியையும் பயன்படுத்திக்கொண்டே வல்லரசு நாடுகள் தலையீடுகளை மேற்கொள்கின்றன. ஆகவே, வெளியுறவுக் கொள்கைக்கு அடிப்படையாக ஜனநாயக விழுமியங்களைப் பேணுவது மிகமிக அவசியமாகும். ஜனநாயக விழுமியங்கள் நலிவடையும்போதுதான் உள்நாட்டு நெருக்கடிகள் ஏற்படுகின்றன. இந்த உள்நாட்டு நெருக்கடிகள் என்பது சர்வதேச அழுத்தங்களை உருவாக்குகின்றன.

இலங்கையில் போர் முடிந்திருந்தாலும் நெருக்கடிகள் முற்றாக நீங்கவில்லை. போர்க்கால விவகாரங்களோடுதான் சர்வதேச அழுத்த நிலைமையும் இன்று ஏற்பட்டிருக்கின்றது. இந்த நிலையை எதிர்கொள்வதற்கும் முறியடிப்பதற்கும் வெளியுறவு நடவடிக்கைகள் முக்கியமானவையாக உள்ளன. ஆனால், இன்றைய உலகில் நாம் நினைப்பதைப்போல மிக இலகுவாக ஒரு வெளியுறவுச் செயற்பாட்டை மேற்கொண்டு விட முடியாது. நலன்களும் அதிகாரப் போட்டியும் மலிந்துபோயிருக்கும் ஒரு சிக்கலான உலகில் நட்புறவை வளர்ப்பதும் சிநேகபூர்வமான வெளியுறவைப் பேணுவதும் மிக மிகக் கடினமான பணி என்பதை நான் ஏற்றுக்கொள்கின்றேன். இதற்கு உள்நாட்டு நிலைமைகளை நாம் சீராகப் பேணுவதுடன் சர்வதேச நிலைவரத்தை விளங்கிக்கொள்வதும் மிக மிக அவசியமானதாகும்.

குறிப்பாக, வெளிநாடுகளிலுள்ள இலங்கைத் தூதரகங்கள் சம்பந்தப்பட்ட சில விடயங்களை நான் உங்களின் கவனத்திற்குக் கொண்டுவர விரும்புகின்றேன். இன்று கிட்டத்தட்ட 1.3 மில்லியன், அதாவது 13 இலட்சம், இலங்கைத் தமிழர்கள் ஐரோப்பா, அமெரிக்கா, கனடா மற்றும் அவுஸ்திரேலியாவிலும் இந்தியாவின் தமிழ்நாட்டிலும் வியாபித்து வாழ்கின்றார்கள். ஆகவே, இவர்களுடனான உறவைப் பேணுவதில் இலங்கைத் தூதரகங்கள் எந்தளவு செயற்பாட்டைக் கொண்டிருக்கின்றன என்பது தொடர்பாக எனது கருத்தை இந்த அவையினூடாக நான் முன்வைக்க விரும்புகின்றேன். குறிப்பாக ஐரோப்பிய நாடுகளில் ஏராளமான புலம்பெயர்ந்த தமிழர்கள் வாழும் நிலைமையில் அங்குள்ள இலங்கைத் தூதரகங்களில் தமிழ் பேசும் உத்தியோகத்தார்கள் தாராளமாக நியமிக்கப்படவில்லை. இதனால் தமது தேவைகளின் நிமித்தம் நாளாந்தம் அந்தத் தூதரகங்களுக்கு வரும் தமிழர்கள் புரியாத ஒரு மொழியிலே கருமமாற்ற நிர்வகிக்கப்படுகின்றார்கள் என்றுதான் சொல்ல வேண்டும். குறிப்பாக இங்கிலாந்தை எடுத்துக்கொண்டால், அங்குள்ள தூதரகத்தில் தமிழ்பேசும் உத்தியோகத்தார் எவரும் இல்லை. இந்த நிலைமை மாற்றியமைக்கப்பட வேண்டும். அதேநேரம் யுத்தம் முடிவடைந்ததற்குப் பிறகு இலங்கையில் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ள முன்னேற்றங்கள் குறித்த செய்திகளை அந்த மக்களுக்குக் கொண்டு செல்வதற்குரிய அடிப்படையிலும் அந்தத் தூதரகங்களில் போதிய தமிழ் உத்தியோகத்தார்கள் நியமிக்கப்பட வேண்டும் என்பதை நான் இங்கே வலியுறுத்துகின்றேன்.

[சார்லீமேன்ஜெ வந்தேஜைஸ் ஸை]

இன்று யுத்தம் முடிவடைந்ததற்குப் பிறகு வடக்கு, கிழக்கிலே கணிசமான அளவு பொருளாதார முன்னேற்றங்களும் மக்களின் வாழ்வாதார முன்னேற்றங்களும் ஏற்படுத்தப்பட்டு இயல்பு வாழ்க்கை நிலைமை தோன்றியிருக்கின்றது. இது எல்லோரும் ஏற்றுக்கொண்ட உண்மையாகும். ஆனால், இந்த விடயத்தைப் புலம்பெயர்ந்த தமிழர்கள் மத்தியில் எடுத்துச்செல்வதற்கு உரிய திட்டம் தயாரிக்கப்பட்டு, முறையாக அமுல்படுத்தப்பட வேண்டும். அந்தத் தூதரகங்களிலே தமிழ் பேசும் உத்தியோகத்தார்கள் இல்லாத நிலையில் இதை எப்படிப் பேணமுடியுமென்பது கேள்விக்குறியாக இருக்கின்றது. ஆகவே, இந்த நிலைமைகளை வெளிவிவகார அமைச்சு கவனத்திற்கொள்ள வேண்டும்.

தமிழ்நாட்டில் கிட்டத்தட்ட இரண்டு இலட்சம் இலங்கைத் தமிழர்கள் பல்வேறு அகதி முகாம்களிலும் வெளியிடங்களிலும் வாழ்கின்றார்கள். தினமும் நூற்றுக்கணக்கானோர் தங்களுடைய அலுவல்கள் நிமித்தம் அங்குள்ள இலங்கைத் துணைத் தூதரகத்துக்குச் செல்கின்றார்கள். அந்தத் தூதரகத்தில் 99 வீதமான வேலைகள் தமிழர்களுடன் தொடர்புடையதாக இருக்கின்றது. ஆனால், அங்கு போதிய தமிழ் பேசும் உத்தியோகத்தார்கள் இல்லாததால் அவர்கள் மிகவும் சிரமத்துக்குள்ளாகின்றார்கள். இவ்விடயமாக ஏற்கெனவே நான் கௌரவ அமைச்சருக்கும் அமைச்சின் அதிகாரிகளுக்கும் தெரியப்படுத்தியிருக்கிறேன். ஆகவே, இவ்விடயம் கருத்திலெடுக்கப்பட வேண்டும்.

எமது மக்கள் புலம்பெயர்ந்து வாழும் நாடுகளில், குறிப்பாக ஐரோப்பா, அமெரிக்கா, கனடா, அவுஸ்திரேலியா போன்ற நாடுகளில், மாற்றுக் கருத்துக்கள் தமிழ் மக்களைச் சென்றடைவதில்லை. அது மிகவும் கஷ்டமான பணியாக இருக்கின்றது. ஏனெனில், அங்கு செயற்படும் தமிழ் ஊடகங்களெல்லாம் கிட்டத்தட்ட ஒரே கருத்தையே - புலிகள் சார்ந்த கருத்தையே - விதைத்துக்கொண்டிருக்கின்றன. மாற்றுக் கருத்துக்களுக்கு அங்கு இடமில்லை. ஆகவே, அங்குள்ள தூதரகங்களை உரியமுறையில் பலப்படுத்துவதனுடாக இந்த நிலைமையை மாற்றலாம். அதாவது, எமது நாட்டில் யுத்தத்திற்குப் பின்பு எத்தகைய நிலைமை தோற்றுவிக்கப்பட்டிருக்கிறது? இங்கு ஏற்படுத்தப் பட்டுள்ள முன்னேற்றம் என்ன? என்பது தொடர்பான விடயங்களைப் புலம்பெயர்ந்த நாடுகளில் வாழும் தமிழர்களிடையே தெளிவுபடுத்துவதற்குரிய வேலைத் திட்டங்களைச் செயற்படுத்த வேண்டும். இது மிகவும் முக்கியமானது. குறிப்பாக, அந்த நாடுகளிலே மாற்றுக் கருத்தாளர்கள் அடக்கி வைக்கப்பட்டிருப்பது உங்களுக்குத் தெரியும். அண்மையில் கூட, பலாத்காரத்தைப் பயன்படுத்தி அல்லது மிரட்டல்களின்மூலம் அவர்கள் தடுக்கப் பட்டிருக்கின்றனர். இந்த நிலைமையில் இலங்கைத் தூதரகங்கள் உரியமுறையில் செயலாற்ற வேண்டுமென்று நான் இங்கு வலியுறுத்துகின்றேன். போதியளவில் தமிழ் பேசும் உத்தியோகத்தர்களை அங்கு நியமிப்பதனுடாகத்தான் இந்தச் செயற்பாட்டை நடைமுறைப்படுத்த முடியும். புலம்பெயர்ந்த நாடுகளில் வாழ்பவர்கள் எல்லோரும் அரசுக்கோ அல்லது இங்கு உருவாக்கப்பட்டுள்ள அமைதி நிலைமைக்கோ எதிரானவர்கள் அல்ல என்பதை முதலில் நீங்கள் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும். குறிப்பிட்ட சில விகிதத்தினர்தான் இலங்கைக்கு எதிராகச் செயற்படுகின்றார்கள். இங்கு யுத்தம் முடிந்த பின்பு ஐரோப்பிய நாடுகளிலிருந்து ஏராளமான தமிழர்கள் தமது சொந்த உறவுகளைப் பார்ப்பதற்காகவும்

சொந்தக் கிராமங்களைப் பார்ப்பதற்காகவும் வந்து சென்றுகொண்டிருக்கிறார்கள். இது எல்லோருக்கும் தெரிந்த விடயம். ஆகவே, இங்குள்ள நிலைமைகள் பற்றிய செய்திகளை அவர்கள் மத்தியில் கொண்டு செல்வதற்குரிய நடவடிக்கைகளை அரசாங்கம் மேற்கொள்ள வேண்டும். குறிப்பாக, வெளிநாட்டிலுள்ளவர்கள் அமைச்சு இதில் கூடிய அக்கறை எடுக்கவேண்டும் என்பதை நான் இங்கு வலியுறுத்துகின்றேன்.

பல்லினச் சமூகங்களுக்கான அடிப்படைகளை இலங்கை பேணுகின்றது என்ற உண்மை நிலையையும் நாங்கள் வெளிப்படுத்த வேண்டும். எமது நாட்டுக்குச் சிறப்பானதொரு வெளியுறவுக் கொள்கை அமையுமானால் நாட்டைக் கட்டியெழுப்புவதற்கு அது மிகவும் வசதியாக இருக்கும். பிராந்திய சக்திகள், சர்வதேச சக்திகள் என விரிந்திருக்கும் அதிகாரப் போட்டியில் எமது படகைச் சாதுரியமாக ஓட்டிச் செல்ல வேண்டிய நிலை உள்ளதென்பதை நான் அறிவேன். யாரும் கருதுவதைப் போல இது இலகுவான விடயமல்ல. ஒரு போர் வீரன் எவ்வாறு களத்தில் புத்திசாலித்தனமாகவும் நிதானமாகவும் சாகசத்தன்மையுடனும் இருக்கவேண்டுமோ, அத்தகைய தன்மைகளுடன்தான் இந்தப் பணியை மேற்கொள்ளவேண்டுமென்பது ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடியதே! எமது வெளிநாட்டிலுள்ளவர்கள் அமைச்சர் கௌரவ ஜீ.எல். பீரிஸ் அவர்கள் இந்த முக்கியமான பணியை மேற்கொண்டுள்ளார். இந்தப் பணிக்கு மேலும் பலம் சேர்ப்பதுபோல பல்வேறு குறைபாடுகளையும் நீக்கிக்கொண்டே அவர் பணியைத் தொடரவேண்டும் என்பதை நான் இங்கு வலியுறுத்துகின்றேன்.

இன்றைய நிலையில் இலங்கைக்கு நன்மையையும் தீமையையும் ஏற்படுத்தக்கூடியது இந்த நாட்டின் வெளியுறவுக் கொள்கைதான் என்றால், அது மிகையாகாது. எனவேதான் நாங்கள் எல்லாவற்றையும்விட, வெளியுறவு பற்றி அதிகம் சிந்திக்க வேண்டியவர்களாக இருக்கின்றோம். இந்த வெளியுறவு என்பது உள்நாட்டு அரசியலுடன் தொடர்புடையதாக இருக்கின்றது. முக்கியமாக, "கற்றுக் கொண்ட பாடங்கள் மற்றும் நல்லிணக்க ஆணைக்குழுவின பரிந்துரைகள் நடைமுறைப்படுத்தப்படும்" என்று சர்வதேச அரசுகில் இலங்கை அரசினால் உறுதியளிக்கப்பட்டது. எனவே, அரசாங்கமானது இவ்வாணைக்குழுவின பரிந்துரைகளை நடைமுறைப்படுத்தி, இந்த நாட்டில் நீண்டகாலமாக தீராத பிரச்சினையாக இருக்கின்ற இனப்பிரச்சினைக்கு எல்லோராலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படக் கூடிய அதிகாரப் பகிர்வை மேற்கொண்டு, ஒரு நல்ல தீர்வைக் காணும்போது நாம் எதிர்கொள்கின்ற வெளியுறவு நெருக்கடிகள் பல தணிந்துவிடும். ஆகவே, இது குறித்து அரசாங்கம் கூடுதல் கவனம் செலுத்தவேண்டுமென நான் இங்கு வலியுறுத்துகின்றேன்.

அதேநேரம், இன்னுமொரு விடயத்தையும் நான் இங்கு குறிப்பிட விரும்புகின்றேன். நாங்கள் இந்தியாவுடன் மிகவும் நல்ல முறையில் உறவைப் பேணிவருகின்றோம். இதன் அடிப்படையில், யுத்தத்துக்குப் பிறகு வடக்கு, கிழக்கு பகுதியின் மீள்கட்டமைப்புப் பணிகளுக்கு மிகவும் காத்திரமான பங்களிப்பை இந்தியா வழங்கியிருக்கின்றது. குறிப்பாக, வடக்கு, கிழக்குப் பகுதிகளில் 50,000 வீடுகளை அமைக்கும் வீட்டுத் திட்டமொன்றை நன்கொடையாக வழங்கியிருக்கின்றது. அவ்வாறே, ஏனைய உட்கட்டமைப்பு வேலைகளுக்காகப் பாரிய உதவிகளைச் செய்திருக்கின்றது. தொடர்ந்தும் செய்துகொண்டு வருகின்றது. எனினும், எமது கடற்பரப்பில் இந்திய மீனவர்களின் ஆக்கிரமிப்பானது மிகவும்

தீராத ஒரு பிரச்சினையாக இருக்கின்றது. நேற்றுக்கூட, இது தொடர்பான ஆர்ப்பாட்டமொன்று வடபகுதி கடற் றொழிலாளர்களினால் யாழ்ப்பாணத்தில் நடத்தப்பட்டது. எனவே, இந்தியாவுடனான நட்புறவின் அடிப்படையில், இவ்விடயம் தொடர்பாக ஒரு நல்ல தீர்வை எட்டுவதற்கு வெளிவிவகார அமைச்சு உரிய நடவடிக்கைகளை எடுக்கவேண்டும். ஏனெனில், இவ்விடயமானது குறிப்பாக வடபகுதி மீனவர்களின் வாழ்வாதாரத்தை மிகவும் மோசமான முறையில் தினமும் பாதித்தவண்ணம் இருக்கின்றது. ஆகவே, இந்த விடயத்தில் ஒரு நல்ல இணக்கமான தீர்வை ஏற்படுத்துவதற்கு வெளிவிவகார அமைச்சு உரிய நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளவேண்டுமென மீண்டும் வலியுறுத்தி, சந்தர்ப்பமளித்தமைக்கு நன்றிகூறி, விடை பெறுகின்றேன். வணக்கம்.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ගේ ආරක්ෂාව පිළිබඳව, ගරු කථානායකතුමා විසින් කරුණු සොයා බැලීමෙන් අනතුරුව මෙම තීරණය ලබා දී තිබෙනවා. මන්ත්‍රීවරයකුගේ ආරක්ෂක ගිනි අවි, සාමාන්‍ය භාවිතයේදී ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි කියලා තීරණය කර තිබෙනවා. එක්සත් ජාතික පක්ෂ සම්මේලන සංවිධායක කමිටුවේ ඉල්ලීම මත ඒ සම්මේලනය පවත්වන භූමියට ගිනි අවි ගෙන යෑමේ තහනමක් පනවා තිබෙනවා. ඇති විය හැකි ආරක්ෂක තත්ත්වයන් පිළිබඳව සැලකිල්ලට ගෙනයි මෙම තීරණය ගෙන තිබෙන්නේ. ඒ අනුව මන්ත්‍රී ආරක්ෂක නිලධාරීන්ට ගිනි අවි රැගෙන යන්න පුළුවන්. වෙනත් ස්ථානවලදී අවශ්‍ය නම් ගිනි හරඹවලට පාවිච්චි කරන්නත් පුළුවන්. නමුත් සම්මේලනය තුළට හෝ සම්මේලනය පවත්වන ස්ථානයට ගිනි අවි රැගෙන යෑමෙන් ඇති විය හැකි අනතුරුදායක තත්ත්වයන් වැළැක්වීම සඳහා ගෙන ඇති මෙම තීරණය ඒ ආකාරයෙන්ම පවතිනවා.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிற்றி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

නැඹි සිටියේය.

எழுந்தார்.

rose.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මන්ත්‍රීතුමා, මොකක්ද ඔබතුමාගේ ප්‍රශ්නය?

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிற்றி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ කාරණයේදී ඇත්තටම අපි දන්නේ නැහැ කොහෙන්ද මේ නියෝගය ආවේ කියලා. අපිට ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ- [බාධා කිරීමක්]

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, ඔබතුමාගේ ආරක්ෂාව පිළිබඳව ස්ථාවර නියෝග අංක 25 යටතේ වරප්‍රසාද ප්‍රශ්නයක් නහනු ලැබුවා. ඒ පිළිබඳ විවාදයකට සූදානම් නැත.

ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிற்றி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

විවාදයක් නොවෙයි, ගරු සභාපතිතුමනි.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ඒ පිළිබඳව නියෝගයක් දී ඇත. ඔබතුමන්ලාට අවශ්‍ය තැනකදී, අවශ්‍ය ආකාරයට ආරක්ෂාව සපයා ගැනීම සඳහා ගිනි අවි භාවිත කළ හැකිය. නමුත් පක්ෂ සම්මේලනයට ගෙන යාම එකී සංවිධායක මණ්ඩලයේ ඉල්ලීමකට අනුව නවත්වා ඇත. එය තමයි දැනුම් දීමට ඇත්තේ. ඒ පිළිබඳව විවාදයක් නැත. ආරක්ෂාව තහවුරු වී ඇත.

ගරු සජීත් ප්‍රේමදාස මහතා. [බාධා කිරීම]

An Order has been given from the Chair. So, your security officers can use weapons in the ordinary course of business but not in the premises of the Conference. Thank you.

ගරු සජීත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

How much time do I have?

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

You are left with 23 minutes.

Order, please! The Hon. Deputy Chairman of Committees will now take the Chair.

අනතුරුව නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

அதன் பிறகு, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தினின்று அகலவே, குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY SPEAKER left the Chair, and MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES took the Chair.

[අ.භා. 2.38]

ගරු සජීත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මම සතුවු වෙනවා, විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය පිළිබඳව සාකච්ඡා කරන මේ මොහොතේ මෙම විවාදයට එක් වන්නට අවස්ථාව ලැබීම ගැන. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අපේ රටේ ස්වෛරීත්වය, භෞමික අඛණ්ඩතාව, විදේශීය බල පෑම් පිළිබඳව ලොකු කමිකාවක් ක්‍රියාත්මක වන මොහොතක විශේෂයෙන්ම ජාත්‍යන්තර නීතිය පැත්තෙන් කරුණු කිහිපයක් පැහැදිලි කරන්නට මම කැමැතියි.

එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ ව්‍යවස්ථාවේ පළමුවෙනි පරිච්ඡේදයේ මෙය සඳහන් වෙනවා.

එහි (2) (1) වගන්තිය මගින් හැම රටකම ස්වෛරී සාමාන්‍යත්වයට තහවුරු කරනවා. ඒ වාගේම (2) (4) වගන්තියට

[ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා]

අනුව මොනම රටකටවත් තවත් රටකට යුදමය ක්‍රියාදාමයක් හෝ තර්ජනයක් කිරීම, ඒ රටේ දේශපාලන නිදහසට, භෞමික අඛණ්ඩතාවට බල පෑමක් එල්ල කිරීම එක්සත් ජාතීන්ගේ ප්‍රඥප්තියෙන් තහනම් කර තිබෙනවා. (2) (7) වගන්තියෙන් එම සංවිධානයේ ඕනෑම රටකට එම රටේ අභ්‍යන්තර කටයුතුවලට ඇඟිලි ගැසීම තහනම් කර තිබෙනවා. හත්වෙනි පරිච්ඡේදයේ පැහැදිලිවම සඳහන් වෙලා තිබෙනවා, ලෝක සමූහයාට සම්බාධක පැනවීම යනාදී කරුණු පිළිබඳව ඒ තීන්දු තීරණ ගැනීමේ බලය තිබෙන්නේ එක්සත් ජාතීන්ගේ ආරක්ෂක මණ්ඩලයටයි කියලා.

7වන පරිච්ඡේදයේ 39, 40, 41 හා 42 යන වගන්තිවලින් ඒ බලය එක්සත් ජාතීන්ගේ ආරක්ෂක මණ්ඩලයට ලබා දීලා තිබෙනවා. ඒ වාගේම 51වන වගන්තිය හරහා ඕනෑම රටකට ස්වකීය ආරක්ෂාව - self-defence - සඳහා ගත යුතු නිසි ක්‍රියාමාර්ග ගන්නට නිදහස තිබෙනවා.

විශේෂයෙන්ම මගේ කථාව ආරම්භයේදීම මා පැහැදිලිවම කියන්නට කැමැතියි, එක්සත් ජාතීන්ගේ ප්‍රඥප්තිය හරහා රටක අභ්‍යන්තර කටයුතුවලට ඇඟිලි ගැසීමේ ඉඩ ප්‍රස්ථාව ජාත්‍යන්තර නීතියෙන්ම වළක්වා තිබෙන බව. ඒ වාගේම මා සඳහන් කරන්නට කැමැතියි, ඒ ව්‍යවස්ථාවේ හතරවන පරිච්ඡේදයේ 22වන වගන්තිය හරහා මානව හිමිකම් කමිටුව ස්ථාපනය වෙලා තිබෙන බව. එය එක්සත් ජාතීන්ගේ මහා සභාවේ - General Assembly - යෝජනාවක් මත බිහි වූ කමිටුවක්. එම නිසා නීත්‍යානුකූලව තීන්දු තීරණ ගැනීමේ වගකීම පැවරී තිබෙන්නේ ඒ කියන මොනම සභාවකටවත් නොවෙයි, එක්සත් ජාතීන්ගේ ව්‍යවස්ථාවට අනුව 7වන පරිච්ඡේදය යටතේ එන එක්සත් ජාතීන්ගේ ආරක්ෂක මණ්ඩලයටයි. මේ තත්ත්වය තුළ අපේ රටේ ස්වෛරීත්වයට, අපේ රටේ භෞමික අඛණ්ඩතාවට, අපේ රටේ දේශපාලන නිදහසට ඇඟිලි ගසන්නට මොනම රටකටවත්, මොනම බලවතකුටවත් නීත්‍යානුකූල ඉඩ ප්‍රස්ථාවක් නැහැයි කියන එක මගේ කථාව ආරම්භයේදීම මා සඳහන් කරන්නට කැමැතියි.

එසේ සඳහන් කරන අතරම කතාශ්‍රව්‍යවෙන් හෝ කියන්නට ඕනෑ, රටක් හැටියට අපි ලෝකය ඉදිරියේ බොහොම කතාශ්‍රව්‍යයක තත්ත්වයකට පාත්‍ර වෙලා සිටින බව. අපි රටක් හැටියට ජාත්‍යන්තර ලෝකයේ භාසායට, සම්චලයට ලක් වෙලා තිබෙනවා. ලෝකයේ සමහර රටවල් අපේ රට Rogue Nation State එකක් හැටියට හඳුන්වනවා. තවත් රටවල් Pariah State එකක් හැටියට අපේ රට හඳුන්වනවා.

ඇත්ත වශයෙන්ම අපේ රටේ විදේශීය ප්‍රතිපත්ති දිනා බැලුවාම, හරයක් නැති, රටට සෙතක් අත් පත් නොවන, රට අරාජික කරන අතිදුර්වල වූ විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් අපේ රට සතුව තිබෙනවාය කියන එක කතාශ්‍රව්‍යවෙන් හෝ සඳහන් කරන්නට සිද්ධ වනවා. අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සාර්ථක කර ගන්නට නම්, අපේ රටේ ජාතික අන්‍යෝන්‍ය වාදය ගෙන, අපේ රටේ ජාතික අවශ්‍යතාව - national interest එක - හඳුනා ගෙන කටයුතු කරනවා වාගේම, ඒ ඒ රටවල අවශ්‍යතාවන් සහ ඒ ඒ රටවල ජාතික අවශ්‍යතාවන් පිළිබඳව අවබෝධයක් ලබා ගන්නට ඕනෑ. ඒ ඒ රටවල අභ්‍යන්තර දේශපාලන භූමිකාව පිළිබඳව හොඳ දැනුමක් ලබා ගන්නට ඕනෑ. විශේෂයෙන්ම එම රටවල ජාතික න්‍යාය පත්‍ර, එම රටවල ජාතික ප්‍රමුඛතාවන් හඳුනා ගෙන අපි උපක්‍රමශීලීව විවිධාකාර ක්‍රමෝපායයන් උපයෝගී කර ගනිමින් ශ්‍රී ලංකාවේ ජාතික අන්‍යෝන්‍ය වාදය ගෙන, අපේ රටේ ජාතික අවශ්‍යතාව - national interest -, ජාතික ප්‍රමුඛතාවන් සාක්ෂාත් කරන්නට අපි හැම විටම කටයුතු කරන්නට ඕනෑ. අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සාර්ථක කර ගන්නට නම්, අපි ලෝකයේ විශ්වාසය දිනා ගන්නට ඕනෑ; ලෝකයේ පිළිගැනීමට ලක් වන්නට ඕනෑ. අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියේ පාරදෘශ්‍යභාවය තහවුරු කරමින්, ලෝකයේ ආදරයට

පාත්‍ර වෙමින්, රටක් හැටියට හොඳ ශක්තිමත් විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරලා, ඒ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය තුළින් අපේ රටටත්, අපේ රටේ ජීවත් වන ජනතාවටත්, අපේ මාතෘ භූමියටත් හරාත්මක, ගුණාත්මක, ධනාත්මක එකතුවක්, value addition එකක් ඇති කරන්නට කටයුතු කරන්නට ඕනෑ. මේ අවස්ථාවේදී මා අවධාරණය කරන්නට කැමැතියි, -

ගරු අල්හාජ් ඒ.එච්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

Sir, I rise to a point of Order.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

There is no point of Order. Please do not disturb me. - [Interruption.]

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

What is your point of Order, Hon. Azwer? - [Interruption.]

ගරු අල්හාජ් ඒ.එච්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

I am only helping you, Hon. Member. Do not worry. Sir, I see an abandoned bag left on the Opposition side. We do not know whether there is a bomb in that.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

මගේ කාලය ගතවන්නේ. [බාධා කිරීම]

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

Okay, you carry on, Hon. Sajith Premadasa.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, කථානායකතුමාගේ තීන්දුව ක්‍රියාත්මක කරන්න. මේ සභාවට අනවශ්‍ය රීති ප්‍රශ්න ගෙනෙන්න බැහැ. ඔබතුමා කථානායකතුමාගේ තීන්දුව ක්‍රියාත්මක කරන්න.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, විශේෂයෙන්ම අපේ රටේ විදේශ සම්බන්ධතා ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී, විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සම්පාදනය කිරීමේදී, අද අපේ රට විහිළුවක් බවට පත් වෙලා තිබෙනවා. විදේශ ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක කරනවාය කියන්නේ විහිළුවක් නොවෙයි. ඒක සෙල්ලමක් නොවෙයි. එහිදී බොරුවෙන්, රැවටීමෙන් කටයුතු කරන්නට බැහැ. අපේ රටේ ස්වෛරීභාවය සුරකින්නට ඔබතුමන්ලාට වාගේම අපටත් වුවමනාවක් තිබෙනවා. ඒ නිසා තමයි මගේ කථාව ආරම්භයේ දීම මා එක්සත් ජාතීන්ගේ ප්‍රඥප්තියේ වගන්ති ලේඛනගත කරමින් පැහැදිලි ප්‍රකාශයක් කළේ. තමුන්නාන්සේලාට වාගේම, තමුන්නාන්සේලාට ඉහළින් ගිය, අභිබවා ගිය, ලොකු කැක්කුමක් රට ගැන අපටත් තිබෙනවා. ඒ නිසා රටේ ස්වෛරීත්වය ගැන කථා කරනකොට මා පැහැදිලිවම අහන්න කැමැතියි, අපේ රටට ඇඟිලි ගසන්නට දොරටු විවර කළේ කවුද කියන එක. ඒ දොරටු

විවර කළේ මේ රටේම විදේශ ප්‍රතිපත්තියයි. අපේ රටේ ස්වෛරීභාවයට, අපේ රටේ භෞමික අඛණ්ඩතාවට, දේශපාලන නිදහසට, අපේ රටේ අභ්‍යන්තර ප්‍රශ්නවලට ඇඟිලි ගැසීම් ක්‍රියාත්මක වෙලා තිබෙන්නේ අපේ රටේ දුර්වල විදේශ ප්‍රතිපත්තිය නිසා බව මා මේ අවස්ථාවේ දී ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ.

2009 මැයි මාසයේ දී බැන් කි මුන් මහතාත්, මහින්ද රාජපක්ෂ ජනාධිපතිතුමාත් නිකුත් කළ ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශනය මේ අවස්ථාවේ දී මා සභාගත* කරනවා. එම ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශනයේ මෙන්ම මෙහෙම සඳහන් වෙනවා:

"The Secretary-General underlined the importance of an accountability process for addressing violations of international humanitarian and human rights law. The Government will take measures to address those grievances."

ඒ ප්‍රකාශනයෙන්ම වර්තමාන ආණ්ඩුව පිළිගෙන තිබෙනවා, වගවීම - accountability - පිළිබඳව මේ රටේ යම් ගැටලුවක් ඇති වෙලා තිබෙනවාය කියන එක. මේ රටේ ජනාධිපතිතුමාම එය පිළිගෙන තිබෙනවා. මේ ඒකාබද්ධ නිවේදනය තුළින් accountability process එක ගැන කථා කරනකොට, වගවීම ගැන කථා කරනකොට, ඒ වාගේම ජාත්‍යන්තර මානව අයිතිවාසිකම් සම්බන්ධ නීති උල්ලංඝනය වීම ගැන කථා කරනකොට රටේ ජනාධිපතිතුමාම පිළිගෙන තිබෙනවා, the Government will take measures to address those grievances. So, through the Joint Statement, the Head of State has accepted that there are grievances which have to be addressed.

මා මේ අවස්ථාවේ දී එක්සත් ජාතීන්ගේ මහ ලේකම් බැන් කි මුන් මහතා සහ ජනාධිපති මහින්ද රාජපක්ෂ මැතිතුමා යන දෙපළගේම අනුමැතිය තුළින් ඉදිරිපත් වුණු ඒ ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශනය සභාගත* කරන බව නැවතත් ප්‍රකාශ කරනවා.

ඒ වාගේම ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, විශේෂයෙන් මා මේ අවස්ථාවේදී මේ කාරණයක් සඳහන් කරන්නට කැමතියි. අපේ රටේ ස්වෛරීත්වය ගැන අප හැමෝම කථා කරනවා. විදේශීය බලවේග විනාශ කරන්නට ඕනෑය, රටට ඇඟිලි ගහන විදේශීය බලවේග පරාජය කරන්නට ඕනෑය, මේ රටට ඇඟිලි ගහන්නට දෙන්නට බැරිය කියා අපි කථා කරනවා. අපි එහෙම ප්‍රකාශ කරනකොට, ගරු විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය භාර ගරු උගත් ඇමතිතුමා බැන් කි මුන් මැතිතුමාට, 2011 පෙබරවාරි 15 වන දා ලිඛිතව කියන්නේ මොකක්ද?

"My President firmly believes that there should be a seamless connectivity between your approach and that of the LLRC."

විදේශ කටයුතු අමාත්‍යතුමා 2011 පෙබරවාරි 15 වන දා නැවතත් බැන් කි මුන් මහ ලේකම්තුමාට ලිඛිතව දැනුම් දෙනවා, LLRC ක්‍රියාවලිය සහ ඔබගේ ක්‍රියාවලිය අතර බද්ධ වීමක්; එහෙම නැත්නම් ඒකාබද්ධ වීමක් අනිවාර්යයෙන්ම තිබෙනවාය කියන එක. මම ඒ ප්‍රකාශයත් හැන්සාඩගත කිරීම සඳහා සභාගත* කරනවා.

අපි අපේ රටේ ස්වෛරීත්වය ගැන කථා කරනවා. අපේ රටට ඇඟිලි ගසනවාය කියා කථා කරනවා. නමුත් අපේ රටට ඇඟිලි ගසන්නට දොරටු විවර කළේ අපේ රටේ ක්‍රියාත්මක වන මේ

දුර්වල දෙබිඩි විදේශ ප්‍රතිපත්තියයි කියන එක මේ කරුණු කාරණාවලින් පැහැදිලි වෙනවා. එක පැත්තකින් කියනවා, රටේ ස්වෛරීත්වය ආරක්ෂා කරන්නාය කියා. තවත් පැත්තකින් ජාත්‍යන්තර ප්‍රජාවත් සමඟ -එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයත් සමඟ- අප ලිඛිතව එකඟ වෙනවා, අපේ රටේ ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවාය; වග වීම පිළිබඳ ප්‍රශ්න තිබෙනවාය; මානව අයිතිවාසිකම් උල්ලංඝනය වීම පිළිබඳ ප්‍රශ්න තිබෙනවාය, ඒ ප්‍රශ්නවලට විසඳුම් සපයන්නටත්, ඒ ප්‍රශ්න තුළින් දුකට පත් වුණු අයට යම් කිසි ක්‍රියාදාමයක් දියත් කරන්නටත් අපේ රට එකඟ වෙනවාය කියා. එහෙම නම් එක පැත්තකින් අපේ රටේ ස්වෛරීත්වය ගැන බොරු පම්පෝරි ගැහුවාට තවත් පැත්තකින් ලිඛිතව අපේ රටේ ස්වෛරීත්වය පිට රටට විකුණා දැමීම මේ බංකොලොත් විදේශ ප්‍රතිපත්තියේ එක ගුණාංගයක් වී තිබෙන බව මම කියන්නට කැමතියි. [බාධා කිරීම]

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, කවුරුත් කලබල වන්නට හොඳ නැහැ. මම හේතු, කරුණු කාරණා, දත්ත සහිතවයි මම මේ අදහස් ඉදිරිපත් කරන්නේ.

මම මේ අවස්ථාවේදී මගේ උගත් මිත්‍රයන්ට ජෝන් ඇඩම්ස් මැතිතුමා කළ ප්‍රකාශයක් මතක් කරන්නට කැමතියි.

"Facts are stubborn things; and whatever may be our wishes, our inclinations, or the dictates of our passion, they cannot alter the state of facts and evidence."

කවුරු මොනවා කථා කළත් යථාර්ථය වසන් කරන්නට බැහැ. තොරතුරු, කරුණු කාරණා, දත්තවලින් ඇත් වෙලා අපට තීන්දු තීරණ ගන්නට බැහැ. විශේෂයෙන්ම - [බාධා කිරීම]

My dear Friend, you were not listening to what I quoted. I hope you comprehended what I stated. But, I do not think that you have the necessary intellectual capacity to understand what I am saying. So, please sit down and listen. - [Interruption.] Please sit down and listen. I know it is beyond your intellectual capacity and capability to comprehend these facts and figures. So, please sit down and listen.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මම විශේෂයෙන් මේ තර්ක විතර්ක ඉදිරිපත් කරන්නේ කරුණු කාරණා, දත්ත සහිතවයි. නිකම් ඉබාගානේ මම අදහස් ප්‍රකාශ කරන්නේ නැහැ. වර්තමාන විදේශ ප්‍රතිපත්තියේ තිබෙන දෙබිඩිභාවය ගැන මම තවත් උදාහරණයක් පෙන්වන්නම්. මා කියන්නට කැමතියි. [බාධා කිරීම] ඔබතුමාගේ දැන ගැනීම පිණිසයි මම ජෝන් ඇඩම්ස් ව quote කළේ, United Nations ගැන නොවෙයි. [බාධා කිරීම] තමුන්නාන්සේ මා කියන දෙය පොඩ්ඩක් අහගන්න. මම කිව්වේ, "facts are stubborn" කියලායි. [බාධා කිරීම] පොඩ්ඩක් අහගන්න. United Nations ගැන නොවෙයි. [බාධා කිරීම] ඇයිමේ දුර්වලතාවක් තිබෙනවාද? ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, විශේෂයෙන්ම මම පැහැදිලිවම කියන්න කැමතියි, පුන පුනාම මේ ආණ්ඩුව ක්‍රියාත්මක කරලා තිබෙන්නේ දිව දෙකේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් බව. පුන පුනාම මේ ආණ්ඩුව විවිධ රටවල්වලට විවිධ බලාපොරොත්තු ලබා දීලා තිබෙනවා.

මේ අවස්ථාවේ දී විශේෂයෙන්ම අපේ ගරු ජී.එල්. පීරිස් මැතිතුමාත්, ඉන්දිය විදේශ අමාත්‍ය එස්.එම්. ක්‍රිෂ්ණා මැතිතුමාත් 2011 මැයි 17 වැනි දින දියත් කරපු සාකච්ඡා මාලාව පිළිබඳව නිකුත් කළ ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශනය සම්බන්ධයෙන් කථා කරන්න මම කැමතියි. එතැනදී මෙන්ම මෙහෙම කියනවා:

* ප්‍රස්තකාලයේ තබා ඇත.

* நானிலையுத்திஸ் வைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

* Placed in the Library.

[ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා]

"...the External Affairs Minister of Sri Lanka affirmed his Government's commitment to ensuring expeditious and concrete progress in the ongoing dialogue between the Government of Sri Lanka and representatives of Tamil parties. A devolution package, building upon the 13th Amendment,"

මම හිතන්නේ "building upon" කියලා කියන්නේ Thirteen Plus කියන එක වෙන්න පුළුවන්.

"....building upon the 13th Amendment would contribute towards creating the necessary conditions for such reconciliation."

ඇයි මම දිව දෙකේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් කියලා කියන්නේ? මේ රටේ එක්තරා කොට්ඨාසයක් මාර්ගයෙන් දහතුන්වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය සමූල ඝාතනයට ලක් කරනවා. එසේ සමූල ඝාතනයට ලක් කරන අතරතුර 2011 මැයි 17 වැනිදා අපේ විදේශ ඇමතිතුමා ඉන්දියාවේ විදේශ ඇමතිතුමාත් සමඟ ඒකාබද්ධ නිවේදනයක් නිකුත් කරනවා. එම ඒකාබද්ධ නිවේදනයෙන් මොකක්ද කියන්නේ? "Building upon the 13th Amendment". "Building upon" කියන්නේ දහතුන්වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයටත් ඔබ්බට ගිය වැඩසටහනකට. එවැනි වැඩසටහනකට එතුමාගේ එකඟතාව පළ කරනවා. මම ලෝක සන්ත්වයාගේ දැන ගැනීමට මේ ප්‍රකාශය සභාගත* කරනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඊළඟට මම ප්‍රකාශ කරන්න කැමැතියි, ගරු ජී.එල්. පීරිස් මැතිතුමා ඉන්දිය විදේශ අමාත්‍ය එස්.එම්. ක්‍රිෂ්ණා මැතිතුමා සමඟ ඇති කර ගත් විශ්වාසයත් සමඟ එස්.එම්. ක්‍රිෂ්ණා මහත්මයා කරන්නේ මොකක්ද කියලා. 2011 වසරේ අගෝස්තු 26 වැනිදා එස්.එම්. ක්‍රිෂ්ණා මහතා ලෝක් සභාවට මෙන්ම මෙහෙම කියනවා.

"In this context, our emphasis has been to persuade the Sri Lankan Government to move towards a new system of institutional reforms, including a devolution package, building upon the 13th Amendment. The Joint Press Statement issued on May 17 after Sri Lankan External Affairs Minister's visit to Delhi stated this position."

ඊට පස්සේ ක්‍රිෂ්ණා මහත්මයා ලෝක් සභාවේදී කියනවා, ශ්‍රී ලංකාවේ විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමා දහතුන්වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයටත් ඔබ්බට ගිහිල්ලා කටයුතු කරන්න එකඟ වුණා කියලා. මම නැවත වරක් එනවා, 2012 ජනවාරි 17 වැනිදා ජී.එල්. පීරිස් මැතිතුමාගේත්, ක්‍රිෂ්ණා මැතිතුමාගේත් ඒකාබද්ධ නිවේදනයට. එම ඒකාබද්ධ නිවේදනයේ මෙන්ම මේ ආකාරයට සඳහන් වෙනවා.

It states, I quote:

"The Government of Sri Lanka has on many occasions conveyed to us its commitment to move towards a political settlement based on the full implementation of the 13th Amendment to the Sri Lankan Constitution, and building on it, so as to achieve meaningful devolution of powers. We look forward to an expeditious and constructive approach to the dialogue process. We believe that continuation of the dialogue between the Government and the TNA would pave the way for political settlement, including under the rubric of the Parliamentary Select Committee."

I discussed this matter with His Excellency the President this morning. The President assured me that he stands by his commitment to pursuing the 13th Amendment plus approach."

* ප්‍රස්තාවයේ තබා ඇත.

* நூலாலைப்பத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளது.

* Placed in the Library.

එතකොට, ගරු ජනාධිපතිතුමාත්, ගරු විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමාත් තමයි දහතුන්වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයෙන් ඔබ්බට යන එක පිළිබඳව ජාත්‍යන්තර ප්‍රජාවට පොරොන්දු වෙලා තිබෙන්නේ. දහතුන්වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයෙන් ඔබ්බට යනවා කියලා ලෝකයාට කියලා, තමන්ගේම ආණ්ඩුවේ, තමන්ගේම කොටසක් ලව්වා කියනවා දහතුන්වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය රටට අහිතකරයි කියලා. දහතුන්වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය රටට ශක්තියක් නොවෙයි, මේ රට බෙදන, මේ රට කඩන එම සංශෝධනය ඉවත් කරන්න ඕනෑ කියලා අපේ රටට කියනවා. "ලෝකෙට පරකාසේ ගෙදරට මරගානේ." ලෝකයාට එක කථාවක්. අපේ රටේ ජනතාවට තවත් කථාවක්. මේකට තමයි කියන්නේ ද්විත්ව රංගනය කියලා. ගරු ඇමතිතුමනි, මේ ද්විත්ව රංගනයෙන් රටට සෞඛ්‍යයක් වන්නේ නැහැ; රටට සහනයක් ලැබෙන්නේ නැහැ. විශේෂයෙන්ම මේ අවස්ථාවේ මම ඔබතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා, මේ ද්විත්ව රංගනයෙන් ඉවත් වෙලා, පැහැදිලි අරමුණක් ඇතිව විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සම්පාදනය කරලා ඒ වැඩ කටයුතු ක්‍රියාත්මක කරන්නට ඇප කැප වන්න කියලා.

ඒ වාගේම මම ගරු සජිත් වාස් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමාගේ කථාවේ සඳහන් වුණු පොඩි අදහසකට ප්‍රතිචාර දක්වන්නට ඕනෑ. ඔබතුමා කිව්වා ටැම්ල් සියස්පෝරාවෙන් අපේ රටට තවදුරටත් තර්ජන තිබෙනවාය කියලා. එහෙම නේද? කරුණාකරලා සියස්පෝරාව ගැන කථා කරන කොට ටැම්ල් සියස්පෝරාවයි, එල්ටීටීඊ සියස්පෝරාවයි දෙවිසියකට හඳුනා ගන්න කියලා මම ඔබතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා. ටැම්ල් සියස්පෝරාව වෙනස්. එල්ටීටීඊ සියස්පෝරාව වෙනස්. පැහැදිලිවම -[බාධා කිරීමක්] ඔබතුමා කිව්වේ ටැම්ල් සියස්පෝරාව කියලායි. මම හොඳට අහගෙනයි හිටියේ.

ගරු සජිත් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் த வாஸ் குணவர்தன)

(The Hon. Sajin De Vass Gunawardena)

ඔබතුමා හැන්සාඩ් එක අර ගෙන බලන්න.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

කරුණාකරලා ටැම්ල් සියස්පෝරාවත් එක්ක හොඳ ශක්තිමත් සම්බන්ධතාවක් ඇති කර ගෙන, කිසි දවසක මේ රටේ කොටි ත්‍රස්තවාදයක් බිහි නොවන්නට පැහැදිලි වැඩ සටහනක් දියත් කරන්න කියලා මම මේ අවස්ථාවේ නමුත්තාන්සේලාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා.

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

Hon. Member, please wind up now. Your time is over.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

මම තව විනාඩි දෙකක් දෙන්න.

(නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

The Deputy Chairman)

විනාඩි දෙකක් දෙන්නේ කොහොමද?

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

අපේ ගරු විජයදාස රාජපක්ෂ මන්ත්‍රීතුමාගේ වෙලාවෙන් දෙනවා.

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

Hon. Wijeyadasa Rajapakshe, how many minutes are you giving him?

ගරු විජයදාස රාජපක්ෂ මහතා

(மாண்புமிகு விஜயதாஸ் ராஜபக்ஷ)

(The Hon. Wijeyadasa Rajapakshe)

Five minutes.

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

Okay.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

ඒ නිසා මේ අවස්ථාවේ මම නමුත් නාන්සේලාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා, කරුණාකරලා ද්‍රවිඩ ඩයස්පෝරාවන්, එල්ටීටීඊ ඩයස්පෝරාවන් කියන මේ දෙගොල්ලම එක ගොඩට දමලා කටයුතු කරන්නේ නැතිව හැම ද්‍රවිඩ පුද්ගලයෙක්ම එල්ටීටීඊකාරයෙක් කියලා හංවඩු ගසන්නේ නැතිව, පරණ ගතානුගතික, යල් පැන ගිය, ජරාපීර්ණ වුණු, සුපුරුදු රාමුවට කොටු වෙලා කටයුතු කරන්නේ නැතිව, රට ගැන හිතලා, රටේ අනාගතය ගැන හිතලා, රටේ ජාතික සංහිදියාව, ආගමික සංහිදියාව ගැන හිතලා, රාමුවෙන් පොඩ්ඩක් පිට පැනලා -out of the box - අලුත් විධියකට හිතලා වැඩ කටයුතු කරන්න කියලා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, විශේෂයෙන්ම මම මේ අවස්ථාවේ ඒබ්‍රහම් ලින්කන් ජනාධිපතිතුමා කළ ප්‍රකාශයක් - [බාධා කිරීමක්] මේක වැදගත් වෙනවා. පොඩ්ඩක් සවන් දෙන්න. එතුමා මෙහෙම කියනවා, I quote:

"If by the mere force of numbers a majority should deprive a minority of any clearly written constitutional right, it might, in a moral point of view, justify a revolution - certainly would, if such a right were a vital one."

මම නමුත් නාන්සේලාට කරන යෝජනාව මෙන්න මේකයි. නැවතත් වරක් මේ රටේ කොටි ත්‍රස්තවාදයක් බිහි නොවන ආකාරයට විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සම්පාදනය කරලා මේ රටේ ද්‍රවිඩ ජනතාව තුන්වැනි පන්තියේ ජනතාවක් හැටියට සලකන්නේ නැතිව, South Africa වල apartheid regime එක කොන් කළා, කොටස් කළා බෙදුවා වාගේ මේ රටේ ද්‍රවිඩ ජනතාවට සලකන්නේ නැතිව, මේ රටේ ජීවත් වන හැම ජන කොට්ඨාසයකටම, හැම ආගමක් අදහන පුද්ගලයකුටම සමාන අයිතිවාසිකම් ලබා දෙන්නට ඔබතුමන්ලාගේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියත්, ඒ වාගේම අභ්‍යන්තර ප්‍රතිපත්තියත් සම්පාදනය කරන්න කියලා මම මේ අවස්ථාවේ ඉල්ලීමක් කරනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අවසාන වශයෙන් මේ අවස්ථාවේ මම අවධානය යොමු කරවනවා උගත් පාඩම් හා ප්‍රතිසන්ධාන පිළිබඳ ජනාධිපති කොමිසමේ නිර්දේශවලට. ගරු විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමනි, පිට රටවලට ගිහිල්ලා හැමෝම කටා කරන්නේ උගත් පාඩම් සහ ප්‍රතිසන්ධාන පිළිබඳ ජනාධිපති

කොමිසමේ වාර්තාවේ නිර්දේශ ටික ක්‍රියාත්මක කරන්නට ඇප වෙනවා, කැප වෙනවා කියලායි. නමුත් මොනවාද මේ ක්‍රියාත්මක කරන නිර්දේශ? අද යහ පාලනය ක්‍රියාත්මක වන්නේ නැහැ. අද දහහත්වැනි සංශෝධනය ඉවත් කරලා 18 වන සංශෝධනය තුළින් බලය විමධ්‍යගත කරනවා වෙනුවට, බලය මධ්‍යගත කරන, බලය එක තැනක කේන්ද්‍රගත කරන ක්‍රියාදාමයකට ඔබලා යනවා නේද? ඒ වාගේම පුන පුනාම මානව අයිතිවාසිකම් උල්ලංඝනය වෙනවා. උතුරු නැහෙනහිර බල ප්‍රදේශයේ යුද්ධයෙන් වැඩිම විපතට පත් වුණු ජනතාවට යටිතල පහසුකම් ක්‍රම ක්‍රමයෙන් වැඩි වෙනවාය කියලා අපි පිළිගන්නවා. නමුත් ජීවනෝපාය පැත්තෙන් ඒ අයට ප්‍රමාණවත් ශක්තියක් ලැබෙනවාය කියලා අපට පිළිගන්න බැහැ. උතුරු නැහෙනහිර ප්‍රදේශවල 60,000කට වැඩි ප්‍රමාණයක් වැන්දඹුවන් ජීවත් වෙනවා. වැන්දඹුවන් ප්‍රමුඛ ගෘහ මූලික ඒකකවලට තමන්ගේ ජීවනෝපාය ශක්තිමත් කරන්නට මේ රටේ අරගෙන තිබෙන ක්‍රියා දාමයන් මොනවාද? යටිතල පහසුකම් පමණක් දියුණු කරලා වැඩක් නැහැ. යටිතල පහසුකම්වලට පමණක් සීමා වුණු සංවර්ධනයකින් රටකට එලක් නැහැ. කරුණාකර, ඔබතුමා විශේෂයෙන්ම ඔබතුමන්ලාගේ ගෝල බාලයින් සමඟ සාකච්ඡා කර උතුරු නැහෙනහිර විපතට පත් වුණු අපේම රටේ අපේම සහෝදර ජනතාවගේ ජන ජීවිතය ශක්තිමත් කරන්නට යම් කිසි විධිමත් වැඩපිළිවෙළක් ක්‍රියාත්මක කරන්න කියන ඉල්ලීම කරමින් මගේ අවසාන වචනය-

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

Hon. Member, please wind up your speech now.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

I will conclude my speech, Sir.

ගරු විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමනි, ඔබතුමාගේ උගත්කම, බුද්ධිය, හැකියාව පිළිබඳව අපට කිසිම ගැටලුවක් නැහැ. විශේෂයෙන් මම නමුත් නාන්සේලාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා. ඒ තමයි, විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සම්පාදනය කරන විට අපේ ඒබ්‍රහම් ලින්කන් මැතිතුමාගේ මෙන්න මේ වදන් කිහිපයක් හොඳට හිතේ තියා ගන්න කියන එක. I quote:

"You can fool all the people some of the time, and some of the people all the time, but you cannot fool all the people all the time."

මෙන්න මේ වදන් කිහිපයත් සමඟ මම මගේ සුළු ඉදිරිපත් කිරීම අවසන් කරනවා. බොහොම ස්තූතියි.

[3.07 p.m.]

ගරු අල්හාජ් ඒ.එච්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

Bismillahir Rahmanir Raheem.

Mr. Deputy Chairman, I stand up in this House today to salute the Speaker, Hon. Chamal Rajapaksa, for delivering a historic Ruling in Parliament yesterday, upholding the supremacy of Parliament and thereby safeguarding the honour and dignity of all Members of Parliament. That Ruling will go down in history as one of the most remarkable Rulings ever given by an Hon. Speaker. We are very happy that he is holding the

Now, the Prime Minister is talking about digging up the town closer to Jerusalem adjoining the Wailing Wall in search of archaeological evidence in regard to King David's era which was about 3,000 years ago uprooting the Palestinians numbering over 50,000 living in this area. On 29th of November 1947, exactly 65 years ago, the United Nations carved out a state called Israel which had a population of less than 500,000 while the Palestinian population was over one and a half million. They robbed the land and the birthright of the Palestinians. This is why we are opposed to the Zionist moves. The United Nations gave a larger portion of the land to the smaller community - the Jews - while the larger community namely, Palestinians, were handed out a smaller portion. Within a few months the Zionist forces

began the ethnic cleansing, like what the “Zionist Tigers” in Jaffna did 20 years ago to the Muslims of that area. Between 1947 and 1948, Zionist forces destroyed over 500 towns and villages - our blood is boiling even now - including its schools and mosques. At that time, the Israelis had well-trained army personnel of over 40,000 while the Palestinians had none.

I have read the book “Exodus” written by the famous author Leon Uris. He gives all the details about the atrocities committed by the army called “Haganah” against the Palestinians. At that time, Haji Amin Al-Hussein was the Grand Mufti of Palestine. I have met him in Beirut and the Secretary-General of the World Muslim Congress, Dr. Inamullah Khan with Alhaj M.A. Abdul Hassen, President of the Kal-Eliya Muslim Ladies Arabic College in 1970. Dr. Inamullah Khan had written copiously about this struggle and the plight of the Palestinians.

The mother of Miko Peled who still lives in Jerusalem is now 86 years old. Listen to her pathetic story. She had stated that prior to 1947, she had lived alongside the Palestinians in harmony and without any fear. In 1948, after the Palestinians were chased away, the Israelis were offered the homes occupied by the Palestinians. But, his mother had refused to accept it. Zuraika Omar Kamil, who went recently to Jerusalem with Omar Kamil, Mohamed Rafi and others tell me that this old mother speaks of a sense of shame even today. Miko Peled's father, General Matti Peled, after leaving the army, became a Champion of the Palestinian rights.

In 1967, after the six-day war, 25 years after the holocaust, Israel began their biggest ethnic cleansing to de-Arabise the country chasing away the Palestinians. In 1993, Israel began to falsely negotiate with late Yasser Arafat giving a picture that they were negotiating peace while ensuring that the occupation of West Sahara and East Jerusalem was irreversible.

On September 4th, 1997, Miko Peled's niece, his sister's daughter, Smarder Elahem, only 13 years old, was killed by two suicide bombers. At the funeral, being a grand daughter of an Israeli General, there were mourners. Among them were media men who had asked Miko's sister whether she would want revenge and retaliation for which she has said that she, as a mother, knows the suffering of losing her own daughter and therefore, be it a Jewish, a Christian or a Muslim, she does not want any suffering to any mother of this sort. She would not think of any revenge or retaliation, but feel sympathetic towards the two suicide bombers who had taken their lives because of the despair brought on them by the provocations of the Israelis depriving them of their land, water, home et cetera. I think we have to send the Hon. Dinesh Gunawardena to supply ample water to the suffering Palestinian people. That decision also we may, perhaps, take soon.

Then, she had further said that her own Government, at that time too Mr. Netanyahu was the Prime Minister, is to be blamed for such brutal oppressions carried out against the Palestinians. This is a human story of blood, Sir.

Therefore, this has got to be solved. Sir, I am very happy that President Mahinda Rajapaksa, in his true form and consistent policy, issued a statement on the International Day of Solidarity with the Palestine People by welcoming the decisions taken by others towards Palestine State.

Then, Sir, in 2008, Israel attacked West Bank for 21 days. There were over 800,000 children living in the West Bank attending school. The bombings commenced around 7 a.m and again at 11.30 a.m. That was the time schools commence their first and second sessions when a large number of children were on the road on their way to or from school. If this is not terrorism, what is terrorism? That is the international terrorism which the UN is duty-bound to erase from the international arena as our heroic President did in Sri Lanka. Today, Sir, many American Jews are able to see the reality and this message is now being addressed widely by many of them.

Sir, I would also like to talk about our foreign policy. What are the Hon. Members of the Opposition doing? Why are they going to Tamil Nadu? Sir, I am very surprised to hear the Hon. Laskman Kiriella, the UNP's foreign affairs spokesman - Alas! It is pity to call him as the UNP's foreign spokesman - saying, “There is nothing in Delhi. Everything is in Chennai, Tamil Nadu”. Is this the policy of the United National Party, I ask in this House? He wants us to go and meet Jayalalitha. Let him, if he wishes, go with the Hon. (Mrs.) Rosy Senanayake and meet her and find out who is better in solving this problem. I must also tell that the Hon. Sajith Premadasa made a fine speech about Palestine. Okay, keep it up! Do not bow down to the pressures of the Zionists and the Israelis, I would warn you.

Then, I must also say, Sir -

மரு ஸசித் ப்ரேமதாச மஹா

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ)

(The Hon. Sajith Premadasa)

I rise to a point of Order.

மரு அல்ஹாஜ் லீ.அஹ்.அ.அ. அஸ்வர்

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

What is that?

நிஷேதா ஸகாபகிநுலா

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

What is the point of Order, Hon. Sajith Premadasa?

ගරු අල්හාජ් ඒ.එම්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

Can you not understand, Hon. Sajith Premadasa, I said you made a good speech.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

According to the Standing Orders, Hon. Deputy Chairman, no Member can impute motives to another Member -[*Interruption.*] No, that is according to the Standing Order. You can ask the Assistant Secretary-General. According to the Standing Orders - [*Interruption.*] Please go through the Standing Orders.

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

If there is anything mentioned against the Standing Orders, it will be expunged.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

He cannot impute motives - [*Interruption.*] Mr. Deputy Chairman, let me clarify. I am under no pressure at all in formulating my own opinions with regard to foreign policy.

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

You carry on, Hon. Azwer.

ගරු අල්හාජ් ඒ.එම්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

Give me my time. එහෙම නම් එකමාගේ කථාව තරකයි කියන්නම්. මේ ඒ තාත්තාගේ පුතාද කියා මා අහනවා. එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙන් හෙට දෙට්ට දමනවා. ඒකයි මේ ගරු සභාවේ වියරු වැටිලා දහලන්නේ, බොරුවට.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

Sir, I again rise to a point of Order.

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

What is the point of Order?

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

Mr. Deputy Chairman, -

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

You are not raising a point of Order. You raised one before and I gave a Ruling that anything stated against the Standing Orders would be expunged.

ගරු සජිත් ප්‍රේමදාස මහතා

(மாண்புமிகு சஜித் பிரேமதாஸ்)

(The Hon. Sajith Premadasa)

Sir, I am on a point of Order.

ගරු අල්හාජ් ඒ.එම්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

You cannot allow that, Sir.

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

Hon. Azwer, you carry on with your speech.

ගරු අල්හාජ් ඒ.එම්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

Mr. Deputy Chairman, he will be put out; he is qualifying to be sent out soon from this House before he will be sent out from "Sirikotha".

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

Hon. Member, please wind up now.

ගරු අල්හාජ් ඒ.එම්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

Sir, give me two more minutes, please.

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman)

You have already taken three minutes extra.

ගරු අල්හාජ් ඒ.එම්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

Then, Sir, in formulating our policies and taking it forward, particularly, in the United States, there are several people who are helping our Foreign Minister. One is, Mr. Jaliya Wickramasuriya, the Ambassador of Sri Lanka to the United States. Then, the other one is that indefatigable and brave personality, General Shavendra Silva, Deputy Ambassador. Come what may, he is espousing the cause of Sri Lanka in the United States against all odds. Then, Sir, I must also congratulate the "Three *Rajakattuwa*" of foreign affairs. I call the Hon. (Prof.) G.L. Peiris, Minister of External Affairs, my good Friend, the Hon. Neomal Perera and the Hon. Sajin De Vass Gunawardena as the "Three *Rajakattuwa*"- මන්ත්‍රී රජ කට්ටුව.

Order, please! The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer will now take the Chair.

ඒ අවස්ථාවේදී ඒ උදවිය ඒක පිළිගන්නා. නමුත් අද වෙන කොට එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය නිල වශයෙන් නොවුණත් කුමන ආකාරයකින් හෝ එය පිළිගැනීම සිද්ධ කරපු බව ලෝකයේ ජනතාවට ලැබෙන්න සලස්වපු එක ලොකු දෙයක්. හැබැයි ඒ අතරම අපට ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. මූලාසනාරූප ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, මම කවුරුවත් හෙළා දකින්න නොවෙයි මෙය කියන්නේ. මෙය නිවැරදි කර ගත යුතු කාරණයක්. මේ පිළිබඳව හොඳ දර්ශනයක් තිබෙන මැති ඇමතිවරු ආණ්ඩු පක්ෂයේ නැහැයි කියලා මම කියන්නේ නැහැ. නමුත් ජාත්‍යන්තරය තරහ කර ගැනීම අපට ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි කියන මතයේ සිටින මැති ඇමතිවරුන් ආණ්ඩු පක්ෂයේ ඉන්නවා. උදාහරණයක් හැටියට, ඒවායේ ප්‍රතිඵල අපට දැන් එන්න එන්නම භුක්ති විඳින්න සිද්ධ වෙලා තිබෙනවා. එදා ඇමෙරිකාවට විරුද්ධව -ක්ලින්ටන් තෝනාට, ඔබාමාට විරුද්ධව- පෙළපාළි යන්න, ඒ උදවිය අද මේ ප්‍රශ්නය සමනය කරන්න ඉදිරිපත් වෙනවාද? සමහර වෙලාවට අප නොදන්නවා වෙන්න පුළුවන්. අප නොදන්නා මාර්ගවලින් අපට දඩුවම් ලැබිලා තිබෙනවා. ඒ සඳහා හොඳම උදාහරණය මෙයයි. අපේ රටට බොරු තෙල් යනාදිය ගෙන්වන්න ඇමෙරිකානු ඩොලර් බිලියන 3.5ක් යනවාය කියලා පසු ගිය අය වැය කොටවලදී හෙළිදරවු වුණා.

ලබන අවුරුද්ද වන විට ඒ මුදල දෙගුණයක් බවට පත් වෙනවා. ඒ මුදල ඩොලර් බිලියන හයහමාර ඉක්මවනවාය කියන කාරණය සංඛ්‍යා ලේඛනවලින්, අය වැය ලේඛනවලින් දැන් හෙළි වෙලා තිබෙනවා. මේ රටට ගෙනැවිත්, පොදුවේ සියලුම ජනතාව පාවිච්චියට ගන්න, ඉන්ධනවලට ලබන අවුරුද්ද වන විට අපට දෙගුණයක් ගෙවන්න සිද්ධ වෙනවා. ඇයි, එහෙම ගෙවන්න සිද්ධ වෙන්නේ? ඇමෙරිකාව දැන් ඉරානයට සම්බාධක පනවා තිබෙන නිසා තමයි එහෙම සිද්ධ වෙන්නේ. ඉරානයට පනවා ඇති ඒ බාධා කිරීම් - sanctions - නිසා ඒ උදවියට අවශ්‍ය පරිදි අපේ රටට තෙල් අපනයනය කරන්න බැරි නිසා, අපට ඒ රටෙන් මිලට ගන්න බැරි නිසා ඒ සඳහා විකල්ප මාර්ග හොයන්න අපට සිද්ධ වෙලා තිබෙනවා. ඒ නිසා ලබන අවුරුද්දේ ඉන්ධන වෙනුවෙන් දරන වියදම සියයට සියයකින් වැඩි කරන්න මේ රටේ ජනතාවට සිද්ධ වෙලා තිබෙනවා. මේ රටවල් තරහා කර ගන්න කපා කරපු මේ ආණ්ඩුවේම කොටස්කාර මැතිඇමතිවරු, කැබිනට් ඇමතිවරු අද මේ ප්‍රශ්නය විසඳන්න ඉදිරිපත් වෙනවාද? අද මේ ප්‍රශ්නය නිරාකරණය කර ගන්න ඒ උදවිය ඉදිරිපත් වෙනවාද? මේ පිළිබඳව අවබෝධයක්, බුද්ධියක්, ජාත්‍යන්තරය පිළිබඳව දැනීමක් තිබෙන අනෙකුත් ඇමතිතුමන්ලාටත් අපි දොස් කියනවා, තමුන්නාන්සේලාට ඒ නුසුදුසු ක්‍රියා වළක්වා ගත යුතුව තිබුණාය කියන පදනම උඩ.

ජාත්‍යන්තරයත් එක්ක ගනුදෙනු කරන විට අඥාන වැඩක් දෙකක් එක්කෙනෙකුට දෙදෙනෙකුට කරන්න පුළුවන්. හැබැයි, ඒකෙන් ගමාමාන වන්නේ නැහැ, ඒ වැරද්දේ ප්‍රතිඵල භුක්ති විඳින්නේ ඒ වැරද්ද කරන පුද්ගලයා පමණයි කියලා. එක් කෙනෙක් කරන ඒ වැරද්ද නිසා මුළු මහත් රටවැසියාම පීඩනයට ලක් වෙන්න ඕනෑ; ඒ පව් ගෙවන්න ඕනෑ. මෙතැන තිබෙන ප්‍රශ්නය ඒකයි. ඒක නිසා මේක බරපතළ කාරණයක්.

අපට කාලයක් තිස්සේ හොඳ විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් තිබුණා. විශේෂයෙන්ම අද ලෝකයත් එක්ක ගනුදෙනු කරන විට අපේ රටේ ආර්ථිකයේ හැටියට, අපේ රටේ පිහිටීමේ හැටියට, අපේ රටේ අවශ්‍යතාවන් හැටියට, අපේ රටේ ජන සංයුතියේ හැටියට, අපේ රටේ ක්‍රමවේදයේ හැටියට අපිට වඩා සුදුසු වන්නේ, නොබැඳි ආර්ථික පිළිවෙතක් යටතේ ලෝකයේ සෑම රටක් එක්කම හොඳින් ගනුදෙනු කර ගෙන හැමෝම හොඳින් තියා ගෙන ඉදිරියට යන එකයි. එහෙම දෙයක් වෙන්නේ නැති වෙන කොට තමයි මේ ප්‍රශ්න මතු වන්නේ.

අනෙක් කාරණය මෙයයි. පසු ගිය කාලයේ සමහර උදවිය දේශ ප්‍රේමීන්වයේ සම්පිළිවලින් සැරසිලා මේ රටේ ජනතාවට නොයෙකුත් දේවල් මාධ්‍ය හරහා බෙදා හැරියා. අපි ඒකට එකඟයි කියලා මා කියන්නේ නැහැ. නමුත් එහිදී රජය විධියට යම් යම් අඩු පාඩු සිද්ධ වෙන්න පුළුවන්. හැබැයි, විදේශ ප්‍රතිපත්තිය කාරණා සම්බන්ධයෙන් දැඩි ස්ථාවරයකින් නිවැරදි තීරණ ගත යුතුව තිබෙනවා. පසු ගිය කාලයේ දරුස්මාන් වාර්තාව සම්බන්ධයෙන් මේ රටේ විශාල විවාදයක් පැවතුණා. විශාල වශයෙන් එයට විවේචන එල්ල වුණා. දරුස්මාන්ගේ රුකඩ හඳුලා ගිනි තියන්න ගන්නා; පෙළපාළි ගියා. ආණ්ඩු පක්ෂයේ සමහර කොටස් මේ වාගේ වැඩ කරන කොට ආණ්ඩුවේ ස්ථාවරය වුණේ මොකක්ද? අපි ආණ්ඩුවේ ස්ථාවරය වැරදියි කියනවා නොවෙයි. නමුත් මෙහෙම එකට එකක් පටහැනි - conflictive - දේවල් සිද්ධ වෙන කොට ආණ්ඩුවකට පුළුවන්කමක් තිබෙනවාද, නිවැරදි විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් ගෙන යන්න? අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය මේකයි කියලා ආණ්ඩුව කියපුවාම ලෝකයේ ජනතාව ඒක පිළිගන්න සූදානමක් තිබෙනවාද? අපේ රටත් එක්ක ගනුදෙනු කරන ලෝකයේ ඕනෑම රටක් අපි දිහා මුලින්ම අපේ රට civilized රටක්ද කියලා බලනවා, ශිෂ්ටාචාර සම්පන්න රටක්ද කියලා බලනවා, අපේ රටේ නීතියක් තිබෙනවාද කියලා බලනවා, අපේ රටේ නීතිය, සාමය ආරක්ෂා වෙනවාද කියලා බලනවා. ඒවා බලලා තමයි යම් රටක් අපත් එක්ක ළං වෙනවාද, ඇත් වෙනවාද, අපට උදව්වක් කරනවාද, විරුද්ධකමක් -හතුරුකමක්- කරනවාද කියලා තීරණය කරන්නේ. ඒ නිසා ආණ්ඩුවට විශේෂ වගකීමක් තිබෙනවා, පැහැදිලි විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් ගෙන යන්න.

මා කලින් මේ සභාවේදී මේ කාරණය කිව්වා. දරුස්මාන් වාර්තාවට ගිනි තියමින් උපවාස කරන සමයේ 2011 පෙබරවාරි 15වැනි දා විදේශ කටයුතු අමාත්‍ය ගරු ඩී.එල්. පිරිස් මැතිතුමා එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ බැන් කී මුත් මහත්මයාට ලිපියක් ලිව්වා. ඒ ලිපිය පටන් ගන්නේ මෙහෙමයි.

"His Excellency President Mahinda Rajapaksa has directed me to convey his warm greetings and very good wishes for the success of all your endeavours."

ඒ අවස්ථාවේදී බැන් කී මුත් මහත්මයාට ශ්‍රී ලංකා රාජ්‍යය වෙනුවෙන් ස්තුතිය පළ කරන්නේ, ඔහුගේ රාජකාරි සියල්ල ඉතා සාර්ථකව ඉටු කළාය කියන කාරණය මතයි. එතකොට ඔහුගේ පැත්තෙන් ඔහු ඉටු කරපු කාරණය තමයි, දරුස්මාන් කමිටුව පත් කරලා දරුස්මාන් කමිටුවේ වාර්තාව නිර්මාණය කර ගැනීම. අනෙක් පැත්තෙන් අපි කියනවා, LLRC කමිටුව හරහා ජාත්‍යන්තර සම්මුතියට අනුව වගකීම පිළිබඳව - accountability - අපේ රටෙන් කටයුතු කරගෙන යනවා කියලා. මේ කරපු කාර්යය නිවැරදියි කියලා හෝ, වැරදියි කියලා හෝ ආණ්ඩුවක් විධියට තීන්දුවක් ගන්නා නම් ඒ තීන්දුව ආණ්ඩුවේ තීරණයක් වෙන්න ඕනෑ නේද? හැබැයි එහෙම නොවී, විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සම්බන්ධයෙන් විතරක් නොවෙයි, දේශීය ප්‍රතිපත්තිය සම්බන්ධවත් සන්ධාන ආණ්ඩුවේ එකිනෙකට ප්‍රතිවිරුද්ධ මත දරන කණ්ඩායම් එක එක මත ගෙන යනවා. ඒක දේශීය මට්ටමින් සිදු වුණාට කමක් නැහැ. අපේ රටේ අභ්‍යන්තර අවුලක් හදා ගන්න එක අපේ රටේ දේශපාලනඥයන්ගේ වැඩක් කියලා ඒකට කියන්න පුළුවන්. හැබැයි ඒ වාගේ විවිධ මත -ප්‍රතිවිරුද්ධ මත- ඇති කණ්ඩායම් ගණනාවක් ආණ්ඩුව ඇතුළේ ඉඳගෙන රටේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සම්බන්ධවත් ඒ විධියට කටයුතු කරලා විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් වෙන්න, වෙන්න දිශාවලට ඇදගෙන යෑම තුළ අද අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියේ විශාල හිස්තැනක් - void - හැදිලා තිබෙනවා. ආණ්ඩුවේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය මොකක්ද කියලා අද ආණ්ඩුවේ ඇමති කෙනෙකුගෙන් ඇහුවත් පිළිතුරක් දෙන්න බැරි තත්ත්වයට අද මේ ප්‍රශ්නය ව්‍යාකූල වෙලා තිබෙනවා. විදේශ කටයුතු ගරු ඇමතිතුමනි, විදේශ ප්‍රතිපත්තිය කියන එක ඔබතුමන්ලාට ආරක්ෂා වීමට තිබෙන එකක් නොවෙයි; විපක්ෂයට ආරක්ෂා වීමට තිබෙන එකකුත් නොවෙයි.

මූලාසනාරුව මන්ත්‍රීතුමා

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

හොඳයි. දැන් අවසන් කරන්න.

ගරු විජයදාස රාජපක්ෂ මහතා

(மாண்புமிகு விஜயதாஸ் ராஜபக்சை)

(The Hon. Wijeyadasa Rajapakse)

තව විනාඩියයි, මූලාසනාරුව ගරු මන්ත්‍රීතුමනි. මුළු රටේම ජනතාවගේ සුරක්ෂිතභාවය කියන කාරණයක් එතුන තිබෙනවා. විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සම්බන්ධව යම් කිසි පක්ෂයක්, යම් කිසි දේශපාලන කණ්ඩායමක් හිතමනේට ප්‍රතිපත්ති හදා ගෙන ගියොත් ඒ රටේ සියලු දෙනාටම ඒ ප්‍රතිවිපාක විඳින්න සිදු වෙනවා. ඒක නිසා විදේශ ප්‍රතිපත්තිය කියන එක මේ පාර්ලිමේන්තුව නියෝජනය කරන සියලුම පක්ෂ කමිටුවක් වශයෙන් හෝ වෙනත් ක්‍රමවේදයකින් හෝ එකතු වෙලා සාකච්ඡා කරලා තීරණය කරගත යුතු කාරණයක්. එහෙම නැත්නම් ආණ්ඩු මාරු වෙන, මාරු වෙන හැම වෙලාවකම විදේශ ප්‍රතිපත්තිය මාරු වෙනවා. විදේශ ප්‍රතිපත්තිය මාරු වෙන හැම වෙලාවටම අපේ රටේ ආර්ථිකයට පහර වදිනවා; අපේ රටේ දේශපාලනයට පහර වදිනවා. ඒ හරහා අපේ රටට අත පොවන්න බලාගෙන ඉන්න අයට අපි අවස්ථා හදලා දෙනවා. ඒක නිසා ඒ කාරණය තතර කර ගන්න පැහැදිලි සම්මුතියක් හැදිය යුතුයි කියන යෝජනාව ඉදිරිපත් කරමින් මගේ කථාව අවසන් කරනවා.

මූලාසනාරුව මන්ත්‍රීතුමා

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

ගරු ඩබ්ලිව්.ඩී.පේ. සෙනෙවිරත්න ඇමතිතුමා. ඔබතුමාට විනාඩි 20ක කාලයක් තිබෙනවා.

[3.41 p.m.]

ගරු ඩබ්ලිව්.ඩී.පේ. සෙනෙවිරත්න මහතා (රාජ්‍ය පරිපාලන හා ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு டபிள்யூ.டி.ஜே. செனேவிரத்தன - பொது நிருவாக, உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சர்)

(The Hon. W.D.J. Senewiratne - Minister of Public Administration and Home Affairs)

Mr. Presiding Member, I am glad to take part in the Committee Stage Discussion on the Votes of the Ministry of External Affairs. I believe the Discussion that has been going on from morning has afforded ample opportunity for the Members of both sides to express their valuable views on the foreign policy of our country.

Sir, our able Minister of External Affairs, the Hon. (Prof.) G.L. Peiris has been the guardian in protecting our motherland from various hostile forces, both from outside and inside, who have relentlessly unleashed a campaign to tarnish the good name of our beloved country. He has withstood these inimical forces and adequately confronted the alleged charges of violations of human rights especially targeting the final stages of the concluded Eelam war in 2009.

With the ending of the 30-year old war by our heroic armed forces over the Tamil-tiger terrorists, we are now confronted with a new form of war by certain Western

countries under the influence of the international network of the hard-core Tamil Tigers, based outside Sri Lanka, in the guise of alleged violations of human rights and war crimes, with the ulterior motive of roping the leaders of our country to be charged or tried for war crimes before the International Court. Towards achieving this horrendous crime of being tried for war crimes at the International Court against all those who stood and defeated the dehumanized barbaric terrorist outfit of the Liberation Tigers of Tamil Eelam, the concocted Darusman Report, the attempt to stifle Sri Lanka in Geneva at the UN Human Rights Committee and many other dubious attempts by forces under the behest of Prabhakaran's cronies in the Tamil diaspora are being used, somehow or the other, to make a case against those who liberated our sacred land from the clutches of the inhuman Tamil Tigers. Herein lies the significant role played by our Minister of External Affairs, the Hon. (Prof.) G.L. Peiris in defusing and thwarting such moves, as mentioned by me earlier. Let me congratulate the learned Professor for all his efforts and also his Deputy Minister to bring sanity and reason to the international community.

Let me, at the very outset, say that we are not alone although being a small country in our defence against malicious charges made against our country. Just to mention a few countries: China, Russia, India, Pakistan, countries from the Middle East, some Latin American countries and also some African countries are with us in our struggle for justice and fair play against these unfounded malicious charges.

I record my gratitude to these friendly countries in coming to our rescue at this crucial time. Countries such as the United States of America, the United Kingdom, Germany and other powerful countries, by their double standards whilst breaching all norms of international conduct, human rights and the rights of independent sovereign States in destroying life and property of other countries and occupying lands of others, with the very same breath to preach and punish a small sovereign state like Sri Lanka on alleged violations during the last stages of the Eelam war, is a deliberate attempt to misconstrue the ground realities faced by Sri Lanka at the final stages of the Eelam war. It is highly deplorable and unethical to harass Sri Lanka on the part of the above-mentioned countries when a small country like Sri Lanka, after ending a 30-year war, is making a valiant effort to bring normal life and freedom to all communities of the Island. This is nothing but an attempt to throttle a convalescing nation from making a recovery after a prolonged war, which has shattered and battered the very foundations of her existence. These powerful nations must be happy that Sri Lanka has won a decisive war against a most powerful fascist terrorist outfit of the world. In fact, Sri Lanka has shown the way to the world how terrorism could be ended.

Sir, during the Second Reading of the Budget, a former Minister of Foreign Affairs who had now found refuge in the UNP, spoke disparagingly on a visiting Head of State, the President of Uganda. A good part of his speech had to be expunged but still Columns 1496 and 1497 of the Hansard of 17th November, 2012, gives a glimpse of his rapacious remarks, not only referring to the President of Uganda but also to the people of Uganda that 60 per cent of the population of Uganda has HIV/AIDS. Sir, we are not surprised at the over-concern about HIV/AIDS by that Member.

Sir, Sri Lanka with the complete military victory over the LTTE in May 2009, undertook a massive operation to relieve the displaced civilians well over 300,000 to their original habitats, as far as possible, with the necessary infrastructure built in with all the resources at the command of the State.

Whilst the State is doing all what could be done for the benefit of the displaced, the hard-core LTTE members began with their fully-oiled disinformation apparatus in the foreign countries to tarnish the Sri Lankan State painting Sri Lanka as a failed State with gross violations of human rights in the eyes of the world community. Further, Channel 4 produced and televised, with the help of known LTTE members, documentaries to show alleged war crimes by the Sri Lankan Armed Forces.

Sir, we being a small country can ill afford to idle and allow the propaganda machine of the diaspora and foreign-based hard-core Tamil Tigers to paint a completely distorted version of what has happened in Sri Lanka.

All States should be informed by aggressive propaganda to counter the damage caused by untruths propagated by Sri Lankan enemies with factual in-depth information whilst all international bodies, whether controlled by the United Nations and by independent agencies, have to be canvassed with ground realities of what actually happened and what is happening in Sri Lanka. The Sri Lankan State should use every expertise available locally and recruit foreign professionals to counter ill-effects propagated by enemies of the Sri Lankan State. The necessary finances for this purpose have to be allocated generously. I am in full agreement that the new concept of opening up diplomatic relations with the African states should continue.

The Ministry of External Affairs should be vigilant to all new developments concerning all detrimental effects caused by anti-Sri Lankan groups, within and outside international establishment and it should, nip in the bud, all such conspiracies. The Ministry of External Affairs of Sri Lanka should, at all times, be aware in advance of any plans by interested groups to frame charges against Sri Lanka, based on utter falsehood created to arouse contempt and displeasure in the minds of world leaders.

I am confident, Sir, that Sri Lanka's foreign policy, formulated from the times of the late Hon. S.W.R.D. Bandaranaike, further strengthened during the tenure of office of the late Hon. Lakshman Kadirgamar and now, in the safe hands of the present Minister of External Affairs, the Hon. (Prof.) G.L. Peiris, would surmount all obstacles and anchor to the shores of the comity of nations.

Thank you.

இலங்கைத் தலைநகரில்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

The next speaker is the Hon. Ravi Karunanayake. You have 20 minutes.

[3.51 p.m.]

தலைநகரில்

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

Thank you, Mr. Presiding Member, for giving me this opportunity. I would love to contribute my knowledge to the Ministry of External Affairs, the Votes of which are being debated at this moment.

May I start by quoting from the "Mahinda Chintana, Sri Lanka: the emerging "Wonder of Asia".

"I will follow a non-aligned, free and progressive foreign policy. Priority will be given to political, defence, economic, trade and cultural spheres to the cordial and friendly relationships that we already have with countries in the Asian region including India, Japan, China and Pakistan."

That is from the Bible of the SLFP - the "Mahinda Chintana".

Actually, our foreign policy should be an extension of the country's domestic interests. I am sure that is well engrained and I do not need to be telling that to the Minister of External Affairs or the Deputy Minister because that is absolutely practical realism. It should also be richly and realistically projected against the backdrop of the ever-changing international scenario. With malice to none and being magnanimous, we must adopt the policy of friendship to all, but alliance with none. But, unfortunately, is that what is happening? We must realize that little Sri Lanka is part of the world, not think that the world is inside Sri Lanka. That has been the hallmark of the foreign policy of the "Mahinda Chintana": they think that all nations are inside Sri Lanka and that they have got to dance to the whims and fancies of the Government in power when required. So, I guess changing that quickly and adapting to the realistic situation would be the best for the country.

[ගරු ඊඩ් කරුණානායක මහතා]

Hon. Minister, I know you have a hard task. You were with the SLFP, then you came to us and again, you are back with the Government. So, you have a difficult task to go ahead with. But, that is not what we are commenting on at this particular moment. We are talking of the foreign policy of the country. It is, for good reasons or bad reasons, in your hands. Have we looked at it progressively and if we have looked at it practically, have we gone forward? Are we in a better place than we were before the war? Within the three-and-a-half-year post-war period, have we managed to win the hearts and minds of the international community? There are 224 other Members and we, at this precarious moment facing an economic onslaught in the world, have only helped to create more enemies in the world rather than friends?

Now, let me take up the Labour GSP because you and I were part of the effort of getting it in 2001 under the pragmatic leadership of the Hon. Ranil Wickremasinghe and the then UNP. We managed to show the vacuum that was there and obtain the Labour GSP for the country. Today, we have lost it. You know that we tried to mention this to the Hon. Rohitha Bogollagama, the then Foreign Minister. He ignored it. Then, we mentioned to you that the best policy for the country is to have a situation where the Government and the Opposition work together, talk with the international community and ensure that we protect the Labour GSP that has been given to us. At that time, the members of the Central Bank, who are now economic pundits, mentioned that it is of no avail and that it has no impact on the business community. Today, what do the captains of the Chambers of Industry say? It is only 14 months after the Labour GSP had been withdrawn. The impact is US Dollars 1.3 billion. That is not something that can be just ignored. That is not something basically the taxpayers can afford. If that US Dollars 1.3 billion was in the hands of the countrymen, that means, the industrialists, they could have given better salaries, would be able to compete better internationally and we would have been enjoying it today with that US Dollars 1.3 billion in the State coffers. But, what did the Government say at that particular moment?

"We can lose it, but we will give the benefits to you", they said. Have you even paid what was promised when the war was going on? There were many promises that were given. It has not been paid, Hon. Minister. So, at this particular moment, you, Hon. Minister, and the Deputy Minister have to carry on the tough task with an incompetent Government. I am saying so owing to the foreign policy adopted. It just would not help the country regain its lost prestige in the world. That is what I am saying.

The Labour GSP, at this moment, is still to be negotiated. I am happy that Ambassador Ravinatha Aryasinha - he is a competent person - in the European

Union is doing his best. - [Interruption.] I am sorry, wherever he is stationed, I am informed that he has started negotiating on behalf of the Government, which is a step in the right direction. We, from the Opposition, will give all the support if it can be brought back into operation because Labour GSP is something very important and that does not go off from the taxpayers' money. If it does not come into operation, you have got to subsidize and then, it goes off from the money of the taxpayers of this country.

You know that regional politics takes place with India playing an absolutely important role. Today, our greatest friend has been made a suspicious friend. Why? Because you all are trading China against India. You may say no, but that is the reality. India has been a friend who has been with us at all times. When has India stood and voted against us in Geneva? It happened during your tenure, during the tenure of the Government that you are representing. Today, we are faced with an odd situation where we are being looked at as pariahs internationally, as is being said. This is something which has got to be eradicated, Hon. Minister. We are saying this because what you do, reflects on the country as bad foreign policy. If you mess it up, at the end of the day, we, as the alternate Government, will have to bring that prestige back again internationally. That is democracy.

After the Geneva vote, you all were called to the United States. You went and met Hilary Clinton. The Hon. Wijeyadasa Rajapakshe, my Colleague, mentioned very aptly how Members of your own Cabinet made fools of themselves, staging fasts unto death, a farce by itself. You ridiculed by burning their effigies and then, went back to the very persons, Hilary Clinton and Obama. What do you get out of that? Today, you are still saddled with the problem and those guys are doing nothing, but only fanning the fires of extremism.

Then, let me refer to the statement made by the American Ambassador to the UN, Eileen Donahoe, on Sri Lanka at the Universal Periodic Review just a couple of days ago. In that particular statement, she commends you for the resettlement, which was mentioned very aptly by the Hon. Lakshman Kiriella. So, I do not want to mention it again. "We remain concerned by the consolidation of executive power, including the passage of the 18th amendment, and that no agreement has been reached on political devolution. Former conflict zones remain militarized, and the military continues to encroach upon daily civilian and economic affairs. The Ministry of Defence has controlled the NGO secretariat since 2010" is what the United States of America, where you went after the Geneva vote against you, writing a three to four-page letter to them saying that the LLRC recommendations is your base and the way forward, said. You had this being mentioned by the United States among the other 220 comments that have been made by

many countries at the Universal Periodic Review in Geneva. The Ambassador's statement further stated, I quote:

"Serious human rights violations continue, including disappearances, torture, extra-judicial killings, and threats to freedom of expression."

Is that not true? She went on to state, I quote:

"Opposition figures have been harassed, detained, and prosecuted. There have been no credible investigations or prosecutions for attacks on journalists and media outlets. In the past 30 days, a judge who questioned executive interference in the judiciary was severely beaten in broad daylight by multiple assailants and derogatory posters appeared in Colombo threatening the director of an NGO....."

These had been mentioned by the American Ambassador to the UN, no less a person. Might is not the right at this moment. There is no necessity, just because you are a big country to bully small countries. We are small. We have the right to stand on our own feet, but that does not mean that you must misuse your powers. Neither the others nor should we exploit situations that directly threaten us. You know that just before you went, Hilary Clinton had written to the the Congress saying, "Do not meet Sri Lanka". You were happy that you were successfully able to meet them. What was told by them is known by you and the rest of the world. But, are you complying with that? These are the matters that you have got to look at.

Now the problem, Hon. Minister, is that *de jure* you are the Minister but *de facto* there are other people. That is the problem that you are faced with. The commands have to come from other people. I am happy, at least the *de facto* Minister is able to do something better than the *de jure*. But what is this? You have got to copy all messages to such and such people. This is what the Ministry of External Affairs people are telling us.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(மாண்புமிகு உறுப்பினர் ஒருவர்)

(An Hon. Member)

කවුද ඒ?

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

කවුද කියන්නේ? අන්න ඒක තමයි. බලන්න ඕනෑ, කවුද මේ කියලා.

ගරු සුජීව සේනසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு சுஜீவ சேனசிங்க)

(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

කවුද බලලා?

මූලාසනාරුව මන්ත්‍රීතුමා

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

Do not use unparliamentary words.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

Do not take my time. ඔය බලලා, බල්ලා, බුරුවා ඔක්කොම වෙනත් දේවල්. So, this is the real situation. All messages have got to be copied. This is what the Ministry of External Affairs people are telling us. Never has it fallen to this low level. You must take over the command and correct the situation. Before you try to trick the world, get it done in your own home, get it done in the Cabinet. You must have a collective policy. Your Cabinet of Ministers must know as to what you are doing. The Hon. Mahinda Samarasinghe is given one aspect of it: "UN calls for quick political solution." Now, it is on this aspect he goes and speaks to the Secretary-General, a step in the right direction. Then, "US warns Sri Lanka in writing to stop all dealings with Iran". Now, Hon. Minister, this is part of your external affairs. You knew five years ago that this would be coming. What have you done? Today, the institutions are having a loss of Rs. 110 billion and you are saying that Iran cannot trade with Sri Lanka, so we are losing. What were you doing five years ago? The Hon. A.H.M. Fowzie saw the writing on the wall and extended the oil credit facility and did certain things. But, he was overriden by commission-oriented people who subsequently succeeded him and today, you are being lampooned due to this problem. You are losing money. You are unable to trade because you were not prepared. Here, it very clearly says, "in writing". In January, you all were in a complacent mood and said, "US has allowed Sri Lanka to import from Iran" not knowing that Iran could not export to Sri Lanka. Is this the Ministry of External Affairs that you are guiding? These are not personal criticisms, Hon. Minister. You may be an erudite person, a scholar in all spheres but practically this is not the way you have got to run a country. You must know what the problems are. In today's difficult world where every country is at each other's throat, you have got to ensure that these are looked at. "The Sunday Times" newspaper of 25th November, 2012 states, I quote:

"Lanka, Iran work out a deal on a huge oil bill"

Iran owes Sri Lanka, Sri Lanka owes Iran, so we will use the money flagrantly violating the UN sanction that is imposed on, which we have to abide by.

ගරු සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு சஜின் த வாஸ் குணவர்தன)

(The Hon. Sajin De Vass Gunawardena)

Hon, Member, can I take one minute, please?

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

If Government time can be given, then it is okay. - [Interruption.] There is the *de facto* Foreign Minister. - [Interruption.] I will listen to you but time should be taken from your side, not from me.

ගරු සජීන් ද වාස් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு சஜின் த வாஸ் குணவர்தன)
(The Hon. Sajin De Vass Gunawardena)

The US Government has given permission for certain quantities to be brought to Sri Lanka.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

That is what I said. You were not listening, *de facto* Minister of External Affairs. What I said was, they permitted Sri Lanka to import, but if Iran is not allowed to export, then, what happens? That is the problem. Now, I said here that money is due to the United Nations. You cannot barter the two and say, "I owe you. So, you promise me a loan and we will use that and go forward". That is what I am saying. So, ensure when you guide the Ministry of Foreign Affairs and the President and see that these are taken into consideration. This is an information given by the Opposition, free of charge. We are only giving this because when you mess it up, we have got to take the reins of the mess you have created.

ඉරානයේ තෙල් ගැනීමට නොහැකි වුණේ ඇමෙරිකාව නිසා කියලා විමල් විරවංශ කියයි. මේ පණ්ඩිතයා අපිට කියන්න ඕනෑය, ඒක ගැන. කැබිනට් එකේ දී කිව්වා නම් වැඩේ හරි නේ. මොකද ඒ ගැන මෙනෙහි ගබ්බේ කරන්නේ? Plug ගලවනවාය කියපු අයට, ඉරානයට බැණලා, ඇමෙරිකාවට බැණලා, හිලරි ක්ලින්ටන්ට කිනි කවලා මේ වාගේ වැඩ කරන්න පුළුවන්ද? මෙන්න මේවා තමයි අපි කියන්නේ. කරුණාකරලා, do not play around with the integrity of Sri Lanka. This has been built upon through professionalism and do not let it be spoiled by jokers who come just because Mr. J.R. Jayewardene gave a right to the small parties to come into this system.

Hon. Minister, now I do want to mention what the United States of America in the Universal Periodic Review had mentioned about Sri Lanka. Now, I am just giving a standing example, a classic example of the inaction of police. You know on the 2nd of February, 2011 we had a protest and the Hon. Dayasiri Jayasekara, the Hon. (Mrs.) Rosy Senanayake, the Hon. Karu Jayasuriya, and myself, all of us, were hammered brutally on that day. That was two years ago. Yesterday, I got a letter from the police saying that a complaint has been made by us and asking us to come and give evidence regarding that matter. This is two years after the event has taken place. What are we talking of? Is this what you are basically telling a Member of Parliament who made a complaint?

ගරු සුජීව සේනසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு சுஜீவ சேனசிங்க)
(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

They may have thought that it has happened one month ago.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

No, this happened one year ago. These are the things that you are projecting to the world. Furthermore, while

you are talking of the Universal Periodic Review, you impeach. You all did an impeachment confirmed by Mr. Udaya Gammanpila and Mr. Pradeep Jayewardena. They never sent it up and at the worst of time, you bring in an impeachment against the Chief Justice of this country. Then, you tell the rest of the world, "What is this international community playing around with Sri Lanka?" Have you not got the foresight or the brains? If you want to do this, do it at least one week later. What do you do? You put pressure on the rest of the country and then they point the finger at them and tell that they are violating international rights by interfering with Sri Lanka's internal affairs. Hon. Minister, I am sure these are the things that you have got to look at and ensure professionalism is brought in.

Look at the Tamil students. One of my Colleagues raising a Privilege issue mentioned in Parliament as to what type of problems he had to go through. These are matters of Members of Parliament who had these particular things got done - I do not believe, but he mentioned - by the forces that are there.

Then, the next one is the prison riot. You had armoured cars going into prison. These are high security areas where nobody can go in. Leave alone arm and ammunition or armoured cars, you cannot even take a small pen into the prison. You go and brutally kill 100 people there. This is how the rest of the world sees these types of things. Then, the media has been stifled; there is no independence of the Judiciary; all this is very well known.

Hon. Minister, yesterday there were various arguments and the Hon. Speaker gave a Ruling.

[இலாசனயே அன் பரீதே ஓவன் கரன் டீ.]

[அக்கிராசனக் கட்டளைப்படி அகற்றப்பட்டுள்ளது]
[Expunged on the order of the Chair.]

when he basically pronounced the Ruling on the Divineguma Bill, he gave his interpretation on the 9th of October, 2012. Column 13 of the Hansard dated 9th October, 2012 states, I quote:

"The right to interpret the Constitution is the province solely of the Supreme Court that must not be disturbed and their learned decisions on interpretation must be treated with great respect."

ගරු බැසිල් රෝහණ රාජපක්ෂ මහතා (ආර්ථික සංවර්ධන අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு பெஸில் ரோஹண ராஜபக்ஷ - பொருளாதார அபிவிருத்தி அமைச்சர்)

(The Hon. Basil Rohana Rajapaksa - Minister of Economic Development)

That has nothing to do with yesterday's Ruling.

ஓர் உறுப்பினர் கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

Hon. Minister, I am speaking on foreign affairs, on a matter on which I am building up an argument.

ஓர் உறுப்பினர் ராஜபக்ச

(மாண்புமிகு பெஸில் ரோஹண ராஜபக்ச)
(The Hon. Basil Rohana Rajapaksa)

But, that has nothing to do with foreign affairs.

ஓர் உறுப்பினர் கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

Well, you just told the interpretation given by America.

இலாசனார்ட் உறுப்பினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

Hon. Member, you are discussing -

ஓர் உறுப்பினர் கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

What are you worried about? I am the one who is speaking here.

இலாசனார்ட் உறுப்பினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

I am in the Chair. You listen to me, Hon. Member.

ஓர் உறுப்பினர் கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

I am speaking. What is the reason for your interrupting me?

இலாசனார்ட் உறுப்பினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

You must be tamed; you must be disciplined. You listen to me.

ஓர் உறுப்பினர் கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

What is there to listen?

இலாசனார்ட் உறுப்பினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

Listen to me. You are discussing about the Ruling of the Speaker. You cannot do that.

ஓர் உறுப்பினர் கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

We have heard that the Speaker should be only hearing, seeing and not interfering.

இலாசனார்ட் உறுப்பினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

You are discussing about the Ruling given then and now. You cannot do that.

ஓர் உறுப்பினர் கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

I am quoting from the Hansard.

இலாசனார்ட் உறுப்பினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

Even using the Hansard, you cannot discuss the conduct of the Speaker. You are casting aspersions on the Speaker.

ஓர் உறுப்பினர் கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

I am not casting aspersions on the Speaker. I am quoting a statement made by the Hon. Speaker.

இலாசனார்ட் உறுப்பினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

That will be expunged from the Hansard.

ஓர் உறுப்பினர் ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா

(மாண்புமிகு எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா)
(The Hon. M. Joseph Michael Perera)

சுரேஷ் ரெட்டி.

எழுந்தார்.
rose.

இலாசனார்ட் உறுப்பினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

You are a former Speaker. - [Interruption.] Discipline yourself, I warn you. You are a former Speaker.

ஓர் உறுப்பினர் கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

He is a person who has controlled this House. He was a Speaker.

ஓர் உறுப்பினர் ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா

(மாண்புமிகு எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா)
(The Hon. M. Joseph Michael Perera)

தான்மேலும் வார்த்தை விடவில்லை, -[வாடி கிடுகிடு]

இலாசனார்ட் உறுப்பினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

You are a former Speaker. You must set an example to others.

மரு. சேர்மீசு மிசெல் பெரேரா மஹா

(மாண்புமிகு எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா)

(The Hon. M. Joseph Michael Perera)

හැන්සාඩ් වාර්තාවේ තිබෙන දෙයක් කියවන කොට බිබෙනුමා කොහොමද ඒක නතර කරන්නේ?

இலாசனார்டு மன்திரிசு

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

එදා දුන්න කින්දුවයි, අද දුන්න කින්දුවයි තිබෙනවා. නැහැ කියන්න බැහැ. So, that will be expunged. You carry on.

மரு. ரவி கருணானாயக மஹா

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

How can it be expunged? I am quoting from a Hansard where the Speaker has given a Ruling.

இலாசனார்டு மன்திரிசு

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

It will be expunged from the Hansard. You carry on with your speech.

மரு. ரவி கருணானாயக மஹா

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

I am quoting what the Speaker -

இலாசனார்டு மன்திரிசு

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

You have only one more minute.

மரு. ரவி கருணானாயக மஹா

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

The Hon. Speaker has stated, I quote:

"The right to interpret the Constitution is the province solely of the Supreme Court that must not be disturbed."

So, on that particular basis, you are telling the Americans that this is what you are doing -
[*Interruption.*]

இலாசனார்டு மன்திரிசு

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

Hon. Joseph Michael Perera, do not call upon the backbenchers to be unruly. It is a very bad example.

மரு. சுஜீவ் சேனசிங்க மஹா

(மாண்புமிகு சுஜீவ் சேனசிங்க)

(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

A very bad example.

இலாசனார்டு மன்திரிசு

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

Hon. Ravi Karunanayake, please conclude your speech. - [*Interruption.*] Order, please! Your time is over.

மரு. ரவி கருணானாயக மஹா

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

You cannot interfere with my speech. If you interrupt, you give me your time.

இலாசனார்டு மன்திரிசு

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

No.

மரு. ரவி கருணானாயக மஹா

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

You cannot be playing around with our time -
[*Interruption.*]

இலாசனார்டு மன்திரிசு

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

You have to abide by the Ruling of the Chair. -
[*Interruption.*]

மரு. ரவி கருணானாயக மஹா

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

You have bulldozed the court and you are going to bulldoze Parliament. You cannot do that.

இலாசனார்டு மன்திரிசு

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

You have to abide by the Ruling given from the Chair, be it the Speaker or anybody else.

மரு. ரவி கருணானாயக மஹா

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

You cannot be bullying us from there - [*Interruption.*]
This is what the world must see.

இலாசனார்டு மன்திரிசு

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

I command all the powers that the Speaker enjoys when he is in the Chair. - [*Interruption.*]

மரு. ரவி கருணானாயக மஹா

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

The world must see what is being done to us. -
[*Interruption.*] -

இலாசனாரூபி மன்றத்தினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

Alright.

மரு ரவி கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

The Chief Justice is being impeached. - [Interruption.]

இலாசனாரூபி மன்றத்தினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

That is the Order of the Chair. You must abide by it. You cannot challenge that. - [Interruption.] If you want, there is a remedy elsewhere. - [Interruption.] Hon. Joseph Michael Perera, I can send you out. If you misbehave, I can send you out.

மரு சுஜீவ சேனசிங்க

(மாண்புமிகு சுஜீவ சேனசிங்க)

(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

You cannot send him out.

மரு ரவி கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

Try to do that.

மரு அஜித் பி. பெரேரா

(மாண்புமிகு அஜித் பி. பெரேரா)

(The Hon. Ajith P. Perera)

අපේ මතය අපි කියනවා.

இலாசனாரூபி மன்றத்தினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

Hon. DEW Gunasekara, - [Interruption.]

மரு ரவி கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

I want time to finish my speech.

இலாசனாரூபி மன்றத்தினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

No, no. Your time is over. Your time was taken by others.

மரு சுஜீவ சேனசிங்க

(மாண்புமிகு சுஜீவ சேனசிங்க)

(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

Sir, I rise to a point of Order.

இலாசனாரூபி மன்றத்தினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

There is no point of Order. Hon. Minister, you speak. - [Interruption.] - No, no. You cannot deliberately disturb the House. - [Interruption.]

மரு ரபீல் ஹகீம் மஹா (அமைச்சர்)

(மாண்புமிகு ரபீல் ஹகீம் - நீதி அமைச்சர்)

(The Hon. Rauff Hakeem - Minister of Justice)

Sir, I rise to a point of Order. - [Interruption.]

இலாசனாரூபி மன்றத்தினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

What is your point of Order, Hon. Rauff Hakeem? - [Interruption.]

மரு ரபீல் ஹகீம் மஹா

(மாண்புமிகு ரபீல் ஹகீம்)

(The Hon. Rauff Hakeem)

I want to clarify, Mr. Presiding Member, - [Interruption.]

மரு ரவி கருணாநாயக்க

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

I must finish my speech.

இலாசனாரூபி மன்றத்தினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

We are not dealing with bullfrogs. Hon. Joseph Michael Perera, behave yourself. You are a former Speaker. You are setting a very bad example to others. - [Interruption.] Hon. Rauff Hakeem, you may continue. - [Interruption.] Hon. Member, do not try to bully the Chair. You can try that elsewhere.

மரு ரபீல் ஹகீம் மஹா

(மாண்புமிகு ரபீல் ஹகீம்)

(The Hon. Rauff Hakeem)

Hon. Presiding Member, let me clarify since the Hon. Ravi Karunanayake raised this issue about the Hon. Speaker's Ruling yesterday. He has got his wires crossed in this sense. The earlier Ruling by the Speaker regarding the Supreme Court's competence to interpret the Constitution is one matter. But, to interfere with the legitimate functions of Parliament and its Select Committee through issuing summons to Members in the Select Committee is another matter. [Interruption.] Therefore, do not try to confuse. - [Interruption.] No, no. Both issues are not at cross purposes. You are confusing the whole issue. The Hon. Speaker is well within his rights to - [Interruption.] That is a different matter.

இலாசனாரூபி மன்றத்தினர்

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

Hon. DEW Gunasekara, - [Interruption.]

மரு அபீத் பி. பெரேரா மஹா

(மாண்புமிகு அஜித் பி. பெரேரா)
(The Hon. Ajith P. Perera)

மொகக் கியத்னே?

மரு ரவி கருணாநாயக்க மஹா

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

I want my time.

இலாசனாரூப மன்திரிமலா

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

You have exhausted your time. - [Interruption.] Hon. Ravi Karunanayake, I warn you. In keeping with the Standing Orders, I can send you out. Hon. Minister, you may carry on. - [Interruption.] Do not disturb the House.

மரு ரவி கருணாநாயக்க மஹா

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

I am on my feet. Give me my time. - [Interruption.]

இலாசனாரூப மன்திரிமலா

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

Hon. Joseph Michael Perera, you must be responsible for this. Please ask your Members to sit. - [Interruption.] Hon. Minister, you carry on.

மரு அபீத் பி. பெரேரா மஹா

(மாண்புமிகு அஜித் பி. பெரேரா)
(The Hon. Ajith P. Perera)

தான்மொ வார்தாவே திவென தேயக் கியத்னெ லேரே? சிவென கரத்னெ லேரே. சீ அபே அபிதிக. தான்மொ வார்தாவே கியத்னெ லேரே?

இலாசனாரூப மன்திரிமலா

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

You cannot challenge the Chair. Hon. Minister, you carry on. You have other remedies. - [Uproar..] - You cannot bully the Chair. - [Uproar.] Find it from somewhere else. Okay. Hon. Minister, you speak. - [Uproar..] - Allow the senior Minister to speak.

மரு அபீத் பி. பெரேரா மஹா

(மாண்புமிகு அஜித் பி. பெரேரா)
(The Hon. Ajith P. Perera)

இலாசனாரூப மன்திரிமலா

(அக்கிராசனக் கட்டளைப்படி அகற்றப்பட்டுள்ளது)
[Expunged on the order of the Chair.]

from the Chair.

மரு சி.ஈ.ஈ. அபிதேவ் காடர் மஹா (பரிசுர தியேசுவர அமாவாசுமலா)

(மாண்புமிகு ஏ.ஆர்.எம். அப்துல் காதர் - சுற்றாடல் பிரதி அமைச்சர்)
(The Hon. A.R.M. Abdul Cader - Deputy Minister of Environment)
Sir, I rise to a point of Order.

இலாசனாரூப மன்திரிமலா

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

What is the point of Order, Hon. Abdul Cader? - [Interruption.]

மரு சி.ஈ.ஈ. அபிதேவ் காடர் மஹா

(மாண்புமிகு ஏ.ஆர்.எம். அப்துல் காதர்)
(The Hon. A.R.M. Abdul Cader)

தெவ கலா கரமல. [மொ கிரிமல] வலி வெத்ன.

[Interruption.]

மரு அபீத் பி. பெரேரா மஹா

(மாண்புமிகு அஜித் பி. பெரேரா)
(The Hon. Ajith P. Perera)

We

இலாசனாரூப மன்திரிமலா

(அக்கிராசனக் கட்டளைப்படி அகற்றப்பட்டுள்ளது)
[Expunged on the order of the Chair.]

the Chair. The Chair is

இலாசனாரூப மன்திரிமலா

(அக்கிராசனக் கட்டளைப்படி அகற்றப்பட்டுள்ளது)
[Expunged on the order of the Chair.]

இலாசனாரூப மன்திரிமலா

(தலைமைதாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)
(The Presiding Member)

Hon. Ajith P. Perera, if you do not sit, I will suspend you from the House. - [Interruption.] According to the Standing Orders, you are unruly. You are not listening to the Chair. - [Interruption.] I warned you twice. - [Interruption.] According to Standing Order Nos. 74 (1) and 74 (2), I order the Hon. Ajith P. Perera out of the House and I suspend the Sitting for 10 minutes until he is removed from the House by the Serjeant-at-Arms.

மசலிம ரீவ அனுசுலிவ மாவகாசிகல அன்சிபிவல ரீவ, ஏ.ஹ. 4.35 மரு தியேசுவர கரணாயக்கமலாவே சஸ்பன்சிவலென் தாலிவ சலிவல ரீவ.

அதன்படி, அமர்வு பி.ப. 4.35 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு மீண்டுத் தொடங்கிற்று. பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.

Sitting accordingly suspended till 4.35 p.m. and then resumed, MR. DEPUTY SPEAKER in the Chair.

சஸ்பன்சிவலமலா

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

மரு மி.பி. லுசுமேசுவர அமாவாசுமலா கலா கரத்ன.

மரு ரவி கருணாநாயக்க மஹா

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)
Sir, I rise to a point of Order.

சஸ்பன்சிவலமலா

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

What is your point of Order, Hon. Member?

மரு ரவி கருணாநாயக்க மஹா

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)
Sir, I was on my feet. Then, the Member who was in the Chair gave a bumptious judgement on one of my

Colleagues. As a result, we had to suspend Sitting for a couple of minutes. We mentioned that the lost five minutes should be given to us. Now, it needs to be corrected and my Colleague needs to be brought back, as well as the lost time should be given to us.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

Hon. Member, now that an Order is given -

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

I am sorry, Sir.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

I take your point of Order.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

We have basically mentioned certain matters and that is how we resumed the Sitting. It was mentioned that the lost time will be given to us.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

The lost time will certainly be given on agreement and if there was any issue that had taken place, the Hon. Speaker is willing to investigate into that.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

Please investigate into it and ensure that such Members do not sit on the Chair anymore.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

Hon. Speaker had a discussion with one of your senior Members of Parliament.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

This happened to the Hon. Leader of the Opposition, when he was speaking. Now, this happened to the Hon. Ajith P. Perera.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

Hon. Member, there was a discussion between the Hon. Speaker and a senior Member of Parliament of your

Party. According to him, the issue is resolved. The Hon. Speaker undertook to look into the matter and take appropriate action. The senior Member, a former Hon. Speaker, also agreed to it. So, taking into consideration the traditions and standards of Parliament, I would request the Hon. Ajith P. Perera, since there is an Order given by the Chair at that time, to keep away for today -

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

We cannot allow that type of thing to happen. That is not what we have agreed upon. Why should he be subject to an irrational judgement given by the Chair?

ගරු එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා

(மாண்புமிகு எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா)

(The Hon. M. Joseph Michael Perera)

Sir, I rise to a point of Order.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

Order, please! The Hon. M. Joseph Michael Perera.

ගරු එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා

(மாண்புமிகு எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா)

(The Hon. M. Joseph Michael Perera)

ගරු සභාපතිතුමනි, දැන් ඔබතුමාත් හිටියා, අස්වර් ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් හිටියා. ලේකම්තුමන්ලාත් හිටියා. ඇති වෙච්ච ප්‍රශ්නය තමයි, ගරු රවි කරුණානායක මන්ත්‍රීතුමා - [බාධා කිරීම] ගරු රවි කරුණානායක මන්ත්‍රීතුමා කථානායකතුමා දීපු Order එකක්, මේ පාර්ලිමේන්තුවේ හැන්සාඩ් වාර්තාවෙන් කියවන කොට තමයි ප්‍රශ්නය මතු වුණේ. ඒ ප්‍රශ්නය මතු වෙලා මේ පාර්ලිමේන්තුව ගෙන යන්න බැරි තත්ත්වයකට පත් වුණා. කිසිම Order එකක් අපිට ඇහුණේ නැහැ, මේ පාර්ලිමේන්තුවේ කිසිම සෝභාවට. අපිට ප්‍රථම දැන් CD එක දාලා බලන්න එහෙම Order එකක් දන්නාද කියලා. එතෙක් අපිට එළියට යන්න බැහැ. මම එහෙම එකඟතාවකට ආවේ නැහැ. එහෙම එකඟතාවකට අපි ගරු කරනවා නම් විනාඩියක් හරි ගරු අපීන් පී. පෙරේරා මන්ත්‍රීතුමා එළියට ගිහිල්ලා තමයි ඔබතුමා ආවාට පස්සේ දැන් ආවේ.

ගරු ඒ.ආර්.එම්. අබ්දුල් කාදර් මහතා

(மாண்புமிகு எ.ஆர்.எம். அப்துல் காதர்)

(The Hon. A.R.M. Abdul Cader)

Sir, I rise to a point of Order.

ගරු එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා

(மாண்புமிகு எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா)

(The Hon. M. Joseph Michael Perera)

ඔබතුමා- [බාධා කිරීම] ගරු සභාපතිතුමනි, ඒකට සැලකිල්ල දක්වලා තමයි- [බාධා කිරීම]

ගරු ඒ.ආර්.එම්. අබ්දුල් කාදර් මහතා

(மாண்புமிகு எ.ஆர்.எம். அப்துல் காதர்)

(The Hon. A.R.M. Abdul Cader)

Sir, I rise to a point of Order.

ගරු සභාපතිතුමනි, සිදු වූ සිද්ධිය ගැන මා පළමුවෙන් කතාහැටුම් ප්‍රකාශ කරනවා. විශේෂයෙන්ම අද උදේ වරුවේ ඉඳලා විපක්ෂයේ ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සම්බන්ධයෙන් කරුණු ඉදිරිපත් කළා. සමහරුත් කියා සිටියා, මෙය එක

පැත්තකට බර වුණු විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් කියලා. තවත් අය කියා සිටියා, මෙය double standard foreign policy එකක් කියලා. එවැනි විවිධාකාරයේ විවේචන ඉදිරිපත් කළා. විශේෂයෙන්ම අපේ මේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියේ මූලික වෙනසක් සිදු කළේ 1956 දී. එය නොබැඳි ප්‍රතිපත්තියක්. ගරු එස්.ඩබ්ලිව්.ආර්.ඩී බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමා ආරම්භ කරපු එම විදේශ ප්‍රතිපත්තිය වෙනස් වන ලෝකයට ගැළපෙන ආකාරයට ඉදිරියට පවත්වා ගෙන යනවා. එම නොබැඳි විදේශ ප්‍රතිපත්තිය අපි මේ දක්වා ක්‍රමානුකූලව වෙනස් කරමින් පවත්වා ගෙන යනවා. විශේෂයෙන්ම විපක්ෂයේ එක්සත් ජාතික පක්ෂය විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද විදේශ ප්‍රතිපත්තියෙන්, අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියෙන් පැහැදිලි වෙනසක් තිබෙනවා. ඔවුන් උත්සාහ ගන්නවා, ඔවුන්ගේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය අපි ලවා ක්‍රියාත්මක කරවාගන්න. අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය මුළුමනින්ම නොබැඳි විදේශ ප්‍රතිපත්තියක්. "නොබැඳි" කියලා කියනකොට, බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමා කියපු කර්තව්‍ය මට හොඳට මතකයි. Neutralism කියලා කිව්වාම, ඒ කියන්නේ වැට උඩ ඉන්න එකක් - on the fence - නොවෙයි, dynamic neutralism. නිශ්චිත ප්‍රශ්නයක් එනකොට අපේ දේශපාලන ස්ථාවරය අපි ගන්නවා. සුවස් ඇළ පිළිබඳව ප්‍රශ්නයක් හෝ වේවා, හංගේරියාවේ ප්‍රශ්නයක් හෝ වේවා, යථාර්ථය පදනම් කරගෙන එතැනදී අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියේ දේශපාලන ස්ථාවරයක් ගන්නවා. ඒ නිසා "නොබැඳි" කියලා කියන්නේ, එක පැත්තකටවත් නැති එකක් නොවෙයි. එය වැරදි ආකාරයේ අර්ථකථනයක්. 2005 සිට මේ දක්වා පසුගිය අවුරුදු හතක කාලය තුළ ලෝකයේ ඇති වුණු වෙනස්කම් පිළිබඳව යථාර්ථය අවබෝධ කරගෙන තමයි, ගරු ජී.එල්.පීරිස් ඇමතිතුමා විසින් මෙහෙයවපු ඒ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය අපි ඉදිරියට පවත්වාගෙන ආවේ.

අපේ විපක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන් බොහෝ දෙනෙක් කල්පනා කරන්නේ නැහැ, පසුගිය අවුරුදු 10ක කාලයේ සිට ලෝකය මුළුමනින්ම වෙනස් වෙමින් පවතින බව. පරිවර්තනය වෙමින් පවතින ලෝකයක් තිබෙන්නේ. ඒකදුටු නැත්නම් unipolar ලෝකයක් තිබුණු එක අද multipolar ලෝකයක් කරා ක්‍රමානුකූලව වෙනස් වෙනවා. අලුත් රාජ්‍ය පද්ධතීන් ඇති වෙමින් තිබෙනවා. ප්‍රධාන වශයෙන් තිබුණු රටවල් වෙනුවට අද අලුත් රටවල් කණ්ඩායමක් මතු වෙමින් තිබෙනවා. එක පැත්තකින් චීනය, ඉන්දියාව, රුසියාව, දකුණු අප්‍රිකාව, බ්‍රසීලය යන එම රටවල් පහ ගත්තාම, ඇමෙරිකාව අභිබවා යන දළ දේශීය නිෂ්පාදනයක් තිබෙනවා. ඒ වාගේම අවුරුදු 10කට කලින් තිබුණු ලතින් ඇමෙරිකාව නොවෙයි අද තිබෙන්නේ. ලතින් ඇමෙරිකාවේ තිබෙන රටවල් 33ම අද ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ඡන්දයෙන් ආණ්ඩු පත් කරගෙන තිබෙනවා. අවුරුදු 200ක විතර කාලයක් තිස්සේ military ආණ්ඩුවක් තිබුණු ලතින් ඇමෙරිකාවක් නොවෙයි අද තිබෙන්නේ. අද ඔවුන් ආර්ථික එකකයක් ගොඩනගලා තිබෙනවා. අපි ලතින් ඇමෙරිකාව වැනි රටවල් සමඟ තානාපති සබඳතා ඇති කර ගැනීමේ වරදක් තිබෙනවාද?

අප්‍රිකාව ගැන බොහෝ මන්ත්‍රීවරුන් කථා කළා. අප්‍රිකාවෙන් අද ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදීකරණය සිදු වෙමින් පවතිනවා. හිමින් වුණත් එය ඉදිරියට යමින් තිබෙනවා. සියයට 6 සිට සියයට 9 දක්වා දළ දේශීය නිෂ්පාදනයක් තිබෙන රටවල් අටක්, නවයක් විතර තිබෙනවා. ඇංගෝලාව, මොසැම්බික්, උගන්ඩා, ඉතියෝපියාව, ඇල්ජීරියාව, නයිජීරියාව යන මේ රටවල් තමයි තව අවුරුදු 10ක් යනකොට ප්‍රබල රටවල් බවට පත්වන්නේ. ඒ නිසා ගරු විදේශ කටයුතු අමාත්‍යතුමා විසින් ක්‍රමානුකූලව, දුරදක්නා නුවනින් විදේශ සම්බන්ධතා ඇති කිරීම ආරම්භ කරලා තිබෙනවා කියලා මා හිතනවා. ඒ වාගේම අවුරුදු 500කට පසුව ලෝක ආර්ථිකයට නායකත්වය දුන්නු ආසියානු මහාද්වීපය - ආසියාවේ රටවල් වික ඔක්කෝම - ගන්නාම, සම්පූර්ණයෙන්ම ලෝකයේ ප්‍රබල ආර්ථිකයක් ඇති මහාද්වීපයක් බවට පත්වෙමින් තිබෙනවා. එවැනි තත්ත්වයක් තමයි තිබෙන්නේ. ලතින් ඇමෙරිකාව ගත්තත්,

අප්‍රිකානු මහාද්වීපය ගත්තත්, ආසියානු මහාද්වීපය ගත්තත් එහෙමයි. ඇත්ත තමයි, අපේ විදේශ ආර්ථිකය, විදේශ ක්ෂේත්‍රය - foreign sector - පැත්තෙන් බලන කොට සම්ප්‍රදායානුකූලව අප තවම යුරෝපය හා ඇමෙරිකාව එක්ක තමයි ගනුදෙනු කරන්නේ. ඒ නිසා තමයි විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය වෙනස් වන ලෝකයට ගැළපෙන ආකාරයට අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රමානුකූලව සකස් කර ගන්නේ. අපි අපේ භාණ්ඩ සඳහා වෙනත් රටවල වෙළෙඳ පොළවල් සොයාගෙන යන්න ඕනෑ. අපි අලුත් භාණ්ඩ නිෂ්පාදනය කරන්න ඕනෑ. හැම දාම යුරෝපයට හා ඇමෙරිකාවට බර වෙලා ඒ දිහා බලාගෙන හිටියාට වැඩක් වන්නේ නැහැ. වෙනස් වන ලෝකයට ගැළපෙන ආකාරයේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් අපි සකස් කරන්න ඕනෑ. එවැනි ප්‍රතිපත්තියක් තමයි අද අප ගෙන යන්නේ.

ගරු සභාපතිතුමනි, යම් ප්‍රශ්නයක් ඇති වුණාම, දේශපාලන ප්‍රශ්නයක් උඩ ඇමෙරිකන් ආණ්ඩුව ගන්නා ස්ථාවරයට අප විරුද්ධ වෙනවා කියන්නේ ඇමෙරිකානු ජනතාවට විරුද්ධව යෑමක් නොවෙයි; ඇමෙරිකානු ජනතාවට විරුද්ධ වීමක් නොවෙයි. සමහර අය මේ කරුණු දෙක පටලවාගෙන තිබෙනවා. සමහර විට අප ගන්නා තීරණයට ඇමෙරිකාවේ ආණ්ඩුව විරුද්ධ වන්න පුළුවන්. නමුත් දෙරටේ ජනතාව අතර තිබෙන මිත්‍ර සම්බන්ධකම් එසේම පවතිනවා. කෙසේ වෙතත්, අපි ඇමෙරිකානු විරෝධී ප්‍රතිපත්තියක් ගෙන ගිහින් නැහැ.

ගරු සභාපතිතුමනි, 2009න් පස්සේ තමයි මේ අලුත් තත්ත්වය ඇති වුණේ. ඒ සම්බන්ධයෙන් ප්‍රශ්න මතු කරපු විපක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන් ඒක තේරුම් ගන්න ඕනෑ. අපි දන්නවා යුද්ධය අවසාන වූ සතියක කාලය තුළ අපට කොයි තරම් බලපෑම් ආවාද කියලා. රාජ්‍ය තාන්ත්‍රික සම්බන්ධතා පළදු කර නොගැනීම සඳහා තිබුණු වුවමනාව නිසා තමයි අප ඒ දේවල් අනාවරණය නොකළේ. අප පෞද්ගලිකව දන්නවා අපට කොයි තරම් බලපෑම් ආවාද කියලා. යුද්ධය අතර මඟ නතර කරන්න කියලා බලපෑම් ආවා. අතිගරු ජනාධිපතිතුමා ඒ ඉල්ලීම් කෙළින්ම ප්‍රතික්ෂේප කරලා ඒවාට ඉඩ නුදුන් නිසා එදා ඉඳලා තමයි අපට මේ හිරිහැර කරන්න පටන්ගත්තේ. එය තමයි පවතින යථාර්ථය. නමුත් අපි ඒ රටවල් එක්ක සතුරු වන්නේ නැහැ; සතුරු ආකල්ප ඇති කරගන්නේ නැහැ; ඒ සම්බන්ධකම් දිගටම කියාගන්නවා. මේ ආකාරයට තමයි අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක වන්නේ.

ගරු සභාපතිතුමනි, මෙහිදී ප්‍රශ්න ගණනාවක් මතු වුණා, අපේ විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය හුඟක් දේශපාලන පත්වීම් දෙනවාය කියලා. අද නොවෙයි හැම දාමත් දේශපාලන පත්වීම් දුන්නා. සමහර වෙලාවට අපට එහෙම කරන්න වෙනවා. මා ඒකට හොඳ උදාහරණයක් කියන්නම්. 1956 දී බණ්ඩාරනායක මහත්මයා වි.බී. සුභසිංහ මැතිතුමාට කථා කරලා කිව්වා, "නියෝජ්‍ය විදේශ කටයුතු අමාත්‍ය ධූරය තමුන්නාන්සේ ගන්න. තමුන්නාන්සේ ඇමතිකමකට සුදුසුයි. නමුත් මට මේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය වෙනස් කරන්න පුළුවන් වන්නේ නැහැ. මේ විදේශ අමාත්‍යාංශය එහෙම පිටින්ම හණමිටි අදහස් තිබෙන, ප්‍රතිගාමී අදහස් තිබෙන අමාත්‍යාංශයක් නිසා මට ඔබ වාගේ කෙනෙකු අවශ්‍යයි." කියලා. වි.බී. සුභසිංහයන් මට පෞද්ගලිකව කියපු කාරණාවක් ඒක. ඒ විධියට එතුමා නියෝජ්‍ය විදේශ කටයුතු ඇමතිවරයා බවට පත් වුණා. එතුමා තමයි පළමුවැනි වතාවට සමාජවාදී රටවල් එක්ක සම්බන්ධකම් ඇති කර ගත්තේ. ඇයි බණ්ඩාරනායක මැතිතුමා ජී.පී. මලලසේකර මැතිතුමාට රුසියාවට යැව්වේ? ඇයි බණ්ඩාරනායක මැතිතුමා විල්මට් පෙරේරා මැතිතුමා චීනයට යැව්වේ? එදා දේශපාලනඥයන් තමයි ඒ රටවලට යැව්වේ. විදේශ ප්‍රතිපත්තියේ කැපී පෙනෙන වෙනසක් ඇති කිරීම සඳහා සමහර වෙලාවට ඒ සඳහා දේශපාලනඥයන් ඒ රටවලට යවන්න අපට අවශ්‍ය වෙනවා. ඔවුන් ගියේ වෘත්තීය වශයෙන් හොඳ පන්නයක් තිබෙන නිලධාරීන් එක්කයි. ඒ සඳහා වෘත්තීය මට්ටමේ අය අපට අවශ්‍යයි. එහි යම් තුලනයක් තිබෙන්න ඕනෑ. ඒ නිසා දේශපාලන පත්වීම් සම්බන්ධ කාරණය ප්‍රතික්ෂේප කරන්න මට බැහැ.

[ගරු ඩීවී ගුණසේකර මහතා]

ගරු සභාපතිතුමනි, අපේ ගරු විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමාට ප්‍රමාණවත් කාලයක් කපා කරන්න අවස්ථාව දෙන්න ඕනෑ නිසා මගේ කථාව කෙටි කරමින් මෙයින් අවසන් කරනවා.

සභාපතිතුමා

(තව්ශාඤ්ඤා ඇවරුණු)

(The Chairman)

The next speaker is Hon. Ravi Karunayake.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුමුලු රාමු කුණාභයායක)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

Thank you, Mr. Chairman. I was on my feet when there was a decision unfairly taken on what I was reading from the Hansard. We regret that. But, now things have been put back to order. At that particular moment I was referring to the Universal Periodic Review. It was mentioned by no less than the United States of America: "Opposition figures have been harassed". We are being harassed inside.- [Interruption.]

ගරු බැසිල් රෝහණ රාජපක්ෂ මහතා

(මාණ්ඩුමුලු පෙළඹිල්ල රාජපක්ෂ රාජපක්ෂ)

(The Hon. Basil Rohana Rajapaksa)

ගරු සභාපතිතුමනි, මා ඊට ප්‍රශ්නයක් මතු කරනවා.

සභාපතිතුමා

(තව්ශාඤ්ඤා ඇවරුණු)

(The Chairman)

ගරු බැසිල් රාජපක්ෂ ඇමතිතුමා.

ගරු බැසිල් රෝහණ රාජපක්ෂ මහතා

(මාණ්ඩුමුලු පෙළඹිල්ල රාජපක්ෂ රාජපක්ෂ)

(The Hon. Basil Rohana Rajapaksa)

සාමාන්‍යයෙන් ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක් දෙවරක් කපා කරන්නේ නැහැ. ඉතින් මා ඉතාම කරුණාවෙන් ඉල්ලනවා ඒ සම්ප්‍රදාය කඩන්න එපා කියලා.

සභාපතිතුමා

(තව්ශාඤ්ඤා ඇවරුණු)

(The Chairman)

ගරු ඇමතිතුමනි, කාරක සභා අවස්ථාවේදී එවැනි හැකියාවක් තිබෙනවා. ඒ අනුව තමයි ගරු කථානායකතුමා අවසර ලබා දීලා තිබෙන්නේ.

ගරු බැසිල් රෝහණ රාජපක්ෂ මහතා

(මාණ්ඩුමුලු පෙළඹිල්ල රාජපක්ෂ රාජපක්ෂ)

(The Hon. Basil Rohana Rajapaksa)

එහෙම නම් කමක් නැහැ ගරු සභාපතිතුමනි.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමුලු තිනේෂ් ගුණවර්ධන)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු සභාපතිතුමනි, කාරක සභා අවස්ථාවේ තිබෙන ඒ හැකියාව පිළිබඳව පූර්ව එකඟතාවකට පක්ෂ නායකයන් පැමිණ තිබෙනවා. ඒ අනුවයි අප කාටත් වෙලාව වෙන් කරලා, ඒ සීමාව ඇතුළේ අපි වැඩ කරන්නේ. ඒ තීරණයේ වෙනසක් කරන්න ඕනෑ නම් සභාවේ අනුමැතිය ගන්න. මොකද, සභාවේ අනුමැතිය නැතිව එක එක වෙලාවට එක එක තීරණ ප්‍රකාශ කරන්න බැහැ. -

[Interruption.] If we are going back to the Standing Orders, let us forget all our decisions and go back to the Standing Orders. You cannot have it both ways. - [Interruption.] No, you cannot have it both ways. You can abide by the Party Leaders' decision or go back to the Standing Orders.- [Interruption.] You cannot have it both ways.

සභාපතිතුමා

(තව්ශාඤ්ඤා ඇවරුණු)

(The Chairman)

This issue can be taken up at the Party Leaders' meeting. For the time being, the Hon. Speaker has allowed it. Therefore, Hon. Ravi Karunanayake, you can continue. - [Interruption.]

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමුලු තිනේෂ් ගුණවර්ධන)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

But, we cannot have it both ways. [බාධා කිරීම්] එහෙම ඉඩ දෙන්න බැහැ. මේ පාර්ලිමේන්තුව විනිච්චක් වේවි මේ විධියට ඉඩ දුන්නොත්. එහෙම කරන්න බැහැ. [බාධා කිරීම්] ඉඳගෙන ඉවරයි. [බාධා කිරීම්]

සභාපතිතුමා

(තව්ශාඤ්ඤා ඇවරුණු)

(The Chairman)

Hon. Ravi Karunayake, you may speak. - [Interruption.]

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුමුලු රාමු කුණාභයායක)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

At that particular moment it was mentioned that the Opposition figures are harassed - [Interruption.]

සභාපතිතුමා

(තව්ශාඤ්ඤා ඇවරුණු)

(The Chairman)

Hon. Ravi Karunayake, you may continue. - [Interruption.]

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුමුලු රාමු කුණාභයායක)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

At that particular moment it was mentioned that the Opposition figures are being harassed. This is a clear example to the world that there is harassment going on. What I mentioned at that particular moment is what is in the Hansard, on which the Hon. Speaker has given a ruling. I refer to Column 13 of the Hansard dated 9th October, 2012. It states, I quote:

"The right to interpret the Constitution is the province solely of the Supreme Court that must not be disturbed and their learned decisions on interpretation must be treated with great respect."

Hon. Chairman, on this particular basis there is an interpretation - [Interruption.]

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)
(The Hon. Dinesh Gunawardena)

I am raising a point of Order. - *[Interruption.]* Are we going to uphold the Party Leaders' decision or are we going to totally erase the Party Leaders' decision and fall back only on the Standing Orders? Please give me an order on that. - *[Interruption.]* Without the consent of the House, you cannot change the Party Leaders' decision. *[Interruption.]* The Party Leaders' decision stands - *[Interruption.]*

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

An order in respect of this issue was given by the Hon. Speaker. Therefore, let us have a meeting of the Party Leaders. - *[Interruption.]*

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)
(The Hon. Dinesh Gunawardena)

How can we go on like this? - *[Interruption.]* Okay, then get the consent of the House. Put it to the House - *[Interruption.]*

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

Hon. Dinesh Gunawardena, the Hon. Speaker has given a ruling in regard to this matter. So, let this issue be resolved at a Party Leaders' meeting. - *[Interruption.]*

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)
(The Hon. Dinesh Gunawardena)

There is no order given in the House. - *[Interruption.]* Get the consent of the House. The next speaker must be recognized. - *[Interruption.]*

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

Hon. Ravi Karunayake you may speak. - *[Interruption.]*

ගරු රවී කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

Thank you. Hon. Chairman.

I quote it again:

"The right to interpret the Constitution is the province solely of the Supreme Court that must not be disturbed and their learned decisions on interpretation must be treated with great respect."

Now, you are showing the world that the Members of the Opposition are harassed inside the Parliament as well - *[Interruption.]*

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

Hon. Ravi Karunanayake, the Hon. Speaker has intervened and given you a fair order. So, please continue with your speech. - *[Interruption.]*

ගරු රවී කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)
(The Hon. Ravi Karunanayake)

I know that. Thank you, Sir. I appreciate the Hon. Speaker for standing by the Hon. Members of Parliament and granting them the rights that they deserve. I thank him for that. - *[Interruption.]* You can see that the people are going to the courts outside the country - *[Interruption.]* This type of banana republic - *[Interruption.]*

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

Hon. Gitanjana Gunawardena - *[Interruption.]*

ගරු ගීතාංජන ගුණවර්ධන මහතා (සිවිල් ගුවන් සේවා නියෝජ්‍ය අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு கீதாஞ்ஜன குணவர்தன - சிவில் விமான சேவைகள் பிரதி அமைச்சர்)
(The Hon. Gitanjana Gunawardena - Deputy Minister of Civil Aviation)

ස්ථාවර නියෝගවලට අනුව නොවෙයි දැන් කටයුතු කරන්නේ. ඒ නිසා ස්ථාවර නියෝග අදාළ නැහැ. ඔබතුමා එයට සභාවේ අනුමැතිය ගත යුතුයි.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)
(The Chairman)

Order, please! The Sitting is suspended for five minutes.

රැස්වේ ඊට අනුකූලව කාලකාලිකව අත් හිවුවන ලදීත්, අ.හ. 5.45 ට ගරු කථනායකතුමාගේ සභාපතිත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி, அமர்வு பி.ப. 5.45 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு மீண்டுந் தொடங்கிற்று. சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.

Sitting accordingly suspended till 5.45 p.m. and then resumed, MR. SPEAKER in the Chair.

කථනායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Order, please! කාරක සභාවේ වැඩ කටයුතු ඉදිරියට කරගෙන යෑමට කාලය ඉල්ලා සිටිනවා. සභාව එකඟද?

ගරු මන්ත්‍රීවරු

(மாண்புமிகு உறுப்பினர்கள்)
(Hon. Members)

Aye.

කාරක සභාවෙහිදී කවද්දරත් සලකා බලන ලදී. [කථනායකතුමා මූලාසනයේ සිටියේය.]

குழுவில் மேலும் ஆராயப்பட்டது. [சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.]

Considered further in Committee. - [MR. SPEAKER in the Chair.]

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

සභාවේ කටයුතු කරගෙන යන්න දෙපාර්ශ්වයෙන්ම සහයෝගය ඉල්ලා සිටිනවා. දැනට උද්ගත වුණු තත්ත්වය අනුව මා යම් නියෝගයක් කළා. ස්ථාවර නියෝග අනුව කාරක සභා අවස්ථාවේ දී මන්ත්‍රීවරයෙකුට දෙවරක් කථා කිරීමට ප්‍රථමත්කම තිබුණත්, පක්ෂ නායකවරුන්ගේ එකඟතාවක් උඩ කාලය බෙදා ගෙන මන්ත්‍රීවරුන්ට කථා කරන්න ඉඩ දීලා තිබෙනවා. නමුත් මේ මොහොතේ සිදු වුණු සිද්ධිය උඩ මා අවසර දුන්නා, රවි කරුණානායක මන්ත්‍රීතුමාට නැවත වාරයක් කථා කරන්න. ඒ අවස්ථාව වන විට එතුමා කථා කරමින් තිබියේ. ඒ නිසා මා ඉල්ලා සිටිනවා, එතුමා කරපු කථාව අවසන් කරන්න මිනිත්තු දෙකක් ලබා දෙන්න කියලා. ඒ සඳහා තමුන් නාන්සේලාගේ සහයෝගය ලබා දෙන්න.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

බොහොම ස්තුතියි සභාපතිතුමනි. මා මිනිත්තු දෙකක් කථා කරන්නම්. මා කලින් කථා කරපු ඒවා නැවත කථා කරන්නේ නැහැ.

ඉන්දියාව සම්බන්ධයෙන් කිව්වොත් ඉන්දියාව තමයි අපේ යාළුව - මිත්‍ර - රට. මේ අවස්ථාවේ දී අපි අහනවා, CEPA එක ගැන. මොනවාද ඒ සම්බන්ධයෙන් ඔබතුමන්ලා කියන්නේ? CEPA එක රටේ ආර්ථිකය දියුණු කරන්න කොහොමද යොදා ගන්නේ? ඒ ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක කරනවා නම් දේශීය නිෂ්පාදනය ආරක්ෂා කර ගෙන කොයි ආකාරයටද ක්‍රියාත්මක කරන්නේ?

ඒ වාගේම අපේ ත්‍රිවිධ හමුදාවේ 75,800ක් මරපු, පට්ටපල් හොරෙක් වන කේපි සම්බන්ධයෙන් මොනවාද කරන්නේ? එයාට රජ සැප දීලා මොනවාද මේ කරන්නේ? මේ අවස්ථාවේ දී දහතුන්වැනි ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය සම්බන්ධයෙන් මොනවාද කරන්නේ? දහතුන්වැනි ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය ඉදිරියට ගෙන යනවා ද, හකුළනවා ද? ඩග්ලස් දේවානන්ද ඇමතිතුමා කියනවා, "The President proposed Thirteen Plus and I am for it" කියලා. ඩිව් ගුණසේකර මැතිතුමා කියනවා, උතුරේ තරුණයන් අවි බිම තැබුවේ දහතුන්වැනි ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය නිසාය කියලා. අපේ දිනේෂ් ගුණවර්ධන මැතිතුමා කියනවා, "Government allies want 13-A scrapped" කියලා.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

තමුන් නාන්සේලා බොහොම ස්තුතියි. Order, please! ඔබතුමාගේ මිනිත්තු දෙක අවසානයයි.

ඊ ළඟට ගරු රවුෆ් හකීම් ඇමතිතුමා. You have 10 minutes, please.

[5.48 p.m.]

ගරු රවුෆ් හකීම් මහතා (අධිකරණ අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு ரவுஃஹீம் - நீதி அமைச்சர்)

(The Hon. Rauff Hakeem - Minister of Justice)

Bismillahir Rahmanir Raheem.

Hon. Chairman, we all are glad that some sanity has returned after some turbulence in the House. With the limited time that is available to me, may I at the outset, say that the Ministry of External Affairs, during the

period under review, has been conducting its work with the necessary skills at its disposal. I must say that a few days ago, we, the Sri Lanka Muslim Congress wanted to move an Adjournment Motion on the issue of the Israeli attack on Gaza. Unfortunately, since the Hon. Minister of External Affairs was not available to reply, we could not take up that Motion. But, I just want to say a few words, in the first place, to congratulate the Palestinian Authority in having attained admission as a non-Member Observer State yesterday in the United Nations General Assembly.

Sri Lanka has been a stout and loyal friend of the Palestinians and, I must say, His Excellency Mahinda Rajapaksa, from the days in which he had been a Member of the Opposition, has led the Palestinian Solidarity Movement in Sri Lanka and had been, throughout, showing his commitment and friendship towards the Palestinians and indeed, for all of us, this is a very proud moment.

I must also say in the very same attempt to achieve this status as a non-voting Member, it is recorded that the British Prime Minister had made a specific request from Mahmoud Abbas, the President of the Palestinian Authority, that in order for Britain to go along with the Resolution, he must give an assurance that the Palestinian Authority will not use the newly acquired status to press for war crimes charges against Israel. This is the attitude of Britain.

Similarly, last time when a similar move was made, particularly, this whole issue of trying to agitate for their statehood within the UN system arose as a result of the Israeli attempts to build settlements in the occupied territories. When the first attempt was made, the US made an attempt to threaten the Palestinians that they will withdraw the assistance given to the Palestinian Authority, if they insist on statehood. Finally, Mahmoud Abbas, had to relent and seek admission to the UNESCO. When they sought admissions to the UNESCO, finally what the US did was to cut off funds that they were committing to the UNESCO, ultimately depriving the UNESCO of assisting poor nations in promoting education in all the underdeveloped world. This was the attitude of both the US and Britain. These are the so-called superpowers today trying to protect one of their surrogate States.

In that process, I must say that we faced the same wrath of US in the UN Human Rights Council last March, where against all traditions, they brought a country-specific resolution. In that, we learnt many things like what deficiencies we have in our diplomatic sphere and we have taken a very prudent decision now to establish and re-establish relations with the African Continent and with Latin America. I must congratulate the Hon. Minister for this paradigm shift in our foreign policy to begin diplomatic relations with almost 15 African countries in the African Continent and similarly,

13 other countries in Latin America. This, I believe, is a very significant move and this has never occurred in the past and I believe, this is a paradigm shift which has occurred under the Mahinda Rajapaksa Regime. But, I feel there are some who are pointing fingers at the Government for such a bold decision in expanding our diplomatic horizon.

Definitely, as the Hon. Minister explained, the move is not to set up resident Missions in every one of these countries. Knowing the financial commitments involved, they will very carefully analyse the needs in setting up these missions and we will selectively be setting up resident Missions and wherever it is not possible, those Missions will operate from capitals close to those countries.

As at present, in the African Continent, we have missions in Kenya, Libya, Egypt, and we have a commitment to set up a Mission in Nigeria. But then, going by the happenings in the last Human Rights Council in March, I must say very categorically here that when we look at the African Continent, there were three States - Benin, Cameroon and Nigeria - voted in favour of the motion brought by the United States whereas, we managed to get three States to vote against the motion, Congo, Mauritania and Uganda. Together with that Angola, Botswana, Burkina Faso, Djibouti and Senegal abstained from voting.

This, indeed, is a tribute to the diplomatic efforts pioneered by the Hon. Minister and his team in travelling to all these capitals and impressing upon them. Finally, it resulted in five abstentions and only three African nations voting for it. There again, I must say, we have succeeded in where Americans have failed miserably when the Resolution was brought in the UN Human Rights Council.

Similarly, when you look at the Arab world, there again we find, with the exception of Libya, which obviously for the time being is unfortunately seen as a surrogate State of the West with its recent military involvement in its civil war, all the rest in the Arab world either supported or abstained. That in itself shows how the Arab world has stood with us in these difficult times.

Therefore, Hon. Chairman, the fresh focus on bilateral relations especially in the context of Sri Lanka's reorientation of further strengthening relations in the African region as well as the Latin American region must be appreciated and we must congratulate the Hon. Minister for these efforts.

Together with that, we must also realize the need to understand the circumstances in which today, multilateralism is being pushed aside and unilateral decisions are being imposed in various multilateral bodies. This is seen as a continuation of the imperialist

colonial mindset of the West in trying to subjugate developing nations. We have, in the recent past, seen similar attempts to point fingers at us by trying to bring in various allegations and I am sure, the Hon. Minister, will succeed in his new efforts to meet all these challenges. So, I must once again congratulate him for all the attempts that he has made during this year and also his team, the Deputy Minister and the Hon. Sajin De Vaas Gunawardena, the Secretary and other officials for having conducted the foreign affairs of this country in a very admirable manner.

Thank you.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ගරු හරින් ප්‍රනාන්දු මන්ත්‍රීතුමා. ඔබතුමාගේ කටාච විනාඩි 10කින් අවසන් කරන්න වෙනවා.

[අ.භා. 5.59]

ගරු හරින් ප්‍රනාන්දු මහතා

(மாண்புமிகு ஹரின் பர்னாந்தூ)

(The Hon. Harin Fernando)

ගරු සභාපතිතුමනි, විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය සම්බන්ධයෙන් පැවැත් වෙන මෙම වැදගත් විවාදයට සම්බන්ධවීමට ලැබීම ගැන මම මුලින්ම සතුටු වනවා. නමුත් මේ අවස්ථාව වෙත කොට ශ්‍රී ලංකාව තුළ ලොවට දැනෙන, ඇහට දැනෙන විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් තිබෙනවාද කියන කාරණය පිළිබඳව අපට විශාල ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, අද දවස පුරා මේ විවාදය පැවැත් වුණා. මේ විවාදය දිහා බලා ගෙන සිටින කොට, අපට ඇති වුණු එක ප්‍රශ්නයක් මම සඳහන් කරන්නට කැමැතියි. එනම් මෙතැන සිටින විදේශ කටයුතු ඇමති කවුද, මේ නියෝජ්‍ය ඇමති කවුද, එහෙමත් නැත්නම් අනෙක් ඇමති කවුද කියන ප්‍රශ්නයයි.

ගරු සභාපතිතුමනි, ශ්‍රී ලංකාවේ විදේශ තානාපති කාර්යාල 61ක් තිබෙනවා. ඒ විතරක්ම නොවෙයි, ශ්‍රී ලංකාව ජාත්‍යන්තර ආයතන 31ක සාමාජිකත්වය අරගෙන තිබෙනවා. ශත පහකට ගරු කරන්නේ නැති වුණාට, රටවල් 31ක සාමාජිකත්වය අරගෙන තිබෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ "ඩයස්පෝරාව" කියන්නේ මොකක්ද කියන කාරණය අපි තේරුම් ගත යුතුයි. "ඩයස්පෝරාව" කිව්වාම අපේ මාධ්‍යවේදීන්ගේ සිට සමහර දේශපාලනඥයෝ පවා වැරදි අවබෝධයකින් සිටිනවා. අවංකව කියනවා නම් මම වුණත් "ඩයස්පෝරාව" කියන වචනය පිළිබඳව වැරදි අවබෝධයකින් සිටියේ. ඇත්ත වශයෙන්ම "ඩයස්පෝරාව" කියන්නේ මේ රටට විරුද්ධ වන පිරිසක්ම නොවෙයි. මෙහි සිංහල ඩයස්පෝරාවක්, දෙමළ ඩයස්පෝරාවක්, ඒ වාගේම මුස්ලිම් ඩයස්පෝරාවක් කියන ඩයස්පෝරා කාණ්ඩ තුනම තිබෙනවා. [බාධා කිරීම්] කලබල වෙන්නේ නැතිව ඔබතුමන්ලා සංවර්ධ අහගෙන හිටියා නම් හොඳයි නේද? මෙතැන වෙන්නේ ඔබතුමන්ලාට වෝදනා එල්ල කිරීමක් නොවෙයි.

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ අවස්ථාවේදී අපි තේරුම් ගතයුතු කාරණයක් තිබෙනවා.

[ගරු හරින් ප්‍රනාන්දු මහතා]

It is important to know the meaning of the word, "diplomat". The word "diplomat" refers to an ambassador or an envoy who is appointed to represent his State or country for maintaining foreign relations with other governments. A diplomat is usually known for his skills and usage of tact in communicating with people. After all, a diplomat is answerable to his country for safeguarding integrity, culture and peace. At the same time, a diplomat has to ensure that trade, cultural and political interest of the other country is not harmed. So, he has to exercise assertiveness. A diplomat can also be referred to as a person who prefers to conduct himself in such a manner that he or she does not get into arguments or conflicts. What does diplomacy mean, Sir? Diplomacy is known as the art of forging relationships without resorting to arguments or conflicts. I ask this House today, do we have diplomats who know diplomacy?

ගරු අල්හාජ් ඒ.එම්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

Yes.

ගරු හරින් ප්‍රනාන්දු මහතා

(மாண்புமிகு ஹரின் பர்னாந்து)

(The Hon. Harin Fernando)

I am not talking

[මූලාසනයේ අණ පරිදි ඉවත් කරන ලදී.]

[அக்கிராசனக் கட்டளைப்படி அகற்றப்பட்டுள்ளது]
[Expunged on the order of the Chair.]

You just got kicked out and you are back again here. So, please sit down and listen to what I have to say. - [Interruption.] Hon. Speaker, today we have ambassadors who are - [Interruption.]

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ප්‍රශ්න ඇති කරන්න එපා. ප්‍රශ්න ඇති කළොත් මට හැකි තරම් දුරට ඒ සම්බන්ධව ක්‍රියා කරනවා. මට මේ සභාව කර ගෙන යන්න ඕනෑ. ගරු මන්ත්‍රීවරු කරුණාකර වාඩිවෙන්න. කිසි කෙනෙකුගේ නම් සඳහන් කරන්න එපා.

ගරු හරින් ප්‍රනාන්දු මහතා

(மாண்புமிகு ஹரின் பர்னாந்து)

(The Hon. Harin Fernando)

සමා වෙන්න. මම එය ඉල්ලා අස් කර ගන්නවා.

Hon. Chairman, Today, we have ambassadors posted to key cities who are engaged in either marketing or sustaining their tea businesses. We have ambassadors posted in New York, in London and elsewhere, who are actually doing their tea marketing business. They are the so-called ambassadors we have. Also, there are certain ambassadors, the same ambassadors whom you have appointed, who write to the Sunday newspapers criticizing your foreign policy.

Hon. Chairman, how many of our ambassadors can speak Tamil? I think it is very important if we can appoint ambassadors who can speak Tamil to the countries where there is a large Tamil diaspora. Then, matters could be dealt with in a much easier manner. It is important to note here, that the late Hon. Lakshman Kadirgamar, who was respected by all communities had a much easier task than any other Foreign Minister or any other diplomat and that was indeed because of the language skill that he had.

Sri Lanka had a miserable failure at the recently concluded vote on the UN Resolution against Sri Lanka. That clearly exposed the weaknesses in our foreign policy, not to mention the busting millions of dollars spent over that through the tax payers' money. It was a joy ride for a few people. A jumbo delegation of over 50 odd went there. Actually, they went to the corridors of the UN and tried to negotiate with members who were representing different governments. It would have been much more worthy if they went to the capitals of those countries and met the Heads of States of those countries, not the representatives at the UN building. I think that was a big miscalculation done by you.

Sir, the LLRC Report has become an ugly joke and none of the countries would take us seriously anymore. What has the Ministry of External Affairs given to these ambassadors to market us? The ambassadors are supposed to market us abroad. What have you all given them? Is it the Action Plan that you all have given them with no action? Is it the LLRC Action Plan that you want them to sell? I do not think that it is going to be good enough for them to sustain. Also, there is no hope of reconciliation, Hon. Chairman. There are certain patriotic movements like the famous "Patali Champika and Wimal Weerawansa combination" who are actually opposing reconciliation and the Thirteenth Amendment to the Constitution - together with the Hon. Dinesh Gunawardena - which is also a disgracing fact.

Hon. Chairman, on what rationale is the Ministry of External Affairs expanding Foreign Missions? I need to understand this. Today, there was a programme on Derana TV, about the ambassador in Italy who does not go to the Embassy until 5 o'clock in the evening and then works till 12 o'clock in the night. His own secretary has made a complaint against him for keeping her to work till 12 o'clock in the midnight. I think these are big problems that you all are having. This ambassador has three particular persons who have been taken as his staff members.

නම් තුනක් තිබෙනවා. අඩුම ගණනේ අවසර ගන්නේවත් නැතුව ඒ තුන් දෙනාම ඉතාලියට ගිහින් නවත්වාගෙන ඉන්නවා. [බාධා කිරීමක්] ගරු සභාපතිතුමනි, කාගේ relative වුණත් වැරදි දේ වැරදියි.

ගරු සභාපතිතුමනි, අද තිබෙන මූලික ප්‍රශ්නයක් තමයි අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය පිළිබඳ ප්‍රශ්නය. ලෝකයේ ප්‍රධාන රටවල් වන ඕස්ට්‍රේලියාව, එංගලන්තය, ජර්මනිය, කැනඩාව, ජපානය, ඇමෙරිකාව අද ලංකාව සමඟ නැහැ. අන්තිමේදී අපේ ලොකු

අයිසා වාගේ හිටපු ඉන්දියාවත් - අපේ ඩිලාන් පෙරේරා ඇමතිතුමා කිව්වා අයිසා නොවෙයි, ඒ අක්කා කියලා. අපි කියන්නේ ලොකු අයිසා කියලා - අපි තරහා කර ගන්නා. ඒ වග කීමත් ඔබතුමා භාර ගන්න ඕනෑ. ඔබතුමා ඉන්දියාවේ විදේශ ඇමතිතුමාත් එක්ක එකට ඉඳ ගෙන, තේ බිබි Thirteen Plus ගැන කථා කළාට ජනාධිපතිතුමා කිව්වා, එහෙම එකකට එකහ වුණේ නැහැ කියලා. අද ඉන්දියාව අපත් එක්ක තරහ වෙලා තිබෙන්නේ සම්පූර්ණයෙන්ම ඒ හේතුව නිසාය කියන එක අප මතක තියා ගන්න ඕනෑ.

ගරු සභාපතිතුමනි, මොන පදනමක් තුළ ද මේ පත්කිරීම් කරන්නේ. අපි දකිනවා, career diplomatsලා සහ මෙතුමන්ලා appoint කරන diplomatsලා අතර ලොකු ප්‍රශ්නයක් තිබෙන බව. Career diplomatsලා ඔබතුමන්ලා පත් කරපු diplomatsලා සමඟ, ambassadorලා සමඟ ගහ ගන්නවා. අද ලොකු සට්ටනයක් ඇති වෙලා තිබෙනවා. ඒක අතිවිශාල ප්‍රශ්නයක්. ඒ සම්බන්ධයෙන් ඔබතුමන්ලා අපට වඩා හොඳින් දන්නවා ඇති. ඒ සම්බන්ධයෙන් සමහර රටවල තානාපති කාර්යාල ඉස්සරහ පෙළපාළි පවා යනවා.

ඔබතුමන්ලා නිව්යෝර්ක්වල ඒ ගොඩනැගිල්ලේ දෙවන තට්ටුව මිලදී ගත්තේ මොන පදනමක් මතද? Central Bank එකෙන් ඒ බිල්ඩිම අරගෙන ඔබතුමන්ලාට කුලී පදනම මත දීලා තිබෙනවා. නමුත් විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයෙන් යමක් මිලදී ගන්නවා නම් ඒක Budget එකට යටත් විය යුතුයි කියන එක අපි මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරනවා. ඒ නිසා මෙතැනදී පෙනී යන්නේ අනික් හැම තැනම deals තිබෙනවා වාගේ විදේශ අමාත්‍යාංශයේත් games තිබෙනවාය කියන එකයි.

ගරු සභාපතිතුමනි, පාර්ලිමේන්තුවේ ඉන්න ඇමතිවරුන්ගේ දුර්වලත්ව ඇමෙරිකාවේ නොයෙකුත් පත්වීම් දීලා තිබෙනවා. රවින්ද්‍ර රත්දෙනිය නමැති ඔබතුමන්ලාගේ පක්ෂයට සමන්ධ කෙනෙකුගේ දුටුව ඒ රටේ embassy එකේ රක්ෂාවක් ලබා දීලා තිබෙනවා. මේවා වෙන්තේ මොන පදනමක් මතද? මේ රටේ career diplomatsලා හඳුනා වෙනුවට, මේ විධියේ දේශපාලන පත්කිරීම් කිරීම තුළ අද සම්පූර්ණයෙන්ම විදේශ තානාපති සේවය කඩා වැටී තිබෙනවා. මුලසුන හොබවන ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, [බාධා කිරීම]-ගරු සභාපතිතුමනි, අවුරුදු දෙකක මගේ පාර්ලිමේන්තු ජීවිතයේ අද තමයි කථානායකතුමා මූලාසනයේ සිටින අවස්ථාවක කථා කරන්න ලැබුණේ. ඒ නිසා ඒ විධියට ආමන්ත්‍රණය කළාට සමාවන්න. කථානායකතුමා මූලාසනයේ සිටියදී පළමු වතාවටයි මා මේ කථා කරන්නේ. මුලසුන හොබවන ගරු කථානායකතුමනි, [බාධා කිරීමක්]- සමාවන්න ඕනෑ. මට අස්වර් මන්ත්‍රීතුමාම තමයි පෙනෙන්නේ. ඉතින් මට කියැවෙන්නේ මුලසුන හොබවන මන්ත්‍රීතුමා කියලායි.

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ අවස්ථාවේදී අප තේරුම් ගත යුතු එක දෙයක් තිබෙනවා. පහු ගිය දවසක එංගලන්තයේ සංචාරයේ යෙදෙන අවස්ථාවක අප දැක්කා, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ශාඛා සභාපතිවරියක් ඒ රටේ ඉන්න තානාපතිවරයාට විරුද්ධව කටයුතු කරන බව. මා උත්සවයකට සහභාගි වෙමින් සිටි අවස්ථාවක මගේ කනට ඇහුණ දෙයක් තමයි ඒ. රානි අක්කලාට, අයිරින් අක්කලාට, සුනිල් අයිසලාට රටේ ඉන්න තානාපතිවරු වෙනස් කරන්න පුළුවන් නම්, මොකක්ද මේ රටේ තිබෙන රාජ්‍ය තාන්ත්‍රිකභාවය කියලා අපි අහනවා.

In conclusion, I wish to say that all ambassadors of Sri Lanka and diplomats in the Ministry of External Affairs have to work as one team. I would like to quote what the famous British Diplomat and Ambassador to India, Lord Gore-Booth said.

He said once and I quote:

"Foreign policy is what you do; diplomacy is how you do it. Of course the two get mixed up especially when a diplomat is advising on policy or a member of the Government normally engaged in policy decision takes over a diplomatic operation which seems to merit top level or summit discussion. But generally speaking the task of a government is to decide and the task of a diplomat at any level is to try to make the decision work."

While wishing you all the best, Hon. Minister, I hope with the reshuffle, you will remain in your position and the so-called "awaiting Minister" might not surpass you by any chance. Hon. Deputy Minister, I think you have been doing a good job and I wish you all the best. But, I think it is time for the official Minister, the official Deputy Minister and the unofficial Minister to get together and work as one team, not to be divided but actually to revamp the whole foreign affairs system.

Thank you.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ගරු සුජීව සේනසිංහ මන්ත්‍රීතුමා. ඔබතුමාට විනාඩි 10ක කාලයක් තිබෙනවා.

[අ.හ. 6.11]

ගරු සුජීව සේනසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு சுஜீவ சேனசிங்க)

(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

ගරු සභාපතිතුමනි, විදේශ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් කථා කරන්න තිබෙන මේ අවස්ථාවේ පවතින ගාලගෝට්ටිය නිසා මා සුදානම් වූ කථාවත් අමතක වුණා. [බාධා කිරීමක්]

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

මේ කලබල පාසල් ළමයින්ටත් පුරුදු වෙයි.

ගරු සුජීව සේනසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு சுஜீவ சேனசிங்க)

(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

අන්න හොඳ උපදෙසක්. බොහොම ස්තුතියි ගරු සභාපතිතුමනි.

ගරු සභාපතිතුමනි, අපේ රටේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය ගැන කථා කරද්දී ආණ්ඩු පක්ෂයේ ඇමතිවරු, මන්ත්‍රීවරු බොහෝ වෙලාවට විරුද්ධ පක්ෂයේ අපට ඇඟිල්ල දික් කරනවා. යුද්ධය අවසන් වුණාට පස්සේ, මේ රටේ ජනාධිපතිතුමා බලාපොරොත්තු වන ආකාරයට අපේ රට ඉදිරියට ගෙන යන්න නම්, මේ රට ආසියාවේ ආශ්චර්යය බවට පත් කර ගන්න නම් අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය හරි හැටි සකසා ගන්න ඕනෑ. විශේෂයෙන්ම ඒ පිළිබඳ වගකීම තිබෙන්නේ මහාචාර්ය ජී.එල්. පිරිස් මැතිතුමාටයි. ඒ වාගේම නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාටත් ඒ පිළිබඳව වගකීම තිබෙනවා. මේ ආණ්ඩුවේ කාර්යභාරය අපේ රටේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියට කොයි ආකාරයෙන් ගැළපෙනවාද කියන එක සම්බන්ධයෙන් ඔබතුමන්ලා සැලකිලිමත් වෙන්න ඕනෑ.

මේ රටේ අනාගතය සම්බන්ධයෙන් විදේශ ප්‍රතිපත්තිය කොයි ආකාරයෙන් අපි සලසා ගන්න ඕනෑද කියන එක සම්බන්ධව

[ගරු සුජීව සේනසිංහ මහතා]

ඔබතුමා ජනාධිපතිතුමාට සහ ආණ්ඩුවට අවවාද කරන්න ඕනෑ. ඇමතිතුමනි, මම දන්නවා, මෙතැන ඉන්න ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරු ජාත්‍යන්තර සම්මන්ත්‍රණවල කටා කරන්න ගියාම -

ගරු ලලිත් දිසානායක මහතා (සෞඛ්‍ය නියෝජ්‍ය අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு லலித் திசாநாயக்க - சுகாதார பிரதி அமைச்சர்)
(The Hon. Lalith Dissanayake - Deputy Minister of Health)
ඇමතිවරයෙකුට ජනාධිපතිතුමාට අවවාද -[බාධා කිරීමක්]

ගරු සුජීව සේනසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு சுஜீவ சேனசிங்க)
(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

ඇමතිවරුන්ට පුළුවන් ජනාධිපතිතුමාට අවවාද ලබලා දෙන්න. ඒක නැහැයි කියන්න ඕනෑ නැහැ. ඕක තමයි ඔබතුමන්ලාට වැරදිලා තිබෙන්නේ. ජනාධිපතිතුමාගේ නම කිව්වාම ඔබතුමා විතරයි කලා කළේ. අනෙක් ඇමතිවරු ඒක පිළිගන්නවා. වන්දිභට්ටයෝ දෙකුත් දෙනෙක් ඉන්නවා, ඒ කට්ටියට හොඳ නැහැ. හැබැයි දැනුමක් තිබෙනවා නම්, එතුමාට යම් දෙයක් පැහැදිලි කරලා දෙන්න පුළුවන් නම් ඒ හැකියාව ජී.එල්. පීරිස් ඇමතිතුමාට තිබෙනවා. ඔබතුමා නැහැයි කියන්න එපා. පීරිස් ඇමතිතුමාට ඒ සඳහා අධ්‍යාපනය, ඒ වාගේම උගත්කම ඒ සියල්ල තිබෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, අපි ඇමෙරිකාවට ගියා. අපි ඇමෙරිකාවට ගිය වෙලාවේදී ලංකාවේ යුද්ධය සම්බන්ධයෙන් අපේ හමුදාපති, ජනාධිපති ඇතුළු සියලු දෙනාම ක්‍රියා කළ ආකාරය ගැන ඇමෙරිකාවේ State Department එකේ නිලධාරීන්ගේ අපේක්ෂා ප්‍රශ්න කළා. ඒ අවස්ථාවේදී ආණ්ඩුවේ මන්ත්‍රීවරුන් දෙකුත් දෙනෙක් සිටියා. හැබැයි කලා කළේ මම. මේ ආණ්ඩුව, ඒ වාගේම ජනාධිපතිතුමා, ත්‍රිවිධ හමුදාව ගත් ක්‍රියා මාර්ග සම්බන්ධයෙන් කෙළින්ම අපි පෙනී සිටින බව අප කියා සිටියා. ගරු සභාපතිතුමනි, විශේෂයෙන්ම එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ තරුණ මන්ත්‍රීවරුන් වන අපි - හරිත් ප්‍රනාන්දු මන්ත්‍රීතුමා, අනෙකුත් මන්ත්‍රීවරු-හැම අවස්ථාවකදීමත්, එංගලන්තයට ගිය අවස්ථාවේදීත් රට වෙනුවෙන් අපි පෙනී ඉඳලා තිබෙනවා; අපි ඒ සම්බන්ධයෙන් සටන් කරනවා. හැබැයි මේ රට අමාරුවේ දමන්නේ නැති විදේශ ප්‍රතිපත්තියක්, අපට මේ ගැන කලා කරන්න පුළුවන් විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් ඔබතුමන්ලා අනුගමනය කරන්න ඕනෑ.

විදේශ ප්‍රතිපත්තිය කියලා කියන්නේ මොකක්ද? යුද්ධය සම්බන්ධයෙන් කලා කරද්දී එක ඇමතිවරයෙක් කිව්වා, සාමාන්‍ය වැසියන් 10,000ක් සාතනය වුණායි කියලා. තව ඇමතිවරයෙක් කිව්වා, කිසිම සාමාන්‍ය වැසියෙක් සාතනය වුණේ නැහැයි කියලා. තවත් ඇමතිවරයෙක් කියනවා, මේ වාගේ අතපසුවීම් සිදු වෙනවායි කියලා. ආණ්ඩුව වශයෙන් ගරු සභාපතිතුමනි, එක උත්තරයක් දෙන්න පුළුවන්කම තිබෙන්න ඕනෑ. අද මොකක්ද වෙන්නේ ගරු සභාපතිතුමනි? විශේෂයෙන්ම ජී.එල්. පීරිස් ඇමතිතුමා එකක් කියනවා. තව ඇමතිවරයෙක් කියනවා, බන් කි මුත් බන් කි මුත් කරන්න ඕනෑ, මන් කි මුත් කරන්න ඕනෑ කියලා. බැන් කි මුත් මේ ලංකාවේ සාතනය කරනවා. ඊට පස්සේ විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමාට ගිහින් කියනවා, දිනයක් ලබා ගන්න කියලා බැන් කි මුත් මැතිතුමාව හම්බ වෙන්න. මාස හයක් හම්බ වෙන්න ලැබුණේ නැහැ. මාස අටක් හම්බ වෙන්න ලැබුණේ නැහැ. අවුරුද්දක් යන කොට ආපසු විදේශ අමාත්‍යාංශයට කියනවා, එතුමාගෙන් වෙලාවක් ඉල්ලා ගන්න කියලා මේ සම්බන්ධයෙන් සාකච්ඡා කරන්න.

ගරු සභාපතිතුමනි, විශේෂයෙන්ම රටක විදේශ ප්‍රතිපත්තිය හැඳෙන්නේ රටේ හමුදාව, රටේ ආර්ථික ශක්තිය යන දේවල් ගැන

සැලකිලිමත් වෙලායි. අපට වුවමනාවට, අපේ ඇහේ හයිට්, සරම කැහැපට ගහගෙන විදේශ ප්‍රතිපත්ති සකසන්න බැහැ ගරු සභාපතිතුමනි.

විශේෂයෙන්ම ඔබතුමන්ලා දන්නවා, එංගලන්තය යටත් විජිත රාජ්‍යයක් වශයෙන් තිබුණු මේ රට අත ඇරලා යන අවස්ථාවේදී කටුනායක සහ ත්‍රිකුණාමලය කියන ස්ථානවල නාවික හමුදා මුලස්ථාන තිබුණු බව. ඩී.එස්. සේනානායක මැතිතුමාට -රටේ හිටපු අගමැතිතුමාට- ඒවා වහන්න කියලා කිව්වා. මොකක්ද එතුමාගේ උත්තරය වුණේ? නිදහස ලබා ගන්නට පස්සේ අපට එහෙම හැකියාවක් නැහැයි කියලා එතුමා කිව්වා. "අවුරුදු හතරක් පහක් දෙන්න, ත්‍රිවිධ හමුදාව අපි ගොඩනගන කොට ඉදිරි අනාගතයේදී එහෙම කරන්න අපට හැකියාව එයි" කියන එකයි එතුමාගේ උත්තරය වුණේ. ගරු සභාපතිතුමනි, අපේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය ඒ ආකාරයෙන් අපේ හැකියාව, ශ්‍රී ලංකාවේ පිහිටීම, අපේ යුද ශක්තිය අනුව ක්‍රියාත්මක වන්න ඕනෑ. ඇමෙරිකාවට ඕනෑ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය අපට හදන්න බැහැ. එංගලන්තයට ඕනෑ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය අපට හදන්න බැහැ.

ගරු සභාපතිතුමනි, අපි එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය කියන සියලු දේ පිළිගන්න ඕනෑ රටක් නොවෙයි. අපට එහෙම පිළිගන්න ඕනෑත් නැහැ. ගරු සභාපතිතුමනි, හැබැයි අපේ රට ගෝලීයකරණය වුණාට පස්සේ විදේශ රාජ්‍ය එක්ක සමීප සම්බන්ධතාවක් පවත්වා ගැනීම අපට අවශ්‍ය කරනවා. විශේෂයෙන්ම වෙළෙඳාම සඳහා ඒ වාගේම ආරක්ෂාව සඳහා ඒක අවශ්‍යයි. ඒක ඔබතුමන්ලා පිළිගන්නවා. එතකොට එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය නැතිව අපට ක්‍රියාත්මක වෙන්න පුළුවන්ද යන්න සම්බන්ධයෙන් ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. අද ඔබතුමන්ලාගෙන් එක කොටසක් ක්‍රියාත්මක වෙන්නේ එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය අපට අවශ්‍ය නැහැ කියන ප්‍රතිපත්තිය උඩයි. ගරු සභාපතිතුමනි, සුනාමිය පැමිණි අවස්ථාව අපට හොඳ නිදසුනක්. ඒ අවස්ථාවේදී අපි දැන් දිගු කළේ ඇමෙරිකාවටයි; අපි දැන් දිගු කළේ ජර්මනියටයි; අපි දැන් දිගු කළේ එංගලන්තයටයි. අපි චීනයට දැන් දිගු කළේ නැහැ; අපි මියන්මාරයට දැන් දිගු කළේ නැහැ; අපි වෙනිසියුලාවට දැන් දිගු කළේ නැහැ; අපි ඉරානයට දැන් දිගු කළේ නැහැ. එහෙම නම් අපට සහයෝගය දෙන රටවල් සම්බන්ධයෙන් හොඳ අවබෝධයක් අපට තිබෙන්න ඕනෑ. ගරු සභාපතිතුමනි, මේ රටවල් එක්ක අපි සබැඳියාවකින් කටයුතු කරන්න ඕනෑ. හිතමුත්ම එක පිරිසක් මේ රටවලට බනින්නත්, තව පිරිසක් ජාත්‍යන්තර සම්බන්ධතා සම්බන්ධයෙන් මේ රටවල් අවශ්‍ය බව හඟවන්නත් බැහැ. මේ දෙකේ සමබරතාවක් තිබෙන්න ඕනෑ. රටේ ඒකීයභාවය, ඒ වාගේම රටේ ස්වෛරීභාවය අගය කරන ගමන්ම, ආරක්ෂා කරන ගමන්ම අපේ ඉදිරි අනාගතය සඳහා අපි විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සකසා ගත යුතුයි. මේක මගේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියවත්, ගරු කථානායකතුමාගේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියවත්, ජනාධිපතිතුමාගේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියවත් නොවෙයි. විශේෂයෙන්ම ඇමෙරිකාව හා එංගලන්තය වැනි රටවල් තමන්ට සරිලන ආකාරයේ විදේශ ප්‍රතිපත්ති අනුගමනය කරනවා.

පලස්තීනයේ ප්‍රශ්නය සම්බන්ධයෙන් අස්වර් මැතිතුමා කලා කළා. ඉඳලා හිටලා එතුමා හොඳ කථාවක් කරනවා. ඒ අවස්ථාවේදී එතුමා කිව්වා, මේ රටවල් දෙබිබි පිළිවෙත් අනුගමනය කරනවා කියලා. ඒක අපි පිළිගන්නවා. මේ රටවල් දෙවිවරු මැවූ රටවල් නොවෙයි. මේ රටවලින් අපේ රට වාගේම රටවල්. හැබැයි ඉතිහාසය පුරා ඒ එක එක රටවල් බලවත් වෙලා තිබෙනවා.

අද ඇමෙරිකාව තමයි ලෝකයේ බලවත්ම රට. ගරු සභාපතිතුමනි, ලෝකයේ සියලු රටවල හමුදා එකතු කළාම ඇමෙරිකාවේ යුද හමුදාවට සමානයි.

අපි චීනයේ ආර්ථිකය ගැන කතා කරනවා. චීනයට වඩා ඇමෙරිකාවේ ආර්ථිකය හතර පස් ගුණයකින් විශාලයි. ගරු සභාපතිතුමනි, අපි ඇමෙරිකාවත් එක්ක මොන වාගේ සම්බන්ධතාවක් පවත්වා ගෙන යන්න ඕනද, ඇමෙරිකාවත් සමඟ යහළු රටවල් එක්ක මොන වාගේ සම්බන්ධතාවක් පවත්වා ගෙන යන්න ඕනද කියන එක ගැන ගරු ජී.එල්. පීරිස් මැතිතුමාට විශේෂ වගකීමක් තිබෙනවා. ගෝලීයකරණය ගැන ඔබතුමා විශ්වාස කරන්නේ නැත්නම්, අපට අපේ වැඩක් බලා ගන්න පුළුවන් නම්, අපට සියලු දේවලින් ස්වයංපෝෂිත වෙන්න පුළුවන් නම් ඒ සම්බන්ධකම් නැතුව ක්‍රියාත්මක වෙන්න පුළුවන්. ගරු සභාපතිතුමනි, විශේෂයෙන්ම අප වෙළෙඳාම අතින් ගත්තාම සියයට 65ක්, 70ක් බටහිර රටවල් එක්කයි අපේ අපනයනයන් සිදු කරන්නේ. එකකොට අනිවාර්යයෙන් ඒ රටවල් අපට අවශ්‍යයි. හැබැයි ගරු සභාපතිතුමනි, අද මොකක්ද වෙලා තිබෙන්නේ? මේ ආණ්ඩුව තීන්දු ගන්න කොට විදේශ ප්‍රතිපත්තිය පස්සට දමනවා; ඒක බල්ලට දමනවා. ඒ තීන්දුවලට උත්තර දෙන්න වෙන්නේ ගරු විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමාටයි.

ගරු සභාපතිතුමනි, අග විනිසුරුතුමිය සම්බන්ධයෙන් ගත්ත තීන්දුව ගැන අපට විවාද කරන්න පුළුවන්. සාධාරණ ලෙස බැලුවොත් සමහර අය කියන්න පුළුවන්, මේ තීතිය අනුව ඒ අයිතිය ඔබතුමන්ලාට තිබෙනවා කියලා. අග විනිසුරුවරයෙක් යම් කිසි ආකාරයකින් ක්‍රියා කරනවා නම්, හිතු මනේට ක්‍රියා කරනවා නම්, එකඟ නොවන ආකාරයෙන් ක්‍රියා කරනවා නම් මෙතුමන්ලාට අයිතිය තිබෙනවා ඒ සම්බන්ධයෙන් දෝෂාභියෝගයක්, විශ්වාස හංගයක් ඉදිරිපත් කරන්න. හැබැයි ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ මෙය ඉදිරිපත් කරන අවස්ථාව පිළිබඳවයි ගරු සභාපතිතුමනි. අද අපට විශාල ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයෙන්. එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය හමුවේ කිසිදාක නොතිබුණු තත්ත්වයකට අද අප පත් වෙලා. සාමාන්‍යයෙන් එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය අපට පිළිගෙන හිටියේ ඉතා මිත්‍රශීලී රටක් හැටියටයි. ඒ වාගේම ලෝකයේම රටවල් ආදරය කරපු රටක් හැටියටයි අපේ රට තිබුණේ. හැබැයි අද වන කොට අපි ඔවුන්ට අවස්ථාව ලබා දීලා තිබෙනවා, මේ රට කොත් කරන්න. ඒ කොත් කරන අවස්ථාවේදී ගරු සභාපතිතුමනි, මා කලින් සඳහන් කළ ආකාරයට විශේෂයෙන්ම ඒකාධිපති වියරුවෙන් ක්‍රියා කරපු රටවල් අනුගමනය කරපු ක්‍රියා පටිපාටිය යම් ආකාරයෙන් අද මේ රටේ දක්නට ලැබෙනවා. මා විශේෂයෙන්ම ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු කරනවා -

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

කථාව අවසන් කරන්න සූදානම් වෙන්න.

ගරු සුජීව සේනසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு சுஜீவ சேனசிங்க)

(The Hon. Sujeewa Senasinghe)

ගරු සභාපතිතුමනි, මට විනාඩියක් දෙන්න. එම වාර්තාවේ සඳහන් කරනවා, විශේෂයෙන්ම පොදු රාජ්‍ය මණ්ඩලීය පාර්ලිමේන්තු සංගමයේ නායකයන්ගේ හමුව සම්බන්ධයෙන් ප්‍රශ්නයක් තිබෙන බව. එහිදී ඡර්මා මහලේකම්තුමා සඳහන් කරලා තිබෙනවා, "මේ නායකවරුන්ගේ හමුව ලංකාවේ තියන්න පුළුවන්ද බැරිද යන්න පිළිබඳව අපි ඉදිරියේදී සලකා බලනවා" කියලා. ඒ වාගේම ගරු සභාපතිතුමනි, එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය මෙසේ ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා:

The UN News Centre reported on 14th November, 2012, under the caption "UN independent expert concerned over reports of intimidation of judges in Sri Lanka". I quote:

"I urge the Sri Lanka Government to take immediate and adequate measures to ensure the physical and mental integrity of members of the judiciary and to allow them to perform their professional duties without any restrictions, improper influences, pressures, threats or interferences, in line with the country's international human rights obligations," the UN Special Rapporteur on the independence of judges and lawyers, Gabriela Knaul, said in a news release."

අප මේවාට අත්සන් කරලායි තිබෙන්නේ. අපට නැහැ කියන්න බැහැ. මේ රට අපට වෙන් කරලා දක්වන්න බැහැ.

I further quote:

"The irremovability of judges is one of the main pillars guaranteeing the independence of the judiciary and only in exceptional circumstances may this principle be transgressed," Ms. Knaul said, while also expressing her uneasiness with the procedure of impeachment of the Chief Justice of the country's Supreme Court, Dr. Bandaranayake, launched before the Parliament on 1 November."

ගරු සභාපතිතුමනි, මෙහි සඳහන් වනවා, අනුගමනය කරන ක්‍රියා පටිපාටිය සම්බන්ධයෙන් එතුමන්ලා ඉතා සැලකිල්ලෙන් ඉන්නවා කියලා.

අපි මේ රටට ආදරෙයි. විපක්ෂයේ ඉන්න අපි බොහෝ විට ඔබතුමන්ලාට විවේචනය කරනවා. හැබැයි මේ තිබෙන තත්ත්වය අනුව ගරු සභාපතිතුමනි, අපට මේක දරා ගන්න පුළුවන් සිදු වීමක්ද? විශේෂයෙන්ම අපේ විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමාට තමයි උත්තර දෙන්න වෙන්නේ. ක්‍රියා මාර්ග, තීන්දු ගන්නේ වෙනත් තැන්වලින්. හැබැයි සියලු දේ සම්බන්ධයෙන් උත්තර දෙන්න වෙන්නේ, ඇමතිතුමාට හා නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාටයි. ගරු සභාපතිතුමනි, ආණ්ඩුවේ ශූභ සිද්ධිය සඳහා නොව රටේ ශූභ සිද්ධිය සඳහා, රටේ ඉදිරි අනාගතය සඳහා, ආසියාවේ ආශ්චර්යය බවට මේ රට පත් කරන්න ජනාධිපතිතුමා බලාපොරොත්තු වනවා නම් අනිවාර්යයෙන්ම මේ අග විනිසුරුතුමිය සම්බන්ධයෙන් නැවතත් සලකා බලන්න කියන ඉල්ලීම කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා. බොහොම ස්තූතියි, ගරු සභාපතිතුමනි.

සභාපතිතුමා

(தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Chairman)

ඊළඟට ගරු (ආචාර්ය) ජී.එල්. පීරිස් අමාත්‍යතුමා.

[6.22 p.m.]

ගරු (මහාචාර්ය) ජී.එල්.පීරිස් මහතා (විදේශ කටයුතු අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி. எல். பிரிஸ் - வெளிநாட்டலுவல்கள் அமைச்சர்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris - Minister of External Affairs)

Mr. Chairman, we are drawing towards a close of a long day which was punctuated by considerable drama and a series of interruptions. It is with a sense of sadness, Sir, that I witnessed these developments because there were many serious points which were raised by the Hon. Members who participated in this Discussion and those are points that are worthy of a serious answer. But, the atmosphere which prevailed in this House during the latter part of the afternoon, detracted substantially from the decorum of the House. However, thanks to your own

[ගරු (මහාචාර්ය) ඩී.එල්.පීරිස් මහතා]

skill, Sir, order has now been restored and I would like to do my best to respond to the queries that were addressed to me and the observations that were made by the Hon. Members who participated in this Discussion. I think this series of incidents is particularly unfortunate because of the nature of the subject that is being discussed today.

Much more than in any other aspect of public policy, a bipartisan approach is definitely required in respect of the formulation and the conduct of the country's foreign relations. The thrust and parry of party politics is a fact of life. But, it is the duty of all of us to try to carve out a certain niche, within which a different approach is adopted and when we face the world to defend our motherland, we must have the foresight, the sagacity and the maturity to forget our internal differences and to take a common stand on behalf of our country. It is in that spirit that I appreciate the comment that was made by the Hon. Wijeyadasa Rajapakshe who told us about an instance when, as an Opposition Member of Parliament, it fell to his lot to defend his country and he did so with all the ability at his command.

I also appreciate the fact that the Hon. Lakshman Kiriella, who made a very constructive contribution to this Discussion, is here now at this late hour to listen to my reply. I am afraid that this cannot be said of many other Members who made vitriolic comments, sometimes very irresponsibly, but do not have the interest in the subject matter to be present when a reply is delivered to the very points they made. The Hon. Lakshman Kiriella stated that we will have no problems with regard to our foreign policy if we do what is right. He was postulating, as the total solution to our problems, a certain commitment to ethical and moral positions. With all respect to the Hon. Member, I do not think that that is a realistic assessment of the situation.

Many of these issues arise from self-interest. The Hon. Harin Fernando talked about the diaspora. What does it mean? It is a fact of life. The groups that were close to the LTTE have, today, not changed their objective; they have only changed their methods. The fact of the matter, Sir, is that they are no longer able to use weapons, bombs and suicide squads because the war is over. Thanks to the leadership of His Excellency the President and the yeoman service that was rendered to this country by Mr. Gotabhaya Rajapaksa. So, the war is over with the help of our armed forces. However, these groups are still continuing an economic onslaught on our country. The nature of the campaign is different. What they are trying to do is to dissuade tourists from visiting this country, to discourage foreign investment and to diminish volumes of international trade. So, it is an economic war against our country. I do not think the use of the word "war" is a misnomer there. That is the situation we are grappling with and these are forces that cannot be dismissed in cavalier fashion. They have the advantage of colossal

pecuniary resources which they have accumulated over the decades. They have a very sophisticated media network and that is what accounts for their influence in many countries. I would like to tell the Hon. Lakshman Kiriella that there was an instance - I will not name countries; I will not name individuals - where a particular Member of Parliament was hounding out Sri Lanka relentlessly every month, asking questions and then, the person concerned lost his or her seat in the Legislature in question, and within a matter of weeks, accepted paid employment in one of the organizations that are funded by those people. That is the reality of the situation. It is also a fact that Members of Parliament in certain countries who speak up for Sri Lanka are threatened. There have been instances where they have received letters saying that they will not be given nomination next time, that everything possible would be done to prevent their parties from giving them nominations. Just four days ago, there was a vicious attack on a Member of Parliament of another country who visited Sri Lanka to see for himself the development which has taken place in the northern part of the Island. So, that is what we are up against. It is not a question of doing the right thing and then getting full marks for adopting a position that is moral and ethical. These are the mundane realities: the forces of money, power and manipulation. That is the principal challenge that Sri Lanka faces today at the international level.

I would like to tell the Hon. Lakshman Kiriella that this state of affairs results in two problems. One is, the lack of a balanced view. These countries are not personally angry with us. They are responding to political pressures. Every government has a political base. The Government of Sri Lanka has a political base. Also, these other governments have a political base and when pressure is exerted on them by the constituencies on which they depend for continuing tenure of political power, naturally, they have to respond to those pressures. So, that is what is happening. In consequence of that, they are not able to arrive at a balanced view of the situation here. Sometimes, credit is given where credit is due very grudgingly and the negatives are emphasized. I would like to ask you, Hon. Member, to look at any post-conflict situation in the contemporary world.

How much has Sri Lanka achieved within such a short period of time? When we consider the magnitude and the complexity of the challenges and the brevity of the period within which we have accomplished so much in respect of the resettlement of internally-displaced persons, reintegration into society of ex-combatants, the completion of de-mining operations, all of this, is there any situation, be Cambodia or former Yugoslavia where so much was accomplished within such a short period of time?

Then, the other problem is a total lack of consistency or uniformity with regard to the standards that are applied. This degree of pressure that is exerted on this

Island is without parallel in any of these other situations. The international system would be worthy of respect, if there is objectivity with regard to these standards that are formulated and applied. But, if there is a high degree of selectivity and subjectivism, then, it is a political agenda and not a moral and ethical agenda, as was vigorously contented for by the Hon. Lakshman Kiriella. So, that is the gravamen of my reply to my distinguished Friend on that particular score.

The Hon. Lakshman Kiriella also referred to the Petrie Report. The Petrie Report, I would like to tell him -

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

I did not refer to that.

ගරු (මහාචාර්ය) ජී. එල්. පීරිස් මහතා

(மாண்புமிகு (பேராசிரியர்) ஜி.எஸ். பீரிஸ்)

(The Hon. (Prof.) G.L. Peiris)

I am sorry, you did not refer to that. That was the Hon. Sampanthan. I will come to that.

So, on the question of ethical and moral criteria, that is the essence of my reply to you.

The Hon. Lakshman Kiriella asked a very legitimate question. He said the Lessons Learnt and Reconciliation Commission is a Sri Lankan creature brought into being by His Excellency the President and asked why we are not implementing all its recommendations. I would like to tell the Hon. Member that that again is a total misconception. The political responsibility is not with the members of the Lessons Learnt and Reconciliation Commission but with the appointing authority. The LLRC consists of men of great integrity and distinction. It is their allotted task to look at the evidence, to make an indepth analysis of it and to give of the benefit of their wisdom and expertise to the appointing authority, namely, His Excellency the President. But, the decision as to the recommendations that are going to be acted upon is a political decision. It is not a decision that can possibly be made by the Members of the Commission. They are not elected; they are not responsible to the people of this country and they have no moral or legal capability to make final decisions in that regard. Consequently, Sir, it is not necessary for the Government to make any apology or to be evasive in any manner, whatsoever, in stating with total clarity the position that the ultimate responsibility for determining what recommendations are going to be implemented rests, solely and squarely, with the Government of this country. Of course, we are adopting and applying the vast majority of those recommendations. But, to say that one hundred per cent of it must be done, it is axiomatic, it must necessarily happen, is to subscribe to a total misconception with regard to the nature of commissions and responsibility with regard to the implementation of their recommendations.

The Hon. Lakshman Kiriella was very sarcastic about our policy with regard to Africa. I make no apology for that. I would like to tell my Friend that there are 17 countries in West Africa, many of which are developing rapidly. The Hon. Lakshman Kiriella may not be aware that Sri Lanka is not represented in any one of those countries. That is a total lacuna. Now, the Hon. Ruwan Wijayawardhana thinks that when we do anything about this situation, we are sinking colossal sums. This is not the case. I would like to tell him that - a young Member of Parliament with promise, and I think it is necessary to respond accurately to what he had to say - what we are proposing to do with regard to West Africa is, to start by establishing a resident Mission in Abuja, Nigeria. Now, the Nigerian High Commissioner, Hon. Wijayawardhana, is already in Colombo. He has met me. He has come here before we have sent our High Commissioner to Abuja. Now, what we want to do is to use Nigeria as a base to establish and consolidate our relationships with the whole of West Africa. Then, we already have a Mission in Pretoria, South Africa where Shehan Ratnavale is our High Commissioner. We are using that to ramify our relations in the rest of Southern Africa. As far as East Africa is concerned, we will use Nairobi, Kenya as our base. Just as with regard to the northern part of the African Continent, we will use our Mission in Cairo, Egypt. So, it is not wasteful expenditure, it is not duplication of institutions unnecessarily but it is an effort to make the optimal use of limited resources which we invest in a timely and productive endeavour which is going to confer very substantial benefits on this country. It is not only Africa. As the Hon. Rauff Hakeem pointed out, we are establishing relations with 19 countries in Africa. We did not have relations with these countries. Then, we are establishing relations with 13 countries in Latin America and we are strengthening our relations with the Arab world. We have an excellent relationship with the Arab world.

There was a very famous Foreign Minister of a certain country who said that his Government does not have friends, it has only interests. President Mahinda Rajapaksa does not subscribe to that cynical conception of foreign relations. We value our friends and we stand by them through thick and thin. It is a matter of immense and profound pride to us that when we had to face some of the trials and tribulations that confronted us in March, the Arab world stood solidly with us.

Then, what about the CIS countries? His Excellency President Rajapaksa returned last week from a visit to Kazakhstan, which in terms of oil resources is only second to the Russian Federation in that part of the world. Their per capita income is US Dollars 12,500. They are high spenders and they are looking for exotic destinations to travel to. So, this is a whole new world that is opening up. To say that we must shut ourselves from all these countries is to delude ourselves. That is an attitude that smacks of snobbery. Snobbery is not the cornerstone of Sri Lanka's foreign relations.

[ගරු (මහාචාර්ය) ඩී.එල්.පීරිස් මහතා]

I also want to say a word largely in response to the Hon. Lakshman Kiriella with regard to the foundations of Sri Lanka's foreign policy at this time. I entirely agree with the Hon. Ravi Karunanayake, that is one of the few statements he made with which I am able to agree, that foreign policy is an extension of domestic policy. That is certainly the case. There is no bifurcation or dichotomy between the two.

When the war was being fought, our foreign policy had one principal objective: to enable this country to rid itself of the scourge of terror. The armed forces were the principal contributors but foreign policy also played its part. There were occasions in the recent history of Sri Lanka when the war was about to be won, victory was snatched from us by the intervention of foreign forces. That happened. That is a matter of contemporary history. But, thanks to the skill and the finesse that was displayed in that regard by President Mahinda Rajapaksa. He was able to handle those situations in such a way as to reassure the relevant powers and to prevent their intervention in the manner in which they had intervened in the past to make a decisive change with regard to the fortunes of the war at a critical moment. So, that was how foreign policy of Sri Lanka was structured at that time. Now, we are in a different situation: the transition from a society in conflict to a society enjoying the fruits of stability and prosperity. Consequently, the imperatives of our foreign policy have to be fundamentally transformed.

I would like to ask the Hon. Lakshman Kiriella, - I understand that he is the principal spokesman of the United National Party on foreign policy - if you were making this decision, what would you regard as the pivot of Sri Lanka's foreign policy right now? What is the principle purpose which must be subserved by this Island's foreign policy? I would say, undoubtedly, without any question whatsoever, it is economic diplomacy. Here is a country emerging from the shadow of an excruciatingly painful and sustained conflict. It is standing on its own feet. Foreign ambassadors including ambassadors from western countries have told me that wherever they go in the country, they see for themselves the mood of emancipation and confidence on the part of the people of this Island. Foreign policy then must feed into that and administer an impetus, a fillip to economic and social development. Because of all the problems that we had during the last two hours, I am not able to give you the details which I would like to give you. But, from a wide range of countries such as Japan, the Republic of Korea, the People's Republic of China, India, Kuwait, Qatar, the Islamic Republic of Iran, Saudi Arabia, - as my distinguished Friend, the Hon. (Dr.) Sarath Amunugama would readily confirm - there are vast resources flowing into this country to support ambitious programmes connected with irrigation, housing, most of all highways and railroad systems, the power and energy sector. All of

this is coming alive. It is being nourished by resources that are coming to us from large swaths of the globe. This does not happen fortuitously or coincidentally. It is happening because of a foreign policy that is appropriate to the needs of the time. The needs of today are quite different from the needs as they existed during the conflict. So, in the transformed situation, we have had to revamp our foreign policy in order to make the country the worthy recipient of these substantial material resources which we are today benefiting from.

The Hon. Lakshman Kiriella wanted me to reply instantly because he thought that I would run away from his question. I have no intention of doing it. Although it is not directly relevant to our foreign policy, since he asked me the question, I will reply very briefly to that. He asked me a question on a Constitutional issue which has already been dealt with quite extensively by the distinguished Speaker, the Hon. Chamal Rajapaksa as well as his predecessor, the Hon. Anura Bandaranaike. But, my specific answer to his question is this: Whether this House accepts a ruling of the Supreme Court depends on a variety of considerations. In the particular context that he envisaged, I think the governing provision is contained in Article 4(c) of the Constitution, which basically states that judicial power is exercised by Parliament through courts and tribunals established by law in the generality of matters. That is a rule. But, there is an exception and the exception is set out in this way. I quote:

"...except in regard to matters relating to the privileges, immunities and powers of Parliament and of its Members, wherein the judicial power of the People may be exercised directly by Parliament according to law."

You have a legal background yourself. I would like you to consider particularly the phrase "Powers of Parliament". Where that is concerned, judicial power is exercised directly by this august Assembly, not obliquely or tortuously or indirectly, through the courts; it is exercised directly by this Parliament and if any ruling by the court detracts from that or is inconsistent with that, then, in my respectful submission, that ruling is not binding on Parliament. As you said, the Constitutional instrument is supreme. Here is the Constitution and that is what the Constitution says. So, if any ruling by the court purports to derogate from the powers of Parliament as they are enshrined in Article 4 (c) and in respect of which direct exercise of judicial power is given to this body and to no other, then we are bound to uphold the letter and the spirit of the Constitution of this Republic. That is my respectful answer to him. - [Interruption.] Please, I cannot get into a debate because I have to answer other questions also which relate to foreign policy.

I am genuinely sorry about the speech that was made by my Friend, the Hon. R. Sampanthan, one of the longest serving Members of this House, for whom I have great respect. And, it is a matter for deep regret that he

is not even present here to listen to what I have to say in answer to him. The Hon. R. Sampanthan found fault with my Ministry for criticizing the "Petrie Report". What else would any self-respecting nation do? That, I say, is a dishonest piece of work and I say that without fear or contradiction. It is a dishonest piece of work. It is not just mistaken but it is dishonest.

First of all, it was leaked and that is not the way we expect the United Nations system to work. We may be small; we may not be a very wealthy nation but we are also Members of the United Nations. We have been Members since 1952. We expect dignity and equality of treatment. That was a very shoddy behaviour on the part of the authors of that report. They leaked it, and then they commented on their own leak. What did they do next? They redacted - that is the word used, "redacted". That is, they blacked out portions of the report. That is, a report was prepared and then they decided to expunge from the report, any paragraph which could entail any conceivable benefit to this country as a result of interpretation or construction. They blacked it out. So, you have the report, you have the redacted portions and you have the mould, the expurgated version, which was arrived at in consequence of a thoroughly dishonest process and I do not mince my words about that. Then, what is said in that Report? The Hon. R. Sampanthan quoted figures about food and medicine sent to the North. That is contradicted by Neil Buhne, who is a Canadian and he was in charge of the United Nations operation in this country at this time. So, contemporaneous reports prepared, not by the Government of Sri Lanka but by the highest officials of the UN system in this country are in flat contradiction to what Petrie has to say. The Hon. R. Sampanthan expects me not to contradict that report and not to criticize that. Certainly, I have no intention of complying with his wishes in the matter.

Then, this is very sad. The Hon. R. Sampanthan said this. I was so appalled that I actually took it down. He is not talking about me personally or even the Government. He is talking of this nation. This is what he said. I quote:

"You will sink more and more into the mire".

Now, any kind of fiendish delight in that calamity to befall this island nation is something to be deeply regretted; to be sad about; not to gloat over; not to be jubilant upon. But, as long as we are responsible for the affairs of this nation, we will do everything on our part to prevent that calamity from manifesting itself. I would like to tell the Hon. Sampanthan, for whom I have a genuine respect, that this is really the wrong way to set about things.

I read a statement three days ago in the media made by an Hon. Member of Parliament of the Tamil National Alliance calling upon countries that are assisting Sri Lanka to suspend aid. "Stop aid", so says the Member of the Tamil National Alliance.

Last year, just before the Human Rights Council Meeting that was held in March this year, there was a delegation of the Tamil National Alliance that visited Washington. They had some meetings with the Department of State and one of the Members of the TNA on his return to Sri Lanka made a statement to the media. Believe it or not, it really happened. He said that the resolution that was moved against Sri Lanka was instigated by the TNA delegation. They spoke to the State Department and they persuaded the State Department to come up with that resolution against Sri Lanka.

Now, we have reports in the press that the Tamil National Alliance is proposing to visit Washington once more, and no doubt to work towards some further mischief when the Human Rights Council convenes in March this year. Now, I would like to ask, is this the way to sort out a problem? If the people of this country believe on reasonable grounds that if aid is stopped, resolutions are passed and problems arise with regard to trade and other relationships, all of this is manipulated, engineered and initiated by the Tamil National Alliance, does that help to bring about, to engender, an atmosphere which is conducive to resolving a problem, which this country to its great detriment, has had to live with for a very long time? So, who is obstructing a solution? I mean, you have to create circumstances that are conducive to forward movement with regard to so volatile a matter. Is the TNA really doing it or is it doing the exact opposite of that? It is a great pity that the Hon. R. Sampanthan, having delivered himself of all these condemnations and denunciations, does not even think it worthwhile to turn up here in the evening, as the Hon. Lakshman Kiriella has done, to listen to what the Government has to say in reply to his arguments.

I am conscious, Sir, of constraints with regard to time. Then, the Hon. Sajith Premadasa also raised some questions. The Hon. Sajith Premadasa is not somebody I would like to criticize, as an older person and as a person who has taught many people, I would like to say this. I do not think quotations in a speech are the main thing - to quote Adam Smith, Abraham Lincoln and so on. A man must construct his own speeches. You use quotations only to buttress what you say. I mean, quotations can be got from a thesaurus and they are available in Penguins and Pelicans. So, I do not think that that is the hallmark of a great speech. The late H.B. Perera, Queen's Counsel, who sat on the Rhodes Scholarship Board when I was selected as a Rhodes Scholar of this country said, "You can find authority for any proposition in some part of the world. The authority is not what matters". He always told his juniors, "Argue from first principles, be clear and logical and then you will find that these principles can be supported by authority". So, I would like to say that - not in order to humiliate him, but simply as a word of advice - that that is not the best approach to the construction of speeches. He asked me and the Government to think out of the box. I would return the compliment and say that

[ගරු (මහාචාර්ය) ඩී.එල්.පීරිස් මහතා]

he, in organizing his thinking on these matters, must act in a spirit of fidelity to his own advice.

Then, he stressed the principle of non-interference by countries in the internal activities of others. I do not think the Hon. Sajith Premadasa is aware of the history of the Human Rights Council. The Human Rights Council came into being because its predecessor, the Human Rights Commission, was thought to be profoundly unsatisfactory. The world community thought that the Human Rights Commission had been unduly politicized. The Human Rights Council is there to uphold and to maintain uniform standards against rich and poor, against big and small across the world, without distinction and without discrimination. That is the only respect, the only manner in which the international law can command the respect of humanity because international law, unlike domestic law or what is called municipal law, is not backed up by force. There are no prisons. There are no police officers. The only thing that it can rely on, the *ultima ratio* is moral persuasion. So, the world community felt that the Human Rights Commission had become unduly politicized. It all depends on who you were, how powerful you were and their whole attitude depended on their assessment of your clout, your influence. Therefore, the General Assembly of the United Nations took action to do away with the Human Rights Commission and to substitute for it the Human Rights Council, which is today the functioning instrument.

It is however a matter of empirical experience and a matter for deep regret, that the Human Rights Council has become even more politicized than its predecessor, the Human Rights Commission. Today, it is a matter of politics; it is a matter of countries getting together, groupings of countries, it is a question of who leads them, who has a clout to phone countries and say you vote in this particular way. You have a situation where 27 countries of the European Union vote in one way. Although privately they tell us that they do not agree but there is precious little they can do about it. Now, that is the reality of the situation. Of course, we have to work within the framework of that system, but, we have an obligation together with other countries, to try to do something constructive to reform that system. That is why, contrary to all the cynicism which was manifested in such liberal measure by speakers from the Opposition, Africa is important; Latin America is important; the CIS countries are important and the Gulf countries are important, because those are our natural allies in bringing about changes in the international order, which will serve in the long run, the cause of humanity.

The Hon. Wijeyadasa Rajapakshe, in the course of his contribution, made a reference to sanctions. On behalf of the Government, I would associate myself unreservedly with that point of view. The whole problem about sanctions, - he spoke of sanctions, Sir - is that they can

never be accurately targeted. You aim at "X" and you hit A, B and C. Now, when sanctions are imposed on Iran, the economies of so many other countries are affected adversely. That is not an intended consequence but it has a foreseeable consequence. When sanctions are imposed against a country, it is usually the most vulnerable, the poorest that are affected both within that country and in other countries that have commercial relationships with the country against which sanctions are imposed. For those reasons, Sir, the Government fully agrees with the observations on that matter by the Hon. Wijeyadasa Rajapakshe, President's Counsel.

The Hon. Ravi Karunanayake spoke of India and presented this as a major disaster; that everything has gone wrong with India and that India, which was our friend, on ally and our supporter, has suddenly turned against us. I would like to remind him of his own observation, which I think is a correct observation, that domestic policy is the root of foreign policy. Foreign policy, in every substantial fairness, is an extension of domestic policy. We all know that the internal dynamics of the Indian situation dictated a certain course of action. Here is a question of timing: what was happening at that time, what was the Legislation, the Budget, relationships within India - the Centre and other States - those are the dynamics which dictated a certain course of action. Politicians, Hon. Ravi Karunanayake, understand other politicians. Now, one swallow does not make a summer. How many times has India supported us? In the United Nations and in other multilateral fora, they have tended consistently to support us. This is the exception and not the rule. We understand the reasons why they acted on this solitary occasion as they did. But, it is a rich and full and a meaningful relationship. The largest number of tourists coming to this country come from India. Indian investment into this Island is very substantial. Trade with India has improved by 700 per cent since the Free Trade Agreement was entered into with India in 1998 and came into force in the year 2000. The newly elected Minister of External Affairs of India, His Excellency Salman Khurshid, who was kind enough to meet me within days of his appointment, in the midst of a particularly heavy schedule, assured me that from his own country's point of view, the relationship with Sri Lanka is very crucial and that assurance was repeated in exactly the same emphatic terms by His Excellency Anand Sharma, India's Minister of Industry, Commerce and Trade. We have an excellent relationship with India. How many Indian Ministers came to this country in a matter of six months? It was unprecedented. We had Kumari Selja; we had Anand Sharma and we had Jairam Ramesh. They all came here not because they did not have other things to do but because of the value, the inherent and the intrinsic value they attached to their bilateral relationships with Sri Lanka.

In the words there were many very just compliments that were paid to my distinguished predecessor, the late

Hon. Lakshman Kadiragamar. In the picturesque ways of the Hon. Lakshman Kadiragamar, the relationship between these two countries goes so back in time that it is lost in the mists of time. That was the colourful phrase that was used by the Hon. Lakshman Kadiragamar to portray the depth and the quality of the relationship between India and Sri Lanka.

The Hon. Vijitha Herath spoke of the need for a particular identity and focus in the development of a country's foreign policy. I agree entirely with that point of view. That is why, Sir, after His Excellency the President brought the Lakshman Kadiragamar Institute of International Relations and Strategic Studies under the purview of my Ministry, I have invested a great deal of effort to develop the Lakshman Kadiragamar Institute of International Relations and Strategic Studies as a think tank which will serve the Ministry of External Affairs, presenting policy papers, options; that is material that we need very much to formulate and to apply a foreign policy that is suited to the needs of our time and a foreign policy that will serve the public of Sri Lanka.

The Hon. Rauff Hakeem and many other speakers referred to the very happy development in the United Nations with regard to Palestine. I want to say, Sir, every year that President Rajapaksa attended the UN General Assembly sessions in New York, without exception, he put in a paragraph in his speech about Palestine. And, he said that Sri Lanka fully supports the United Nations Resolution which goes back to 1948 advocating the two-State solution and the sanctity of the borders of the two States; the State of Palestine and the State of Israel. When I represented the President in New York this year, he told me specifically, "When you speak at the United Nations General Assembly, please remember to mention this point with all the emphasis that is possible". I did that and that was greatly appreciated by the President Mahmoud Abbas of Palestine. Then, Sir, I am about to conclude, I will not trespass on your time much longer.

I want to tell the Hon. Harin Fernando that it is not really in the best taste to make criticisms of public officers who do not have the right of reply here. If you criticize me, I have the right to reply. But, if you criticize Sri Lanka's Ambassadors or High Commissioners abroad, they do not have the right to reply to you. So, it is not going to be my policy to comment on individuals. They are running a service, a professional service, and as their Minister, they have the right to expect my support in situations where they are unjustly criticized.

It was said that there is a great deal of waste; that is not the case. In fact, after discussions with His Excellency the President, I am about to submit, Sir, a Cabinet Paper which draws attention to the parlous state of the vehicles that are used by many of Sri Lanka's envoys abroad. Some vehicles, Sir, are 13 years old. The Ambassador's vehicle in Brazil is 13 years old. In almost

all countries or in the vast majority of countries, it is more than seven years old. So, it is wrong to say that these people are having a whale of a time, unlimited money for entertainment, for housing; that is not the case at all.

The Hon. Ruwan Wijayawardhana asked about the situation regarding premises in Washington. I would like to tell the Hon. Ruwan Wijayawardhana that these are premises that were purchased way back in 1948, when the late Sir Claude Corea was our Permanent Representative in New York. In fact, my father served in that Mission for some time. This was way back in 1948. Now, there are 24 employees of that Mission. Those premises are simply not adequate. So, we have now come up with the policy of purchasing premises - if the Treasury has funds - one a year, in discussion with the Hon. (Dr.) Sarath Amunugama, the Secretary to the Treasury and others because it is certainly a wise policy in the long-run instead of paying rent, as the rents are exorbitant. It is an investment. We cannot do it all at once. We do not have the resources but one at a time. Now, in Washington there was a considerable reduction in property prices. So, we made use of that. Some years ago we bought property in Pretoria in South Africa again making use of fluctuating market conditions. So, that is not an irresponsible act, it is not an extravagant act; it is an act that is intended to save money for this country and to serve its interest. So, those are the main points that I wanted to make, Sir.

It only remains for me to express my warm appreciation to all those who have made the work of my Ministry, both pleasant and productive. These are not things that any one person can do, whatever his commitment and whatever his ability. This is necessarily team work, Sir. It is team work which requires a team spirit. I know, myself, that sometimes officials of the Ministry are there at 7 o'clock, at 8 o'clock in the evening. If something needs to be done, they will be there. This is because of the time differences. When we are sleeping they are getting up on the other side of the Atlantic, on the West Coast. So, because of that, people do not stick to rigid time lines and I never had to force them to do it. They have done it spontaneously and with great goodwill. The Consular Affairs Section gets up at 6 o'clock in the morning.

We work very closely with my Friend, the Hon. Dilan Perera because there has to be a symbiotic relationship between these two Ministries. One of Sri Lanka's great strengths is our human resources. I would like to tell you Sir, that today, US Dollars 7 billion, that is, US Dollars 7,000 million, comes into the Sri Lankan Exchequer from Sri Lankans working abroad. It is one of the largest sources of revenue for Sri Lanka, hardly second to the money that is generated by the export of apparel products. It is a matter of great satisfaction that we have been able to serve these people - mainly the Hon. Dilan

[ගරු (මහාචාර්ය) ඩී.එල්.පීරිස් මහතා]

Perera but with our support - and in situations where these people get into difficulties, sometimes very painful situations, we have been able to recover US Dollars 184 million last year to help them as a result of direct intervention.

Then, there was also some comment about professionalism. I do not know whether the people who made those criticisms are aware that last year, no fewer than 16 officers of the Ministry were sent for Masters' programmes. Skills development, you have to learn on the job. Nobody comes to a job fully prepared or fully equipped. We have done that. We took a new batch into the Ministry last year and we held an examination this year to take a further batch.

So, I would like Sir, as I conclude these remarks to pay my warm tribute to the officials of the Ministry headed by the Secretary, Karunatilaka Amunugama; I will not mention other individuals because it would be invidious but they have the warm appreciation of their Minister in carrying forward the foreign policy of this country at a particularly challenging and critical juncture in the country's history. I also wish to thank very sincerely, Members on both sides of the House who made very constructive contributions to this Discussion.

I thank you Sir.

"112 වන ශීර්ෂයෙහි 01 වන වැඩසටහන, පුනරාවර්තන වියදම් සඳහා රු. 135,100,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන් සභා සම්මත විය.

112 වන ශීර්ෂයෙහි 01 වන වැඩසටහන, පුනරාවර්තන වියදම් උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

01 වන වැඩසටහන.- මෙහෙයුම් වැඩසටහන - මූලධන වියදම, රු. 6,300,000

"112 වන ශීර්ෂයෙහි 01 වන වැඩසටහන, මූලධන වියදම සඳහා රු. 6,300,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන් සභා සම්මත විය.

112 වන ශීර්ෂයෙහි 01 වන වැඩසටහන, මූලධන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

02 වන වැඩසටහන.- සංවර්ධන වැඩසටහන - පුනරාවර්තන වියදම, රු. 7,064,900,000

"112 වන ශීර්ෂයෙහි 02 වන වැඩසටහන, පුනරාවර්තන වියදම සඳහා රු. 7,064,900,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන් සභා සම්මත විය.

112 වන ශීර්ෂයෙහි 02 වන වැඩසටහන, පුනරාවර්තන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

02 වන වැඩසටහන.- සංවර්ධන වැඩසටහන - මූලධන වියදම, රු. 848,700,000

"112 වන ශීර්ෂයෙහි 02 වන වැඩසටහන, මූලධන වියදම සඳහා රු. 848,700,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන් සභා සම්මත විය.

112 වන ශීර්ෂයෙහි 02 වන වැඩසටහන, මූලධන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

"තலைப்பு 112, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 01, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 135,100,000 அட்டவணைபெற்று சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 112, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 01, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்டவணைபெற்று பகுதியாக இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 01.- செயல்முறைச் செயற்பாடுகள் - மூலதனச் செலவு ரூபா 6,300,000

"தலைப்பு 112, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 01, மூலதனச் செலவுக்கான ரூபா 6,300,000 அட்டவணைபெற்று சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 112, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 01, மூலதனச் செலவு அட்டவணைபெற்று பகுதியாக இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

நிகழ்ச்சித்திட்டம் 02.- அபிவிருத்திச் செயற்பாடுகள் - மீண்டுவருஞ் செலவு ரூபா 7,064,900,000

"தலைப்பு 112, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 02, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 7,064,900,000 அட்டவணைபெற்று சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 112, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 02, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்டவணைபெற்று பகுதியாக இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

நிகழ்ச்சித்திட்டம் 02.- அபிவிருத்திச் செயற்பாடுகள் - மூலதனச் செலவு ரூபா 848,700,000

"தலைப்பு 112, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 02, மூலதனச் செலவுக்கான ரூபா 848,700,000 அட்டவணைபெற்று சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 112, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 02, மூலதனச் செலவு அட்டவணைபெற்று பகுதியாக இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 135,100,000, for Head 112, Programme 01, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 112, Programme 01, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

[ගරු රවි කරුණානායක මහතා]

on the given date. The Directors in the Ministry of Finance and Planning have still not been paid their salaries up to this particular moment. I would like that to be corrected if it is not correct. Therefore, it is in order to show the gravity of this situation, that this Adjournment Motion was brought in.

Sir, we are a developing country. We are trying to show the world how developed we are by using statistics. Our per capita is well beyond the actual, practical, achievable levels.

කථානායකතුමා

(*சபாநாயகர் அவர்கள்*)

(Mr. Speaker)

Order, please! Mr. Deputy Chairman of Committees will now take the Chair.

අනතුරුව කථානායකතුමා මුද්‍රාස්තයෙන් ඉවත් වූයෙන්, විශේෂ කාරක සභාපතිතුමා මුද්‍රාස්තාරුව විය.

அதன்பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தினின்று அகலவே, குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. SPEAKER left the Chair, and MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES took the Chair.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(*மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க*)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

As of today, there is a very high degree of public debt. The public debt, which was at Rs. 1,784 billion on the 1st of January, 2005, is, as of today, 30th November, 2012 - it may be subject to correction - at Rs. 6,950 billion, to our knowledge. That is a giddy amount. Has there been reciprocal benefits to the country? These are the questions that we want to ask.

In the same process, while the budget deficit creates certain economic development, there is a necessity to finance that. The Budget deficit needs to be financed through new revenues and debt. If debt is used for public consumption, it is dangerous. But, if it is used for capital intensive projects or Capital Expenditure, which will give revenue for tomorrow, then it is in safe mode. But, is it happening today? There is duplication of Capital Expenditure. Sir, I will leave that aside.

Then, I would like to ask one very salient question. Institutions that are under the Central Government have been classified by a letter written by your predecessor, the Hon. Gitanjana Gunawardena and Dr. Ajith Nivard Cabraal on the 5th of July, 2012. It reclassifies the real public debt of the country. They basically classified consolidated debt and the Central Government debt. What does that mean? Are we a federal country? We are a unitary country where the Central Government bears the responsibility of all acts that go down. Sir, I, at this

particular moment, once again seek your approval to **table*** page 17 of that letter written on the 5th of July, 2012. I do not read it out because of the time factor.

The IMF accepted a letter sent by you where the budget deficit was shown, not as 8.6 per cent but as 6.8 per cent of GDP. This figure was read out even by the Minister of Finance and Planning, His Excellency the President, in this House. Is that not a distortion? The total public debt comes under the Central Government, irrespective of whether those institutions come under it or not. We are not a federal Government. So, we ask you, Hon. Deputy Minister, to inform this House as to why this reclassification has taken place. Is it just to dupe the investors? Is it to dupe the lenders? When the real budget deficit in 2011 was 8.6 per cent of GDP, why was it mentioned as 6.8 per cent of GDP? These are questions that we beg to ask.

On the same basis, today there are a lot of contingent liabilities that are coming up. The hedging deal is one such thing, where we have to pay US Dollars 77 million to the Deutsche Bank. There is another US Dollars 162 million owed to the Standard Chartered Bank, which is being negotiated. We were lucky that we managed to bail ourselves out on the Citibank issue but it has been appealed, I am informed. All these tantamount to the high public debt.

In the meantime, in 2010, the IMF wanted to look into two public institutions: the CEB and the Petroleum Corporation. When they gave the loan in June, 2009, they very specifically wanted these two institutions to show no losses from the year 2010. But, it did not happen. Once again, Sir, I would like to get your approval to **table*** this letter dated 19th June, 2010.

I quote from page No. 3 of the letter.

"Beyond 2010, we remain committed to further fiscal consolidation in terms of the broad framework stipulated in the Fiscal Management Responsibility Act (FMRA) to reduce the budget deficit. We have thus set a fiscal deficit target of 6.8 per cent for 2011....."

That is, under the Central Government. I am not referring to the consolidated debt.

"....and 5 per cent for 2012,....."

None of these targets have been achieved. Once again, the IMF has accepted the importance of the consolidated debt. That is what they are looking at and that is why they have said that institutions such as the CEB, which is running today at a loss of Rs. 105 billion, the Petroleum Corporation, which is running at a loss of Rs. 86 billion

*** ප්‍රස්තාවයෙන් කඩා දැම.**

** நூலிசையத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளது.*

** Placed in the Library.*

and the SriLankan Airlines, which is having a lavish operation of their own, losing Rs. 19 billion, have to be brought into this budget deficit. If that is the case, the budget deficit in the year 2012 would not be in the range of 7 per cent, but roughly in the range of 8.2 per cent of GDP.

So, I would like the Deputy Minister of Finance and Planning, with his experience, to guide this House to the actual public debt that is prevalent. The impact of the devaluation or the reduction of the value of the rupee that took place in 2012 - from 10th February, 2012, it slid from Rs. 113 to Rs. 134 - had an increase of Rs. 85 billion in public debt. These are matters of a macro nature that needs to be looked at. Answer as to how such public debt could be borne by the country. The public debt per capita has increased from Rs. 102,000 in 2005 to Rs. 343,000 today. Is this something sustainable? So, these are matters that we would like to hear about from you, considering the fact that the savings in this country are reducing by the day.

Let me once again **table*** a document which gives the savings of a number of countries compared to the GDP, taken from the ADB Key Indicators for Asia and the Pacific (2012).

In China, it is 52.3 per cent, in India, 32.3 per cent, in Malaysia, 39.5 per cent, in Indonesia, 36.4 per cent and in Vietnam, 28.3 per cent while in little Sri Lanka, our motherland, it is 15.4 per cent, at this particular moment.

I guess the country is taking on certain things that are of a duplicative nature like the Hambantota Port, which has operated only 20 ships in 25 months and which is a complete constraint on the Colombo Harbour, which has lost out Rs. 7 billion owing to the fact that they have got to pay the interest and the capital on behalf of the Hambantota Port.

Sir, how many minutes more have I got?

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Only a minute.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

So, I will allow the Motion to be seconded by the Hon. R. Yogarajan.

Finally, I would greatly appreciate it if these matters are looked into. The officers of the Ministry of Finance and Planning are yet to be paid their salaries. Get that

clarified because the Directors called me and said "We, in the Ministry of Finance and Planning, are yet to be paid our salaries." The junior officers were paid their salaries only two days ago.

Sir, I wind up leaving my Motion to be seconded by the Hon. R. Yogarajan.

ගරු ආර්. යෝගරාජන් මහතා

(மாண்புமிகு ஆர். யோகராஜன்)

(The Hon. R. Yogarajan)

Sir, I second the Motion.

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා (ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය සහයෝගිතා අමාත්‍ය සහ මුදල් හා ක්‍රමසම්පාදන නියෝජ්‍ය අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுگம - சர்வதேச நிதிய கூட்டிணைப்பு அமைச்சரும் நிதி, திட்டமிடல் பிரதி அமைச்சரும்)

(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama - Minister of International Monetary Co-operation and Deputy Minister of Finance Planning)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, මෙම ප්‍රශ්නය නැඟීම පිළිබඳව අපේ හිතවත් ගරු රවි කරුණානායක මන්ත්‍රීතුමාට මම ස්තූතිවන්ත වෙනවා. මොකද, මට එයට ඉතාම පැහැදිලි සහ සාර්ථක පිළිතුරක් දෙන්න පුළුවන් නිසා. මෙතුමාට මම කියන්න කැමැතියි, අපි කොටස් දෙකක් ගැනයි කථා කරන්නේ කියලා. Government budget deficit, fiscal deficit කියලා කියන එක නිර්වචනය කිරීම ඉතාම පහසුයි. ඒ කියන්නේ රජයේ වියදම සහ ආදායම අතර තිබෙන වෙනසයි. අපේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කථා කළ 2011 වර්ෂයේ ඒ වෙනස රුපියල් මිලියන 450,180යි. ඒ කියන්නේ අපේ දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් -GDP එකෙන්- සියයට 6.9යි. නිදහස ලැබූ කාලයේ ඉඳලාම ලංකාවේ අය වැය සකස් කිරීමේදී Government revenue and expenditure කියන දෙක අතර පරතය තමයි fiscal deficit, budget deficit කියලා හඳුන්වන්නේ. දැන් ගරු රවි කරුණානායක මන්ත්‍රීතුමා කථා කරන්නේ වෙනත් දෙයක් ගැනයි. එතුමා කියන්නේ public sector එක ගැනයි. ඒ public sector එක ගැන තිබෙන විස්තර අය වැය ලේඛනයට ඇතුළත් වෙන්නේ නැහැ; කවදාවත් ඇතුළත් වෙලාත් නැහැ. ඒ විස්තර මම කියන්නම්. දැන් ගරු රවි කරුණානායක මන්ත්‍රීතුමා කොටසක් කිව්වා. මොකද, අපි public sector කියන එක ගන්නාම අය වැය ලේඛනයේ තිබෙන්නේ Central Government, State Government and Local Government කියන කොටස් විතරක් නොවෙයි, public corporations -

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

The reason why I talked about it is that the IMF zeroed in on the CPC, the CEB -

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා

(மாண்புமிகு கலாநிதி சரத் அமுனுگம)

(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

So, let me refer to that; I will come to that.

Public sector කියන එකට public corporations තිබෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, ගරු රවි කරුණානායක මන්ත්‍රීතුමා දැන් public corporationsවලින් දෙකක් ගැන කිව්වා. විශේෂයෙන්ම CPC සහ CEB ගැන කිව්වා. ඒ දෙකේ පරතය

* ප්‍රස්තකාලයේ තබා ඇත.

* நூலிணையத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளது.

* Placed in the Library.

[ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා]

එක්කසු කළාම රුපියල් මිලියන 113,800යි. නමුත් ඒක ගැන අපට වැරද්දක් කියන්න බැහැ. අය වැය හිඟයට ඒක ඇතුළත් කරන්න බැහැ. ඒක public sector එකේ තිබෙන පරතරයක් වෙන්න පුළුවන්. නමුත් public sector එකේ පරතරයේදී අපි බලන්න ඕනෑ මේ අඩු පාඩු ගැන විතරක් නොවෙයි. Public sector එකට රජයේ වාසිදායක සංස්ථා සහ ආයතන තිබෙනවා. උදාහරණ වශයෙන් ගත්තොත් ලංකා බැංකුව, මහජන බැංකුව, මධ්‍යම බැංකුව. ඒ හැම එකේම අතිරික්තයක් තිබෙනවා. එකකොට අපි අය වැය ලේඛනය ගන්නාම fiscal deficit එක වියදමත් ආදායමත් අතර ඉතාම සාධාරණව සහ සම්ප්‍රදායිකව තිබෙනවා. එක්සත් ජාතික පක්ෂ රජය කාලයේත් අය වැය ඒ ආකෘතියෙන් ඒ විධියටමයි තිබුණේ. අපේ කාලයේත් එහෙමයි. ඒ නිසා තමයි ඉතාම පැහැදිලිව ඒ අවුරුද්දේ අය වැය පරතරය 6.9ක්ව තිබුණේ. ඔබතුමා කියන්නේ CPC සහ CEB මේකට එකතු කරන්න කියලායි. නමුත්, ඒක නොවෙයි මෙතැන තිබෙන තර්කය. ඔය වාගේම corporation sector එකේ තිබෙනවා,-

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාண்பුමිලු රවි කරුණානායක)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

Hon. Minister, there is no segregation between consolidated debt and -

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා

(මාண்பුමිලු සරත් අමුණුගම)

(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

So, let me explain.

දැන් ඒකේ CEB, CPC විතරක් නොවෙයි, වෙන ආයතනත් තිබෙනවා. නිදසුනක් වශයෙන් ගමු ලංකා බැංකුව, නිදසුනක් වශයෙන් ගමු මහජන බැංකුව. තව නිදසුනක් වශයෙන් ගමු Central Bank එකේ තිබෙන මූල්‍යමය කටයුතු. මට දැන ගන්න ලැබෙන හැටියට ඒවා එකතු කළාම දළ වශයෙන් ඒ දෙක අතර එක්තරා සමානුපාතික තත්ත්වයක් තිබෙනවා. ඒ නිසා ඔබතුමාට මම කියන්න ඕනෑ, පැහැදිලිවම අය වැය ලේඛනයේ එක නිර්වචනයයි තිබෙන්නේ කියලා. ඒ, Government expenditure and Government revenue.

Public sector කියන එකට, තව කොටස් සමූහයක් එකතු වනවා. ඒකට ඔබතුමා කිව්ව ආයතනත් ඇතුළත් වනවා. ඒ වාගේ අනෙක් ආයතනත් ඒකට ඇතුළත් වන්න ඕනෑ. ඒ ඔක්කොම ගන්නාම ඔබතුමා කියන කරුණු දෙක අතර ඔය කියන විධියේ විශාල පරතරයක් නැහැ. සියයට 6.8 කියන්නේ අය වැය පරතරය. තමුන්නාන්සේ කියන්නේ ඒකට මේවාත්, CEB සහ CPC එකේ ගණන්, එකතු කරන්න කියලායි.

දැන් CEB එක ගැනත් විස්තරයක් මා තමුන්නාන්සේට කියන්න කැමැතියි. ඒ ගොල්ලන් ණය කියලා සඳහන් කර තිබෙන එකේ double accounting එකකුත් තිබෙනවා. මොකද, CPC එකෙන් fuel දෙනවා, CEB එකට. ඒ නිසා එතැනත් ණයක් හැටියට වැටෙනවා. මෙතැනත් ණයක් හැටියට වැටෙනවා. ඒ නිසා එතැන කිසි වරදක් සිද්ධ වෙලා නැහැ. හැම දාම සිද්ධ වෙලා තිබෙන්නේ අය වැය ලේඛනයේ එක ස්වරූපයක් සහ රාජ්‍ය අංශය

පිළිබඳ වෙන ස්වරූපයක් පෙනීමයි. ඒ නිසා මෙතැන කිසිම වරදක් වෙලා නැහැ. ඒ පිළිබඳව ඕනෑ නම් වෙනම විවාදයක් කියලා ඔබතුමාට විස්තර කරන්නම්.

අපේ 2011 අය වැය ලේඛනයේ GDP එකේ සියයට 6.9ක පරතරයක් තිබුණා. මේ අවුරුද්දේ අපි ඒක තව අඩු කරන්න බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ format එක අනුව එහෙමයි. ඉතාම වැරදි ක්‍රමවේදයක් තමයි මේ පෞද්ගලික ආයතන විකේ තිබෙන ණය එකතු කරලා, අනුමානය කරන ප්‍රතිශතයක් දෙන එක. ඒක කරන්න ඕනෑ නම් වාසි, අවාසි ඔක්කොම බලලා ඒ ගැන සොයා බලන්න ඕනෑ. ඒකයි මට දෙන්න තිබෙන පිළිතුර. බොහොම ස්තූතියි.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාண்பුමිලු රවි කරුණානායක)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

What about the other one, the debt balance?

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා

(මාண்பුමිලු සරත් අමුණුගම)

(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

I am sorry. අනෙක් ඒවාත් මා කියන්න ඕනෑ.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාண்பුමිලු රවි කරුණානායක)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

You table that document.

ගරු (ආචාර්ය) සරත් අමුණුගම මහතා

(මාண்பුමිලු සරත් අමුණුගම)

(The Hon. (Dr.) Sarath Amunugama)

All the details are there in the document and I table* it.

එකල්හි වේලාව අ.හ. 6.30 පසු කර තිබුණේ නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා විසින් ප්‍රශ්නය නොවිමසා පාර්ලිමේන්තුව කල් තබන ලදී.

පාර්ලිමේන්තුව ඊට අනුකූලව අ.හ. 7.25ට, 2012 නොවැම්බර් 15 වන දින සභා සම්මතිය අනුව, 2012 දෙසැම්බර් 03 වන සඳුදා ප.හ. 9.30 තෙක් කල් ගියේය.

අවුරුද්දේ 6.30 මණිකුටු පිහිටි විධිමත් කළ කමිටුවක් පිරිසිදු තව්සානේ අවුරුද්දේ විවෘතව පැවැත්වීමේදී පාර්ලිමේන්තුවේ ඉදිරිපත්වීම.

අනුප්පාදි, පි.ප. 7.25 මණිකුටු පාර්ලිමේන්තුවේ අනුකූලව 2012 නොවැම්බර් 15 දින තිබුණු තීරණයට අනුව 2012 අ.ප.ප. 03, තිබුණු කමිටුවක් පිහිටි විධිමත් කළ කමිටුවක් පිරිසිදු තව්සානේ අවුරුද්දේ විවෘතව පැවැත්වීමේදී පාර්ලිමේන්තුවේ ඉදිරිපත්වීම.

And it being past 6.30 p.m., MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES adjourned Parliament without Question put.

Adjourned accordingly at 7.25 p.m until 9.30 a.m. on Monday, 03rd December, 2012, pursuant to the Resolution of Parliament of 15th November, 2012.

* ප්‍රස්තාවයේ තබා ඇත.

* ත්‍රානිතව තිබුණු වෛස්තවයක් පිළිබඳව.

* Placed in the Library.

සැ.යු.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුද්‍රණය සඳහා ස්වකීය නිවැරදි කළ යුතු තැන් දක්වනු ලබන මන්ත්‍රීන් මින් පිටපතක් ගෙන නිවැරදි කළ යුතු ආකාරය එහි පැහැදිලිව ලකුණු කොට, පිටපත ලැබී දෙසතියක් නොඉක්මවා **හැන්සාඩ්** සංස්කාරක වෙත ලැබෙන සේ එවිය යුතුය.

குறிப்பு

உறுப்பினர் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களைத் தமது பிரதியில் தெளிவாகக் குறித்து அதனைப் பிழை திருத்தப்படாத பிரதி கிடைத்த இரு வாரங்களுள் **ஹன்சாட்** பதிப்பாசிரியருக்கு அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in their copy and sent to be Editor of HANSARD within two weeks of receipt of the uncorrected copy.

Contents of Proceedings :

Final set of manuscripts
Received from Parliament :

Printed copies dispatched :

දායක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දායක මිල රු. 2178කි. පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 18.15කි. තැපැල් ගාස්තුව රු. 2.50කි. කොළඹ 6, කිරුළපන, පාමංකඩ පාර, අංක 102, පියසිරි ගොඩනැගිල්ලේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දාට ප්‍රථම දායක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දායකත්වය ලබා ගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දායක ඉල්ලුම් පත් භාර ගනු නොලැබේ.

சந்தா ; ஹன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 2,178. ஹன்சாட் தனிப்பிரதி ரூபா 18.15. தபாற் செலவு ரூபா 2.50. வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக **அத்தியட்சகர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம், இல. 102, பியசிறி கட்டிடம், பாமன்கடை வீதி, கிருளப்பனை, கொழும்பு 6** என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வோராண்டும் நவம்பர் 30 ஆந் தேதிக்கு முன் சந்தாப்பணம் அனுப்பப்பட வேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions : The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 2,178. A single copy of Hansard is available for Rs. 18.15. (Postage Rs. 2.50) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, No. 102, Piyasiri Building, Pamankada Road, Kirulapone, Colombo 6. The fee should reach him on or before November 30 each year.
Late applications for subscriptions will not be accepted.